

# The Gospel of Matthew

## Chapter 9

[www.gntcollations.com](http://www.gntcollations.com)

June 9, 2024

*A collation of the Robinson-Pierpont 2018 text against all transcribed Greek  
New Testament witnesses*

# Table of contents

|                                |           |
|--------------------------------|-----------|
| <b>Note</b>                    | <b>10</b> |
| <b>Verse 9:1</b>               | <b>12</b> |
| Witness counts . . . . .       | 12        |
| Earliest attestation . . . . . | 13        |
| Witness groups . . . . .       | 14        |
| Apparatus . . . . .            | 16        |
| <b>Verse 9:2</b>               | <b>19</b> |
| Witness counts . . . . .       | 19        |
| Earliest attestation . . . . . | 21        |
| Witness groups . . . . .       | 22        |
| Apparatus . . . . .            | 24        |
| <b>Verse 9:3</b>               | <b>35</b> |
| Witness counts . . . . .       | 35        |
| Earliest attestation . . . . . | 36        |
| Witness groups . . . . .       | 37        |
| Apparatus . . . . .            | 38        |
| <b>Verse 9:4</b>               | <b>42</b> |
| Witness counts . . . . .       | 42        |
| Earliest attestation . . . . . | 43        |
| Witness groups . . . . .       | 45        |
| Apparatus . . . . .            | 47        |
| <b>Verse 9:5</b>               | <b>54</b> |
| Witness counts . . . . .       | 54        |
| Earliest attestation . . . . . | 55        |

|                                |            |
|--------------------------------|------------|
| Witness groups . . . . .       | 57         |
| Apparatus . . . . .            | 59         |
| <b>Verse 9:6</b>               | <b>64</b>  |
| Witness counts . . . . .       | 64         |
| Earliest attestation . . . . . | 66         |
| Witness groups . . . . .       | 68         |
| Apparatus . . . . .            | 69         |
| <b>Verse 9:7</b>               | <b>79</b>  |
| Witness counts . . . . .       | 79         |
| Earliest attestation . . . . . | 80         |
| Witness groups . . . . .       | 81         |
| Apparatus . . . . .            | 82         |
| <b>Verse 9:8</b>               | <b>84</b>  |
| Witness counts . . . . .       | 84         |
| Earliest attestation . . . . . | 85         |
| Witness groups . . . . .       | 87         |
| Apparatus . . . . .            | 88         |
| <b>Verse 9:9</b>               | <b>92</b>  |
| Witness counts . . . . .       | 92         |
| Earliest attestation . . . . . | 94         |
| Witness groups . . . . .       | 95         |
| Apparatus . . . . .            | 97         |
| <b>Verse 9:10</b>              | <b>105</b> |
| Witness counts . . . . .       | 105        |
| Earliest attestation . . . . . | 106        |
| Witness groups . . . . .       | 108        |
| Apparatus . . . . .            | 109        |
| <b>Verse 9:11</b>              | <b>115</b> |
| Witness counts . . . . .       | 115        |
| Earliest attestation . . . . . | 116        |
| Witness groups . . . . .       | 118        |

|                                |            |
|--------------------------------|------------|
| Apparatus . . . . .            | 119        |
| <b>Verse 9:12</b>              | <b>124</b> |
| Witness counts . . . . .       | 124        |
| Earliest attestation . . . . . | 125        |
| Witness groups . . . . .       | 127        |
| Apparatus . . . . .            | 128        |
| <b>Verse 9:13</b>              | <b>133</b> |
| Witness counts . . . . .       | 133        |
| Earliest attestation . . . . . | 134        |
| Witness groups . . . . .       | 136        |
| Apparatus . . . . .            | 137        |
| <b>Verse 9:14</b>              | <b>144</b> |
| Witness counts . . . . .       | 144        |
| Earliest attestation . . . . . | 146        |
| Witness groups . . . . .       | 147        |
| Apparatus . . . . .            | 149        |
| <b>Verse 9:15</b>              | <b>156</b> |
| Witness counts . . . . .       | 156        |
| Earliest attestation . . . . . | 158        |
| Witness groups . . . . .       | 160        |
| Apparatus . . . . .            | 162        |
| <b>Verse 9:16</b>              | <b>173</b> |
| Witness counts . . . . .       | 173        |
| Earliest attestation . . . . . | 174        |
| Witness groups . . . . .       | 176        |
| Apparatus . . . . .            | 178        |
| <b>Verse 9:17</b>              | <b>186</b> |
| Witness counts . . . . .       | 186        |
| Earliest attestation . . . . . | 187        |
| Witness groups . . . . .       | 189        |
| Apparatus . . . . .            | 191        |

|                                |            |
|--------------------------------|------------|
| <b>Verse 9:18</b>              | <b>202</b> |
| Witness counts . . . . .       | 202        |
| Earliest attestation . . . . . | 204        |
| Witness groups . . . . .       | 206        |
| Apparatus . . . . .            | 207        |
| <b>Verse 9:19</b>              | <b>218</b> |
| Witness counts . . . . .       | 218        |
| Earliest attestation . . . . . | 219        |
| Witness groups . . . . .       | 220        |
| Apparatus . . . . .            | 222        |
| <b>Verse 9:20</b>              | <b>225</b> |
| Witness counts . . . . .       | 225        |
| Earliest attestation . . . . . | 226        |
| Witness groups . . . . .       | 228        |
| Apparatus . . . . .            | 229        |
| <b>Verse 9:21</b>              | <b>233</b> |
| Witness counts . . . . .       | 233        |
| Earliest attestation . . . . . | 234        |
| Witness groups . . . . .       | 235        |
| Apparatus . . . . .            | 237        |
| <b>Verse 9:22</b>              | <b>241</b> |
| Witness counts . . . . .       | 241        |
| Earliest attestation . . . . . | 242        |
| Witness groups . . . . .       | 244        |
| Apparatus . . . . .            | 246        |
| <b>Verse 9:23</b>              | <b>253</b> |
| Witness counts . . . . .       | 253        |
| Earliest attestation . . . . . | 254        |
| Witness groups . . . . .       | 256        |
| Apparatus . . . . .            | 257        |

|                                |            |
|--------------------------------|------------|
| <b>Verse 9:24</b>              | <b>261</b> |
| Witness counts . . . . .       | 261        |
| Earliest attestation . . . . . | 262        |
| Witness groups . . . . .       | 263        |
| Apparatus . . . . .            | 265        |
| <b>Verse 9:25</b>              | <b>270</b> |
| Witness counts . . . . .       | 270        |
| Earliest attestation . . . . . | 271        |
| Witness groups . . . . .       | 272        |
| Apparatus . . . . .            | 274        |
| <b>Verse 9:26</b>              | <b>278</b> |
| Witness counts . . . . .       | 278        |
| Earliest attestation . . . . . | 279        |
| Witness groups . . . . .       | 280        |
| Apparatus . . . . .            | 281        |
| <b>Verse 9:27</b>              | <b>285</b> |
| Witness counts . . . . .       | 285        |
| Earliest attestation . . . . . | 286        |
| Witness groups . . . . .       | 288        |
| Apparatus . . . . .            | 290        |
| <b>Verse 9:28</b>              | <b>296</b> |
| Witness counts . . . . .       | 296        |
| Earliest attestation . . . . . | 297        |
| Witness groups . . . . .       | 299        |
| Apparatus . . . . .            | 301        |
| <b>Verse 9:29</b>              | <b>309</b> |
| Witness counts . . . . .       | 309        |
| Earliest attestation . . . . . | 310        |
| Witness groups . . . . .       | 311        |
| Apparatus . . . . .            | 312        |

|                                |            |
|--------------------------------|------------|
| <b>Verse 9:30</b>              | <b>316</b> |
| Witness counts . . . . .       | 316        |
| Earliest attestation . . . . . | 317        |
| Witness groups . . . . .       | 319        |
| Apparatus . . . . .            | 320        |
| <b>Verse 9:31</b>              | <b>325</b> |
| Witness counts . . . . .       | 325        |
| Earliest attestation . . . . . | 326        |
| Witness groups . . . . .       | 327        |
| Apparatus . . . . .            | 328        |
| <b>Verse 9:32</b>              | <b>331</b> |
| Witness counts . . . . .       | 331        |
| Earliest attestation . . . . . | 332        |
| Witness groups . . . . .       | 333        |
| Apparatus . . . . .            | 335        |
| <b>Verse 9:33</b>              | <b>338</b> |
| Witness counts . . . . .       | 338        |
| Earliest attestation . . . . . | 339        |
| Witness groups . . . . .       | 341        |
| Apparatus . . . . .            | 342        |
| <b>Verse 9:34</b>              | <b>348</b> |
| Witness counts . . . . .       | 348        |
| Earliest attestation . . . . . | 349        |
| Witness groups . . . . .       | 350        |
| Apparatus . . . . .            | 351        |
| <b>Verse 9:35</b>              | <b>355</b> |
| Witness counts . . . . .       | 355        |
| Earliest attestation . . . . . | 357        |
| Witness groups . . . . .       | 359        |
| Apparatus . . . . .            | 360        |



|                                |            |
|--------------------------------|------------|
| <b>Verse 9:36</b>              | <b>369</b> |
| Witness counts . . . . .       | 369        |
| Earliest attestation . . . . . | 371        |
| Witness groups . . . . .       | 372        |
| Apparatus . . . . .            | 374        |
| <b>Verse 9:37</b>              | <b>381</b> |
| Witness counts . . . . .       | 381        |
| Earliest attestation . . . . . | 382        |
| Witness groups . . . . .       | 383        |
| Apparatus . . . . .            | 384        |
| <b>Verse 9:38</b>              | <b>387</b> |
| Witness counts . . . . .       | 387        |
| Earliest attestation . . . . . | 388        |
| Witness groups . . . . .       | 390        |
| Apparatus . . . . .            | 391        |

# Note

- Most manuscripts have not been transcribed and in consequence these apparatuses contain only a sample of the extant corpus.
- The collations and apparatuses have been created using automated algorithms and may in consequence display occasional imprecisions, especially in word alignment when there is significant textual variation in a verse. Please use them for indicative purposes only.
- Some manuscripts contain a verse more than once. This often involved splitting a verse and placing each segment on a different section of the manuscript. We have implemented an algorithm that reconstructs the complete verse from the separate segments. Reconstructed verses are shown between round brackets. For example, 40844(1<sup>c</sup>2) is the verse as it was attested in 40844 in a reconstruction that merged instances 1 and 2. Given that these are automated reconstructions, manual double-checks are advised. Sometimes it is not possible to safely reconstruct a verse and the witnesses where this is the case are not included in the collation (to see the specific witnesses that could not be reconstructed, please consult the witness counts for each verse).
- Corrected witnesses (marked with a superscript letter c) are reconstructed automatically and may display inaccuracies. They are shown with a ? sign to reflect this uncertainty. A corrected witness is included in the apparatus if its text is present in at least another witness, ie, if it does not attest to a singular reading.
- A witness is ignored if 60% or more of the words that it contains of the specific verse are uncertain.

Website version 2.0.0, witness transcriptions up-to-date as of October 1, 2023. More information at [www.gntcollations.com](http://www.gntcollations.com). Collations created by Norman Simon Rodriguez.

# Verse 9:1

*Byz<sup>RP</sup>*: και<sup>1</sup> εμβας<sup>2</sup> εις<sup>3</sup> το<sup>4</sup> πλοιον<sup>5</sup> διεπερασεν<sup>6</sup> και<sup>7</sup>  
ηλθεν<sup>8</sup> εις<sup>9</sup> την<sup>10</sup> ιδιαν<sup>11</sup> πολιν<sup>12</sup>

## Witness counts

| Description  | Count | Manuscript list   |
|--|-------|---|
| Number of transcribed manuscripts that contain this verse  | 123   | For manuscript lists see the apparatus and the witness groups   |
| Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful) | 16    | IX: 40563 40844 X: 32193 40770 42211 XI: 30700 40060 40387 40773 XII: 30163 30509 40211 XIII: 30059 40547 40950 XV: 30130 |
| Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus   | 3     | Corr.: 30295 <sup>c?</sup> 31110 <sup>c?</sup> 32766 <sup>c?</sup>  |
| Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary  | 0     | None  |

| Description  | Count | Manuscript list  |
|--|-------|--|
| Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>1</sup>             | 5     | Corr.: 20003 <sup>c</sup> ? 20038 <sup>c</sup> ?<br>30222 <sup>c</sup> ? 30230 <sup>c</sup> ? 31689 <sup>c</sup> ? |
| Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>2</sup> | 110   | For manuscript lists see the apparatus and the witness groups  |

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.

<sup>1</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>2</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (123) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (16) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (3).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: VI.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

| Reading    | Earliest attestation (century) |
|------------|--------------------------------|
| και        | IV                             |
| εμβας      | IV                             |
| εις        | IV                             |
| το         | V                              |
| πλοιον     | IV                             |
| διεπερασεν | IV                             |
| και        | IV                             |
| ηλθεν      | IV                             |
| εις        | IV                             |
| την        | IV                             |
| ιδιαν      | IV                             |
| πολιν      | IV                             |

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts

are identical for the entire verse. There are 93 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (17) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>mat.9.1</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (11): VI: 20042 20043 IX: 20017 20041 X: 31110 31424 XI: 30174 XII: 31273 XIII: 30004 30295 32680
- →**A**<sub>mat.9.1</sub> **group**, attesting to και εμβας εις το πλοιον διεπερασε και ηλθεν εις την ιδιαν πολιν (28): XI: 30150 31194 XII: 30022 30191 30310 30822 31190 31455 XIII: 30273 30544 30749 30792 30895 31446 31451 32676 XIV: 30035 30738 30842 31661 32786 XV: 30735 30954 XVI: 30423 30866 31414 XVII: 31063 || Corr.: 32766<sup>c</sup>?
- →**B**<sub>mat.9.1</sub> **group**, attesting to και εμβας εις πλοιον διεπερασε και ηλθεν εις την ιδιαν πολιν (26): IX: 30892 XI: 30348 30788 31192 31279 XII: 30038 30517 30863 31528 XIII: 30118 30184 31289 31604 32766 32831 XIV: 30016 30209 31043 31093 31534 31574 XV: 30205 30555 30723 XVI: 30061 30372
- →**C**<sub>mat.9.1</sub> **group**, attesting to και εμβας εις πλοιον διεπερασεν και ηλθεν εις την ιδιαν πολιν (13): IV: 20001 20003 IX: 30565 X: 20033 31582 XI: 30124 XII: 30001 30829 XIII: 31780 32726 XIV: 31342 31675 XV: 31823
- →**D**<sub>mat.9.1</sub> **group**, attesting to και εμβας ο ιησους εις πλοιον διεπερασε και ηλθεν εις την ιδιαν πολιν (7): XI: 32586 XII: 30828 30930 30983 XIII: 31047 31502 XVI: 30335
- →**E**<sub>mat.9.1</sub> **group**, attesting to και εμβας ο ιησους εις πλοιον διεπερασεν και ηλθεν εις την ιδιαν πολιν (4): XII: 30346 30543 30826 XIII: 30013

- $\rightarrow F_{\text{mat.9.1}}$  group, attesting to και εμβας εις το πλοιον διεπερασεν διεπερασε και ηλθεν εις την ιδιαν πολιν (2): Corr.: 30295<sup>c</sup>? 31110<sup>c</sup>?
- $\rightarrow G_{\text{mat.9.1}}$  group, attesting to και εμβας ο ιησους εις το πλοιον διεπερασεν και ηλθεν εις την ιδιαν πολιν (2): X: 30067 XIII: 30233

## Apparatus

1.  $\kappa\alpha\iota$ ] (106/110)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.1}} \rightarrow B_{\text{mat.9.1}} \rightarrow C_{\text{mat.9.1}} \rightarrow D_{\text{mat.9.1}} \rightarrow E_{\text{mat.9.1}} \rightarrow F_{\text{mat.9.1}} \rightarrow G_{\text{mat.9.1}} \parallel$  V: 20032 IX: 20038 X: 31421 XI: 30230 31579 XII: 30157 30279 XIII: 30333 30579 30751 31689 XIV: 30222 XVI: 32737

- $[\text{?}]\alpha\iota$ : VIII: 20233 XIV: 30740 XV: 32886
- *either missing or lacuna*: VIII: 20281

2.  $\epsilon\mu\beta\alpha\varsigma$ ] (105/110)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.1}} \rightarrow B_{\text{mat.9.1}} \rightarrow C_{\text{mat.9.1}} \rightarrow D_{\text{mat.9.1}} \rightarrow E_{\text{mat.9.1}} \rightarrow F_{\text{mat.9.1}} \rightarrow G_{\text{mat.9.1}} \parallel$  VIII: 20233 X: 31421 XI: 30230 31579 XII: 30157 XIII: 30333 30579 31689 XIV: 30222 30740 XV: 32886 XVI: 32737

- $\epsilon\mu[\text{?}]\alpha\varsigma$ : XIII: 30751
- $\epsilon\mu\beta[\text{?}]\varsigma$ : XII: 30279
- $\epsilon\nu\beta\alpha\varsigma$ : V: 20032 IX: 20038
- *either missing or lacuna*: VIII: 20281

3.  $\epsilon\iota\varsigma$ ] (93/110)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.1}} \rightarrow B_{\text{mat.9.1}} \rightarrow C_{\text{mat.9.1}} \rightarrow F_{\text{mat.9.1}} \parallel$  V: 20032 VIII: 20233 IX: 20038 X: 31421 XI: 30230 XII: 30157 30279 XIII: 30333 30579 30751 XIV: 30222 30740 XV: 32886

- $\epsilon\iota[\text{?}]$ : XI: 31579
- ο ιησους εις:  $\rightarrow D_{\text{mat.9.1}} \rightarrow E_{\text{mat.9.1}} \rightarrow G_{\text{mat.9.1}} \parallel$  XIII: 31689 XVI: 32737
- *either missing or lacuna*: VIII: 20281



4. το] (53/110) →unanimous<sub>mat.9.1</sub> →A<sub>mat.9.1</sub> →F<sub>mat.9.1</sub> →G<sub>mat.9.1</sub> ||  
V: 20032 VIII: 20233 XI: 30230 XII: 30157 30279 XIII: 30333 30579 XIV:  
30222 30740 XVI: 32737

- *either missing or lacuna:* →B<sub>mat.9.1</sub> →C<sub>mat.9.1</sub> →D<sub>mat.9.1</sub>  
→E<sub>mat.9.1</sub> || VIII: 20281 IX: 20038 X: 31421 XI: 31579 XIII: 30751  
31689 XV: 32886

5. πλοιον] (107/110) →unanimous<sub>mat.9.1</sub> →A<sub>mat.9.1</sub> →B<sub>mat.9.1</sub>  
→C<sub>mat.9.1</sub> →D<sub>mat.9.1</sub> →E<sub>mat.9.1</sub> →F<sub>mat.9.1</sub> →G<sub>mat.9.1</sub> || V: 20032 VIII:  
20233 IX: 20038 X: 31421 XI: 30230 31579 XII: 30157 30279 XIII: 30333  
30579 30751 XIV: 30740 XV: 32886 XVI: 32737

- [?]ιον: XIII: 31689 XIV: 30222
- *either missing or lacuna:* VIII: 20281

6. διεπερασεν] (38/110) →unanimous<sub>mat.9.1</sub> →C<sub>mat.9.1</sub> →E<sub>mat.9.1</sub>  
→F<sub>mat.9.1</sub> →G<sub>mat.9.1</sub> || V: 20032 VIII: 20281 IX: 20038 XI: 31579 XII:  
30279 XIII: 30579

- [?]: X: 31421
- διε[?]ε[?]ασεν: VIII: 20233
- διεπερ[?]σεν: XIII: 30333
- διεπερασε: →A<sub>mat.9.1</sub> →B<sub>mat.9.1</sub> →D<sub>mat.9.1</sub> || XIII: 30751 31689  
XIV: 30222 30740 XV: 32886 XVI: 32737
- διεπερασε[?]: XI: 30230
- ο ιησους διεπερασε: XII: 30157

7. και] (110/110) →unanimous<sub>mat.9.1</sub> →A<sub>mat.9.1</sub> →B<sub>mat.9.1</sub> →C<sub>mat.9.1</sub>  
→D<sub>mat.9.1</sub> →E<sub>mat.9.1</sub> →F<sub>mat.9.1</sub> →G<sub>mat.9.1</sub> || V: 20032 VIII: 20233  
20281 IX: 20038 X: 31421 XI: 30230 31579 XII: 30157 30279 XIII: 30333  
30579 30751 31689 XIV: 30222 30740 XV: 32886 XVI: 32737

8. ηλθεν] (110/110) →unanimous<sub>mat.9.1</sub> →A<sub>mat.9.1</sub> →B<sub>mat.9.1</sub> →C<sub>mat.9.1</sub>  
→D<sub>mat.9.1</sub> →E<sub>mat.9.1</sub> →F<sub>mat.9.1</sub> →G<sub>mat.9.1</sub> || V: 20032 VIII: 20233 20281  
IX: 20038 X: 31421 XI: 30230 31579 XII: 30157 30279 XIII: 30333 30579  
30751 31689 XIV: 30222 30740 XV: 32886 XVI: 32737

9.  $\epsilon\iota\zeta]$  (110/110)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{mat.9.1}} A \xrightarrow{\text{mat.9.1}} B \xrightarrow{\text{mat.9.1}} C$   
 $\xrightarrow{\text{mat.9.1}} D \xrightarrow{\text{mat.9.1}} E \xrightarrow{\text{mat.9.1}} F \xrightarrow{\text{mat.9.1}} G \parallel$  V: 20032 VIII: 20233  
 20281 IX: 20038 X: 31421 XI: 30230 31579 XII: 30157 30279 XIII: 30333  
 30579 30751 31689 XIV: 30222 30740 XV: 32886 XVI: 32737
10.  $\tau\eta\nu]$  (110/110)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{mat.9.1}} A \xrightarrow{\text{mat.9.1}} B \xrightarrow{\text{mat.9.1}} C$   
 $\xrightarrow{\text{mat.9.1}} D \xrightarrow{\text{mat.9.1}} E \xrightarrow{\text{mat.9.1}} F \xrightarrow{\text{mat.9.1}} G \parallel$  V: 20032 VIII: 20233  
 20281 IX: 20038 X: 31421 XI: 30230 31579 XII: 30157 30279 XIII: 30333  
 30579 30751 31689 XIV: 30222 30740 XV: 32886 XVI: 32737
11.  $\iota\delta\iota\alpha\nu]$  (109/110)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{mat.9.1}} A \xrightarrow{\text{mat.9.1}} B \xrightarrow{\text{mat.9.1}} C$   
 $\xrightarrow{\text{mat.9.1}} D \xrightarrow{\text{mat.9.1}} E \xrightarrow{\text{mat.9.1}} F \xrightarrow{\text{mat.9.1}} G \parallel$  VIII: 20233 20281 IX:  
 20038 X: 31421 XI: 30230 31579 XII: 30157 30279 XIII: 30333 30579 30751  
 31689 XIV: 30222 30740 XV: 32886 XVI: 32737
- $\iota\omicron\upsilon\delta\alpha\iota\alpha\nu$ : V: 20032
12.  $\pi\omicron\lambda\iota\nu]$  (107/110)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{mat.9.1}} A \xrightarrow{\text{mat.9.1}} B \xrightarrow{\text{mat.9.1}} C$   
 $\xrightarrow{\text{mat.9.1}} D \xrightarrow{\text{mat.9.1}} E \xrightarrow{\text{mat.9.1}} F \xrightarrow{\text{mat.9.1}} G \parallel$  V: 20032 VIII: 20281 IX:  
 20038 XI: 30230 31579 XII: 30157 30279 XIII: 30333 30751 31689 XIV:  
 30222 30740 XV: 32886 XVI: 32737
- $\pi\omicron[?]$ : X: 31421
  - $\pi\omicron\lambda\eta\nu$ : VIII: 20233 XIII: 30579

## Verse 9:2

Byz<sup>RP</sup>: και<sup>1</sup> ιδου<sup>2</sup> προσεφερον<sup>3</sup> αυτω<sup>4</sup> παραλυτικον<sup>5</sup>  
 επι<sup>6</sup> κλινης<sup>7</sup> βεβλημενον<sup>8</sup> και<sup>9</sup> ιδων<sup>10</sup> ο<sup>11</sup> ιησους<sup>12</sup>  
 την<sup>13</sup> πιστιν<sup>14</sup> αυτων<sup>15</sup> ειπεν<sup>16</sup> τω<sup>17</sup> παραλυτικω<sup>18</sup>  
 θαρσει<sup>19</sup> τεκνον<sup>20</sup> αφεωνται<sup>21</sup> σοι<sup>22</sup> αι<sup>23</sup> αμαρτιαι<sup>24</sup>  
 σου<sup>25</sup>

## Witness counts

| Description  | Count | Manuscript list  |
|--|-------|--|
| Number of transcribed manuscripts that contain this verse  | 124   | For manuscript lists see the apparatus and the witness groups  |
| Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful) | 18    | VI: <a href="#">20042</a> X: <a href="#">31110</a> <a href="#">31421</a> <a href="#">40770</a> XI: <a href="#">31194</a> XII: <a href="#">30157</a> <a href="#">30826</a> <a href="#">30930</a> <a href="#">31190</a> <a href="#">31528</a> XIII: <a href="#">30004</a> <a href="#">30792</a> <a href="#">31289</a> <a href="#">31502</a> <a href="#">32676</a> XIV: <a href="#">30222</a> <a href="#">31574</a> XV: <a href="#">30954</a> |

| Description  | Count | Manuscript list  |
|--|-------|--|
| Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus                           | 0     | None   |
| Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary                          | 0     | None   |
| Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>3</sup>             | 12    | Corr.: 20003 <sup>c</sup> ? 20005 <sup>c</sup> ?<br>20038 <sup>c</sup> ? 30001 <sup>c</sup> ? 30124 <sup>c</sup> ?<br>30279 <sup>c</sup> ? 30723 <sup>c</sup> ? 30738 <sup>c</sup> ?<br>30829 <sup>c</sup> ? 31780 <sup>c</sup> ? 32193 <sup>c</sup> ?<br>32726 <sup>c</sup> ? |
| Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>4</sup> | 106   | For manuscript lists see the apparatus and the witness groups  |

#### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

<sup>3</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>4</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (124) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (18) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: IX.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

| Reading    | Earliest attestation (century) |
|------------|--------------------------------|
| και        | IV                             |
| ιδου       | IV                             |
| προσεφερον | IV                             |
| αυτω       | IV                             |
| παρλυτικον | IV                             |
| επι        | IV                             |
| κλινης     | IV                             |
| βεβλημενον | IV                             |
| και        | IV                             |
| ιδων       | IV                             |
| ο          | IV                             |

| Reading    | Earliest attestation (century) |
|------------|--------------------------------|
| ιησους     | IV                             |
| την        | IV                             |
| πιστιν     | IV                             |
| αυτων      | IV                             |
| ειπεν      | IV                             |
| τω         | IV                             |
| παραλυτικω | IV                             |
| θαρσει     | IV                             |
| τεκνον     | IV                             |
| αφεωνται   | V                              |
| σοι        | V                              |
| αι         | IV                             |
| αμαρτιαι   | IV                             |
| σου        | VI                             |

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts

are identical for the entire verse. There are 48 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (58) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>mat.9.2</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (4): IX: 20041 X: 20033 32193 XI: 30150
- →**A**<sub>mat.9.2</sub> **group**, attesting to και ιδου προσεφερον αυτω παραλυτικον επι κλινης βεβλημενον και ιδων ο ιησους την πιστιν αυτων ειπε τω παραλυτικω θαρσει τεκνον αφεωνται σοι αι αμαρτιαι σου (17): X: 30067 XI: 30230 31279 XII: 30038 30509 XIII: 30273 30295 30544 31047 31446 XIV: 30016 30035 30842 32786 XVI: 30866 31414 XVII: 31063
- →**B**<sub>mat.9.2</sub> **group**, attesting to και ιδου προσεφερον αυτω παραλυτικον επι κλινης βεβλημενον και ιδων ο ιησους την πιστιν αυτων ειπε τω παραλυτικω θαρσει τεκνον αφεωνται σοι αι αμαρτιαι σου (6): XII: 30191 30828 XIII: 30013 XIV: 31043 31093 XVI: 30335
- →**C**<sub>mat.9.2</sub> **group**, attesting to και ιδου προσεφερον αυτω παραλυτικον επι κλινης βεβλημενον και ιδων ο ιησους την πιστιν αυτων ειπεν τω παραλυτικω θαρσει τεκνον αφεωνται σοι αι αμαρτιαι σου (3): XI: 30700 31192 XII: 30022
- →**D**<sub>mat.9.2</sub> **group**, attesting to και ιδου προσεφερον αυτω παραλυτικον επι κλινης βεβλημενον και ιδων ο ιησους την πιστιν αυτων ειπεν τω παραλυτικω θαρσει τεκνον αφεωνται σου αι αμαρτιαι σου (3): IX: 30892 40844 XIII: 31604
- →**E**<sub>mat.9.2</sub> **group**, attesting to και ιδου προσεφερον αυτω παραλυτικον επι κλινης βεβλημενον και ιδων ο ιησους την πιστιν αυτων ειπε τω παραλυτικω θαρσει τεκνον αφεωνται σοι αι αμαρτιαι σου (3): XIII: 30118 XIV: 30209 XV: 30205

- $\rightarrow F_{\text{mat.9.2}}$  group, attesting to και ιδου προσεφερον αυτω παραλυτικον επι κλινης βεβλημενον και ιδων ο ιησους την πιστιν αυτων ειπεν τω παραλυτικω θαρσει τεκνον αφεονται σοι αι αμαρτιαι σου (2): XII: 31273 XIII: 30184
- $\rightarrow G_{\text{mat.9.2}}$  group, attesting to και ιδου προσηνεγκαν αυτω παραλυτικον επι κλινης βεβλημενον και ιδων ο ιησους την πιστιν αυτων ειπε τω παραλυτικω θαρσει τεκνον αφεονται σοι αι αμαρτιαι σου (2): XIII: 30333 XVI: 30423
- $\rightarrow H_{\text{mat.9.2}}$  group, attesting to και ιδου προσεφερον αυτω παραλυτικον επι κληνης βεβλημενον και ιδων ο ιησους την πιστιν αυτων ειπε τω παραλυτικω θαρσει τεκνον αφεωνται σοι αι αμαρτιαι σου (2): XIII: 31451 XIV: 30740
- $\rightarrow I_{\text{mat.9.2}}$  group, attesting to και ιδου προσεφερον αυτω παραλυτικον επι κληνης βεβλημενον και ιδων ο ιησους την πιστιν αυτων ειπε τω παραλυτικω θαρσει τεκνον αφεονται σοι αι αμαρτιαι σου (2): XII: 30983 XIII: 31689
- $\rightarrow J_{\text{mat.9.2}}$  group, attesting to και ιδου προσεφερον αυτω παραλυτικον επι κλινης βεβλημενον και ιδων ο ιησους την πιστιν αυτων ειπεν τω παραλυτικω θαρσι τεκνον αφεωνται σοι αι αμαρτιαι σου (2): VI: 20043 XI: 30174
- $\rightarrow K_{\text{mat.9.2}}$  group, attesting to και ιδου προσεφερον αυτω παραλυτικον επι κλινης βεβλημενον και ιδων ο ιησους την πιστιν αυτων ειπε τω παραλυτικω θαρσει τεκνον αφεωνται σοι αι αμαρτιαι σου (2): XV: 30555 XVI: 30061

## Apparatus

1. και] (104/106)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.2}}$   $\rightarrow B_{\text{mat.9.2}}$   $\rightarrow C_{\text{mat.9.2}}$   
 $\rightarrow D_{\text{mat.9.2}}$   $\rightarrow E_{\text{mat.9.2}}$   $\rightarrow F_{\text{mat.9.2}}$   $\rightarrow G_{\text{mat.9.2}}$   $\rightarrow H_{\text{mat.9.2}}$   $\rightarrow I_{\text{mat.9.2}}$



$\rightarrow J_{\text{mat.9.2}} \rightarrow K_{\text{mat.9.2}} \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20032 VIII: 20281 IX: 20017  
 20038 30565 40563 X: 31424 31582 42211 XI: 30124 30348 30788 31579  
 32586 40060 40387 40773 XII: 30001 30163 30279 30310 30346 30517 30543  
 30822 30829 30863 31455 40211 XIII: 30059 30233 30579 30749 30751  
 30895 31780 32680 32726 32766 32831 40547 40950 XIV: 30738 31342  
 31534 31661 31675 XV: 30130 30723 30735 31823 32886 XVI: 30372 32737

- $\chi[?]$ : VIII: 20233
- *either missing or lacuna*: V: 20005

2.  $\iota\delta\omicron\upsilon]$  (103/106)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.2}} \rightarrow B_{\text{mat.9.2}} \rightarrow C_{\text{mat.9.2}}$   
 $\rightarrow D_{\text{mat.9.2}} \rightarrow E_{\text{mat.9.2}} \rightarrow F_{\text{mat.9.2}} \rightarrow G_{\text{mat.9.2}} \rightarrow H_{\text{mat.9.2}} \rightarrow I_{\text{mat.9.2}}$   
 $\rightarrow J_{\text{mat.9.2}} \rightarrow K_{\text{mat.9.2}} \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20032 VIII: 20281 IX: 20017  
 20038 30565 40563 X: 31424 31582 42211 XI: 30124 30348 30788 31579  
 32586 40060 40387 40773 XII: 30001 30163 30279 30310 30346 30517 30543  
 30822 30829 31455 40211 XIII: 30059 30233 30579 30749 30751 30895  
 31780 32680 32726 32766 32831 40547 40950 XIV: 30738 31342 31534  
 31661 31675 XV: 30130 30723 30735 31823 32886 XVI: 30372 32737

- *either missing or lacuna*: V: 20005 VIII: 20233 XII: 30863

3.  $\pi\rho\omicron\sigma\epsilon\phi\epsilon\rho\omicron\upsilon]$  (95/106)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.2}} \rightarrow B_{\text{mat.9.2}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mat.9.2}} \rightarrow D_{\text{mat.9.2}} \rightarrow E_{\text{mat.9.2}} \rightarrow F_{\text{mat.9.2}} \rightarrow H_{\text{mat.9.2}} \rightarrow I_{\text{mat.9.2}}$   
 $\rightarrow J_{\text{mat.9.2}} \rightarrow K_{\text{mat.9.2}} \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20032 IX: 20017 20038 30565  
 X: 31424 31582 42211 XI: 30124 30348 30788 31579 32586 40060 40773  
 XII: 30001 30279 30346 30517 30543 30829 30863 31455 40211 XIII: 30059  
 30233 30579 30749 30751 30895 32680 32726 32766 32831 40547 40950 XIV:  
 30738 31342 31534 31661 31675 XV: 30130 30723 30735 31823 32886 XVI:  
 30372 32737

- $[?] \pi\rho\omicron\sigma\epsilon\phi\epsilon\rho[?]$ : VIII: 20233
- $[?] \pi\rho\omicron\sigma\epsilon\phi\epsilon\rho\omicron\upsilon$ : XIII: 31780
- $\pi\rho\omicron\sigma\epsilon\phi\epsilon[?]$ : VIII: 20281
- $\pi\rho\omicron\sigma\epsilon\phi\epsilon\rho\alpha\upsilon$ : XII: 30163
- $\pi\rho\omicron\sigma\epsilon\phi\epsilon\rho\omega\upsilon$ : IX: 40563
- $\pi\rho\omicron\sigma\eta\gamma\epsilon\gamma\kappa\alpha\upsilon$ :  $\rightarrow G_{\text{mat.9.2}} \parallel$  XII: 30310 30822
- $\pi\rho\omicron\sigma\phi\epsilon\rho\upsilon\sigma\iota\upsilon$ : XI: 40387

- *either missing or lacuna*: V: 20005

4. αὐτῶ] (91/106) →unanimous<sub>mat.9.2</sub> →A<sub>mat.9.2</sub> →B<sub>mat.9.2</sub> →D<sub>mat.9.2</sub>  
→E<sub>mat.9.2</sub> →F<sub>mat.9.2</sub> →G<sub>mat.9.2</sub> →H<sub>mat.9.2</sub> →I<sub>mat.9.2</sub> →J<sub>mat.9.2</sub>  
→K<sub>mat.9.2</sub> || IV: 20001 20003 V: 20032 VIII: 20281 IX: 20017 20038  
30565 40563 X: 31424 42211 XI: 30348 40060 40387 40773 XII: 30163  
30279 30310 30346 30517 30543 30822 30829 30863 XIII: 30059 30233  
30579 30749 30751 30895 31780 32726 32766 32831 40547 40950 XIV:  
31342 31534 31661 31675 XV: 30130 30723 30735 31823 32886 XVI: 30372  
32737

- [?]τῶ: VIII: 20233
- [?]ῶ: XI: 31579
- αὐτὸν: XIII: 32680 XIV: 30738
- αὐτῶι: →C<sub>mat.9.2</sub> || X: 31582 XI: 30124 30788 32586 XII: 30001  
31455 40211
- *either missing or lacuna*: V: 20005

5. παραλυτικὸν] (100/106) →unanimous<sub>mat.9.2</sub> →A<sub>mat.9.2</sub> →B<sub>mat.9.2</sub>  
→C<sub>mat.9.2</sub> →D<sub>mat.9.2</sub> →E<sub>mat.9.2</sub> →F<sub>mat.9.2</sub> →G<sub>mat.9.2</sub> →H<sub>mat.9.2</sub>  
→I<sub>mat.9.2</sub> →J<sub>mat.9.2</sub> →K<sub>mat.9.2</sub> || IV: 20001 20003 V: 20032 VIII: 20281  
IX: 20017 20038 40563 X: 31424 31582 42211 XI: 30124 30348 30788 31579  
32586 40387 40773 XII: 30001 30163 30279 30310 30346 30517 30543 30822  
30829 30863 31455 40211 XIII: 30059 30233 30579 30749 30751 30895  
32680 32726 32766 32831 40950 XIV: 30738 31342 31534 31661 31675 XV:  
30130 30723 30735 31823 32886 XVI: 30372 32737

- παπαρλυτικὸν: IX: 30565
- παραλυτηκὸν: VIII: 20233 XIII: 40547
- παραλυτικῶν: XI: 40060
- *either missing or lacuna*: V: 20005 XIII: 31780

6. ἐπι] (105/106) →unanimous<sub>mat.9.2</sub> →A<sub>mat.9.2</sub> →B<sub>mat.9.2</sub> →C<sub>mat.9.2</sub>  
→D<sub>mat.9.2</sub> →E<sub>mat.9.2</sub> →F<sub>mat.9.2</sub> →G<sub>mat.9.2</sub> →H<sub>mat.9.2</sub> →I<sub>mat.9.2</sub>  
→J<sub>mat.9.2</sub> →K<sub>mat.9.2</sub> || IV: 20001 20003 V: 20032 VIII: 20233 20281 IX:  
20017 20038 30565 40563 X: 31424 31582 42211 XI: 30124 30348 30788  
31579 32586 40060 40387 40773 XII: 30001 30163 30279 30310 30346 30517

30543 30822 30829 30863 31455 40211 XIII: 30059 30233 30579 30749  
 30751 30895 31780 32680 32726 32766 32831 40547 40950 XIV: 30738  
 31342 31534 31661 31675 XV: 30130 30723 30735 31823 32886 XVI: 30372  
 32737

- *either missing or lacuna*: V: 20005

7. κλινης] (91/106) → unanimous<sub>mat.9.2</sub> → A<sub>mat.9.2</sub> → B<sub>mat.9.2</sub> → C<sub>mat.9.2</sub>  
 → D<sub>mat.9.2</sub> → E<sub>mat.9.2</sub> → F<sub>mat.9.2</sub> → G<sub>mat.9.2</sub> → J<sub>mat.9.2</sub> → K<sub>mat.9.2</sub> || IV:  
 20001 VIII: 20233 20281 IX: 20017 20038 30565 40563 X: 31424 31582 XI:  
 30124 30348 30788 32586 40773 XII: 30001 30163 30279 30310 30517 30543  
 30822 30829 30863 40211 XIII: 30059 30233 30579 30749 30751 30895 32680  
 32726 32831 40547 40950 XIV: 30738 31342 31534 31661 31675 XV: 30130  
 30723 30735 31823 32886 XVI: 30372 32737

- κλεινης: IV: 20003 V: 20032
- κληνης: → H<sub>mat.9.2</sub> → I<sub>mat.9.2</sub> || X: 42211 XI: 31579 40060 40387  
 XII: 30346 31455 XIII: 31780 32766
- *either missing or lacuna*: V: 20005

8. βεβλημενον] (95/106) → unanimous<sub>mat.9.2</sub> → A<sub>mat.9.2</sub> → B<sub>mat.9.2</sub>  
 → C<sub>mat.9.2</sub> → D<sub>mat.9.2</sub> → E<sub>mat.9.2</sub> → F<sub>mat.9.2</sub> → G<sub>mat.9.2</sub> → H<sub>mat.9.2</sub>  
 → I<sub>mat.9.2</sub> → J<sub>mat.9.2</sub> || IV: 20001 20003 V: 20032 VIII: 20281 IX: 20017  
 20038 30565 40563 X: 31424 31582 XI: 30124 30348 30788 31579 32586  
 40060 40387 40773 XII: 30001 30163 30279 30346 30517 30543 30822 30829  
 30863 31455 XIII: 30059 30233 30579 30749 31780 32680 32726 32766  
 32831 40547 40950 XIV: 30738 31342 31534 31675 XV: 30130 30723 30735  
 31823 XVI: 30372 32737

- [?]εβλημε[?]ον: VIII: 20233
- [?]εβλημενον: XV: 32886
- βεβλημ[?]ν: XIII: 30895
- βεβλημενο[?]: XIII: 30751
- βεβλημενων: X: 42211
- βεβλημενον: → K<sub>mat.9.2</sub> || XII: 30310 40211
- βεβλυμενον: XIV: 31661
- *either missing or lacuna*: V: 20005

9.  $\kappa\alpha\iota$ ] (106/106)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{mat.9.2}} A \xrightarrow{\text{mat.9.2}} B \xrightarrow{\text{mat.9.2}} C$   
 $\xrightarrow{\text{mat.9.2}} D \xrightarrow{\text{mat.9.2}} E \xrightarrow{\text{mat.9.2}} F \xrightarrow{\text{mat.9.2}} G \xrightarrow{\text{mat.9.2}} H \xrightarrow{\text{mat.9.2}} I$   
 $\xrightarrow{\text{mat.9.2}} J \xrightarrow{\text{mat.9.2}} K \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20005 20032 VIII: 20233  
 20281 IX: 20017 20038 30565 40563 X: 31424 31582 42211 XI: 30124  
 30348 30788 31579 32586 40060 40387 40773 XII: 30001 30163 30279 30310  
 30346 30517 30543 30822 30829 30863 31455 40211 XIII: 30059 30233  
 30579 30749 30751 30895 31780 32680 32726 32766 32831 40547 40950 XIV:  
 30738 31342 31534 31661 31675 XV: 30130 30723 30735 31823 32886 XVI:  
 30372 32737

10.  $\iota\delta\omega\nu$ ] (99/106)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{mat.9.2}} A \xrightarrow{\text{mat.9.2}} B \xrightarrow{\text{mat.9.2}} C$   
 $\xrightarrow{\text{mat.9.2}} D \xrightarrow{\text{mat.9.2}} E \xrightarrow{\text{mat.9.2}} F \xrightarrow{\text{mat.9.2}} G \xrightarrow{\text{mat.9.2}} H \xrightarrow{\text{mat.9.2}} I$   
 $\xrightarrow{\text{mat.9.2}} J \xrightarrow{\text{mat.9.2}} K \parallel$  IV: 20003 V: 20005 20032 VIII: 20233 20281 IX:  
 20017 20038 30565 40563 X: 31424 31582 42211 XI: 30124 30788 32586  
 40060 40387 40773 XII: 30001 30163 30279 30310 30517 30543 30822 30863  
 31455 40211 XIII: 30059 30233 30579 30749 30751 31780 32680 32726  
 32766 32831 40950 XIV: 30738 31342 31534 31661 31675 XV: 30130 30723  
 30735 31823 32886 XVI: 30372 32737

- $[\text{?}]$ : XII: 30829
- $\epsilon\iota\delta\omega\nu$ : IV: 20001
- $\iota[\text{?}]\omega\nu$ : XIII: 30895
- $\iota\delta\omega\nu$ : XI: 30348 31579 XII: 30346 XIII: 40547

11.  $\omicron$ ] (105/106)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{mat.9.2}} A \xrightarrow{\text{mat.9.2}} B \xrightarrow{\text{mat.9.2}} C$   
 $\xrightarrow{\text{mat.9.2}} D \xrightarrow{\text{mat.9.2}} E \xrightarrow{\text{mat.9.2}} F \xrightarrow{\text{mat.9.2}} G \xrightarrow{\text{mat.9.2}} H \xrightarrow{\text{mat.9.2}} I$   
 $\xrightarrow{\text{mat.9.2}} J \xrightarrow{\text{mat.9.2}} K \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20005 20032 VIII: 20233  
 20281 IX: 20017 20038 30565 40563 X: 31424 31582 42211 XI: 30124 30348  
 30788 31579 32586 40060 40387 XII: 30001 30163 30279 30310 30346 30517  
 30543 30822 30829 30863 31455 40211 XIII: 30059 30233 30579 30749  
 30751 30895 31780 32680 32726 32766 32831 40547 40950 XIV: 30738  
 31342 31534 31661 31675 XV: 30130 30723 30735 31823 32886 XVI: 30372  
 32737

- *either missing or lacuna*: XI: 40773

12.  $\epsilon\eta\sigma\upsilon\varsigma]$  (103/106)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.2}} \rightarrow B_{\text{mat.9.2}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mat.9.2}} \rightarrow D_{\text{mat.9.2}} \rightarrow E_{\text{mat.9.2}} \rightarrow F_{\text{mat.9.2}} \rightarrow G_{\text{mat.9.2}} \rightarrow H_{\text{mat.9.2}}$   
 $\rightarrow I_{\text{mat.9.2}} \rightarrow J_{\text{mat.9.2}} \rightarrow K_{\text{mat.9.2}} \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20005 20032 VIII:  
20233 20281 IX: 20017 20038 30565 40563 X: 31424 31582 42211 XI: 30124  
30348 30788 31579 32586 40060 40387 XII: 30001 30163 30279 30310 30346  
30517 30543 30822 30829 30863 31455 40211 XIII: 30059 30233 30579  
30749 30751 30895 31780 32680 32726 32766 32831 40547 40950 XIV:  
30738 31342 31661 31675 XV: 30130 30735 31823 32886 XVI: 30372 32737

- κυριος: XIV: 31534 XV: 30723
- *either missing or lacuna*: XI: 40773

13.  $\tau\eta\nu]$  (106/106)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.2}} \rightarrow B_{\text{mat.9.2}} \rightarrow C_{\text{mat.9.2}}$   
 $\rightarrow D_{\text{mat.9.2}} \rightarrow E_{\text{mat.9.2}} \rightarrow F_{\text{mat.9.2}} \rightarrow G_{\text{mat.9.2}} \rightarrow H_{\text{mat.9.2}} \rightarrow I_{\text{mat.9.2}}$   
 $\rightarrow J_{\text{mat.9.2}} \rightarrow K_{\text{mat.9.2}} \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20005 20032 VIII: 20233  
20281 IX: 20017 20038 30565 40563 X: 31424 31582 42211 XI: 30124  
30348 30788 31579 32586 40060 40387 40773 XII: 30001 30163 30279 30310  
30346 30517 30543 30822 30829 30863 31455 40211 XIII: 30059 30233  
30579 30749 30751 30895 31780 32680 32726 32766 32831 40547 40950 XIV:  
30738 31342 31534 31661 31675 XV: 30130 30723 30735 31823 32886 XVI:  
30372 32737

14.  $\pi\iota\sigma\tau\iota\nu]$  (94/106)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.2}} \rightarrow B_{\text{mat.9.2}} \rightarrow C_{\text{mat.9.2}}$   
 $\rightarrow D_{\text{mat.9.2}} \rightarrow E_{\text{mat.9.2}} \rightarrow F_{\text{mat.9.2}} \rightarrow G_{\text{mat.9.2}} \rightarrow H_{\text{mat.9.2}} \rightarrow I_{\text{mat.9.2}}$   
 $\rightarrow J_{\text{mat.9.2}} \rightarrow K_{\text{mat.9.2}} \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20005 20032 VIII: 20281 IX:  
20017 30565 40563 X: 31582 XI: 30348 30788 31579 32586 40060 40773  
XII: 30001 30310 30346 30517 30543 30822 30829 30863 31455 XIII: 30059  
30233 30749 30751 31780 32680 32726 32831 40547 40950 XIV: 30738  
31342 31534 31661 31675 XV: 30130 30723 30735 31823 32886 XVI: 30372  
32737

- $\pi\iota$ —: XI: 30124
- $\pi\iota\sigma\tau\epsilon\iota\nu$ : X: 42211
- $\pi\iota\sigma\tau\eta\nu$ : VIII: 20233 IX: 20038 X: 31424 XI: 40387 XII: 30163 30279  
40211 XIII: 30579 30895 32766

15.  $\alpha\upsilon\tau\omega\nu](104/106) \rightarrow \text{unanimous} \xrightarrow{\text{mat.9.2}} A \xrightarrow{\text{mat.9.2}} B \xrightarrow{\text{mat.9.2}} C \xrightarrow{\text{mat.9.2}} D \xrightarrow{\text{mat.9.2}} E \xrightarrow{\text{mat.9.2}} F \xrightarrow{\text{mat.9.2}} G \xrightarrow{\text{mat.9.2}} H \xrightarrow{\text{mat.9.2}} I \xrightarrow{\text{mat.9.2}} J \xrightarrow{\text{mat.9.2}} K \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20005 20032 VIII: 20281 IX: 20017 20038 30565 40563 X: 31424 31582 42211 XI: 30124 30348 30788 31579 32586 40060 40387 40773 XII: 30001 30163 30279 30310 30517 30543 30822 30829 30863 31455 40211 XIII: 30059 30233 30579 30749 30751 30895 31780 32680 32726 32766 32831 40547 40950 XIV: 30738 31342 31534 31661 31675 XV: 30130 30723 30735 31823 32886 XVI: 30372 32737

- $\alpha\upsilon\tau[?]$ : VIII: 20233
- $\alpha\upsilon\tau\omega$ : XII: 30346

16.  $\epsilon\iota\pi\epsilon\nu](45/106) \rightarrow \text{unanimous} \xrightarrow{\text{mat.9.2}} C \xrightarrow{\text{mat.9.2}} D \xrightarrow{\text{mat.9.2}} F \xrightarrow{\text{mat.9.2}} J \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20005 20032 VIII: 20233 20281 IX: 20017 20038 30565 40563 X: 31424 31582 42211 XI: 30124 30348 31579 32586 40060 40387 XII: 30163 30279 30517 31455 XIII: 30579 30751 31780 32726 32831 40547 XIV: 31675 XV: 31823

- $[?]$ : XIII: 30895
- $\epsilon\iota\pi\epsilon$ :  $\xrightarrow{\text{mat.9.2}} A \xrightarrow{\text{mat.9.2}} B \xrightarrow{\text{mat.9.2}} E \xrightarrow{\text{mat.9.2}} G \xrightarrow{\text{mat.9.2}} H \xrightarrow{\text{mat.9.2}} I \xrightarrow{\text{mat.9.2}} K \parallel$  XI: 30788 40773 XII: 30310 30346 30543 30822 30829 40211 XIII: 30059 30233 30749 32680 32766 40950 XIV: 30738 31342 31534 31661 XV: 30130 30723 30735 32886 XVI: 30372 32737
- $\epsilon\iota\pi\epsilon[?]$ : XII: 30001
- $\lambda\epsilon\gamma\epsilon\iota$ : XII: 30863

17.  $\tau\omega](96/106) \rightarrow \text{unanimous} \xrightarrow{\text{mat.9.2}} A \xrightarrow{\text{mat.9.2}} B \xrightarrow{\text{mat.9.2}} D \xrightarrow{\text{mat.9.2}} E \xrightarrow{\text{mat.9.2}} F \xrightarrow{\text{mat.9.2}} G \xrightarrow{\text{mat.9.2}} H \xrightarrow{\text{mat.9.2}} I \xrightarrow{\text{mat.9.2}} J \xrightarrow{\text{mat.9.2}} K \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20005 20032 VIII: 20233 20281 IX: 20017 20038 30565 40563 X: 31424 42211 XI: 30348 31579 32586 40060 40387 40773 XII: 30001 30163 30279 30310 30346 30543 30822 30829 30863 XIII: 30059 30233 30579 30749 30751 31780 32680 32726 32766 32831 40547 40950 XIV: 30738 31342 31534 31661 31675 XV: 30130 30723 30735 31823 32886 XVI: 30372 32737

- $\tau[?]$ : XIII: 30895

- τωι:  $\rightarrow C_{\text{mat.9.2}}$   $\parallel$  X: 31582 XI: 30124 30788 XII: 30517 31455 40211

18. παραλυτικω] (92/106)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.2}} \rightarrow B_{\text{mat.9.2}}$   
 $\rightarrow D_{\text{mat.9.2}} \rightarrow E_{\text{mat.9.2}} \rightarrow F_{\text{mat.9.2}} \rightarrow G_{\text{mat.9.2}} \rightarrow H_{\text{mat.9.2}} \rightarrow I_{\text{mat.9.2}}$   
 $\rightarrow J_{\text{mat.9.2}} \rightarrow K_{\text{mat.9.2}} \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20005 20032 VIII: 20281 IX:  
 20017 20038 30565 40563 X: 31424 XI: 30348 31579 40060 40387 40773  
 XII: 30279 30310 30346 30543 30822 30829 30863 40211 XIII: 30059 30233  
 30579 30749 30751 30895 31780 32680 32726 32766 32831 40950 XIV:  
 30738 31342 31534 31661 31675 XV: 30130 30723 30735 31823 32886 XVI:  
 30372 32737

- [?]κω: VIII: 20233
- παραλυ[?]ικω: XII: 30163
- παραλυτικο: X: 42211
- παραλυτικωι:  $\rightarrow C_{\text{mat.9.2}}$   $\parallel$  X: 31582 XI: 30124 30788 32586 XII:  
 30001 30517 31455
- παραλυτικως: XIII: 40547

19. θαρσει] (96/106)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.2}} \rightarrow B_{\text{mat.9.2}} \rightarrow C_{\text{mat.9.2}}$   
 $\rightarrow D_{\text{mat.9.2}} \rightarrow E_{\text{mat.9.2}} \rightarrow F_{\text{mat.9.2}} \rightarrow G_{\text{mat.9.2}} \rightarrow H_{\text{mat.9.2}} \rightarrow I_{\text{mat.9.2}}$   
 $\rightarrow K_{\text{mat.9.2}} \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20032 VIII: 20233 20281 IX: 20017  
 30565 40563 X: 31424 31582 XI: 30124 30348 30788 31579 32586 40387  
 40773 XII: 30001 30163 30310 30346 30517 30543 30822 30829 30863 31455  
 40211 XIII: 30059 30233 30749 30895 31780 32680 32726 32766 32831  
 40547 40950 XIV: 30738 31342 31534 31661 31675 XV: 30130 30723 30735  
 32886 XVI: 30372 32737

- [?]σει: XIII: 30751
- θαρσει: V: 20005
- θαρση: XI: 40060 XII: 30279
- θαρσι:  $\rightarrow J_{\text{mat.9.2}} \parallel$  IX: 20038 X: 42211 XIII: 30579
- θαρσοι: XV: 31823

20. τεκνον] (104/106)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.2}} \rightarrow B_{\text{mat.9.2}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mat.9.2}} \rightarrow D_{\text{mat.9.2}} \rightarrow E_{\text{mat.9.2}} \rightarrow F_{\text{mat.9.2}} \rightarrow G_{\text{mat.9.2}} \rightarrow H_{\text{mat.9.2}}$

$\rightarrow I_{\text{mat.9.2}} \rightarrow J_{\text{mat.9.2}} \rightarrow K_{\text{mat.9.2}} \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20005 20032 VIII: 20233 20281 IX: 20017 20038 30565 40563 X: 31424 31582 42211 XI: 30124 30348 30788 31579 32586 40387 40773 XII: 30001 30163 30279 30310 30346 30517 30543 30822 30829 30863 31455 40211 XIII: 30059 30233 30579 30749 30751 30895 31780 32680 32726 32766 32831 40950 XIV: 30738 31342 31534 31661 31675 XV: 30130 30723 30735 31823 32886 XVI: 30372 32737

- ταλκνων: XI: 40060
- τεκνων: XIII: 40547

21. αφωνται] (59/106)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.2}} \rightarrow C_{\text{mat.9.2}}$   
 $\rightarrow E_{\text{mat.9.2}} \rightarrow H_{\text{mat.9.2}} \rightarrow J_{\text{mat.9.2}} \rightarrow K_{\text{mat.9.2}} \parallel$  V: 20032 VIII: 20281 IX: 20017 30565 X: 31582 XI: 30124 30788 31579 32586 40060 XII: 30001 30310 30346 30517 30543 30822 30829 30863 31455 XIII: 30579 30751 30895 31780 32831 XIV: 31534 XV: 32886

- αφ—ονται: XIV: 30738
- αφαιονται: VIII: 20233 XII: 30163 XIII: 32766 XIV: 31342 31675
- αφενται: XIII: 30749
- αφεονται:  $\rightarrow B_{\text{mat.9.2}} \rightarrow D_{\text{mat.9.2}} \rightarrow F_{\text{mat.9.2}} \rightarrow G_{\text{mat.9.2}} \rightarrow I_{\text{mat.9.2}}$   
 $\parallel$  X: 31424 XI: 30348 40387 40773 XII: 40211 XIII: 30059 32680 32726 40547 40950 XIV: 31661 XV: 30130 30735
- αφεοντε: XII: 30279
- αφεωντε: IX: 20038 40563 XV: 31823
- αφιαινται: X: 42211
- αφιενται: IV: 20001 20003 XVI: 30372 32737
- αφιοντε: V: 20005
- αφιωνται: XIII: 30233
- αφωνται: XV: 30723

22. σοι] (80/106)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.2}} \rightarrow B_{\text{mat.9.2}} \rightarrow C_{\text{mat.9.2}}$   
 $\rightarrow F_{\text{mat.9.2}} \rightarrow G_{\text{mat.9.2}} \rightarrow H_{\text{mat.9.2}} \rightarrow I_{\text{mat.9.2}} \rightarrow J_{\text{mat.9.2}} \rightarrow K_{\text{mat.9.2}} \parallel$  V: 20005 IX: 20017 20038 30565 40563 X: 31424 XI: 30124 30348 30788 31579 32586 40060 40387 40773 XII: 30163 30279 30310 30346 30517 30543 30829 30863 31455 40211 XIII: 30233 30579 30749 30895 32680 32766 XIV: 30738 31342 31534 31675 XV: 30723 30735 31823 XVI: 32737



- $\sigma\omicron[\textcolor{brown}{?}]$ : VIII: 20233
- $\sigma\omicron\upsilon$ :  $\rightarrow D_{\text{mat.9.2}} \rightarrow E_{\text{mat.9.2}} \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20032 VIII: 20281  
X: 31582 42211 XII: 30001 30822 XIII: 30751 31780 32726 32831  
40547 40950 XIV: 31661 XV: 30130 32886 XVI: 30372
- *either missing or lacuna*: XIII: 30059

23.  $\alpha\iota]$  (103/106)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.2}} \rightarrow B_{\text{mat.9.2}} \rightarrow C_{\text{mat.9.2}}$   
 $\rightarrow D_{\text{mat.9.2}} \rightarrow E_{\text{mat.9.2}} \rightarrow F_{\text{mat.9.2}} \rightarrow G_{\text{mat.9.2}} \rightarrow H_{\text{mat.9.2}} \rightarrow I_{\text{mat.9.2}}$   
 $\rightarrow J_{\text{mat.9.2}} \rightarrow K_{\text{mat.9.2}} \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20005 20032 VIII: 20281 IX:  
 20038 30565 40563 X: 31424 31582 42211 XI: 30124 30348 30788 31579  
 32586 40060 40387 40773 XII: 30001 30163 30279 30310 30346 30517 30543  
 30822 30829 30863 31455 40211 XIII: 30059 30233 30579 30749 30895  
 31780 32680 32726 32766 32831 40547 40950 XIV: 30738 31342 31534  
 31661 31675 XV: 30130 30723 30735 31823 32886 XVI: 30372 32737

- $[\textcolor{brown}{?}]\iota$ : VIII: 20233
- $\epsilon$ : IX: 20017
- *either missing or lacuna*: XIII: 30751

24.  $\alpha\mu\alpha\rho\iota\alpha\iota]$  (103/106)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.2}} \rightarrow B_{\text{mat.9.2}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mat.9.2}} \rightarrow D_{\text{mat.9.2}} \rightarrow E_{\text{mat.9.2}} \rightarrow F_{\text{mat.9.2}} \rightarrow G_{\text{mat.9.2}} \rightarrow H_{\text{mat.9.2}}$   
 $\rightarrow I_{\text{mat.9.2}} \rightarrow J_{\text{mat.9.2}} \rightarrow K_{\text{mat.9.2}} \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20005 20032 VIII:  
 20233 IX: 20017 20038 30565 40563 X: 31424 31582 42211 XI: 30124 30348  
 30788 32586 40060 40387 40773 XII: 30001 30163 30279 30310 30346 30517  
 30543 30822 30829 30863 31455 40211 XIII: 30059 30233 30579 30751  
 30895 31780 32680 32726 32766 32831 40547 40950 XIV: 30738 31342  
 31534 31661 31675 XV: 30130 30723 30735 31823 32886 XVI: 30372 32737

- $\alpha\mu\alpha\rho[\textcolor{brown}{?}]\alpha\iota$ : VIII: 20281
- $\alpha\mu\alpha\rho\iota\alpha\iota$ : XIII: 30749
- $\alpha\mu\alpha\rho\iota[\textcolor{brown}{?}]$ : XI: 31579

25.  $\sigma\omicron\upsilon]$  (84/106)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.2}} \rightarrow B_{\text{mat.9.2}} \rightarrow C_{\text{mat.9.2}}$   
 $\rightarrow F_{\text{mat.9.2}} \rightarrow G_{\text{mat.9.2}} \rightarrow H_{\text{mat.9.2}} \rightarrow I_{\text{mat.9.2}} \rightarrow J_{\text{mat.9.2}} \rightarrow K_{\text{mat.9.2}} \parallel$  VIII:  
 20233 IX: 20017 20038 30565 40563 X: 31424 XI: 30348 30788 31579 32586  
 40060 40387 40773 XII: 30163 30279 30310 30346 30517 30829 30863 31455  
 40211 XIII: 30059 30233 30579 30749 30895 31780 32680 32726 32766

40547 40950 XIV: 30738 31342 31534 31661 31675 XV: 30723 31823 XVI:  
30372 32737

- *either missing or lacuna:*  $\rightarrow D_{\text{mat.9.2}} \rightarrow E_{\text{mat.9.2}} \parallel$  IV: 20001 20003  
V: 20005 20032 VIII: 20281 X: 31582 42211 XI: 30124 XII: 30001  
30543 30822 XIII: 30751 32831 XV: 30130 30735 32886

## Verse 9:3

*Byz<sup>RP</sup>*: και<sup>1</sup> ιδου<sup>2</sup> τινες<sup>3</sup> των<sup>4</sup> γραμματεων<sup>5</sup> ειπον<sup>6</sup> εν<sup>7</sup>  
εαυτοις<sup>8</sup> ουτος<sup>9</sup> βλασφημει<sup>10</sup>

### Witness counts

| Description  | Count | Manuscript list  |
|--|-------|--|
| Number of transcribed manuscripts that contain this verse  | 124   | For manuscript lists see the apparatus and the witness groups                |
| Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful) | 2     | V: <a href="#">20032</a> XIII: <a href="#">30118</a>                         |
| Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus   | 2     | Corr.: <a href="#">32831<sup>c?</sup></a> <a href="#">40547<sup>c?</sup></a> |
| Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary  | 0     | None   |

| Description  | Count | Manuscript list   |
|--|-------|---|
| Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>5</sup>             | 4     | Corr.: 30038 <sup>c?</sup> 30059 <sup>c?</sup><br>30829 <sup>c?</sup> 31047 <sup>c?</sup> |
| Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>6</sup> | 124   | For manuscript lists see the apparatus and the witness groups                             |

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>5</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>6</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (124) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (2) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (2).

| Reading    | Earliest attestation (century) |
|------------|--------------------------------|
| και        | IV                             |
| ιδου       | IV                             |
| τινες      | IV                             |
| των        | IV                             |
| γραμματεων | IV                             |
| ειπον      | IV                             |
| εν         | IV                             |
| εαυτοις    | IV                             |
| ουτος      | IV                             |
| βλασφημει  | IV                             |

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 98 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (26) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by

the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>mat.9.3</sub> group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (75): IV: 20001 VI: 20042 20043 IX: 20017 20038 20041 30892 X: 20033 30067 31110 31424 31582 32193 40770 XI: 30124 30150 30174 30230 30348 30700 30788 31192 31194 32586 40773 XII: 30001 30022 30157 30346 30509 30517 30543 30822 30826 30930 31190 31455 40211 XIII: 30184 30233 30295 30333 30749 30751 31289 31451 31502 31689 32676 32680 40950 XIV: 30035 30209 30738 30842 31043 31093 31342 31534 31574 32786 XV: 30130 30205 30555 30723 30735 30954 31823 32886 XVI: 30335 30372 30423 30866 31414 XVII: 31063
- →**A**<sub>mat.9.3</sub> group, attesting to και ιδου τινες των γραμματαιων ειπον εν εαυτοις ουτος βλασφημει (15): IX: 30565 40563 40844 XI: 31279 XII: 30191 30863 30983 31273 XIII: 30544 31446 31604 32766 32831 40547 XIV: 31661
- →**B**<sub>mat.9.3</sub> group, attesting to και ιδου τινες των γραμματεων ειπαν εν εαυτοις ουτος βλασφημει (4): IV: 20003 XII: 30279 31528 XIV: 30016
- →**C**<sub>mat.9.3</sub> group, attesting to και ιδου τινες των γραμματαιων ειπον εν εαυτοις ουτος βλασφημη (2): XI: 40387 XIII: 32726
- →**D**<sub>mat.9.3</sub> group, attesting to και ιδου τινες των γραμματαιων γραμματεων ειπον εν εαυτοις ουτος βλασφημει (2): Corr.: 32831<sup>c</sup>? 40547<sup>c</sup>?

## Apparatus

1. και] (123/124) →**unanimous**<sub>mat.9.3</sub> →**A**<sub>mat.9.3</sub> →**B**<sub>mat.9.3</sub> →**C**<sub>mat.9.3</sub> →**D**<sub>mat.9.3</sub> || V: 20005 VIII: 20233 20281 X: 31421 42211 XI: 31579 40060 XII: 30038 30163 30310 30828 30829 XIII: 30004 30013 30059 30273 30579 30792 30895 31047 31780 XIV: 30222 31675 XVI: 30061 32737

- [?]αι: XIV: 30740
2. ιδου] (123/124)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.3</sub>  $\rightarrow$ A<sub>mat.9.3</sub>  $\rightarrow$ B<sub>mat.9.3</sub>  $\rightarrow$ C<sub>mat.9.3</sub>  
 $\rightarrow$ D<sub>mat.9.3</sub> || V: 20005 VIII: 20233 20281 X: 31421 42211 XI: 31579  
 40060 XII: 30038 30163 30310 30828 30829 XIII: 30004 30013 30059 30273  
 30579 30792 30895 31047 31780 XIV: 30222 30740 XVI: 30061 32737
- ιδων: XIV: 31675
3. τινες] (117/124)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.3</sub>  $\rightarrow$ A<sub>mat.9.3</sub>  $\rightarrow$ B<sub>mat.9.3</sub>  $\rightarrow$ C<sub>mat.9.3</sub>  
 $\rightarrow$ D<sub>mat.9.3</sub> || V: 20005 VIII: 20281 XI: 31579 XII: 30038 30310 30828  
 30829 XIII: 30004 30013 30059 30273 30792 30895 31047 XIV: 30222 30740  
 31675 XVI: 30061 32737
- τηνες: XIII: 30579
  - τι[?]: X: 31421
  - τιναις: VIII: 20233 X: 42211 XIII: 31780
  - τινε[?]: XII: 30163
  - τολνες: XI: 40060
4. των] (123/124)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.3</sub>  $\rightarrow$ A<sub>mat.9.3</sub>  $\rightarrow$ B<sub>mat.9.3</sub>  $\rightarrow$ C<sub>mat.9.3</sub>  
 $\rightarrow$ D<sub>mat.9.3</sub> || V: 20005 VIII: 20233 20281 X: 42211 XI: 31579 40060  
 XII: 30038 30163 30310 30828 30829 XIII: 30004 30013 30059 30273 30579  
 30792 30895 31047 31780 XIV: 30222 30740 31675 XVI: 30061 32737
- [?]: X: 31421
5. γραμματεων] (90/124)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.3</sub>  $\rightarrow$ B<sub>mat.9.3</sub> || VIII: 20281  
 XII: 30038 30310 30828 XIII: 30013 30895 31780 XIV: 30222 30740 XVI:  
 30061 32737
- γραμματεων: XIII: 30792
  - γραμματαιων:  $\rightarrow$ A<sub>mat.9.3</sub>  $\rightarrow$ C<sub>mat.9.3</sub> || V: 20005 VIII: 20233 X:  
 31421 42211 XI: 31579 40060 XII: 30163 30829 XIII: 30004 30059  
 30273 30579 XIV: 31675
  - γραμματαιων γραμματεων:  $\rightarrow$ D<sub>mat.9.3</sub>
  - γραμματων: XIII: 31047

6.  $\epsilon\iota\pi\omicron\nu]$  (111/124)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.3</sub>  $\rightarrow$ A<sub>mat.9.3</sub>  $\rightarrow$ C<sub>mat.9.3</sub>  $\rightarrow$ D<sub>mat.9.3</sub>  
 $\parallel$  V: 20005 VIII: 20233 20281 XII: 30163 30310 30828 30829 XIII: 30013  
 30059 30579 30792 31047 31780 XIV: 30740 31675 XVI: 30061 32737

- $[\text{?}]$ πον: XIII: 30895
- $\epsilon\iota\pi\alpha\nu$ :  $\rightarrow$ B<sub>mat.9.3</sub>  $\parallel$  X: 31421 XI: 31579
- $\epsilon\iota\pi\epsilon\nu$ : XII: 30038
- $\epsilon\iota\pi\omega\nu$ : X: 42211 XI: 40060 XIII: 30004 30273 XIV: 30222

7.  $\epsilon\nu]$  (122/124)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.3</sub>  $\rightarrow$ A<sub>mat.9.3</sub>  $\rightarrow$ B<sub>mat.9.3</sub>  $\rightarrow$ C<sub>mat.9.3</sub>  
 $\rightarrow$ D<sub>mat.9.3</sub>  $\parallel$  V: 20005 VIII: 20281 X: 31421 42211 XI: 31579 40060  
 XII: 30163 30310 30828 30829 XIII: 30004 30013 30059 30273 30579 30792  
 30895 31047 31780 XIV: 30222 30740 31675 XVI: 30061 32737

- $[\text{?}]$ : VIII: 20233
- *either missing or lacuna*: XII: 30038

8.  $\epsilon\alpha\upsilon\tau\omicron\iota\varsigma]$  (117/124)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.3</sub>  $\rightarrow$ A<sub>mat.9.3</sub>  $\rightarrow$ B<sub>mat.9.3</sub>  
 $\rightarrow$ C<sub>mat.9.3</sub>  $\rightarrow$ D<sub>mat.9.3</sub>  $\parallel$  V: 20005 VIII: 20281 XI: 31579 40060 XII:  
 30163 30828 30829 XIII: 30004 30013 30059 30273 30579 30792 30895  
 31047 31780 XIV: 30740 31675 XVI: 30061

- $[\text{?}]$ : VIII: 20233
- $[\text{?}]$ εαυτοίς: XII: 30310
- αυτοίς: XII: 30038 XIV: 30222 XVI: 32737
- εαυτοί $[\text{?}]$ : X: 31421
- εαυτους: X: 42211

9.  $\omicron\upsilon\tau\omicron\varsigma]$  (117/124)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.3</sub>  $\rightarrow$ A<sub>mat.9.3</sub>  $\rightarrow$ B<sub>mat.9.3</sub>  $\rightarrow$ C<sub>mat.9.3</sub>  
 $\rightarrow$ D<sub>mat.9.3</sub>  $\parallel$  V: 20005 VIII: 20281 XI: 31579 40060 XII: 30038 30310  
 30828 30829 XIII: 30004 30579 30792 30895 31047 31780 XIV: 30222 30740  
 31675 XVI: 30061 32737

- $[\text{?}]$ τος: X: 31421
- $[\text{?}]$ ως: VIII: 20233
- ουτως: X: 42211 XII: 30163 XIII: 30013 30059 30273



10. βλασφηημει] (115/124)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.3</sub>  $\rightarrow$ A<sub>mat.9.3</sub>  $\rightarrow$ B<sub>mat.9.3</sub>  
 $\rightarrow$ D<sub>mat.9.3</sub>  $\parallel$  VIII: 20233 X: 31421 XI: 31579 XII: 30038 30163 30310  
 XIII: 30004 30013 30059 30273 30579 30792 30895 31047 31780 XIV: 30222  
 30740 31675 XVI: 32737

- [?]: XII: 30829
- [?]λασφηημει: VIII: 20281
- βλασφηημ[?]: XVI: 30061
- βλασφφηημ[?]ι: XII: 30828
- βλασφφηημη:  $\rightarrow$ C<sub>mat.9.3</sub>  $\parallel$  XI: 40060
- βλασφφηημι: V: 20005 X: 42211

## Verse 9:4

Byz<sup>RP</sup>: και<sup>1</sup> ιδων<sup>2</sup> ο<sup>3</sup> ιησους<sup>4</sup> τας<sup>5</sup> ενθυμησεις<sup>6</sup> αυτων<sup>7</sup>  
ειπεν<sup>8</sup> ινα<sup>9</sup> τι<sup>10</sup> υμεις<sup>11</sup> ενθυμεισθε<sup>12</sup> πονηρα<sup>13</sup> εν<sup>14</sup>  
ταις<sup>15</sup> καρδιαις<sup>16</sup> υμων<sup>17</sup>

### Witness counts

| Description  | Count | Manuscript list  |
|--|-------|--|
| Number of transcribed manuscripts that contain this verse  | 124   | For manuscript lists see the apparatus and the witness groups  |
| Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful) | 8     | IX: <a href="#">40563</a> XI: <a href="#">32586</a> XII: <a href="#">30822</a> XIII: <a href="#">31451</a> <a href="#">40950</a> XIV: <a href="#">31534</a> <a href="#">31675</a> XVI: <a href="#">32737</a> |
| Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus   | 0     | None   |
| Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary  | 0     | None   |

| Description  | Count | Manuscript list  |
|--|-------|--|
| Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>7</sup>             | 6     | Corr.: 20001 <sup>c</sup> ? 20041 <sup>c</sup> ?<br>30222 <sup>c</sup> ? 30279 <sup>c</sup> ? 30723 <sup>c</sup> ?<br>32766 <sup>c</sup> ? |
| Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>8</sup> | 116   | For manuscript lists see the apparatus and the witness groups  |

#### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

<sup>7</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>8</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (124) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (8) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

| Reading    | Earliest attestation (century)   |
|------------|--|
| και        | IV   |
| ιδων       | IV   |
| ο          | IV   |
| ιησους     | IV   |
| τας        | IV   |
| ενθυμησεις | IV   |
| αυτων      | IV   |
| ειπεν      | IV   |
| ινα        | <i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i> |
| τι         | <i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i> |
| υμεις      | V  |
| ενθυμεισθε | IV   |
| πονηρα     | IV   |

---

| Reading  | Earliest attestation (century) |
|----------|--------------------------------|
| εν       | IV                             |
| ταις     | IV                             |
| καρδιαις | IV                             |
| υμων     | IV                             |

---

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 79 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (37) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>mat.9.4</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (ο): None.
- →**A**<sub>mat.9.4</sub> **group**, attesting to και ιδων ο ιησους τας ενθυμησεις αυτων ειπεν ινατι υμεις ενθυμεισθε πονηρα εν ταις καρδιαις υμων (27): IX: 20017 X: 20033 31110 40770 XI: 30150 30230 31279 31579 40773 XII: 30038 30191 30509 30517 30983 31190 31455 31528 XIII: 30233 30333 30544 31689 32726 XIV: 30016 31342 XVI: 30372 30423 XVII: 31063

- $\rightarrow B_{\text{mat.9.4}}$  group, attesting to και ειδως ο ιησους τας ενθυμησης αυτων ειπεν ινατι υμεις ενθυμεισθε πονηρα εν ταις καρδιαις υμων (17): IX: 30565 40844 X: 31424 32193 XI: 30700 XIII: 30749 31289 31446 31502 32680 XIV: 30035 30738 31093 XV: 30130 30954 XVI: 30866 31414
- $\rightarrow C_{\text{mat.9.4}}$  group, attesting to και ιδων ο ιησους τας ενθυμησης αυτων ειπεν αυτοις ινατι υμεις ενθυμεισθε πονηρα εν ταις καρδιαις υμων (8): XI: 30124 30788 XII: 30346 30543 30826 30828 XIII: 30579 XVI: 30061
- $\rightarrow D_{\text{mat.9.4}}$  group, attesting to και ειδως ο ιησους τους διαλογισμους αυτων ειπεν ινατι ενθυμεισθε πονηρα εν ταις καρδιαις υμων (5): X: 31582 XII: 30001 XIII: 30118 XIV: 30209 XV: 30205
- $\rightarrow E_{\text{mat.9.4}}$  group, attesting to και ιδων ο ιησους τας ενθυμησης αυτων ειπεν ινατι υμεις ενθυμεισθε πονηρα εν ταις καρδιαις υμων (3): XI: 30348 XII: 30829 XIII: 30184
- $\rightarrow F_{\text{mat.9.4}}$  group, attesting to και ειδως ο ιησους τας ενθυμησης αυτων ειπεν ινατι ενθυμεισθε πονηρα εν ταις καρδιαις υμων (3): IV: 20003 XIII: 31604 32831
- $\rightarrow G_{\text{mat.9.4}}$  group, attesting to και ειδως ο ιησους τας ενθυμησης αυτων ειπε ινατι υμεις ενθυμεισθε πονηρα εν ταις καρδιαις υμων (2): X: 30067 XIV: 31043
- $\rightarrow H_{\text{mat.9.4}}$  group, attesting to και ιδων ο ιησους τας ενθυμησης αυτων ειπεν ινατι ενθυμεισθαι πονηρα εν ταις καρδιαις υμων (2): XII: 30310 30930
- $\rightarrow I_{\text{mat.9.4}}$  group, attesting to και ιδων ο ιησους τας ενθυμησης αυτων ειπεν ινατι ενθυμεισθε πονηρα εν ταις καρδιαις υμων (2): IX: 30892 XVI: 30335
- $\rightarrow J_{\text{mat.9.4}}$  group, attesting to και ιδων ο ιησους τας ενθυμησης αυτων ειπεν ινατι υμεις ενθυμεισθαι πονηρα εν ταις καρδιαις υμων (2): XII: 30863 XIII: 30273

- $\rightarrow K_{\text{mat.9.4}}$  group, attesting to και ειδως ο ιησους τας ενθυμησεις αυτων ειπεν ινατι υμεις ενθυμεισθαι πονηρα εν ταις καρδιαις υμων (2): XIII: 30004 XIV: 30222
- $\rightarrow L_{\text{mat.9.4}}$  group, attesting to και ιδων ο ιησους τας ενθυμησεις αυτων ειπε ινατι υμεις ενθυμεισθε πονηρα εν ταις καρδιαις υμων (2): XII: 40211 XIII: 30295
- $\rightarrow M_{\text{mat.9.4}}$  group, attesting to και ιδως ο ιησους τας ενθυμησεις αυτων ειπεν ινατι υμεις ενθυμεισθαι πονηρα εν ταις καρδιαις υμων (2): XII: 30157 31273
- $\rightarrow N_{\text{mat.9.4}}$  group, attesting to και ιδων ο ιησους τους διαλογισμους αυτων ειπεν ινατι ενθυμεισθε πονηρα εν ταις καρδιαις υμων (2): XI: 31192 XII: 30022

## Apparatus

1. και] (111/116)  $\rightarrow A_{\text{mat.9.4}} \rightarrow B_{\text{mat.9.4}} \rightarrow C_{\text{mat.9.4}} \rightarrow D_{\text{mat.9.4}} \rightarrow E_{\text{mat.9.4}} \rightarrow F_{\text{mat.9.4}} \rightarrow G_{\text{mat.9.4}} \rightarrow H_{\text{mat.9.4}} \rightarrow I_{\text{mat.9.4}} \rightarrow J_{\text{mat.9.4}} \rightarrow K_{\text{mat.9.4}} \rightarrow L_{\text{mat.9.4}} \rightarrow M_{\text{mat.9.4}} \rightarrow N_{\text{mat.9.4}} \parallel$  IV: 20001 V: 20005 20032 VI: 20043 VIII: 20233 20281 IX: 20041 X: 31421 42211 XI: 30174 40060 40387 XII: 30163 30279 XIII: 30013 30059 30751 30792 31047 31780 32766 40547 XIV: 30740 30842 31574 31661 32786 XV: 30555 30723 30735 31823 32886

- *either missing or lacuna*: VI: 20042 IX: 20038 XI: 31194 XIII: 30895 32676

2. ιδων] (65/116)  $\rightarrow A_{\text{mat.9.4}} \rightarrow C_{\text{mat.9.4}} \rightarrow H_{\text{mat.9.4}} \rightarrow I_{\text{mat.9.4}} \rightarrow J_{\text{mat.9.4}} \rightarrow L_{\text{mat.9.4}} \rightarrow N_{\text{mat.9.4}} \parallel$  IV: 20001 V: 20005 20032 VI: 20042 20043 VIII: 20233 X: 31421 XI: 40060 40387 XII: 30279 XIII: 30013 30059 31780 32766 XIV: 30740 30842 31661 32786 XV: 30555 31823

- [?]: XIII: 30751

- $[?]\delta\omega\nu$ : VIII: 20281
  - $[?]\omega\varsigma$ : XV: 30735
  - $\epsilon\iota\delta\omega\nu$ :  $\rightarrow E_{\text{mat.9.4}}$   $\parallel$  XI: 30174
  - $\epsilon\iota\delta\omega\varsigma$ :  $\rightarrow B_{\text{mat.9.4}} \rightarrow D_{\text{mat.9.4}} \rightarrow F_{\text{mat.9.4}} \rightarrow G_{\text{mat.9.4}} \rightarrow K_{\text{mat.9.4}}$   $\parallel$   
IX: 20038 20041 XI: 31194 XII: 30163 XIII: 31047 32676 XIV: 31574
  - $\iota\delta\omicron\varsigma$ : X: 42211
  - $\iota\delta\omicron\upsilon\varsigma$ : XV: 30723
  - $\iota\delta\omega\varsigma$ :  $\rightarrow M_{\text{mat.9.4}}$   $\parallel$  XIII: 30792 30895 40547 XV: 32886
3. ο] (111/116)  $\rightarrow A_{\text{mat.9.4}} \rightarrow B_{\text{mat.9.4}} \rightarrow C_{\text{mat.9.4}} \rightarrow D_{\text{mat.9.4}} \rightarrow E_{\text{mat.9.4}}$   
 $\rightarrow F_{\text{mat.9.4}} \rightarrow G_{\text{mat.9.4}} \rightarrow H_{\text{mat.9.4}} \rightarrow I_{\text{mat.9.4}} \rightarrow J_{\text{mat.9.4}} \rightarrow K_{\text{mat.9.4}}$   
 $\rightarrow L_{\text{mat.9.4}} \rightarrow M_{\text{mat.9.4}} \rightarrow N_{\text{mat.9.4}}$   $\parallel$  IV: 20001 V: 20005 20032 VI: 20043  
VIII: 20233 20281 IX: 20041 X: 31421 42211 XI: 30174 40060 40387 XII:  
30163 30279 XIII: 30013 30059 30751 30792 31047 31780 32766 40547 XIV:  
30740 30842 31574 31661 32786 XV: 30555 30723 30735 31823 32886
- $\delta\epsilon\omicron$ : VI: 20042 IX: 20038 XI: 31194 XIII: 30895 32676
4. ιησους] (116/116)  $\rightarrow A_{\text{mat.9.4}} \rightarrow B_{\text{mat.9.4}} \rightarrow C_{\text{mat.9.4}} \rightarrow D_{\text{mat.9.4}}$   
 $\rightarrow E_{\text{mat.9.4}} \rightarrow F_{\text{mat.9.4}} \rightarrow G_{\text{mat.9.4}} \rightarrow H_{\text{mat.9.4}} \rightarrow I_{\text{mat.9.4}} \rightarrow J_{\text{mat.9.4}}$   
 $\rightarrow K_{\text{mat.9.4}} \rightarrow L_{\text{mat.9.4}} \rightarrow M_{\text{mat.9.4}} \rightarrow N_{\text{mat.9.4}}$   $\parallel$  IV: 20001 V: 20005  
20032 VI: 20042 20043 VIII: 20233 20281 IX: 20038 20041 X: 31421 42211  
XI: 30174 31194 40060 40387 XII: 30163 30279 XIII: 30013 30059 30751  
30792 30895 31047 31780 32676 32766 40547 XIV: 30740 30842 31574  
31661 32786 XV: 30555 30723 30735 31823 32886
5. τας] (103/116)  $\rightarrow A_{\text{mat.9.4}} \rightarrow B_{\text{mat.9.4}} \rightarrow C_{\text{mat.9.4}} \rightarrow E_{\text{mat.9.4}} \rightarrow F_{\text{mat.9.4}}$   
 $\rightarrow G_{\text{mat.9.4}} \rightarrow H_{\text{mat.9.4}} \rightarrow I_{\text{mat.9.4}} \rightarrow J_{\text{mat.9.4}} \rightarrow K_{\text{mat.9.4}} \rightarrow L_{\text{mat.9.4}}$   
 $\rightarrow M_{\text{mat.9.4}}$   $\parallel$  IV: 20001 V: 20005 20032 VI: 20042 20043 VIII: 20233  
20281 IX: 20038 20041 X: 42211 XI: 30174 31194 40060 40387 XII: 30163  
XIII: 30013 30792 30895 31047 31780 32676 32766 40547 XIV: 30740 31574  
31661 32786 XV: 30555 30723 30735 31823
- $\tau[?]$ : X: 31421
  - $\tau\alpha[?]$ : XIV: 30842
  - $\tau\omicron\iota\varsigma$ : XII: 30279



- τους:  $\rightarrow D_{\text{mat.9.4}} \rightarrow N_{\text{mat.9.4}} \parallel$  XIII: 30059 30751 XV: 32886

6. ενθυμησεις] (99/116)  $\rightarrow A_{\text{mat.9.4}} \rightarrow B_{\text{mat.9.4}} \rightarrow C_{\text{mat.9.4}} \rightarrow E_{\text{mat.9.4}}$   
 $\rightarrow F_{\text{mat.9.4}} \rightarrow G_{\text{mat.9.4}} \rightarrow H_{\text{mat.9.4}} \rightarrow I_{\text{mat.9.4}} \rightarrow J_{\text{mat.9.4}} \rightarrow K_{\text{mat.9.4}}$   
 $\rightarrow L_{\text{mat.9.4}} \rightarrow M_{\text{mat.9.4}} \parallel$  IV: 20001 V: 20005 20032 VI: 20042 20043 VIII:  
 20281 IX: 20038 20041 XI: 30174 31194 40060 XII: 30279 XIII: 30013 30792  
 30895 31047 31780 32676 32766 40547 XIV: 30740 30842 31574 32786 XV:  
 30555 30723 30735

- [?]μησεις: X: 31421
- διαλογισμους:  $\rightarrow D_{\text{mat.9.4}} \rightarrow N_{\text{mat.9.4}} \parallel$  XIII: 30059 30751 XV: 32886
- εν[?]υμησεις: VIII: 20233
- ενθυμησης: XIV: 31661
- ενθυμησεις: XI: 40387
- ενθυμησοις: XV: 31823
- ενθυμισεις: XII: 30163
- ενθυμησης: X: 42211

7. αυτων] (115/116)  $\rightarrow A_{\text{mat.9.4}} \rightarrow B_{\text{mat.9.4}} \rightarrow C_{\text{mat.9.4}} \rightarrow D_{\text{mat.9.4}}$   
 $\rightarrow E_{\text{mat.9.4}} \rightarrow F_{\text{mat.9.4}} \rightarrow G_{\text{mat.9.4}} \rightarrow H_{\text{mat.9.4}} \rightarrow I_{\text{mat.9.4}} \rightarrow J_{\text{mat.9.4}}$   
 $\rightarrow K_{\text{mat.9.4}} \rightarrow L_{\text{mat.9.4}} \rightarrow M_{\text{mat.9.4}} \rightarrow N_{\text{mat.9.4}} \parallel$  IV: 20001 V: 20005  
 20032 VI: 20042 20043 VIII: 20233 20281 IX: 20038 20041 X: 31421 42211  
 XI: 30174 31194 40060 40387 XII: 30163 30279 XIII: 30013 30059 30751  
 30792 30895 31047 32676 32766 40547 XIV: 30740 30842 31574 31661  
 32786 XV: 30555 30723 30735 31823 32886

- αυτον: XIII: 31780

8. ειπεν] (110/116)  $\rightarrow A_{\text{mat.9.4}} \rightarrow B_{\text{mat.9.4}} \rightarrow C_{\text{mat.9.4}} \rightarrow D_{\text{mat.9.4}} \rightarrow E_{\text{mat.9.4}}$   
 $\rightarrow F_{\text{mat.9.4}} \rightarrow H_{\text{mat.9.4}} \rightarrow I_{\text{mat.9.4}} \rightarrow J_{\text{mat.9.4}} \rightarrow K_{\text{mat.9.4}} \rightarrow M_{\text{mat.9.4}}$   
 $\rightarrow N_{\text{mat.9.4}} \parallel$  IV: 20001 V: 20005 20032 VI: 20042 20043 VIII: 20233  
 IX: 20038 20041 X: 31421 42211 XI: 30174 31194 40060 40387 XII: 30163  
 30279 XIII: 30013 30059 30751 30895 31047 31780 32676 32766 40547 XIV:  
 30740 30842 31574 31661 32786 XV: 30555 30723 30735 31823 32886

- ε[?]πεν: VIII: 20281

- $\epsilon\iota\pi\epsilon$ :  $\rightarrow G_{\text{mat.9.4}} \rightarrow L_{\text{mat.9.4}} \parallel$  XIII: 30792

9.  $\iota\nu\alpha$ ] (ο/116) None

- $[\text{?}]$ : VIII: 20233
- $\alpha\upsilon\tau\omicron\iota\varsigma$ :  $\rightarrow C_{\text{mat.9.4}} \parallel$  V: 20005 VI: 20042 IX: 20038 20041 XIII: 30013 XIV: 31574 31661 XV: 30555
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow A_{\text{mat.9.4}} \rightarrow B_{\text{mat.9.4}} \rightarrow D_{\text{mat.9.4}}$   
 $\rightarrow E_{\text{mat.9.4}} \rightarrow F_{\text{mat.9.4}} \rightarrow G_{\text{mat.9.4}} \rightarrow H_{\text{mat.9.4}} \rightarrow I_{\text{mat.9.4}} \rightarrow J_{\text{mat.9.4}}$   
 $\rightarrow K_{\text{mat.9.4}} \rightarrow L_{\text{mat.9.4}} \rightarrow M_{\text{mat.9.4}} \rightarrow N_{\text{mat.9.4}} \parallel$  IV: 20001 V: 20032  
 VI: 20043 VIII: 20281 X: 31421 42211 XI: 30174 31194 40060 40387  
 XII: 30163 30279 XIII: 30059 30751 30792 30895 31047 31780 32676  
 32766 40547 XIV: 30740 30842 32786 XV: 30723 30735 31823 32886

10.  $\tau\iota$ ] (ο/116) None

- $\iota\nu\alpha\tau\iota$ :  $\rightarrow A_{\text{mat.9.4}} \rightarrow B_{\text{mat.9.4}} \rightarrow C_{\text{mat.9.4}} \rightarrow D_{\text{mat.9.4}} \rightarrow E_{\text{mat.9.4}}$   
 $\rightarrow F_{\text{mat.9.4}} \rightarrow G_{\text{mat.9.4}} \rightarrow H_{\text{mat.9.4}} \rightarrow I_{\text{mat.9.4}} \rightarrow J_{\text{mat.9.4}} \rightarrow K_{\text{mat.9.4}}$   
 $\rightarrow L_{\text{mat.9.4}} \rightarrow M_{\text{mat.9.4}} \rightarrow N_{\text{mat.9.4}} \parallel$  IV: 20001 V: 20005 20032 VI: 20042 20043 VIII: 20281 IX: 20038 20041 X: 31421 42211 XI: 30174  
 31194 40060 40387 XII: 30163 30279 XIII: 30013 30059 30751 30792  
 30895 31047 31780 32676 32766 40547 XIV: 30740 30842 31574 31661  
 32786 XV: 30555 30723 30735 31823 32886
- *either missing or lacuna*: VIII: 20233

11.  $\upsilon\mu\epsilon\iota\varsigma$ ] (89/116)  $\rightarrow A_{\text{mat.9.4}} \rightarrow B_{\text{mat.9.4}} \rightarrow C_{\text{mat.9.4}} \rightarrow E_{\text{mat.9.4}} \rightarrow G_{\text{mat.9.4}}$   
 $\rightarrow J_{\text{mat.9.4}} \rightarrow K_{\text{mat.9.4}} \rightarrow L_{\text{mat.9.4}} \rightarrow M_{\text{mat.9.4}} \parallel$  V: 20032 VI: 20042 IX: 20038 20041 X: 42211 XI: 31194 XII: 30163 30279 XIII: 30013 30059 30792  
 30895 32676 32766 40547 XIV: 30740 30842 31574 31661 32786 XV: 30555  
 30723 30735 31823

- $[\text{?}]$ : VIII: 20233
- $\epsilon\iota\mu\epsilon\iota\varsigma$ : XI: 40387
- $\epsilon\nu\theta\upsilon\mu\epsilon\iota\sigma\theta\epsilon \upsilon\mu\epsilon\iota\varsigma$ : XIII: 31780
- $\epsilon\nu\theta\upsilon\mu\iota\sigma\theta\epsilon$ : VI: 20043
- $\upsilon\mu[\text{?}]$ : X: 31421 XI: 30174
- $\upsilon\mu\alpha\varsigma$ : XIII: 31047

- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow D_{\text{mat.9.4}} \rightarrow F_{\text{mat.9.4}} \rightarrow H_{\text{mat.9.4}}$   
 $\rightarrow I_{\text{mat.9.4}} \rightarrow N_{\text{mat.9.4}} \parallel$  IV: 20001 V: 20005 VIII: 20281 XI: 40060  
XIII: 30751 XV: 32886

12.  $\epsilon\nu\theta\upsilon\mu\epsilon\iota\sigma\theta\epsilon]$  (89/116)  $\rightarrow A_{\text{mat.9.4}} \rightarrow B_{\text{mat.9.4}} \rightarrow C_{\text{mat.9.4}} \rightarrow D_{\text{mat.9.4}}$   
 $\rightarrow E_{\text{mat.9.4}} \rightarrow F_{\text{mat.9.4}} \rightarrow G_{\text{mat.9.4}} \rightarrow I_{\text{mat.9.4}} \rightarrow L_{\text{mat.9.4}} \rightarrow N_{\text{mat.9.4}} \parallel$  IV:  
20001 VI: 20042 VIII: 20281 IX: 20038 20041 XII: 30163 XIII: 30059 30751  
30792 30895 32676 40547 XIV: 31574 31661 32786 XV: 30735 31823 32886

- $[?] \theta\upsilon\mu\epsilon\iota\sigma\theta\alpha\iota$ : XI: 30174
- $[?] \mu\epsilon\iota\sigma\theta\epsilon$ : X: 31421
- $[?] \nu\theta\upsilon\mu\epsilon\iota\sigma[?] \iota$ : VIII: 20233
- $[?] \sigma\epsilon\iota\sigma\theta\epsilon$ : XV: 30555
- $\epsilon\nu\theta\upsilon\mu\epsilon\iota\sigma\theta\alpha\iota$ :  $\rightarrow H_{\text{mat.9.4}} \rightarrow J_{\text{mat.9.4}} \rightarrow K_{\text{mat.9.4}} \rightarrow M_{\text{mat.9.4}} \parallel$  V:  
20005 XI: 40060 XIII: 30013
- $\epsilon\nu\theta\upsilon\mu\eta\sigma\theta\alpha\iota$ : XIII: 32766
- $\epsilon\nu\theta\upsilon\mu\eta\sigma\theta\epsilon$ : XI: 31194 40387 XIII: 31047
- $\epsilon\nu\theta\upsilon\mu\iota\sigma\theta\alpha\iota$ : V: 20032 X: 42211
- $\pi\omicron\nu\eta\rho\alpha \epsilon\nu\theta\upsilon\mu\epsilon\iota\sigma\theta\epsilon$ : XIV: 30740 30842 XV: 30723
- *either missing or lacuna*: VI: 20043 XII: 30279 XIII: 31780

13.  $\pi\omicron\nu\eta\rho\alpha]$  (111/116)  $\rightarrow A_{\text{mat.9.4}} \rightarrow B_{\text{mat.9.4}} \rightarrow C_{\text{mat.9.4}} \rightarrow D_{\text{mat.9.4}}$   
 $\rightarrow E_{\text{mat.9.4}} \rightarrow F_{\text{mat.9.4}} \rightarrow G_{\text{mat.9.4}} \rightarrow H_{\text{mat.9.4}} \rightarrow I_{\text{mat.9.4}} \rightarrow J_{\text{mat.9.4}}$   
 $\rightarrow K_{\text{mat.9.4}} \rightarrow L_{\text{mat.9.4}} \rightarrow M_{\text{mat.9.4}} \rightarrow N_{\text{mat.9.4}} \parallel$  IV: 20001 V: 20005  
20032 VI: 20042 20043 VIII: 20233 20281 IX: 20038 20041 X: 31421 XI:  
30174 31194 40060 40387 XII: 30279 XIII: 30013 30059 30751 30792 30895  
31047 31780 32676 32766 40547 XIV: 31574 31661 32786 XV: 30555 30735  
31823 32886

- $\pi\omicron\nu\eta\rho\alpha$ : X: 42211 XII: 30163
- *either missing or lacuna*: XIV: 30740 30842 XV: 30723

14.  $\epsilon\nu]$  (115/116)  $\rightarrow A_{\text{mat.9.4}} \rightarrow B_{\text{mat.9.4}} \rightarrow C_{\text{mat.9.4}} \rightarrow D_{\text{mat.9.4}} \rightarrow E_{\text{mat.9.4}}$   
 $\rightarrow F_{\text{mat.9.4}} \rightarrow G_{\text{mat.9.4}} \rightarrow H_{\text{mat.9.4}} \rightarrow I_{\text{mat.9.4}} \rightarrow J_{\text{mat.9.4}} \rightarrow K_{\text{mat.9.4}}$   
 $\rightarrow L_{\text{mat.9.4}} \rightarrow M_{\text{mat.9.4}} \rightarrow N_{\text{mat.9.4}} \parallel$  IV: 20001 V: 20005 20032 VI: 20042  
20043 VIII: 20233 20281 IX: 20038 X: 31421 42211 XI: 30174 31194 40060

40387 XII: 30163 30279 XIII: 30013 30059 30751 30792 30895 31047 31780  
 32676 32766 40547 XIV: 30740 30842 31574 31661 32786 XV: 30555 30723  
 30735 31823 32886

- [?]v: IX: 20041

15. ταίς] (114/116)  $\rightarrow A_{\text{mat.9.4}} \rightarrow B_{\text{mat.9.4}} \rightarrow C_{\text{mat.9.4}} \rightarrow D_{\text{mat.9.4}} \rightarrow E_{\text{mat.9.4}}$   
 $\rightarrow F_{\text{mat.9.4}} \rightarrow G_{\text{mat.9.4}} \rightarrow H_{\text{mat.9.4}} \rightarrow I_{\text{mat.9.4}} \rightarrow J_{\text{mat.9.4}} \rightarrow K_{\text{mat.9.4}}$   
 $\rightarrow L_{\text{mat.9.4}} \rightarrow M_{\text{mat.9.4}} \rightarrow N_{\text{mat.9.4}} \parallel$  IV: 20001 V: 20005 20032 VI: 20042  
 20043 VIII: 20233 20281 IX: 20038 20041 X: 31421 42211 XI: 30174 31194  
 40060 40387 XII: 30163 30279 XIII: 30013 30059 30751 30792 30895 31047  
 31780 32676 32766 40547 XIV: 30740 31574 31661 32786 XV: 30555 30723  
 30735 32886

- τες: XV: 31823
- τη: XIV: 30842

16. καρδιαίς] (114/116)  $\rightarrow A_{\text{mat.9.4}} \rightarrow B_{\text{mat.9.4}} \rightarrow C_{\text{mat.9.4}} \rightarrow D_{\text{mat.9.4}}$   
 $\rightarrow E_{\text{mat.9.4}} \rightarrow F_{\text{mat.9.4}} \rightarrow G_{\text{mat.9.4}} \rightarrow H_{\text{mat.9.4}} \rightarrow I_{\text{mat.9.4}} \rightarrow J_{\text{mat.9.4}}$   
 $\rightarrow K_{\text{mat.9.4}} \rightarrow L_{\text{mat.9.4}} \rightarrow M_{\text{mat.9.4}} \rightarrow N_{\text{mat.9.4}} \parallel$  V: 20005 20032 VI:  
 20042 20043 VIII: 20233 20281 IX: 20038 20041 X: 31421 42211 XI: 30174  
 31194 40060 40387 XII: 30163 30279 XIII: 30013 30059 30751 30792 30895  
 31047 31780 32676 32766 40547 XIV: 30740 31574 31661 32786 XV: 30555  
 30723 30735 31823 32886

- καρδια: XIV: 30842
- καρδιες: IV: 20001

17. υμων] (111/116)  $\rightarrow A_{\text{mat.9.4}} \rightarrow B_{\text{mat.9.4}} \rightarrow C_{\text{mat.9.4}} \rightarrow D_{\text{mat.9.4}} \rightarrow E_{\text{mat.9.4}}$   
 $\rightarrow F_{\text{mat.9.4}} \rightarrow G_{\text{mat.9.4}} \rightarrow H_{\text{mat.9.4}} \rightarrow I_{\text{mat.9.4}} \rightarrow J_{\text{mat.9.4}} \rightarrow K_{\text{mat.9.4}}$   
 $\rightarrow L_{\text{mat.9.4}} \rightarrow M_{\text{mat.9.4}} \rightarrow N_{\text{mat.9.4}} \parallel$  IV: 20001 V: 20005 20032 VI: 20042  
 20043 VIII: 20233 20281 IX: 20038 20041 X: 42211 XI: 30174 31194 40387  
 XII: 30163 30279 XIII: 30013 30751 30895 31047 31780 32676 32766 40547  
 XIV: 30740 30842 31574 31661 XV: 30555 30723 30735 31823 32886

- [?]: X: 31421
- αυτων: XIII: 30792

- ημων: XI: 40060 XIII: 30059
- υ[?]ν: XIV: 32786

## Verse 9:5

Byz<sup>RP</sup>: τι<sup>1</sup> γὰρ<sup>2</sup> ἐστὶν<sup>3</sup> εὐκοπώτερον<sup>4</sup> εἰπεῖν<sup>5</sup> ἀφεωνται<sup>6</sup>  
σου<sup>7</sup> αἱ<sup>8</sup> ἁμαρτιαὶ<sup>9</sup> ἢ<sup>10</sup> εἰπεῖν<sup>11</sup> ἐγχειρα<sup>12</sup> καὶ<sup>13</sup>  
περιπατεῖ<sup>14</sup>

### Witness counts

| Description  | Count | Manuscript list  |
|--|-------|--|
| Number of transcribed manuscripts that contain this verse  | 124   | For manuscript lists see the apparatus and the witness groups  |
| Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful) | 17    | IV: <a href="#">20003</a> VIII: <a href="#">20281</a> IX: <a href="#">20041</a> <a href="#">30892</a> X: <a href="#">30067</a> XI: <a href="#">31579</a> XII: <a href="#">30038</a> <a href="#">30163</a> <a href="#">30310</a> <a href="#">30828</a> <a href="#">30863</a> XIII: <a href="#">30544</a> <a href="#">30895</a> <a href="#">31446</a> <a href="#">32831</a> XIV: <a href="#">31342</a> XV: <a href="#">30555</a> |
| Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus   | 0     | None   |

| Description   | Count | Manuscript list  |
|---|-------|--|
| Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary                           | 0     | None   |
| Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>9</sup>              | 6     | Corr.: 20001 <sup>c</sup> ? 20038 <sup>c</sup> ?<br>31047 <sup>c</sup> ? 31582 <sup>c</sup> ? 32193 <sup>c</sup> ?<br>42211 <sup>c</sup> ? |
| Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>10</sup> | 107   | For manuscript lists see the apparatus and the witness groups  |

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: X.

<sup>9</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>10</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (124) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (17) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (6).

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

| Reading     | Earliest attestation (century) |
|-------------|--------------------------------|
| τι          | IV                             |
| γαρ         | IV                             |
| εστιν       | IV                             |
| ευκοπωτερον | IV                             |
| ειπειν      | IV                             |
| αφεωνται    | VIII                           |
| σου         | IV                             |
| αι          | IV                             |
| αμαρτιαι    | IV                             |
| η           | IV                             |
| ειπειν      | IV                             |
| εγειραι     | X                              |
| και         | V                              |
| περιπατει   | V                              |



## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 69 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (38) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>mat.9.5</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (12): X: 40770 XI: 30700 32586 XII: 30157 30509 31190 31455 XIV: 30035 32786 XVI: 30866 31414 XVII: 31063
- →**A**<sub>mat.9.5</sub> **group**, attesting to τι γαρ εστιν ευκοπωτερον ειπειν αφεωνται σοι αι αμαρτιαι η ειπειν εγειραι και περιπατει (8): XI: 31192 XII: 30022 30517 XIII: 30333 30749 32676 XIV: 30738 XVI: 30423
- →**B**<sub>mat.9.5</sub> **group**, attesting to τι εστιν ευκοπωτερον ειπειν αφεωνται σοι αι αμαρτιαι η ειπειν εγειραι και περιπατει (7): XI: 31194 40773 XIII: 30118 31289 31451 XV: 30205 32886
- →**C**<sub>mat.9.5</sub> **group**, attesting to τι γαρ εστιν ευκοπωτερον ειπειν αφεωνται σου αι αμαρτιαι η ειπειν εγειρε και περιπατει (7): IX: 40844 X: 31110 XI: 30150 XII: 31528 XIII: 30233 XIV: 30016 31574
- →**D**<sub>mat.9.5</sub> **group**, attesting to τι γαρ εστιν ευκοπωτερον ειπειν αφεωνται σοι αι αμαρτιαι η ειπειν εγειρε και περιπατει (7): XI: 30788 XII: 30001 30346 30822 30826 XIII: 31047 XV: 31823
- →**E**<sub>mat.9.5</sub> **group**, attesting to τι γαρ εστιν ευκοπωτερον ειπειν αφεωνται σοι αι αμαρτιαι σου η ειπειν εγειραι και περιπατει (4): XIV: 30842 31534 XV: 30723 XVI: 30061

- $\rightarrow F_{\text{mat.9.5}}$  group, attesting to τι γαρ εστιν ευκοπωτερον ειπειν αφεονται σου αι αμαρτιαι η ειπειν εγειραι και περιπατει (4): XII: 30279 XIII: 31502 40547 XV: 30130
- $\rightarrow G_{\text{mat.9.5}}$  group, attesting to τι εστιν ευκοπωτερον ειπειν αφεωνται σου αι αμαρτιαι η ειπειν εγειρε και περιπατει (3): IX: 20017 30565 X: 32193
- $\rightarrow H_{\text{mat.9.5}}$  group, attesting to τι γαρ εστιν ευκοπωτερον ειπειν αφεονται σοι αι αμαρτιαι η ειπειν εγειρε και περιπατει (3): VI: 20042 XII: 30983 XIII: 30184
- $\rightarrow I_{\text{mat.9.5}}$  group, attesting to τι γαρ εστιν ευκοποτερον ειπειν αφεονται σοι αι αμαρτιαι η ειπειν εγειρε και περιπατει (3): XIII: 30013 31689 XVI: 30335
- $\rightarrow J_{\text{mat.9.5}}$  group, attesting to τι γαρ εστιν ευκοποτερον ειπειν αφεωνται σου αι αμαρτιαι η ειπειν εγειρε και περιπατει (3): X: 20033 XI: 30230 XIII: 30059
- $\rightarrow K_{\text{mat.9.5}}$  group, attesting to τι γαρ εστιν ευκοπωτερον ειπειν αφιενται σοι αι αμαρτιαι η ειπειν εγειραι και περιπατει (2): XVI: 30372 32737
- $\rightarrow L_{\text{mat.9.5}}$  group, attesting to τι γαρ εστιν ευκοποτερον ειπειν αφαιωνται σου αι αμαρτιαι η ειπειν εγειρε και περιπατει (2): XIII: 30579 31604
- $\rightarrow M_{\text{mat.9.5}}$  group, attesting to τι γαρ εστιν ευκοποτερον ειπειν αφαιωνται σοι αι αμαρτιαι η ειπειν εγειρε και περιπατει (2): XII: 30829 XIII: 30273
- $\rightarrow N_{\text{mat.9.5}}$  group, attesting to τι γαρ εστιν ευκοποτερον ειπειν αφεονται σου αι αμαρτιαι η ειπειν εγειρε και περιπατει (2): XII: 31273 XIII: 32726

# Apparatus

1.  $\tau\iota]$  (107/107)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.5}} \rightarrow B_{\text{mat.9.5}} \rightarrow C_{\text{mat.9.5}}$   
 $\rightarrow D_{\text{mat.9.5}} \rightarrow E_{\text{mat.9.5}} \rightarrow F_{\text{mat.9.5}} \rightarrow G_{\text{mat.9.5}} \rightarrow H_{\text{mat.9.5}} \rightarrow I_{\text{mat.9.5}}$   
 $\rightarrow J_{\text{mat.9.5}} \rightarrow K_{\text{mat.9.5}} \rightarrow L_{\text{mat.9.5}} \rightarrow M_{\text{mat.9.5}} \rightarrow N_{\text{mat.9.5}} \parallel$  IV: 20001 V:  
 20005 20032 VI: 20043 VIII: 20233 IX: 20038 40563 X: 31421 31424 31582  
 42211 XI: 30124 30174 30348 31279 40060 40387 XII: 30191 30543 30930  
 40211 XIII: 30004 30295 30751 30792 31780 32680 32766 40950 XIV: 30209  
 30222 30740 31043 31093 31661 31675 XV: 30735 30954

2.  $\gamma\alpha\rho]$  (92/107)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.5}} \rightarrow C_{\text{mat.9.5}} \rightarrow D_{\text{mat.9.5}}$   
 $\rightarrow E_{\text{mat.9.5}} \rightarrow F_{\text{mat.9.5}} \rightarrow H_{\text{mat.9.5}} \rightarrow I_{\text{mat.9.5}} \rightarrow J_{\text{mat.9.5}} \rightarrow K_{\text{mat.9.5}}$   
 $\rightarrow L_{\text{mat.9.5}} \rightarrow M_{\text{mat.9.5}} \rightarrow N_{\text{mat.9.5}} \parallel$  IV: 20001 V: 20005 20032 VI: 20043  
 VIII: 20233 IX: 20038 40563 X: 31421 31424 31582 42211 XI: 30124 30174  
 30348 31279 40060 40387 XII: 30191 30543 30930 40211 XIII: 30004 30295  
 30751 30792 31780 32680 32766 40950 XIV: 31093 31661 31675 XV: 30954

• *either missing or lacuna:*  $\rightarrow B_{\text{mat.9.5}} \rightarrow G_{\text{mat.9.5}} \parallel$  XIV: 30209  
 30222 30740 31043 XV: 30735

3.  $\epsilon\sigma\tau\iota\nu]$  (106/107)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.5}} \rightarrow B_{\text{mat.9.5}} \rightarrow C_{\text{mat.9.5}}$   
 $\rightarrow D_{\text{mat.9.5}} \rightarrow E_{\text{mat.9.5}} \rightarrow F_{\text{mat.9.5}} \rightarrow G_{\text{mat.9.5}} \rightarrow H_{\text{mat.9.5}} \rightarrow I_{\text{mat.9.5}}$   
 $\rightarrow J_{\text{mat.9.5}} \rightarrow K_{\text{mat.9.5}} \rightarrow L_{\text{mat.9.5}} \rightarrow M_{\text{mat.9.5}} \rightarrow N_{\text{mat.9.5}} \parallel$  IV: 20001 V:  
 20005 20032 VI: 20043 VIII: 20233 IX: 20038 40563 X: 31421 31424 31582  
 42211 XI: 30124 30174 30348 31279 40060 40387 XII: 30191 30543 30930  
 40211 XIII: 30004 30295 30751 30792 31780 32680 32766 40950 XIV: 30209  
 30222 30740 31043 31093 31661 31675 XV: 30954

•  $\epsilon\sigma\tau\iota$ : XV: 30735

4.  $\epsilon\upsilon\kappa\omicron\pi\omega\tau\epsilon\rho\omicron\nu]$  (80/107)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.5}} \rightarrow B_{\text{mat.9.5}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mat.9.5}} \rightarrow D_{\text{mat.9.5}} \rightarrow E_{\text{mat.9.5}} \rightarrow F_{\text{mat.9.5}} \rightarrow G_{\text{mat.9.5}} \rightarrow H_{\text{mat.9.5}}$   
 $\rightarrow K_{\text{mat.9.5}} \parallel$  IV: 20001 V: 20005 20032 VI: 20043 IX: 40563 X: 31421  
 31424 31582 XI: 30124 30174 31279 XII: 30191 30543 30930 XIII: 32680  
 XIV: 30209 30222 30740 31043 31661 31675 XV: 30735 30954

- ευκοποτερον:  $\rightarrow I_{\text{mat.9.5}} \rightarrow J_{\text{mat.9.5}} \rightarrow L_{\text{mat.9.5}} \rightarrow M_{\text{mat.9.5}}$   
 $\rightarrow N_{\text{mat.9.5}} \parallel$  VIII: 20233 X: 42211 XI: 30348 40060 40387  
XII: 40211 XIII: 30004 30295 30792 31780 32766 XIV: 31093
- ευκοπωτερ[?]: XIII: 30751
- ευκοπωτερων: IX: 20038
- ευκωποτερον: XIII: 40950

5. ειπειν] (103/107)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.5}} \rightarrow B_{\text{mat.9.5}} \rightarrow C_{\text{mat.9.5}}$   
 $\rightarrow D_{\text{mat.9.5}} \rightarrow E_{\text{mat.9.5}} \rightarrow F_{\text{mat.9.5}} \rightarrow G_{\text{mat.9.5}} \rightarrow H_{\text{mat.9.5}} \rightarrow I_{\text{mat.9.5}}$   
 $\rightarrow J_{\text{mat.9.5}} \rightarrow K_{\text{mat.9.5}} \rightarrow L_{\text{mat.9.5}} \rightarrow M_{\text{mat.9.5}} \rightarrow N_{\text{mat.9.5}} \parallel$  IV: 20001 V:  
20005 20032 VI: 20043 VIII: 20233 IX: 20038 40563 X: 31421 31424 31582  
XI: 30124 30174 30348 40387 XII: 30191 30930 40211 XIII: 30004 30295  
30751 30792 31780 32680 32766 40950 XIV: 30209 30222 30740 31043  
31093 31661 31675 XV: 30735 30954

- ειπεν: X: 42211
- ειπηγν: XI: 40060 XII: 30543
- *either missing or lacuna*: XI: 31279

6. αφωνται] (66/107)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.5}} \rightarrow B_{\text{mat.9.5}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mat.9.5}} \rightarrow D_{\text{mat.9.5}} \rightarrow E_{\text{mat.9.5}} \rightarrow G_{\text{mat.9.5}} \rightarrow J_{\text{mat.9.5}} \parallel$  VIII: 20233 IX:  
20038 X: 31582 XI: 30124 31279 40060 XII: 30543 30930 XIII: 30004 30295  
30751 32766 XIV: 30209 30222 XV: 30954

- [?]φωνται: XI: 30174
- [?]ωνται: X: 31421
- αφαιωνται:  $\rightarrow L_{\text{mat.9.5}} \rightarrow M_{\text{mat.9.5}} \parallel$  V: 20032 X: 42211 XIII:  
40950
- αφεοντε: IX: 40563
- αφωντε: XI: 40387 XIV: 31675
- αφιενται:  $\rightarrow K_{\text{mat.9.5}}$
- αφιονται: IV: 20001 V: 20005
- τω: XIII: 31780 XIV: 31661
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow F_{\text{mat.9.5}} \rightarrow H_{\text{mat.9.5}} \rightarrow I_{\text{mat.9.5}}$   
 $\rightarrow N_{\text{mat.9.5}} \parallel$  VI: 20043 X: 31424 XI: 30348 XII: 30191 40211 XIII:  
30792 32680 XIV: 30740 31043 31093 XV: 30735

7. σου] (41/107)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.5</sub>  $\rightarrow$ C<sub>mat.9.5</sub>  $\rightarrow$ G<sub>mat.9.5</sub>  $\rightarrow$ J<sub>mat.9.5</sub>  
 $\rightarrow$ L<sub>mat.9.5</sub> || IV: 20001 V: 20005 20032 VIII: 20233 IX: 20038 40563 X:  
 31421 42211 XI: 30174 40060 XIII: 30295 32766 40950 XIV: 30222

- αφεονται [?]: XIV: 31043
- αφεονται σοι:  $\rightarrow$ H<sub>mat.9.5</sub>  $\rightarrow$ I<sub>mat.9.5</sub> || X: 31424 XI: 30348 XII:  
 30191 XIII: 32680 XIV: 30740 31093 XV: 30735
- αφεονται σου:  $\rightarrow$ F<sub>mat.9.5</sub>  $\rightarrow$ N<sub>mat.9.5</sub> || VI: 20043 XII: 40211 XIII:  
 30792
- παραλυτικω αφεονται σοι: XIV: 31661
- παραλυτικω θαρσει τεκνον αφεονται σου: XIII: 31780
- παραλυτικω σου: XII: 30930
- παραλυτικωι σοι: XI: 30124
- σοι:  $\rightarrow$ A<sub>mat.9.5</sub>  $\rightarrow$ B<sub>mat.9.5</sub>  $\rightarrow$ D<sub>mat.9.5</sub>  $\rightarrow$ E<sub>mat.9.5</sub>  $\rightarrow$ K<sub>mat.9.5</sub>  
 $\rightarrow$ M<sub>mat.9.5</sub> || X: 31582 XI: 31279 40387 XII: 30543 XIII: 30004  
 30751 XIV: 30209 31675 XV: 30954

8. αι] (107/107)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.5</sub>  $\rightarrow$ A<sub>mat.9.5</sub>  $\rightarrow$ B<sub>mat.9.5</sub>  $\rightarrow$ C<sub>mat.9.5</sub>  
 $\rightarrow$ D<sub>mat.9.5</sub>  $\rightarrow$ E<sub>mat.9.5</sub>  $\rightarrow$ F<sub>mat.9.5</sub>  $\rightarrow$ G<sub>mat.9.5</sub>  $\rightarrow$ H<sub>mat.9.5</sub>  $\rightarrow$ I<sub>mat.9.5</sub>  
 $\rightarrow$ J<sub>mat.9.5</sub>  $\rightarrow$ K<sub>mat.9.5</sub>  $\rightarrow$ L<sub>mat.9.5</sub>  $\rightarrow$ M<sub>mat.9.5</sub>  $\rightarrow$ N<sub>mat.9.5</sub> || IV: 20001 V:  
 20005 20032 VI: 20043 VIII: 20233 IX: 20038 40563 X: 31421 31424 31582  
 42211 XI: 30124 30174 30348 31279 40060 40387 XII: 30191 30543 30930  
 40211 XIII: 30004 30295 30751 30792 31780 32680 32766 40950 XIV: 30209  
 30222 30740 31043 31093 31661 31675 XV: 30735 30954

9. αμαρτιαι] (105/107)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.5</sub>  $\rightarrow$ A<sub>mat.9.5</sub>  $\rightarrow$ B<sub>mat.9.5</sub>  
 $\rightarrow$ C<sub>mat.9.5</sub>  $\rightarrow$ D<sub>mat.9.5</sub>  $\rightarrow$ E<sub>mat.9.5</sub>  $\rightarrow$ F<sub>mat.9.5</sub>  $\rightarrow$ G<sub>mat.9.5</sub>  $\rightarrow$ H<sub>mat.9.5</sub>  
 $\rightarrow$ I<sub>mat.9.5</sub>  $\rightarrow$ J<sub>mat.9.5</sub>  $\rightarrow$ K<sub>mat.9.5</sub>  $\rightarrow$ L<sub>mat.9.5</sub>  $\rightarrow$ M<sub>mat.9.5</sub>  $\rightarrow$ N<sub>mat.9.5</sub> || IV:  
 20001 V: 20005 20032 VI: 20043 VIII: 20233 IX: 20038 40563 X: 31421  
 31424 31582 XI: 30124 30174 30348 31279 40060 40387 XII: 30191 30543  
 30930 40211 XIII: 30004 30295 30751 30792 31780 32680 32766 40950 XIV:  
 30209 30222 30740 31043 31093 31661 31675 XV: 30735

- αμαρτιαις: XV: 30954
- μαρτιαι: X: 42211

10.  $\eta]$  (90/107)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.5}} \rightarrow B_{\text{mat.9.5}} \rightarrow C_{\text{mat.9.5}}$   
 $\rightarrow D_{\text{mat.9.5}} \rightarrow F_{\text{mat.9.5}} \rightarrow G_{\text{mat.9.5}} \rightarrow H_{\text{mat.9.5}} \rightarrow I_{\text{mat.9.5}} \rightarrow J_{\text{mat.9.5}}$   
 $\rightarrow K_{\text{mat.9.5}} \rightarrow L_{\text{mat.9.5}} \rightarrow M_{\text{mat.9.5}} \rightarrow N_{\text{mat.9.5}} \parallel$  IV: 20001 V: 20005  
20032 VI: 20043 IX: 20038 40563 X: 31421 31582 42211 XI: 30124 30174  
30348 31279 40387 XII: 30543 30930 40211 XIII: 30004 30295 30751 30792  
32766 XIV: 30209 30222 30740

- $\sigma\upsilon\eta$ :  $\rightarrow E_{\text{mat.9.5}} \parallel$  VIII: 20233 X: 31424 XI: 40060 XII: 30191 XIII:  
31780 32680 40950 XIV: 31043 31093 31661 31675 XV: 30735 30954

11.  $\epsilon\iota\pi\epsilon\iota\nu]$  (105/107)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.5}} \rightarrow B_{\text{mat.9.5}} \rightarrow C_{\text{mat.9.5}}$   
 $\rightarrow D_{\text{mat.9.5}} \rightarrow E_{\text{mat.9.5}} \rightarrow F_{\text{mat.9.5}} \rightarrow G_{\text{mat.9.5}} \rightarrow H_{\text{mat.9.5}} \rightarrow I_{\text{mat.9.5}}$   
 $\rightarrow J_{\text{mat.9.5}} \rightarrow K_{\text{mat.9.5}} \rightarrow L_{\text{mat.9.5}} \rightarrow M_{\text{mat.9.5}} \rightarrow N_{\text{mat.9.5}} \parallel$  IV: 20001 V:  
20005 20032 VI: 20043 VIII: 20233 IX: 20038 40563 X: 31421 31424 31582  
XI: 30124 30174 30348 31279 40387 XII: 30191 30543 30930 40211 XIII:  
30004 30295 30751 30792 31780 32680 32766 40950 XIV: 30209 30222  
30740 31043 31093 31661 31675 XV: 30735 30954

- $\epsilon\iota\pi\eta\nu$ : XI: 40060
- $\epsilon\iota\pi\iota\nu$ : X: 42211

12.  $\epsilon\gamma\epsilon\iota\rho\alpha\iota]$  (47/107)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.5}} \rightarrow B_{\text{mat.9.5}} \rightarrow E_{\text{mat.9.5}}$   
 $\rightarrow F_{\text{mat.9.5}} \rightarrow K_{\text{mat.9.5}} \parallel$  XI: 30174 XII: 30191 40211 XIII: 30004 30295  
32766 XIV: 30222 31043 31661 XV: 30954

- $\epsilon\gamma\epsilon\iota\rho$ —: X: 31582
- $\epsilon\gamma\epsilon\iota\rho\epsilon$ :  $\rightarrow C_{\text{mat.9.5}} \rightarrow D_{\text{mat.9.5}} \rightarrow G_{\text{mat.9.5}} \rightarrow H_{\text{mat.9.5}} \rightarrow I_{\text{mat.9.5}}$   
 $\rightarrow J_{\text{mat.9.5}} \rightarrow L_{\text{mat.9.5}} \rightarrow M_{\text{mat.9.5}} \rightarrow N_{\text{mat.9.5}} \parallel$  IV: 20001 V: 20005  
20032 VIII: 20233 IX: 20038 40563 X: 31424 42211 XI: 30124 31279  
40060 40387 XII: 30543 30930 XIII: 30751 30792 31780 32680 40950  
XIV: 30209 30740 31093 31675 XV: 30735
- $\epsilon\gamma\epsilon\rho\epsilon$ : XI: 30348
- $\epsilon\gamma\iota\rho\epsilon$ : VI: 20043
- *either missing or lacuna*: X: 31421

13. και] (103/107) →unanimous →A<sub>mat.9.5</sub> →B<sub>mat.9.5</sub> →C<sub>mat.9.5</sub>  
→D<sub>mat.9.5</sub> →E<sub>mat.9.5</sub> →F<sub>mat.9.5</sub> →G<sub>mat.9.5</sub> →H<sub>mat.9.5</sub> →I<sub>mat.9.5</sub>  
→J<sub>mat.9.5</sub> →K<sub>mat.9.5</sub> →L<sub>mat.9.5</sub> →M<sub>mat.9.5</sub> →N<sub>mat.9.5</sub> || V: 20005  
20032 VI: 20043 VIII: 20233 IX: 20038 40563 X: 31424 31582 42211 XI:  
30124 30174 30348 40060 40387 XII: 30191 30543 30930 40211 XIII: 30004  
30295 30751 30792 31780 32766 40950 XIV: 30209 30222 30740 31043  
31093 31661 31675 XV: 30735 30954

- [?] [?]ειρε και: XI: 31279
- [?] και: X: 31421
- *either missing or lacuna*: IV: 20001 XIII: 32680

14. περιπατει] (99/107) →unanimous →A<sub>mat.9.5</sub> →B<sub>mat.9.5</sub>  
→C<sub>mat.9.5</sub> →D<sub>mat.9.5</sub> →E<sub>mat.9.5</sub> →F<sub>mat.9.5</sub> →G<sub>mat.9.5</sub> →H<sub>mat.9.5</sub>  
→I<sub>mat.9.5</sub> →J<sub>mat.9.5</sub> →K<sub>mat.9.5</sub> →L<sub>mat.9.5</sub> →M<sub>mat.9.5</sub> →N<sub>mat.9.5</sub> || V:  
20005 20032 VIII: 20233 IX: 20038 40563 X: 31421 31424 31582 XI: 30124  
30174 30348 31279 40387 XII: 30191 30543 30930 40211 XIII: 30004 30751  
31780 32680 40950 XIV: 30209 30222 30740 31043 31093 31661 XV: 30735  
30954

- παραπατει: XIII: 30295
- περιπατη: X: 42211 XIII: 30792 32766 XIV: 31675
- περιπατι: IV: 20001 VI: 20043 XI: 40060

## Verse 9:6

Byz<sup>RP</sup>: ινα<sup>1</sup> δε<sup>2</sup> ειδητε<sup>3</sup> οτι<sup>4</sup> εξουσιαν<sup>5</sup> εχει<sup>6</sup> ο<sup>7</sup> υιος<sup>8</sup>  
του<sup>9</sup> ανθρωπου<sup>10</sup> επι<sup>11</sup> της<sup>12</sup> γης<sup>13</sup> αφιεναι<sup>14</sup>  
αμαρτιας<sup>15</sup> τοτε<sup>16</sup> λεγει<sup>17</sup> τω<sup>18</sup> παραλυτικω<sup>19</sup>  
εγερθεις<sup>20</sup> αρον<sup>21</sup> σου<sup>22</sup> την<sup>23</sup> κλινην<sup>24</sup> και<sup>25</sup> υπαγε<sup>26</sup>  
εις<sup>27</sup> τον<sup>28</sup> οικον<sup>29</sup> σου<sup>30</sup>

## Witness counts

| Description  | Count | Manuscript list   |
|--|-------|---|
| Number of transcribed manuscripts that contain this verse  | 125   | For manuscript lists see the apparatus and the witness groups   |
| Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful) | 17    | VI: <a href="#">20043</a> IX: <a href="#">20017</a> <a href="#">40844</a> X: <a href="#">31424</a> <a href="#">31582</a> XI: <a href="#">30150</a> <a href="#">30788</a> <a href="#">31279</a> <a href="#">40060</a> XII: <a href="#">30022</a> <a href="#">30822</a> <a href="#">31190</a> <a href="#">31273</a> <a href="#">31455</a> XIV: <a href="#">30016</a> <a href="#">30035</a> XVI: <a href="#">30061</a> |



| Description   | Count | Manuscript list   |
|---|-------|---|
| Corrected witnesses<br><i>included</i> in the apparatus                               | 0     | None  |
| Witnesses <i>ignored</i> due to<br>being too fragmentary                              | 1     | VIII: 20281   |
| Corrected witnesses <i>ignored</i><br>from the apparatus <sup>11</sup>                | 5     | Corr.: 20001 <sup>c?</sup> 20003 <sup>c?</sup><br>20038 <sup>c?</sup> 30740 <sup>c?</sup> 32766 <sup>c?</sup> |
| Number of witnesses that<br>were taken into account in<br>the collation <sup>12</sup> | 107   | For manuscript lists see the<br>apparatus and the witness<br>groups   |

#### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

<sup>11</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>12</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (125) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (17) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (0).

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: IX.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

| Reading  | Earliest attestation (century) |
|----------|--------------------------------|
| ινα      | IV                             |
| δε       | IV                             |
| ειδητε   | IV                             |
| οτι      | IV                             |
| εξουσιαν | VIII                           |
| εχει     | VIII                           |
| ο        | V                              |
| υιος     | IV                             |
| του      | IV                             |
| ανθρωπου | IV                             |
| επι      | IV                             |

| Reading    | Earliest attestation (century) |
|------------|--------------------------------|
| της        | IV                             |
| γης        | IV                             |
| αφιεναι    | IV                             |
| αμαρτιας   | IV                             |
| τοτε       | IV                             |
| λεγει      | IV                             |
| τω         | IV                             |
| παραλυτικω | IV                             |
| εγερθεις   | IV                             |
| αρον       | IV                             |
| σου        | IV                             |
| την        | IV                             |
| κλινην     | IV                             |
| και        | IV                             |
| υπαγε      | IV                             |
| εις        | IV                             |
| τον        | IV                             |
| οικον      | IV                             |
| σου        | IV                             |

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 70 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (37) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous<sub>mat.9.6</sub>** group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (41): IX: 20041 30565 X: 30067 32193 40770 XI: 30174 30230 40773 XII: 30038 30157 30163 30191 30346 30509 30543 31528 40211 XIII: 30118 30544 30749 30751 31047 31289 31451 31502 32726 XIV: 30209 31093 31342 31534 31661 32786 XV: 30130 30205 30723 30954 32886 XVI: 30423 30866 31414 XVII: 31063
- →**A<sub>mat.9.6</sub>** group, attesting to *ἵνα δε ἰδῆτε ὅτι ἐξουσίαν ἔχει ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐπὶ τῆς γῆς ἀφιεναι ἁμαρτίας τότε λέγει τῷ παραλυτικῷ ἐγερθεῖς ἄρον σου τὴν κλινὴν καὶ ὑπάγε εἰς τὸν οἶκόν σου (8)*: IX: 30892 X: 20033 XII: 30279 XIII: 30059 31780 40547 40950 XIV: 31574
- →**B<sub>mat.9.6</sub>** group, attesting to *ἵνα δε εἰδῆτε ὅτι ἐξουσίαν ἔχει ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐπὶ τῆς γῆς ἀφιεναι ἁμαρτίας τότε λέγει τῷ παραλυτικῷ ἐγερθεῖς ἄρον σου τὴν κλινὴν καὶ ὑπάγε εἰς τὸν οἶκόν σου (6)*: X: 31110 XI: 30124 30700 31192 XII: 30001 30826
- →**C<sub>mat.9.6</sub>** group, attesting to *ἵνα δε εἰδῆτε ὅτι ἐξουσίαν ἔχει ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐπὶ τῆς γῆς ἀφιεναι ἁμαρτίας λέγει τῷ παραλυτικῷ ἐγερθεῖς ἄρον σου τὴν κλινὴν καὶ ὑπάγε εἰς τὸν οἶκόν σου (5)*: XI: 30348 31194 XIII: 30184 30895 32676
- →**D<sub>mat.9.6</sub>** group, attesting to *ἵνα δε εἰδῆτε ὅτι ἐξουσίαν ἔχει ὁ υἱὸς τοῦ ἀνθρώπου ἐπὶ τῆς γῆς ἀφιεναι ἁμαρτίας τότε λέγει τῷ*

παραλυτικω εγερθεις αρον σου την κλινην και υπαγε εις τον οικον σου (2): XII: 30863 XIII: 30233

- $\rightarrow E_{\text{mat.9.6}}$  group, attesting to ινα δε ειδητε οτι εξουσιαν εχει ο υιος του ανθρωπου επι της γης αφιεναι αμαρτιας τοτε λεγει τω παραλυτικω εγειρε αρον σου την κλινην και υπαγε εις τον οικον σου (2): XVI: 30372 32737
- $\rightarrow F_{\text{mat.9.6}}$  group, attesting to ινα δε ηδείτε οτι εξουσιαν εχει ο υιος του ανθρωπου επι της γης αφιεναι αμαρτιας τοτε λεγει τω παραλυτικω εγερθεις αρον σου την κλινην και υπαγε εις τον οικον σου (2): XIII: 30013 32831
- $\rightarrow G_{\text{mat.9.6}}$  group, attesting to ινα δε ειδητε οτι εξουσιαν εχει ο υιος του ανθρωπου επι γης αφιεναι αμαρτιας τοτε λεγει τω παραλυτικω εγερθεις αρον σου την κλινην και υπαγε εις τον οικον σου (2): XII: 30983 XIII: 31689
- $\rightarrow H_{\text{mat.9.6}}$  group, attesting to ινα δε ιδείτε οτι εξουσιαν εχει ο υιος του ανθρωπου επι της γης αφιεναι αμαρτιας τοτε λεγει τω παραλυτικω εγερθεις αρον σου την κλινην και υπαγε εις τον οικον σου (2): XIII: 30004 32680

## Apparatus

1. ινα] (106/107)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.6}} \rightarrow B_{\text{mat.9.6}} \rightarrow C_{\text{mat.9.6}} \rightarrow D_{\text{mat.9.6}} \rightarrow E_{\text{mat.9.6}} \rightarrow F_{\text{mat.9.6}} \rightarrow G_{\text{mat.9.6}} \rightarrow H_{\text{mat.9.6}} \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20005 20032 VI: 20042 VIII: 20233 IX: 20038 40563 X: 31421 42211 XI: 31579 32586 40387 XII: 30310 30517 30828 30829 30930 XIII: 30273 30295 30333 30579 30792 31446 31604 32766 XIV: 30222 30738 30740 30842 31043 31675 XV: 30555 30735 31823 XVI: 30335

- [?]ινα: XVI: 32597

2. δε] (105/107)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.6</sub>  $\rightarrow$ A<sub>mat.9.6</sub>  $\rightarrow$ B<sub>mat.9.6</sub>  $\rightarrow$ C<sub>mat.9.6</sub>  
 $\rightarrow$ D<sub>mat.9.6</sub>  $\rightarrow$ E<sub>mat.9.6</sub>  $\rightarrow$ F<sub>mat.9.6</sub>  $\rightarrow$ G<sub>mat.9.6</sub>  $\rightarrow$ H<sub>mat.9.6</sub>  $\parallel$  IV: 20001  
20003 V: 20005 20032 VI: 20042 VIII: 20233 IX: 20038 40563 X: 31421  
42211 XI: 31579 32586 40387 XII: 30310 30517 30828 30829 30930 XIII:  
30273 30295 30333 30579 30792 31446 31604 XIV: 30222 30738 30740  
30842 31043 31675 XV: 30555 30735 31823 XVI: 32597

- δη: XVI: 30335
- δι: XIII: 32766

3. ειδητε] (75/107)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.6</sub>  $\rightarrow$ B<sub>mat.9.6</sub>  $\rightarrow$ C<sub>mat.9.6</sub>  $\rightarrow$ D<sub>mat.9.6</sub>  
 $\rightarrow$ E<sub>mat.9.6</sub>  $\rightarrow$ G<sub>mat.9.6</sub>  $\parallel$  IV: 20001 20003 VI: 20042 IX: 40563 X: 31421  
XI: 31579 32586 XII: 30310 30517 30828 XIII: 30333 XIV: 30222 30738  
30842 31043 XV: 30735 31823

- ειδητε: XV: 30555
- ειδειτε: XII: 30829
- ειδηται: V: 20032 XIII: 30579
- ηδειτε:  $\rightarrow$ F<sub>mat.9.6</sub>  $\parallel$  XIII: 31604
- ηδητε: X: 42211 XIII: 30295
- ιδειτε:  $\rightarrow$ H<sub>mat.9.6</sub>  $\parallel$  VIII: 20233 XIII: 30792
- ιδηται: XIII: 30273
- ιδητε:  $\rightarrow$ A<sub>mat.9.6</sub>  $\parallel$  V: 20005 IX: 20038 XI: 40387 XII: 30930 XIII:  
31446 32766 XIV: 30740 31675 XVI: 30335 32597

4. οτι] (105/107)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.6</sub>  $\rightarrow$ A<sub>mat.9.6</sub>  $\rightarrow$ B<sub>mat.9.6</sub>  $\rightarrow$ C<sub>mat.9.6</sub>  
 $\rightarrow$ D<sub>mat.9.6</sub>  $\rightarrow$ E<sub>mat.9.6</sub>  $\rightarrow$ F<sub>mat.9.6</sub>  $\rightarrow$ G<sub>mat.9.6</sub>  $\rightarrow$ H<sub>mat.9.6</sub>  $\parallel$  IV: 20001  
20003 V: 20005 20032 VI: 20042 VIII: 20233 IX: 20038 40563 X: 42211 XI:  
31579 32586 40387 XII: 30310 30517 30828 30829 30930 XIII: 30273 30295  
30333 30579 30792 31446 31604 32766 XIV: 30222 30738 30740 30842  
31043 31675 XV: 30555 30735 31823 XVI: 30335

- [?]: X: 31421
- ο[?]: XVI: 32597

5. εξουσιαν] (84/107)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.6</sub>  $\rightarrow$ A<sub>mat.9.6</sub>  $\rightarrow$ B<sub>mat.9.6</sub>  
 $\rightarrow$ C<sub>mat.9.6</sub>  $\rightarrow$ D<sub>mat.9.6</sub>  $\rightarrow$ E<sub>mat.9.6</sub>  $\rightarrow$ F<sub>mat.9.6</sub>  $\rightarrow$ G<sub>mat.9.6</sub>  $\rightarrow$ H<sub>mat.9.6</sub>  $\parallel$

VIII: 20233 IX: 20038 XI: 40387 XII: 30930 XIII: 30273 30295 30792 31446  
31604 XIV: 30738 30740 31043 31675 XVI: 30335

- [?]ξουσιαν: X: 31421
- εξουσιαν: X: 42211
- *either missing or lacuna*: IV: 20001 20003 V: 20005 20032 VI: 20042  
IX: 40563 XI: 31579 32586 XII: 30310 30517 30828 30829 XIII: 30333  
30579 32766 XIV: 30222 30842 XV: 30555 30735 31823 XVI: 32597

6. εχει] (79/107) →unanimous<sub>mat.9.6</sub> →A<sub>mat.9.6</sub> →B<sub>mat.9.6</sub> →C<sub>mat.9.6</sub>  
→E<sub>mat.9.6</sub> →F<sub>mat.9.6</sub> →G<sub>mat.9.6</sub> →H<sub>mat.9.6</sub> || VIII: 20233 IX: 20038 X:  
42211 XII: 30930 XIII: 30273 30295 30792 31446 31604 XIV: 30740 31675

- *either missing or lacuna*: →D<sub>mat.9.6</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005  
20032 VI: 20042 IX: 40563 X: 31421 XI: 31579 32586 40387 XII:  
30310 30517 30828 30829 XIII: 30333 30579 32766 XIV: 30222 30738  
30842 31043 XV: 30555 30735 31823 XVI: 30335 32597

7. ο] (79/107) →unanimous<sub>mat.9.6</sub> →A<sub>mat.9.6</sub> →B<sub>mat.9.6</sub> →C<sub>mat.9.6</sub>  
→E<sub>mat.9.6</sub> →F<sub>mat.9.6</sub> →G<sub>mat.9.6</sub> →H<sub>mat.9.6</sub> || V: 20005 VIII: 20233 IX:  
20038 X: 42211 XII: 30930 XIII: 30273 30295 30792 31446 31604 XIV:  
31675

- εξουσιαν εχει ο: IV: 20003 V: 20032 VI: 20042 IX: 40563 XI: 31579  
32586 XII: 30517 30828 30829 XIII: 30333 30579 32766 XIV: 30222  
30842 XV: 30555 30735 31823 XVI: 32597
- εξουσιαν εχι ο: IV: 20001
- επι της γης εξουσιαν εχει αφιεναι αμαρτιας ο: XII: 30310
- επι της γης ο: XIV: 30740
- εχει ο: X: 31421
- εχη ο: →D<sub>mat.9.6</sub> || XI: 40387 XIV: 30738 31043 XVI: 30335

8. υιος] (107/107) →unanimous<sub>mat.9.6</sub> →A<sub>mat.9.6</sub> →B<sub>mat.9.6</sub> →C<sub>mat.9.6</sub>  
→D<sub>mat.9.6</sub> →E<sub>mat.9.6</sub> →F<sub>mat.9.6</sub> →G<sub>mat.9.6</sub> →H<sub>mat.9.6</sub> || IV: 20001  
20003 V: 20005 20032 VI: 20042 VIII: 20233 IX: 20038 40563 X: 31421  
42211 XI: 31579 32586 40387 XII: 30310 30517 30828 30829 30930 XIII:  
30273 30295 30333 30579 30792 31446 31604 32766 XIV: 30222 30738  
30740 30842 31043 31675 XV: 30555 30735 31823 XVI: 30335 32597

9. του] (107/107)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{mat.9.6}} A \xrightarrow{\text{mat.9.6}} B \xrightarrow{\text{mat.9.6}} C$   
 $\xrightarrow{\text{mat.9.6}} D \xrightarrow{\text{mat.9.6}} E \xrightarrow{\text{mat.9.6}} F \xrightarrow{\text{mat.9.6}} G \xrightarrow{\text{mat.9.6}} H \parallel$  IV: 20001  
 20003 V: 20005 20032 VI: 20042 VIII: 20233 IX: 20038 40563 X: 31421  
 42211 XI: 31579 32586 40387 XII: 30310 30517 30828 30829 30930 XIII:  
 30273 30295 30333 30579 30792 31446 31604 32766 XIV: 30222 30738  
 30740 30842 31043 31675 XV: 30555 30735 31823 XVI: 30335 32597

10. ανθρωπου] (105/107)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{mat.9.6}} A \xrightarrow{\text{mat.9.6}} B$   
 $\xrightarrow{\text{mat.9.6}} C \xrightarrow{\text{mat.9.6}} D \xrightarrow{\text{mat.9.6}} E \xrightarrow{\text{mat.9.6}} F \xrightarrow{\text{mat.9.6}} G \xrightarrow{\text{mat.9.6}} H \parallel$   
 IV: 20001 20003 V: 20005 20032 VI: 20042 IX: 20038 40563 X: 31421 XI:  
 31579 32586 40387 XII: 30310 30517 30828 30829 30930 XIII: 30273 30295  
 30333 30579 30792 31446 31604 32766 XIV: 30222 30738 30740 30842  
 31043 31675 XV: 30555 30735 31823 XVI: 30335 32597

- ανθρωποννου: X: 42211
- θεου: VIII: 20233

11. επι] (101/107)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{mat.9.6}} A \xrightarrow{\text{mat.9.6}} B \xrightarrow{\text{mat.9.6}} C$   
 $\xrightarrow{\text{mat.9.6}} D \xrightarrow{\text{mat.9.6}} E \xrightarrow{\text{mat.9.6}} F \xrightarrow{\text{mat.9.6}} G \xrightarrow{\text{mat.9.6}} H \parallel$  IV: 20001  
 20003 VI: 20042 VIII: 20233 IX: 20038 40563 X: 31421 42211 XI: 31579  
 32586 40387 XII: 30517 30828 30829 30930 XIII: 30273 30295 30333 30579  
 30792 31604 32766 XIV: 30222 30738 30842 31043 31675 XV: 30555 30735  
 31823 XVI: 30335

- [?]φιεναι: XVI: 32597
- αφιεναι επι: V: 20032 XIII: 31446
- εξουσιαν χει επι: V: 20005
- *either missing or lacuna*: XII: 30310 XIV: 30740

12. της] (97/107)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{mat.9.6}} A \xrightarrow{\text{mat.9.6}} B \xrightarrow{\text{mat.9.6}} C$   
 $\xrightarrow{\text{mat.9.6}} D \xrightarrow{\text{mat.9.6}} E \xrightarrow{\text{mat.9.6}} F \xrightarrow{\text{mat.9.6}} H \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20005  
 20032 VI: 20042 VIII: 20233 IX: 20038 40563 X: 42211 XI: 31579 32586  
 40387 XII: 30517 30828 30829 30930 XIII: 30273 30295 30579 30792 31446  
 31604 32766 XIV: 30222 30738 31675 XV: 30555 31823 XVI: 30335

- [?]ης: XIII: 30333
- τη[?]: X: 31421



- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow G_{\text{mat.9.6}}$  || XII: 30310 XIV: 30740  
30842 31043 XV: 30735 XVI: 32597

13.  $\gamma\eta\varsigma]$  (103/107)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.6</sub>  $\rightarrow A_{\text{mat.9.6}}$   $\rightarrow B_{\text{mat.9.6}}$   $\rightarrow C_{\text{mat.9.6}}$   
 $\rightarrow D_{\text{mat.9.6}}$   $\rightarrow E_{\text{mat.9.6}}$   $\rightarrow F_{\text{mat.9.6}}$   $\rightarrow G_{\text{mat.9.6}}$   $\rightarrow H_{\text{mat.9.6}}$  || IV: 20001  
 20003 V: 20005 20032 VI: 20042 VIII: 20233 IX: 20038 40563 X: 42211 XI:  
 31579 32586 40387 XII: 30517 30828 30829 30930 XIII: 30273 30295 30333  
 30579 30792 31446 31604 32766 XIV: 30222 30738 30842 31043 31675 XV:  
 30555 30735 31823 XVI: 30335

- [?]: X: 31421
- *either missing or lacuna*: XII: 30310 XIV: 30740 XVI: 32597

14.  $\alpha\phi\iota\epsilon\nu\alpha\iota]$  (98/107)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.6</sub>  $\rightarrow A_{\text{mat.9.6}}$   $\rightarrow B_{\text{mat.9.6}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mat.9.6}}$   $\rightarrow D_{\text{mat.9.6}}$   $\rightarrow E_{\text{mat.9.6}}$   $\rightarrow F_{\text{mat.9.6}}$   $\rightarrow G_{\text{mat.9.6}}$   $\rightarrow H_{\text{mat.9.6}}$   
 || IV: 20001 20003 V: 20005 VI: 20042 VIII: 20233 IX: 40563 X: 31421  
 XI: 31579 32586 40387 XII: 30517 30930 XIII: 30273 30295 30333 30579  
 31604 32766 XIV: 30222 30738 30740 30842 31043 31675 XV: 30555 30735  
 31823 XVI: 30335

- $\alpha\phi[?]\epsilon\nu\alpha\iota$ : XII: 30829
- $\alpha\phi\iota\alpha\iota\nu\alpha\iota$ : IX: 20038
- $\alpha\phi\iota\alpha\iota\nu\epsilon$ : X: 42211 XII: 30828
- $\alpha\phi\iota\epsilon\nu\epsilon$ : XIII: 30792
- *either missing or lacuna*: V: 20032 XII: 30310 XIII: 31446 XVI:  
32597

15.  $\alpha\mu\alpha\rho\tau\iota\alpha\varsigma]$  (104/107)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.6</sub>  $\rightarrow A_{\text{mat.9.6}}$   $\rightarrow B_{\text{mat.9.6}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mat.9.6}}$   $\rightarrow D_{\text{mat.9.6}}$   $\rightarrow E_{\text{mat.9.6}}$   $\rightarrow F_{\text{mat.9.6}}$   $\rightarrow G_{\text{mat.9.6}}$   $\rightarrow H_{\text{mat.9.6}}$  || IV:  
 20001 20003 V: 20032 VI: 20042 VIII: 20233 IX: 20038 40563 X: 31421 XI:  
 31579 32586 40387 XII: 30517 30828 30829 30930 XIII: 30273 30295 30333  
 30579 30792 31446 31604 32766 XIV: 30222 30738 30740 30842 31043  
 31675 XV: 30555 30735 31823 XVI: 30335 32597

- $\alpha\mu\alpha\rho\tau\epsilon\iota\alpha\varsigma$ : V: 20005
- $\alpha\mu\alpha\rho\tau\iota\alpha\iota\varsigma$ : X: 42211
- *either missing or lacuna*: XII: 30310

16.  $\tau\omicron\tau\epsilon]$  (96/107)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.6</sub>  $\rightarrow A_{mat.9.6}$   $\rightarrow B_{mat.9.6}$   $\rightarrow D_{mat.9.6}$   
 $\rightarrow E_{mat.9.6}$   $\rightarrow F_{mat.9.6}$   $\rightarrow G_{mat.9.6}$   $\rightarrow H_{mat.9.6}$   $\parallel$  IV: 20001 20003 V: 20005  
 20032 VI: 20042 VIII: 20233 IX: 20038 40563 X: 31421 42211 XI: 31579  
 32586 40387 XII: 30310 30828 30829 30930 XIII: 30273 30295 30333 30579  
 30792 31446 31604 XIV: 30222 30738 30740 30842 XV: 30555 XVI: 30335  
 32597

- $\tau\omega\tau\epsilon$ : XIII: 32766
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow C_{mat.9.6}$   $\parallel$  XII: 30517 XIV: 31043  
 31675 XV: 30735 31823

17.  $\lambda\epsilon\gamma\epsilon\iota]$  (103/107)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.6</sub>  $\rightarrow A_{mat.9.6}$   $\rightarrow B_{mat.9.6}$   $\rightarrow C_{mat.9.6}$   
 $\rightarrow D_{mat.9.6}$   $\rightarrow E_{mat.9.6}$   $\rightarrow F_{mat.9.6}$   $\rightarrow G_{mat.9.6}$   $\rightarrow H_{mat.9.6}$   $\parallel$  IV: 20001  
 20003 V: 20005 20032 VI: 20042 VIII: 20233 IX: 20038 40563 X: 42211 XI:  
 31579 32586 40387 XII: 30310 30517 30828 30930 XIII: 30273 30295 30333  
 30579 30792 31446 31604 32766 XIV: 30222 30738 30740 30842 31675 XV:  
 30555 31823 XVI: 30335 32597

- $[\gamma]\epsilon\iota$ : XII: 30829
- $\epsilon\iota\pi\epsilon$ : XIV: 31043 XV: 30735
- $\lambda\epsilon\gamma[\gamma]$ : X: 31421

18.  $\tau\omega]$  (98/107)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.6</sub>  $\rightarrow A_{mat.9.6}$   $\rightarrow C_{mat.9.6}$   $\rightarrow D_{mat.9.6}$   
 $\rightarrow E_{mat.9.6}$   $\rightarrow F_{mat.9.6}$   $\rightarrow G_{mat.9.6}$   $\rightarrow H_{mat.9.6}$   $\parallel$  IV: 20001 20003 V: 20005  
 20032 VI: 20042 VIII: 20233 IX: 20038 40563 XI: 31579 32586 40387 XII:  
 30310 30828 30829 30930 XIII: 30273 30295 30333 30579 30792 31446  
 31604 32766 XIV: 30222 30738 30740 30842 31043 31675 XV: 30555 30735  
 31823 XVI: 30335 32597

- $[\gamma]$ : X: 31421
- $\tau\omicron$ : X: 42211
- $\tau\omega\iota$ :  $\rightarrow B_{mat.9.6}$   $\parallel$  XII: 30517

19.  $\pi\alpha\rho\alpha\lambda\upsilon\tau\iota\kappa\omega]$  (98/107)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.6</sub>  $\rightarrow A_{mat.9.6}$   $\rightarrow C_{mat.9.6}$   
 $\rightarrow D_{mat.9.6}$   $\rightarrow E_{mat.9.6}$   $\rightarrow F_{mat.9.6}$   $\rightarrow G_{mat.9.6}$   $\rightarrow H_{mat.9.6}$   $\parallel$  IV: 20001  
 20003 V: 20005 20032 VI: 20042 VIII: 20233 IX: 20038 40563 X: 42211 XI:  
 31579 40387 XII: 30310 30828 30829 30930 XIII: 30273 30295 30333 30579

30792 31446 31604 32766 XIV: 30222 30738 30740 30842 31043 31675 XV:  
30555 30735 31823 XVI: 30335 32597

- [?]ραλυτικω: X: 31421
- παραλυτικωι:  $\rightarrow B_{\text{mat.9.6}}$  || XI: 32586 XII: 30517

20. **εγερθεις]** (85/107)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{mat.9.6}}$   $\rightarrow A_{\text{mat.9.6}}$   $\rightarrow B_{\text{mat.9.6}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mat.9.6}}$   $\rightarrow D_{\text{mat.9.6}}$   $\rightarrow F_{\text{mat.9.6}}$   $\rightarrow G_{\text{mat.9.6}}$   $\rightarrow H_{\text{mat.9.6}}$  || IV: 20001  
VIII: 20233 IX: 20038 XI: 40387 XII: 30310 30829 XIII: 30273 30295 30792  
31446 31604 XIV: 30738 30740 31675 XV: 30555 XVI: 30335 32597

- **εγειρε:**  $\rightarrow E_{\text{mat.9.6}}$  || IV: 20003 V: 20005
- **εγερθης:** X: 42211 XII: 30930
- *either missing or lacuna:* V: 20032 VI: 20042 IX: 40563 X: 31421 XI:  
31579 32586 XII: 30517 30828 XIII: 30333 30579 32766 XIV: 30222  
30842 31043 XV: 30735 31823

21. **αρον]** (87/107)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{mat.9.6}}$   $\rightarrow A_{\text{mat.9.6}}$   $\rightarrow B_{\text{mat.9.6}}$   $\rightarrow C_{\text{mat.9.6}}$   
 $\rightarrow D_{\text{mat.9.6}}$   $\rightarrow E_{\text{mat.9.6}}$   $\rightarrow F_{\text{mat.9.6}}$   $\rightarrow G_{\text{mat.9.6}}$   $\rightarrow H_{\text{mat.9.6}}$  || IV: 20001  
20003 VIII: 20233 IX: 20038 XI: 40387 XII: 30310 30930 XIII: 30273 30295  
30792 31446 31604 XIV: 30738 30740 31675 XVI: 30335 32597

- **αρον σου την κλινην και υπαγε εις τον οικον σου και εγερθεις**  
**αρον:** XII: 30829
- **αρον σου τον κραββατον:** XV: 30555
- **αρων:** X: 42211
- **εγερθεις αρον:** V: 20032 VI: 20042 IX: 40563 X: 31421 XI: 31579  
32586 XII: 30517 30828 XIII: 30333 30579 32766 XIV: 30222 30842  
31043 XV: 30735 31823
- **και αρον:** V: 20005

22. **σου]** (102/107)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{mat.9.6}}$   $\rightarrow A_{\text{mat.9.6}}$   $\rightarrow B_{\text{mat.9.6}}$   $\rightarrow C_{\text{mat.9.6}}$   
 $\rightarrow D_{\text{mat.9.6}}$   $\rightarrow E_{\text{mat.9.6}}$   $\rightarrow F_{\text{mat.9.6}}$   $\rightarrow G_{\text{mat.9.6}}$   $\rightarrow H_{\text{mat.9.6}}$  || IV: 20001  
20003 V: 20005 20032 VI: 20042 VIII: 20233 IX: 20038 X: 31421 42211 XI:  
31579 32586 40387 XII: 30310 30517 30828 30829 XIII: 30273 30295 30333  
30579 30792 31446 31604 32766 XIV: 30740 30842 31043 31675 XV: 30735  
31823 XVI: 30335 32597

- *either missing or lacuna*: IX: 40563 XII: 30930 XIV: 30222 30738 XV: 30555

23. την] (105/107) →unanimous<sub>mat.9.6</sub> →A<sub>mat.9.6</sub> →B<sub>mat.9.6</sub> →C<sub>mat.9.6</sub>  
→D<sub>mat.9.6</sub> →E<sub>mat.9.6</sub> →F<sub>mat.9.6</sub> →G<sub>mat.9.6</sub> →H<sub>mat.9.6</sub> || IV: 20001  
20003 V: 20005 20032 VI: 20042 VIII: 20233 IX: 20038 40563 X: 42211 XI:  
31579 32586 40387 XII: 30310 30517 30828 30829 30930 XIII: 30273 30295  
30333 30579 30792 31446 31604 32766 XIV: 30222 30738 30740 30842  
31043 31675 XV: 30735 31823 XVI: 30335 32597

- [?]: X: 31421
- *either missing or lacuna*: XV: 30555

24. κλινην] (91/107) →unanimous<sub>mat.9.6</sub> →A<sub>mat.9.6</sub> →B<sub>mat.9.6</sub> →C<sub>mat.9.6</sub>  
→D<sub>mat.9.6</sub> →E<sub>mat.9.6</sub> →F<sub>mat.9.6</sub> →H<sub>mat.9.6</sub> || IV: 20001 IX: 20038 40563  
XI: 32586 40387 XII: 30310 30517 30828 30829 XIII: 30273 30295 30333  
30579 30792 31446 XIV: 30222 30738 30842 31043 31675 XV: 30735 XVI:  
30335 32597

- [?]νην: X: 31421
- κλεινην: IV: 20003 V: 20005 20032 VI: 20042
- κληνην: →G<sub>mat.9.6</sub> || VIII: 20233 X: 42211 XI: 31579 XII: 30930  
XIII: 31604 32766 XIV: 30740
- κλυνην: XV: 31823
- *either missing or lacuna*: XV: 30555

25. και] (104/107) →unanimous<sub>mat.9.6</sub> →A<sub>mat.9.6</sub> →B<sub>mat.9.6</sub> →C<sub>mat.9.6</sub>  
→D<sub>mat.9.6</sub> →E<sub>mat.9.6</sub> →F<sub>mat.9.6</sub> →G<sub>mat.9.6</sub> →H<sub>mat.9.6</sub> || IV: 20001  
20003 V: 20005 20032 VI: 20042 VIII: 20233 IX: 20038 40563 X: 31421  
42211 XI: 31579 32586 40387 XII: 30310 30517 30828 30829 XIII: 30273  
30295 30333 30579 31446 31604 32766 XIV: 30738 30740 30842 31043  
31675 XV: 30555 30735 31823 XVI: 30335 32597

- σου και: XII: 30930 XIV: 30222
- *either missing or lacuna*: XIII: 30792

26. υπαγε] (104/107)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{mat.9.6}} A \xrightarrow{\text{mat.9.6}} B \xrightarrow{\text{mat.9.6}} C$   
 $\xrightarrow{\text{mat.9.6}} D \xrightarrow{\text{mat.9.6}} E \xrightarrow{\text{mat.9.6}} F \xrightarrow{\text{mat.9.6}} G \xrightarrow{\text{mat.9.6}} H \parallel$  IV: 20003 V:  
 20005 20032 VI: 20042 VIII: 20233 IX: 40563 X: 31421 42211 XI: 31579  
 32586 40387 XII: 30310 30517 30828 30829 30930 XIII: 30295 30333 30579  
 30792 31446 31604 32766 XIV: 30222 30738 30740 30842 31043 31675 XV:  
 30555 30735 31823 XVI: 30335 32597

- ειπαγε: IX: 20038 XIII: 30273
- πορευου: IV: 20001

27. εις] (107/107)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{mat.9.6}} A \xrightarrow{\text{mat.9.6}} B \xrightarrow{\text{mat.9.6}} C$   
 $\xrightarrow{\text{mat.9.6}} D \xrightarrow{\text{mat.9.6}} E \xrightarrow{\text{mat.9.6}} F \xrightarrow{\text{mat.9.6}} G \xrightarrow{\text{mat.9.6}} H \parallel$  IV: 20001  
 20003 V: 20005 20032 VI: 20042 VIII: 20233 IX: 20038 40563 X: 31421  
 42211 XI: 31579 32586 40387 XII: 30310 30517 30828 30829 30930 XIII:  
 30273 30295 30333 30579 30792 31446 31604 32766 XIV: 30222 30738  
 30740 30842 31043 31675 XV: 30555 30735 31823 XVI: 30335 32597

28. τον] (107/107)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{mat.9.6}} A \xrightarrow{\text{mat.9.6}} B \xrightarrow{\text{mat.9.6}} C$   
 $\xrightarrow{\text{mat.9.6}} D \xrightarrow{\text{mat.9.6}} E \xrightarrow{\text{mat.9.6}} F \xrightarrow{\text{mat.9.6}} G \xrightarrow{\text{mat.9.6}} H \parallel$  IV: 20001  
 20003 V: 20005 20032 VI: 20042 VIII: 20233 IX: 20038 40563 X: 31421  
 42211 XI: 31579 32586 40387 XII: 30310 30517 30828 30829 30930 XIII:  
 30273 30295 30333 30579 30792 31446 31604 32766 XIV: 30222 30738  
 30740 30842 31043 31675 XV: 30555 30735 31823 XVI: 30335 32597

29. οικον] (107/107)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{mat.9.6}} A \xrightarrow{\text{mat.9.6}} B \xrightarrow{\text{mat.9.6}} C$   
 $\xrightarrow{\text{mat.9.6}} D \xrightarrow{\text{mat.9.6}} E \xrightarrow{\text{mat.9.6}} F \xrightarrow{\text{mat.9.6}} G \xrightarrow{\text{mat.9.6}} H \parallel$  IV: 20001  
 20003 V: 20005 20032 VI: 20042 VIII: 20233 IX: 20038 40563 X: 31421  
 42211 XI: 31579 32586 40387 XII: 30310 30517 30828 30829 30930 XIII:  
 30273 30295 30333 30579 30792 31446 31604 32766 XIV: 30222 30738  
 30740 30842 31043 31675 XV: 30555 30735 31823 XVI: 30335 32597

30. σου] (106/107)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{mat.9.6}} A \xrightarrow{\text{mat.9.6}} B \xrightarrow{\text{mat.9.6}} C$   
 $\xrightarrow{\text{mat.9.6}} D \xrightarrow{\text{mat.9.6}} E \xrightarrow{\text{mat.9.6}} F \xrightarrow{\text{mat.9.6}} G \xrightarrow{\text{mat.9.6}} H \parallel$  IV: 20001  
 20003 V: 20005 20032 VI: 20042 VIII: 20233 IX: 20038 40563 X: 42211 XI:  
 31579 32586 40387 XII: 30310 30517 30828 30829 30930 XIII: 30273 30295  
 30333 30579 30792 31446 31604 32766 XIV: 30222 30738 30740 30842  
 31043 31675 XV: 30555 30735 31823 XVI: 30335 32597

- $\sigma o[\textcolor{brown}{?}]$ : X:  $\textcolor{blue}{31421}$

## Verse 9:7

*Byz<sup>RP</sup>*: και<sup>1</sup> εγερθεις<sup>2</sup> απηλθεν<sup>3</sup> εις<sup>4</sup> τον<sup>5</sup> οικον<sup>6</sup>  
αυτου<sup>7</sup>

### Witness counts

| Description  | Count | Manuscript list   |
|--|-------|---|
| Number of transcribed manuscripts that contain this verse  | 122   | For manuscript lists see the apparatus and the witness groups                     |
| Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful) | 3     | XIII: <a href="#">31502</a> XIV: <a href="#">31043</a> XVI: <a href="#">30866</a> |
| Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus   | 0     | None  |
| Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary  | 1     | VIII: <a href="#">20281</a>   |

| Description   | Count | Manuscript list   |
|---|-------|---|
| Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>13</sup>             | 0     | None  |
| Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>14</sup> | 118   | For manuscript lists see the apparatus and the witness groups |

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>13</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>14</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (122) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (3) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (0).



| Reading  | Earliest attestation (century) |
|----------|--------------------------------|
| και      | IV                             |
| εγερθεις | IV                             |
| απηλθεν  | IV                             |
| εις      | IV                             |
| τον      | IV                             |
| οικον    | IV                             |
| αυτου    | IV                             |

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 112 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (6) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>mat.9,7</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (110): IV: 20001 20003 V: 20005 20032 VI: 20042 20043 IX: 20017 20038 20041 30565 30892 40563 40844 X: 20033 30067 31110 31424

31582 32193 40770 XI: 30124 30150 30230 30348 30700 30788 31192 31194  
 31279 31579 40387 40773 XII: 30001 30022 30038 30157 30163 30191 30279  
 30310 30346 30509 30517 30543 30822 30826 30828 30829 30863 30983 31190  
 31273 31455 31528 40211 XIII: 30004 30013 30059 30118 30184 30233 30295  
 30333 30544 30579 30749 30751 30895 31047 31289 31446 31451 31604 31689  
 31780 32676 32680 32726 32766 32831 40547 40950 XIV: 30016 30035 30209  
 30222 30738 30740 30842 31093 31342 31574 31661 31675 32786 XV: 30130  
 30205 30555 30735 30954 31823 32886 XVI: 30061 30335 30372 30423 31414  
 32597 32737 XVII: 31063

- $\rightarrow A_{\text{mat.9.7}}$  group, attesting to και εγερθης απηλθεν εις τον οικον αυτου (2): XI: 40060 XII: 30930

## Apparatus

1. **και**] (116/118)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.7</sub>  $\rightarrow A_{\text{mat.9.7}}$  || VIII: 20233 X: 42211  
 XI: 30174 32586

- [?]: X: 31421
- ο: XIII: 30792

2. **εγερθεις**] (114/118)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.7</sub> || VIII: 20233 X: 31421 42211  
 XI: 32586

- δε εγερθεις: XIII: 30792
- εγ[?]θεις: XI: 30174
- εγερθης:  $\rightarrow A_{\text{mat.9.7}}$

3. **απηλθεν**] (116/118)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.7</sub>  $\rightarrow A_{\text{mat.9.7}}$  || VIII: 20233 X:  
 31421 XI: 30174 32586

- απηλθε: XIII: 30792
- απηλθων: X: 42211

4.  $\epsilon\iota\varsigma]$  (118/118)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.7</sub>  $\rightarrow A_{\text{mat.9.7}}$   $\parallel$  VIII: 20233 X: 31421  
42211 XI: 30174 32586 XIII: 30792
5.  $\tau\omicron\nu]$  (118/118)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.7</sub>  $\rightarrow A_{\text{mat.9.7}}$   $\parallel$  VIII: 20233 X: 31421  
42211 XI: 30174 32586 XIII: 30792
6.  $\omicron\iota\kappa\omicron\nu]$  (118/118)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.7</sub>  $\rightarrow A_{\text{mat.9.7}}$   $\parallel$  VIII: 20233 X:  
31421 42211 XI: 30174 32586 XIII: 30792
7.  $\alpha\upsilon\tau\omicron\upsilon]$  (115/118)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.7</sub>  $\rightarrow A_{\text{mat.9.7}}$   $\parallel$  X: 42211 XI:  
30174 XIII: 30792
- $[\textcolor{brown}{?}]$ : X: 31421
  - $\alpha[\textcolor{brown}{?}]\tau\omicron\upsilon$ : VIII: 20233
  - $\epsilon\alpha\upsilon\tau\omicron\upsilon$ : XI: 32586

## Verse 9:8

*Byz<sup>RP</sup>*: ἰδοντες<sup>1</sup> δε<sup>2</sup> οἱ<sup>3</sup> οχλοὶ<sup>4</sup> εθαυμασαν<sup>5</sup> και<sup>6</sup>  
 εδοξασαν<sup>7</sup> τον<sup>8</sup> θεον<sup>9</sup> τον<sup>10</sup> δοντα<sup>11</sup> εξουσιαν<sup>12</sup>  
 τοιαυτην<sup>13</sup> τοις<sup>14</sup> ανθρωποις<sup>15</sup>

### Witness counts

| Description  | Count | Manuscript list   |
|--|-------|---|
| Number of transcribed manuscripts that contain this verse  | 124   | For manuscript lists see the apparatus and the witness groups   |
| Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful) | 8     | VI: <a href="#">20042</a> XI: <a href="#">30700</a> <a href="#">40773</a> XII: <a href="#">30983</a> XIII: <a href="#">31047</a> <a href="#">40547</a> XIV: <a href="#">31093</a> XVII: <a href="#">31063</a> |
| Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus   | 1     | Corr.: <a href="#">30222</a> <sup>c</sup> ?   |
| Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary  | 0     | None  |

| Description   | Count | Manuscript list  |
|---|-------|--|
| Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>15</sup>             | 6     | Corr.: 30061 <sup>c</sup> ? 30738 <sup>c</sup> ?<br>30828 <sup>c</sup> ? 31574 <sup>c</sup> ? 31582 <sup>c</sup> ?<br>32766 <sup>c</sup> ? |
| Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>16</sup> | 117   | For manuscript lists see the apparatus and the witness groups  |

#### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

<sup>15</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>16</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (124) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (8) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (1).

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: VI.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

| Reading   | Earliest attestation (century) |
|-----------|--------------------------------|
| ιδοντες   | IV                             |
| δε        | IV                             |
| οι        | IV                             |
| οχλοι     | IV                             |
| εθαυμασαν | VI                             |
| και       | IV                             |
| εδοξασαν  | IV                             |
| τον       | IV                             |
| θεον      | IV                             |
| τον       | IV                             |
| δοντα     | IV                             |
| εξουσιαν  | IV                             |
| τοιαυτην  | IV                             |
| τοις      | IV                             |
| ανθρωποις | IV                             |

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 90 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (27) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous<sub>mat.9.8</sub>** group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (68): VI: 20043 IX: 20017 20041 40563 X: 30067 31110 32193 40770 XI: 30124 30150 30230 30348 30788 31194 31279 31579 40387 XII: 30038 30157 30163 30191 30279 30509 30543 30822 30826 30829 30863 31190 31455 31528 40211 XIII: 30004 30013 30184 30273 30333 30544 30749 30895 31289 31446 31451 31502 31689 31780 32676 32680 32726 32831 40950 XIV: 30016 30035 30842 31342 31534 31661 32786 XV: 30130 30555 30723 30735 30954 XVI: 30335 30423 30866 31414 || Corr.: 30222<sup>c</sup>?
- →**A<sub>mat.9.8</sub>** group, attesting to ἰδοντες δε οι οχλοι εφοβηθησαν και εδοξασαν τον θεον τον δοντα εξουσιαν τοιαυτην τοις ανθρωποις (18): IV: 20001 20003 V: 20032 X: 31424 31582 XI: 31192 32586 XII: 30001 30022 30930 XIII: 30059 30118 30751 XIV: 30209 XV: 30205 32886 XVI: 30372 32737
- →**B<sub>mat.9.8</sub>** group, attesting to ἰδοντες δε οι οχλοι το σημειον εθαυμασαν και εδοξασαν τον θεον τον δοντα εξουσιαν τοιαυτην τοις ανθρωποις (2): XIV: 30740 XVI: 32597
- →**C<sub>mat.9.8</sub>** group, attesting to ἰδοντες δε οι οχλοι εφοβηθησαν και εδοξασαν τον θεον τον δοντα εξουσιαν τοις ανθρωποις (2): XII: 30517 XIV: 31675

# Apparatus

1. ἰδοντες] (110/117) →unanimous<sub>mat.9.8</sub> →A<sub>mat.9.8</sub> →B<sub>mat.9.8</sub>  
 →C<sub>mat.9.8</sub> || VIII: 20233 IX: 20038 40844 X: 20033 31421 42211 XII:  
 30346 30828 31273 XIII: 30233 30579 30792 31604 32766 XIV: 30222 30738  
 31043 31574 XV: 31823 XVI: 30061

- εἰδοντες: V: 20005
- ἰδο[?]τες: VIII: 20281
- ἰδοντ[?]: IX: 30565 30892
- ἰδοντε[?]: XI: 30174
- ἰδωντες: XI: 40060
- οἰδοντες: XIII: 30295

2. δε] (114/117) →unanimous<sub>mat.9.8</sub> →A<sub>mat.9.8</sub> →B<sub>mat.9.8</sub> →C<sub>mat.9.8</sub> ||  
 V: 20005 VIII: 20233 IX: 20038 30565 40844 X: 20033 31421 42211 XI:  
 40060 XII: 30346 30828 31273 XIII: 30233 30295 30579 30792 31604 32766  
 XIV: 30222 30738 31043 31574 XV: 31823 XVI: 30061

- [?]: VIII: 20281
- [?]ε: IX: 30892 XI: 30174

3. οι] (114/117) →unanimous<sub>mat.9.8</sub> →A<sub>mat.9.8</sub> →B<sub>mat.9.8</sub> →C<sub>mat.9.8</sub> ||  
 V: 20005 VIII: 20233 IX: 20038 30565 40844 X: 20033 31421 42211 XI:  
 30174 40060 XII: 30346 30828 31273 XIII: 30233 30295 30579 30792 31604  
 32766 XIV: 30222 30738 31043 31574 XV: 31823

- [?] [?]: VIII: 20281
- αυτον οι: IX: 30892
- ωι: XVI: 30061

4. οχλοι] (114/117) →unanimous<sub>mat.9.8</sub> →A<sub>mat.9.8</sub> →B<sub>mat.9.8</sub> →C<sub>mat.9.8</sub>  
 || V: 20005 VIII: 20233 IX: 20038 30565 30892 40844 X: 20033 31421 XI:  
 40060 XII: 30346 30828 31273 XIII: 30233 30295 30579 30792 31604 32766  
 XIV: 30222 30738 31043 31574 XV: 31823 XVI: 30061

- ανθρωποι: XI: 30174



- οχλου: X: 42211
  - *either missing or lacuna*: VIII: 20281
5. εθαυμασαν] (88/117)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.8</sub>  $\parallel$  VIII: 20233 IX: 20038  
 30565 40844 X: 31421 42211 XI: 30174 40060 XII: 30346 30828 31273 XIII:  
 30233 30295 30579 31604 32766 XIV: 30222 31043 31574 XVI: 30061
- [?]ν: VIII: 20281
  - εθαυμαζον: XIII: 30792
  - επιστευσαν: XIV: 30738
  - εφοβηθησαν:  $\rightarrow A_{mat.9.8} \rightarrow C_{mat.9.8} \parallel$  V: 20005 IX: 30892 XV:  
 31823
  - το σημειον εθαυμασαν:  $\rightarrow B_{mat.9.8}$
  - *either missing or lacuna*: X: 20033
6. και] (115/117)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.8</sub>  $\rightarrow A_{mat.9.8} \rightarrow B_{mat.9.8} \rightarrow C_{mat.9.8} \parallel$   
 V: 20005 VIII: 20233 20281 IX: 20038 30565 30892 40844 X: 42211 XI:  
 30174 40060 XII: 30346 30828 31273 XIII: 30233 30295 30579 30792 31604  
 32766 XIV: 30222 30738 31043 31574 XV: 31823 XVI: 30061
- [?]: X: 31421
  - *either missing or lacuna*: X: 20033
7. εδοξασαν] (111/117)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.8</sub>  $\rightarrow A_{mat.9.8} \rightarrow B_{mat.9.8}$   
 $\rightarrow C_{mat.9.8} \parallel$  V: 20005 VIII: 20233 IX: 20038 30892 40844 X: 20033  
 42211 XI: 30174 40060 XII: 30346 30828 XIII: 30233 30295 30579 32766  
 XIV: 30222 30738 31043 31574 XV: 31823 XVI: 30061
- [?]δοξασαν: X: 31421
  - εδοξ[?]: VIII: 20281
  - εδοξαζαν: XIII: 31604
  - εδοξαζον: IX: 30565 XII: 31273 XIII: 30792
8. τον] (116/117)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.8</sub>  $\rightarrow A_{mat.9.8} \rightarrow B_{mat.9.8} \rightarrow C_{mat.9.8} \parallel$   
 V: 20005 VIII: 20233 20281 IX: 20038 30565 30892 40844 X: 20033 31421  
 42211 XI: 30174 40060 XII: 30346 30828 31273 XIII: 30233 30295 30579  
 30792 31604 32766 XIV: 30222 30738 31574 XV: 31823 XVI: 30061

- τον θεον τον: XIV: 31043
9. θεον] (116/117) →unanimous<sub>mat.9.8</sub> →A<sub>mat.9.8</sub> →B<sub>mat.9.8</sub> →C<sub>mat.9.8</sub> || V: 20005 VIII: 20233 20281 IX: 20038 30565 30892 40844 X: 20033 31421 42211 XI: 30174 40060 XII: 30346 30828 31273 XIII: 30233 30295 30579 30792 31604 32766 XIV: 30222 30738 31043 XV: 31823 XVI: 30061
- ιησουν: XIV: 31574
10. τον] (115/117) →unanimous<sub>mat.9.8</sub> →A<sub>mat.9.8</sub> →B<sub>mat.9.8</sub> →C<sub>mat.9.8</sub> || V: 20005 VIII: 20233 20281 IX: 20038 30565 30892 X: 20033 31421 XI: 30174 40060 XII: 30346 30828 31273 XIII: 30233 30295 30579 30792 31604 32766 XIV: 30222 30738 31043 31574 XV: 31823 XVI: 30061
- either missing or lacuna: IX: 40844 X: 42211
11. δοντα] (114/117) →unanimous<sub>mat.9.8</sub> →A<sub>mat.9.8</sub> →B<sub>mat.9.8</sub> →C<sub>mat.9.8</sub> || V: 20005 VIII: 20233 20281 IX: 20038 30565 30892 X: 20033 31421 XI: 30174 40060 XII: 30346 30828 31273 XIII: 30295 30579 30792 31604 32766 XIV: 30222 30738 31043 31574 XV: 31823 XVI: 30061
- διδοντα: XIII: 30233
  - either missing or lacuna: IX: 40844 X: 42211
12. εξουσιαν] (111/117) →unanimous<sub>mat.9.8</sub> →A<sub>mat.9.8</sub> →B<sub>mat.9.8</sub> →C<sub>mat.9.8</sub> || V: 20005 VIII: 20233 IX: 20038 30565 30892 X: 20033 XI: 30174 40060 XII: 30346 30828 31273 XIII: 30233 30295 30579 30792 31604 XIV: 30222 30738 31043 31574 XVI: 30061
- εξ[?]: X: 31421
  - εξ[?]σιαν: VIII: 20281
  - εξου—: XIII: 32766
  - either missing or lacuna: IX: 40844 X: 42211 XV: 31823
13. τοιαυτην] (103/117) →unanimous<sub>mat.9.8</sub> →A<sub>mat.9.8</sub> →B<sub>mat.9.8</sub> || V: 20005 IX: 30565 30892 X: 20033 31421 XI: 30174 XII: 31273 XIII: 30233 30295 30792 31604 XIV: 30738 31043 31574 XVI: 30061
- [?]υτην: VIII: 20281

- σιαν τοιαυτην: XIII: 32766
- ταυτην: XII: 30346
- τηαυτην: XIII: 30579
- τιαυτην: XII: 30828
- τοιαυ[?]: VIII: 20233
- τοιαυτον: IX: 20038
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow C_{\text{mat.9.8}}$  || IX: 40844 X: 42211 XI: 40060 XIV: 30222 XV: 31823

14. τοις] (114/117)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{mat.9.8}} \rightarrow A_{\text{mat.9.8}} \rightarrow B_{\text{mat.9.8}} \rightarrow C_{\text{mat.9.8}}$   
 || V: 20005 VIII: 20233 20281 IX: 20038 30565 30892 X: 20033 31421 XI: 30174 40060 XII: 30346 30828 31273 XIII: 30233 30295 30579 30792 31604 32766 XIV: 30222 30738 31043 31574 XVI: 30061

- *either missing or lacuna*: IX: 40844 X: 42211 XV: 31823

15. ανθρωποις] (112/117)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{mat.9.8}} \rightarrow A_{\text{mat.9.8}} \rightarrow B_{\text{mat.9.8}} \rightarrow C_{\text{mat.9.8}}$  || V: 20005 VIII: 20233 IX: 20038 30565 30892 X: 20033 31421 XI: 30174 XII: 30346 30828 31273 XIII: 30233 30295 30579 30792 31604 32766 XIV: 30222 30738 31043 31574 XVI: 30061

- [?]ω[?]οις: VIII: 20281
- γινομενοις υπ αυτοις: XI: 40060
- *either missing or lacuna*: IX: 40844 X: 42211 XV: 31823

## Verse 9:9

*Byz<sup>RP</sup>*: και<sup>1</sup> παραγων<sup>2</sup> ο<sup>3</sup> ιησους<sup>4</sup> εκειθεν<sup>5</sup> ειδεν<sup>6</sup>  
ανθρωπον<sup>7</sup> καθημενον<sup>8</sup> επι<sup>9</sup> το<sup>10</sup> τελωνιον<sup>11</sup> ματθαιον<sup>12</sup>  
λεγομενον<sup>13</sup> και<sup>14</sup> λεγει<sup>15</sup> αυτω<sup>16</sup> ακολουθει<sup>17</sup> μοι<sup>18</sup>  
και<sup>19</sup> αναστας<sup>20</sup> ηκολουθησεν<sup>21</sup> αυτω<sup>22</sup>

## Witness counts

| Description  | Count | Manuscript list   |
|--|-------|---|
| Number of transcribed manuscripts that contain this verse  | 123   | For manuscript lists see the apparatus and the witness groups   |
| Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful) | 21    | VIII: <a href="#">20233</a> IX: <a href="#">30565</a> <a href="#">40563</a> X: <a href="#">31110</a> <a href="#">32193</a> <a href="#">42211</a> XI: <a href="#">30230</a><br>XII: <a href="#">30157</a> <a href="#">30191</a> <a href="#">30346</a> <a href="#">30517</a> <a href="#">31528</a> XIII: <a href="#">30059</a> <a href="#">30295</a> <a href="#">30579</a> <a href="#">31604</a> <a href="#">32676</a> <a href="#">32680</a> <a href="#">40950</a> XV: <a href="#">30130</a> XVI: <a href="#">30335</a> |
| Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus   | 0     | None  |

| Description   | Count | Manuscript list   |
|---|-------|---|
| Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary                           | 1     | VIII: 20281   |
| Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>17</sup>             | 10    | Corr.: 20001 <sup>c</sup> ? 20003 <sup>c</sup> ?<br>30061 <sup>c</sup> ? 30118 <sup>c</sup> ? 30700 <sup>c</sup> ?<br>31043 <sup>c</sup> ? 31582 <sup>c</sup> ? 31689 <sup>c</sup> ?<br>32766 <sup>c</sup> ? 40060 <sup>c</sup> ? |
| Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>18</sup> | 101   | For manuscript lists see the apparatus and the witness groups   |

#### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

<sup>17</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>18</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (123) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (21) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (0).

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: X.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

| Reading   | Earliest attestation (century) |
|-----------|--------------------------------|
| και       | IV                             |
| παραγων   | V                              |
| ο         | VI                             |
| ιησους    | IV                             |
| εκειθεν   | IV                             |
| ειδεν     | IV                             |
| ανθρωπον  | IV                             |
| καθημενον | IV                             |
| επι       | IV                             |
| το        | IV                             |
| τελωνιον  | IV                             |

| Reading     | Earliest attestation (century) |
|-------------|--------------------------------|
| ματθαιον    | VI                             |
| λεγομενον   | IV                             |
| και         | IV                             |
| λεγει       | IV                             |
| αυτω        | IV                             |
| ακολουθει   | IV                             |
| μοι         | IV                             |
| και         | IV                             |
| αναστας     | IV                             |
| ηκολουθησεν | IV                             |
| αυτω        | IV                             |

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 58 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (43) attest to singular texts for the entire verse and are

therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>mat.9.9</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (30): X: 30067 XI: 30150 31194 XII: 30038 30279 30822 31190 XIII: 30233 30333 30544 30749 30751 31289 31446 XIV: 30016 30035 30738 30740 30842 31342 31661 31675 32786 XV: 30954 XVI: 30372 30423 30866 31414 32737 XVII: 31063
- →**A**<sub>mat.9.9</sub> **group**, attesting to και παραγων ο ιησους εκειθεν ιδεν ανθρωπον καθημενον επι το τελωνιον ματθαιον λεγομενον και λεγει αυτω ακολουθει μοι και αναστας ηκολουθησεν αυτω (8): VI: 20042 IX: 20017 20041 X: 20033 31424 XI: 30348 31279 XII: 31273
- →**B**<sub>mat.9.9</sub> **group**, attesting to και παραγων ο ιησους εκειθεν ειδεν ανθρωπον καθημενον επι το τελωνιον ματθαιον λεγομενον και λεγει αυτω ακολουθει μοι και αναστας ηκολουθει αυτω (5): IX: 30892 XIII: 32831 XIV: 30209 XV: 30205 32886
- →**C**<sub>mat.9.9</sub> **group**, attesting to και παραγων ο ιησους εκειθεν ειδεν ανθρωπον καθημενον επι το τελωνιον ματθαιον λεγομενον και λεγει αυτω ακολουθη μοι και αναστας ηκολουθησεν αυτω (4): XII: 30863 XIII: 31047 31502 31780
- →**D**<sub>mat.9.9</sub> **group**, attesting to και παραγων ο ιησους εκειθεν ειδεν ανθρωπον καθημενον επι το τελωνιον ματθαιον λεγομενον και λεγει αυτω ακολουθει μοι και αναστας ηκολουθησεν αυτω (3): XI: 32586 XII: 30022 31455
- →**E**<sub>mat.9.9</sub> **group**, attesting to και παραγων ο ιησους ειδεν ανθρωπον καθημενον επι το τελωνιον ματθαιον λεγομενον και λεγει αυτω ακολουθει μοι και αναστας ηκολουθησεν αυτω (2): XIV: 31574 XV: 30555
- →**F**<sub>mat.9.9</sub> **group**, attesting to και παραγων ο ιησους ειδεν εκειθεν ανθρωπον καθημενον επι το τελωνιον ματθαιον λεγομενον και λεγει αυτω ακολουθει μοι και αναστας ηκολουθει αυτω (2): XIV: 31534 XV: 30723



- $\rightarrow G_{\text{mat.9.9}}$  group, attesting to και παραγων ο ιησους εκειθεν ιδεν ανθρωπον καθημενον επι το τελωνιον ματθαιον λεγομενον και λεγει αυτω ακολουθη μοι και αναστας ηκολουθησεν αυτω (2): XIII: 30273 32726
- $\rightarrow H_{\text{mat.9.9}}$  group, attesting to και παραγων εκειθεν ο ιησους ιδεν ανθρωπον καθημενον επι το τελωνειον ματθαιον λεγομενον και λεγει αυτωι ακολουθει μοι και αναστας ηκολουθησεν αυτωι (2): XI: 30124 30788

## Apparatus

1. και] (92/101)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.9}} \rightarrow B_{\text{mat.9.9}} \rightarrow C_{\text{mat.9.9}} \rightarrow D_{\text{mat.9.9}} \rightarrow E_{\text{mat.9.9}} \rightarrow F_{\text{mat.9.9}} \rightarrow G_{\text{mat.9.9}} \rightarrow H_{\text{mat.9.9}} \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20005 20032 VI: 20043 IX: 20038 X: 31421 31582 XI: 30174 30700 31192 31579 XII: 30001 30509 30543 30826 30828 30829 30930 30983 XIII: 30004 30013 30118 30184 30792 30895 31451 31689 32766 XIV: 30222 31043 31093 XV: 30735 XVI: 30061

- [?]αι: XVI: 32597
- τω: X: 40770 XI: 40060 40387 40773 XII: 30163 XIII: 40547
- τωι: XII: 40211
- *either missing or lacuna*: IX: 40844

2. παραγων] (66/101)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.9}} \rightarrow B_{\text{mat.9.9}} \rightarrow C_{\text{mat.9.9}} \rightarrow D_{\text{mat.9.9}} \rightarrow E_{\text{mat.9.9}} \rightarrow F_{\text{mat.9.9}} \rightarrow G_{\text{mat.9.9}} \rightarrow H_{\text{mat.9.9}} \parallel$  V: 20005 IX: 20038 40844 XII: 30543 30826 30828 XIII: 30013 32766

- καιρω: X: 40770 XI: 40060 40387 40773 XII: 30163 XIII: 40547
- καιρωι: XII: 40211
- π[?]: X: 31421

- *either missing or lacuna*: IV: 20001 20003 V: 20032 VI: 20043 X: 31582 XI: 30174 30700 31192 31579 XII: 30001 30509 30829 30930 30983 XIII: 30004 30118 30184 30792 30895 31451 31689 XIV: 30222 31043 31093 XV: 30735 XVI: 30061 32597

3. ο] (58/101) →unanimous<sub>mat.9.9</sub> →A<sub>mat.9.9</sub> →B<sub>mat.9.9</sub> →C<sub>mat.9.9</sub>  
→D<sub>mat.9.9</sub> →E<sub>mat.9.9</sub> →F<sub>mat.9.9</sub> →G<sub>mat.9.9</sub> || X: 31421 XIII: 32766

- εκειθεν ο: →H<sub>mat.9.9</sub> || V: 20005 XII: 30543 30826 30828 XIII: 30013
- εκεινω παραγον ο: XI: 40060
- εκεινω παραγων ο: X: 40770 XI: 40387 40773 XII: 30163 40211 XIII: 40547
- ηκειθεν ο: IX: 20038
- ο κυριος ημων: IX: 40844
- παραγον ο: XIII: 30118
- παραγων [?]: XI: 31192
- παραγων ο: IV: 20001 20003 V: 20032 VI: 20043 X: 31582 XI: 30174 30700 31579 XII: 30001 30509 30829 30930 30983 XIII: 30004 30184 30792 30895 31451 31689 XIV: 30222 31043 31093 XV: 30735 XVI: 30061 32597

4. ιησους] (101/101) →unanimous<sub>mat.9.9</sub> →A<sub>mat.9.9</sub> →B<sub>mat.9.9</sub>  
→C<sub>mat.9.9</sub> →D<sub>mat.9.9</sub> →E<sub>mat.9.9</sub> →F<sub>mat.9.9</sub> →G<sub>mat.9.9</sub> →H<sub>mat.9.9</sub>  
|| IV: 20001 20003 V: 20005 20032 VI: 20043 IX: 20038 40844 X: 31421 31582 40770 XI: 30174 30700 31192 31579 40060 40387 40773 XII: 30001 30163 30509 30543 30826 30828 30829 30930 30983 40211 XIII: 30004 30013 30118 30184 30792 30895 31451 31689 32766 40547 XIV: 30222 31043 31093 XV: 30735 XVI: 30061 32597

5. εκειθεν] (80/101) →unanimous<sub>mat.9.9</sub> →A<sub>mat.9.9</sub> →B<sub>mat.9.9</sub> →C<sub>mat.9.9</sub>  
→D<sub>mat.9.9</sub> →G<sub>mat.9.9</sub> || IV: 20003 V: 20032 VI: 20043 X: 31421 31582 XI: 30174 30700 31192 31579 XII: 30001 30163 30509 30829 30930 30983 XIII: 30004 30118 30184 30792 30895 31451 31689 32766 XIV: 30222 31043 31093 XV: 30735 XVI: 32597

- ειδεν εκειθεν: →F<sub>mat.9.9</sub>

- ο χριστος: IX: 40844
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow E_{\text{mat.9.9}} \rightarrow H_{\text{mat.9.9}} \parallel$  IV: 20001 V: 20005 IX: 20038 X: 40770 XI: 40060 40387 40773 XII: 30543 30826 30828 40211 XIII: 30013 40547 XVI: 30061

6. εἰδεν] (69/101)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.9</sub>  $\rightarrow B_{\text{mat.9.9}} \rightarrow C_{\text{mat.9.9}} \rightarrow D_{\text{mat.9.9}} \rightarrow E_{\text{mat.9.9}} \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20005 20032 VI: 20043 IX: 40844 X: 40770 XI: 30700 31192 31579 40773 XII: 30001 30509 30983 40211 XIII: 30118 30184 30895 31451 XIV: 30222 31043 31093 XV: 30735 XVI: 30061 32597

- [?]: XIII: 31689
- [?]δεν: XII: 30829
- [?]ιδεν: XIII: 40547
- εἰ[?]: XI: 30174
- ιδε: X: 31421
- ιδεν:  $\rightarrow A_{\text{mat.9.9}} \rightarrow G_{\text{mat.9.9}} \rightarrow H_{\text{mat.9.9}} \parallel$  IX: 20038 X: 31582 XI: 40060 40387 XII: 30163 30543 30826 30828 30930 XIII: 30004 30013 30792 32766
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow F_{\text{mat.9.9}}$

7. ανθρωπον] (99/101)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.9</sub>  $\rightarrow A_{\text{mat.9.9}} \rightarrow B_{\text{mat.9.9}} \rightarrow C_{\text{mat.9.9}} \rightarrow D_{\text{mat.9.9}} \rightarrow E_{\text{mat.9.9}} \rightarrow F_{\text{mat.9.9}} \rightarrow G_{\text{mat.9.9}} \rightarrow H_{\text{mat.9.9}} \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20005 20032 VI: 20043 IX: 20038 40844 X: 31582 40770 XI: 30174 30700 31192 31579 40387 40773 XII: 30001 30163 30509 30543 30826 30828 30829 30930 30983 40211 XIII: 30004 30013 30118 30184 30792 30895 31451 31689 32766 40547 XIV: 30222 31043 31093 XV: 30735 XVI: 30061 32597

- ανθρωπων: XI: 40060
- *either missing or lacuna*: X: 31421

8. καθημενον] (98/101)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.9</sub>  $\rightarrow A_{\text{mat.9.9}} \rightarrow B_{\text{mat.9.9}} \rightarrow C_{\text{mat.9.9}} \rightarrow D_{\text{mat.9.9}} \rightarrow E_{\text{mat.9.9}} \rightarrow F_{\text{mat.9.9}} \rightarrow G_{\text{mat.9.9}} \rightarrow H_{\text{mat.9.9}} \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20005 20032 VI: 20043 IX: 20038 X: 31421 31582 40770 XI: 30174 30700 31192 31579 40060 40387 40773 XII: 30001 30163 30509 30543 30826 30828 30930 30983 40211 XIII: 30004 30013 30118 30184

30792 30895 31451 31689 32766 40547 XIV: 30222 31093 XV: 30735 XVI:  
30061 32597

- [?]ν: XIV: 31043
- καθιμενον: IX: 40844
- *either missing or lacuna*: XII: 30829

9. **επι]** (100/101)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.9</sub>  $\rightarrow$ A<sub>mat.9.9</sub>  $\rightarrow$ B<sub>mat.9.9</sub>  $\rightarrow$ C<sub>mat.9.9</sub>  
 $\rightarrow$ D<sub>mat.9.9</sub>  $\rightarrow$ E<sub>mat.9.9</sub>  $\rightarrow$ F<sub>mat.9.9</sub>  $\rightarrow$ G<sub>mat.9.9</sub>  $\rightarrow$ H<sub>mat.9.9</sub> || IV: 20001  
20003 V: 20005 20032 VI: 20043 IX: 20038 40844 X: 31582 40770 XI:  
30174 30700 31192 31579 40060 40387 40773 XII: 30001 30163 30509 30543  
30826 30828 30829 30930 30983 40211 XIII: 30004 30013 30118 30184  
30792 30895 31451 31689 32766 40547 XIV: 30222 31043 31093 XV: 30735  
XVI: 30061 32597

- επ[?]: X: 31421

10. **το]** (92/101)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.9</sub>  $\rightarrow$ A<sub>mat.9.9</sub>  $\rightarrow$ B<sub>mat.9.9</sub>  $\rightarrow$ C<sub>mat.9.9</sub>  
 $\rightarrow$ D<sub>mat.9.9</sub>  $\rightarrow$ E<sub>mat.9.9</sub>  $\rightarrow$ F<sub>mat.9.9</sub>  $\rightarrow$ G<sub>mat.9.9</sub>  $\rightarrow$ H<sub>mat.9.9</sub> || IV: 20001  
20003 V: 20005 20032 VI: 20043 IX: 20038 40844 X: 31582 40770 XI:  
30174 30700 31192 31579 40773 XII: 30001 30509 30543 30826 30829 30983  
40211 XIII: 30004 30118 30184 30792 30895 31689 32766 XIV: 30222 31043  
31093 XV: 30735 XVI: 30061 32597

- [?]: X: 31421
- τω: XI: 40060 40387 XII: 30163 30828 30930 XIII: 30013 31451 40547

11. **τελωνιον]** (92/101)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.9</sub>  $\rightarrow$ A<sub>mat.9.9</sub>  $\rightarrow$ B<sub>mat.9.9</sub>  
 $\rightarrow$ C<sub>mat.9.9</sub>  $\rightarrow$ D<sub>mat.9.9</sub>  $\rightarrow$ E<sub>mat.9.9</sub>  $\rightarrow$ F<sub>mat.9.9</sub>  $\rightarrow$ G<sub>mat.9.9</sub> || IV: 20001  
20003 V: 20005 20032 VI: 20043 IX: 20038 40844 X: 31582 40770 XI:  
30174 30700 31192 31579 40387 40773 XII: 30001 30163 30826 30829 30930  
30983 40211 XIII: 30004 30013 30118 30184 30792 30895 31451 31689  
40547 XIV: 30222 31043 31093 XVI: 30061 32597

- [?]—: XIII: 32766
- [?]λωνιον: X: 31421
- τελωνιων: XI: 40060
- τελωνειον:  $\rightarrow$ H<sub>mat.9.9</sub> || XII: 30509 30543 30828

- τελωνον: XV: 30735

12. ματθαιον] (92/101) →unanimous<sub>mat.9.9</sub> →A<sub>mat.9.9</sub> →B<sub>mat.9.9</sub>  
→C<sub>mat.9.9</sub> →D<sub>mat.9.9</sub> →E<sub>mat.9.9</sub> →F<sub>mat.9.9</sub> →G<sub>mat.9.9</sub> →H<sub>mat.9.9</sub> || IX:  
40844 X: 31421 31582 40770 XI: 30174 30700 31192 31579 40387 40773  
XII: 30001 30509 30543 30826 30828 30829 30930 30983 40211 XIII: 30004  
30013 30118 30184 30792 30895 31451 31689 32766 40547 XIV: 30222  
31043 31093 XV: 30735 XVI: 32597

- μαθθαιον: IV: 20001 20003 V: 20005 XII: 30163
- μαθθεον: V: 20032
- ματθαιων: XI: 40060
- ματθεον: VI: 20043
- μετθ: XVI: 30061
- μματθαιον: IX: 20038

13. λεγομενον] (98/101) →unanimous<sub>mat.9.9</sub> →A<sub>mat.9.9</sub> →B<sub>mat.9.9</sub>  
→C<sub>mat.9.9</sub> →D<sub>mat.9.9</sub> →E<sub>mat.9.9</sub> →F<sub>mat.9.9</sub> →G<sub>mat.9.9</sub> →H<sub>mat.9.9</sub> || IV:  
20001 20003 V: 20005 VI: 20043 IX: 20038 40844 X: 31421 31582 40770  
XI: 30174 30700 31192 31579 40387 40773 XII: 30001 30163 30509 30543  
30826 30828 30829 30930 30983 40211 XIII: 30004 30013 30118 30184  
30792 31451 31689 32766 40547 XIV: 30222 31043 31093 XV: 30735 XVI:  
30061 32597

- καλουμενον: V: 20032
- λεγωμενον: XI: 40060 XIII: 30895

14. και] (99/101) →unanimous<sub>mat.9.9</sub> →A<sub>mat.9.9</sub> →B<sub>mat.9.9</sub> →C<sub>mat.9.9</sub>  
→D<sub>mat.9.9</sub> →E<sub>mat.9.9</sub> →F<sub>mat.9.9</sub> →G<sub>mat.9.9</sub> →H<sub>mat.9.9</sub> || IV: 20003 V:  
20005 20032 VI: 20043 IX: 20038 40844 X: 31582 40770 XI: 30174 30700  
31192 31579 40060 40387 40773 XII: 30001 30163 30509 30543 30826 30828  
30829 30930 30983 40211 XIII: 30004 30013 30118 30184 30792 30895  
31451 31689 32766 40547 XIV: 30222 31043 31093 XV: 30735 XVI: 30061  
32597

- [?]: X: 31421
- either missing or lacuna: IV: 20001

15. λεγει] (99/101)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.9</sub>  $\rightarrow$ A<sub>mat.9.9</sub>  $\rightarrow$ B<sub>mat.9.9</sub>  $\rightarrow$ C<sub>mat.9.9</sub>  
 $\rightarrow$ D<sub>mat.9.9</sub>  $\rightarrow$ E<sub>mat.9.9</sub>  $\rightarrow$ F<sub>mat.9.9</sub>  $\rightarrow$ G<sub>mat.9.9</sub>  $\rightarrow$ H<sub>mat.9.9</sub>  $\parallel$  IV: 20003 V:  
 20005 20032 VI: 20043 IX: 20038 40844 X: 31582 40770 XI: 30174 30700  
 31192 31579 40060 40387 40773 XII: 30001 30163 30509 30543 30826 30828  
 30829 30930 30983 40211 XIII: 30004 30013 30118 30184 30792 30895 31451  
 31689 32766 40547 XIV: 30222 31043 31093 XV: 30735 XVI: 30061 32597

- [?]γει: X: 31421
- λεγι: IV: 20001

16. αυτω] (91/101)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.9</sub>  $\rightarrow$ A<sub>mat.9.9</sub>  $\rightarrow$ B<sub>mat.9.9</sub>  $\rightarrow$ C<sub>mat.9.9</sub>  
 $\rightarrow$ E<sub>mat.9.9</sub>  $\rightarrow$ F<sub>mat.9.9</sub>  $\rightarrow$ G<sub>mat.9.9</sub>  $\parallel$  IV: 20001 20003 V: 20005 20032 VI:  
 20043 IX: 20038 40844 X: 31421 40770 XI: 30174 31579 40060 40387 40773  
 XII: 30163 30509 30543 30828 30829 30930 30983 40211 XIII: 30004 30013  
 30118 30184 30792 30895 31451 31689 32766 40547 XIV: 30222 31043 31093  
 XV: 30735 XVI: 30061 32597

- αυτωι:  $\rightarrow$ D<sub>mat.9.9</sub>  $\rightarrow$ H<sub>mat.9.9</sub>  $\parallel$  X: 31582 XI: 30700 31192 XII:  
 30001 30826

17. ακολουθει] (82/101)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.9</sub>  $\rightarrow$ A<sub>mat.9.9</sub>  $\rightarrow$ B<sub>mat.9.9</sub>  
 $\rightarrow$ D<sub>mat.9.9</sub>  $\rightarrow$ E<sub>mat.9.9</sub>  $\rightarrow$ F<sub>mat.9.9</sub>  $\rightarrow$ H<sub>mat.9.9</sub>  $\parallel$  IV: 20003 V: 20005 20032  
 VI: 20043 IX: 40844 X: 31421 31582 40770 XI: 30174 31192 XII: 30001  
 30509 30543 30826 30828 30930 30983 XIII: 30004 30013 30118 30184  
 31451 31689 40547 XIV: 30222 31043 31093 XV: 30735 XVI: 30061 32597

- ακολουθι: XI: 40060
- ακολουθ[?]: XIII: 30792
- ακολουθη:  $\rightarrow$ C<sub>mat.9.9</sub>  $\rightarrow$ G<sub>mat.9.9</sub>  $\parallel$  XI: 30700 40387 40773 XII:  
 30163 30829 40211 XIII: 30895 32766
- ακολουθι: IV: 20001 IX: 20038
- ακωλουθη: XI: 31579

18. μοι] (100/101)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.9</sub>  $\rightarrow$ A<sub>mat.9.9</sub>  $\rightarrow$ B<sub>mat.9.9</sub>  $\rightarrow$ C<sub>mat.9.9</sub>  
 $\rightarrow$ D<sub>mat.9.9</sub>  $\rightarrow$ E<sub>mat.9.9</sub>  $\rightarrow$ F<sub>mat.9.9</sub>  $\rightarrow$ G<sub>mat.9.9</sub>  $\rightarrow$ H<sub>mat.9.9</sub>  $\parallel$  IV: 20001  
 20003 V: 20005 20032 VI: 20043 IX: 20038 40844 X: 31421 40770 XI:  
 30174 30700 31192 31579 40060 40387 40773 XII: 30001 30163 30509 30543

30826 30828 30829 30930 30983 40211 XIII: 30004 30013 30118 30184  
 30792 30895 31451 31689 32766 40547 XIV: 30222 31043 31093 XV: 30735  
 XVI: 30061 32597

- $\mu$ —: X: 31582

19.  $\kappa\alpha\iota$ ] (99/101)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.9</sub>  $\rightarrow A$ <sub>mat.9.9</sub>  $\rightarrow B$ <sub>mat.9.9</sub>  $\rightarrow C$ <sub>mat.9.9</sub>  
 $\rightarrow D$ <sub>mat.9.9</sub>  $\rightarrow E$ <sub>mat.9.9</sub>  $\rightarrow F$ <sub>mat.9.9</sub>  $\rightarrow G$ <sub>mat.9.9</sub>  $\rightarrow H$ <sub>mat.9.9</sub>  $\parallel$  IV: 20001  
 20003 V: 20005 20032 VI: 20043 IX: 20038 40844 X: 31421 31582 40770  
 XI: 30174 30700 31192 31579 40387 40773 XII: 30001 30163 30509 30543  
 30826 30828 30829 30930 30983 40211 XIII: 30004 30013 30118 30792  
 30895 31451 31689 32766 40547 XIV: 30222 31043 31093 XV: 30735 XVI:  
 30061 32597

- [?]: XIII: 30184
- *either missing or lacuna*: XI: 40060

20.  $\alpha\nu\alpha\sigma\tau\alpha\varsigma$ ] (99/101)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.9</sub>  $\rightarrow A$ <sub>mat.9.9</sub>  $\rightarrow B$ <sub>mat.9.9</sub>  
 $\rightarrow C$ <sub>mat.9.9</sub>  $\rightarrow D$ <sub>mat.9.9</sub>  $\rightarrow E$ <sub>mat.9.9</sub>  $\rightarrow F$ <sub>mat.9.9</sub>  $\rightarrow G$ <sub>mat.9.9</sub>  $\rightarrow H$ <sub>mat.9.9</sub>  $\parallel$  IV:  
 20001 20003 V: 20005 20032 VI: 20043 IX: 20038 40844 X: 31582 40770  
 XI: 30174 30700 31192 31579 40387 40773 XII: 30001 30163 30509 30543  
 30826 30828 30829 30930 30983 40211 XIII: 30004 30013 30118 30184  
 30792 30895 31451 31689 32766 40547 XIV: 30222 31043 31093 XV: 30735  
 XVI: 30061 32597

- $\alpha\nu$ [?]: X: 31421
- *either missing or lacuna*: XI: 40060

21.  $\eta\kappa\omicron\lambda\omicron\upsilon\theta\eta\sigma\epsilon\nu$ ] (80/101)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.9</sub>  $\rightarrow A$ <sub>mat.9.9</sub>  $\rightarrow C$ <sub>mat.9.9</sub>  
 $\rightarrow D$ <sub>mat.9.9</sub>  $\rightarrow E$ <sub>mat.9.9</sub>  $\rightarrow G$ <sub>mat.9.9</sub>  $\rightarrow H$ <sub>mat.9.9</sub>  $\parallel$  IV: 20003 V: 20032 VI:  
 20043 IX: 20038 40844 X: 31421 40770 XI: 31192 31579 40387 40773 XII:  
 30163 30509 30543 30826 30828 30930 40211 XIII: 30013 30184 30895  
 31451 31689 32766 40547 XIV: 30222 31043 XV: 30735 XVI: 30061

- [?]λουθησεν: XII: 30829
- $\eta\kappa\omicron$ [?]θησεν: XI: 30174
- $\eta\kappa\omicron\lambda\omicron\upsilon\theta\epsilon\iota$ :  $\rightarrow B$ <sub>mat.9.9</sub>  $\rightarrow F$ <sub>mat.9.9</sub>  $\parallel$  IV: 20001 V: 20005 X: 31582  
 XII: 30001 XIII: 30118

- ηκολουθη: XIII: 30792 XIV: 31093
- ηκολουθησε: XVI: 32597
- ηκολουθισεν: XI: 30700 XIII: 30004
- ηκολουθησεν: XII: 30983
- *either missing or lacuna*: XI: 40060

22. αυτω] (88/101) →unanimous<sub>mat.9.9</sub> →A<sub>mat.9.9</sub> →B<sub>mat.9.9</sub> →C<sub>mat.9.9</sub>  
 →E<sub>mat.9.9</sub> →F<sub>mat.9.9</sub> →G<sub>mat.9.9</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005 20032 VI:  
 20043 IX: 20038 40844 X: 31421 40770 XI: 31579 40387 40773 XII: 30163  
 30509 30543 30828 30829 30930 30983 40211 XIII: 30004 30013 30118 30184  
 30792 30895 31451 31689 32766 40547 XIV: 31043 31093 XV: 30735 XVI:  
 30061 32597

- αυτον: XIV: 30222
- αυτωι: →D<sub>mat.9.9</sub> →H<sub>mat.9.9</sub> || X: 31582 XI: 30174 30700 31192  
 XII: 30001 30826
- *either missing or lacuna*: XI: 40060



## Verse 9:10

Byz<sup>RP</sup>: και<sup>1</sup> εγενετο<sup>2</sup> αυτου<sup>3</sup> ανακειμενου<sup>4</sup> εν<sup>5</sup>  
 τη<sup>6</sup> οικια<sup>7</sup> και<sup>8</sup> ιδου<sup>9</sup> πολλοι<sup>10</sup> τελωναι<sup>11</sup> και<sup>12</sup>  
 αμαρτωλοι<sup>13</sup> ελθοντες<sup>14</sup> συνανεκειντο<sup>15</sup> τω<sup>16</sup> ιησου<sup>17</sup>  
 και<sup>18</sup> τοις<sup>19</sup> μαθηταις<sup>20</sup> αυτου<sup>21</sup>

### Witness counts

| Description  | Count | Manuscript list   |
|--|-------|---|
| Number of transcribed manuscripts that contain this verse  | 123   | For manuscript lists see the apparatus and the witness groups   |
| Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful) | 14    | VI: <a href="#">20043</a> IX: <a href="#">20041</a> <a href="#">40844</a> X: <a href="#">31421</a> XI: <a href="#">31192</a> <a href="#">31194</a> XII: <a href="#">30509</a> <a href="#">30829</a> XIII: <a href="#">30013</a> <a href="#">32766</a> XIV: <a href="#">31574</a> <a href="#">32786</a> XV: <a href="#">30954</a> XVI: <a href="#">31414</a> |
| Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus   | 1     | Corr.: <a href="#">32586</a> <sup>c</sup> ?   |

| Description   | Count | Manuscript list  |
|---|-------|--|
| Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary                           | 0     | None   |
| Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>19</sup>             | 5     | Corr.: 20001 <sup>c</sup> ? 20005 <sup>c</sup> ?<br>30004 <sup>c</sup> ? 30059 <sup>c</sup> ? 30279 <sup>c</sup> ? |
| Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>20</sup> | 110   | For manuscript lists see the apparatus and the witness groups  |

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

<sup>19</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>20</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (123) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (14) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (1).

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

| Reading      | Earliest attestation (century) |
|--------------|--------------------------------|
| και          | IV                             |
| εγενετο      | IV                             |
| αυτου        | IV                             |
| ανακειμενου  | IV                             |
| εν           | IV                             |
| τη           | IV                             |
| οικια        | IV                             |
| και          | IV                             |
| ιδου         | IV                             |
| πολλοι       | IV                             |
| τελωναι      | IV                             |
| και          | IV                             |
| αμαρτωλοι    | IV                             |
| ελθοντες     | IV                             |
| συνανεκειντο | IV                             |

| Reading  | Earliest attestation (century) |
|----------|--------------------------------|
| τω       | IV                             |
| ιησου    | IV                             |
| και      | IV                             |
| τοις     | IV                             |
| μαθηταις | IV                             |
| αυτου    | IV                             |

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 75 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (35) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous<sub>mat.9.10</sub> group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (64): IV: 20003 VI: 20042 IX: 20017 X: 20033 30067 31424 32193 40770 XI: 30150 30348 31279 40387 40773 XII: 30038 30191 30346 30543 30822 30828 30863 30983 31190 31528 XIII: 30118 30184 30233 30295 30333 30579 30751 31047 31289 31446 31451 31502 31604 31689 31780 32726

32831 40950 XIV: 30016 30035 30209 30222 30738 30740 30842 31043 31342  
31534 XV: 30130 30205 30555 30723 30735 32886 XVI: 30061 30335 30372  
30866 32737 XVII: 31063 || Corr.: 32586<sup>c</sup>?

- $\rightarrow A_{\text{mat.9.10}}$  group, attesting to και εγενετο αυτου ανακειμενου εν τη οικια και ιδου πολλοι τελωναι και αμαρτωλοι ελθοντες συνανεκειντο τω ιησου και τοις μαθηταις αυτου (6): X: 31110 31582 XI: 30124 XII: 30022 30826 31455
- $\rightarrow B_{\text{mat.9.10}}$  group, attesting to και εγενετο αυτου ανακειμενου εν τη οικια ιδου πολλοι τελωναι και αμαρτωλοι ελθοντες συνανεκειντο τω ιησου και τοις μαθηταις αυτου (3): XI: 31579 XIII: 30895 32676
- $\rightarrow C_{\text{mat.9.10}}$  group, attesting to και εγενετο αυτου ανακειμενου εν τη οικια και ιδου πολλοι τελωναι και αμαρτωλοι ελθοντες συνανεκειντο τω ιησου και τοις μαθηταις αυτου (2): XII: 40211 XIV: 31661

## Apparatus

1. και] (109/110)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.10</sub>  $\rightarrow A_{\text{mat.9.10}}$   $\rightarrow B_{\text{mat.9.10}}$   $\rightarrow C_{\text{mat.9.10}}$   
|| IV: 20001 V: 20005 20032 VIII: 20233 IX: 20038 30565 30892 40563 X:  
42211 XI: 30174 30230 30700 30788 32586 40060 XII: 30001 30157 30163  
30279 30310 30517 30930 31273 XIII: 30004 30059 30273 30544 30749 30792  
32680 40547 XIV: 31093 31675 XVI: 30423

- [?]αι: XVI: 32597

2. εγενετο] (103/110)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.10</sub>  $\rightarrow A_{\text{mat.9.10}}$   $\rightarrow B_{\text{mat.9.10}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mat.9.10}}$  || V: 20005 20032 VIII: 20233 IX: 20038 30565 40563 XI:  
30230 30700 30788 32586 XII: 30001 30157 30163 30279 30310 30517 31273  
XIII: 30004 30059 30544 30749 30792 32680 40547 XIV: 31093 31675 XVI:  
30423 32597

- [?]νετω: X: 42211

- $\epsilon\gamma\epsilon\nu[\text{?}]\tau\omicron$ : XI: 30174
- $\epsilon\gamma\epsilon\nu\epsilon\tau\omega$ : XI: 40060 XIII: 30273
- *either missing or lacuna*: IV: 20001 IX: 30892 XII: 30930

3.  $\alpha\upsilon\tau\omicron\upsilon$ ] (103/110)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.10</sub>  $\rightarrow$ A<sub>mat.9.10</sub>  $\rightarrow$ B<sub>mat.9.10</sub>  
 $\rightarrow$ C<sub>mat.9.10</sub> || V: 20005 20032 IX: 20038 30565 40563 X: 42211 XI: 30230  
 30700 30788 32586 40060 XII: 30001 30157 30163 30279 30310 30517 31273  
 XIII: 30004 30059 30273 30749 30792 32680 40547 XIV: 31675 XVI: 30423  
 32597

- $[\text{?}]\kappa\epsilon\iota\mu\epsilon\nu\omicron\upsilon\ \alpha\upsilon\tau\omicron\upsilon$ : XI: 30174
- $\alpha[\text{?}]\tau[\text{?}]$ : VIII: 20233
- $\alpha\nu\alpha\kappa\epsilon\iota\mu\epsilon\nu\omicron\upsilon\ \alpha\upsilon\tau\omicron\upsilon$ : XII: 30930 XIII: 30544 XIV: 31093
- $\alpha\nu\alpha\kappa\epsilon\iota\mu\epsilon\nu\omega\nu$ : IV: 20001 IX: 30892

4.  $\alpha\nu\alpha\kappa\epsilon\iota\mu\epsilon\nu\omicron\upsilon$ ] (102/110)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.10</sub>  $\rightarrow$ A<sub>mat.9.10</sub>  $\rightarrow$ B<sub>mat.9.10</sub>  
 $\rightarrow$ C<sub>mat.9.10</sub> || V: 20005 20032 VIII: 20233 IX: 20038 30565 40563 X: 42211  
 XI: 30230 30700 30788 32586 40060 XII: 30001 30157 30163 30279 30310  
 30517 XIII: 30004 30059 30749 30792 32680 40547 XIV: 31675 XVI: 30423  
 32597

- $[\text{?}]\nu\alpha\kappa\epsilon\iota\mu\epsilon\nu\omicron\upsilon$ : XII: 31273
- *either missing or lacuna*: IV: 20001 IX: 30892 XI: 30174 XII: 30930  
 XIII: 30273 30544 XIV: 31093

5.  $\epsilon\nu$ ] (109/110)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.10</sub>  $\rightarrow$ A<sub>mat.9.10</sub>  $\rightarrow$ B<sub>mat.9.10</sub>  $\rightarrow$ C<sub>mat.9.10</sub>  
 || IV: 20001 V: 20005 20032 VIII: 20233 IX: 20038 30565 30892 40563 X:  
 42211 XI: 30174 30700 30788 32586 40060 XII: 30001 30157 30163 30279  
 30310 30517 30930 31273 XIII: 30004 30059 30273 30544 30749 30792 32680  
 40547 XIV: 31093 31675 XVI: 30423 32597

- *either missing or lacuna*: XI: 30230

6.  $\tau\eta$ ] (98/110)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.10</sub>  $\rightarrow$ B<sub>mat.9.10</sub>  $\rightarrow$ C<sub>mat.9.10</sub> || IV: 20001  
 V: 20005 20032 VIII: 20233 IX: 30565 30892 40563 XI: 30174 32586 40060  
 XII: 30001 30157 30163 30279 30310 30930 31273 XIII: 30004 30059 30273  
 30544 30749 30792 32680 40547 XIV: 31093 31675 XVI: 30423 32597

- τηι:  $\rightarrow A_{\text{mat.9.10}}$  || XI: 30700 30788 XII: 30517
- τι: IX: 20038 X: 42211
- *either missing or lacuna*: XI: 30230

7. οικια] (94/110)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow B_{\text{mat.9.10}}$  || IV: 20001 VIII: 20233 IX: 20038 30565 30892 40563 X: 42211 XI: 30174 32586 40060 XII: 30157 30163 30279 30310 30517 30930 XIII: 30004 30059 30273 30544 30749 30792 32680 40547 XIV: 31093 31675 XVI: 30423

- οικεια:  $\rightarrow C_{\text{mat.9.10}}$  || V: 20005 20032 XII: 31273 XVI: 32597
- οικιαι:  $\rightarrow A_{\text{mat.9.10}}$  || XI: 30700 30788 XII: 30001
- *either missing or lacuna*: XI: 30230

8. και] (100/110)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.10}}$   $\rightarrow C_{\text{mat.9.10}}$  || V: 20032 VIII: 20233 IX: 20038 30565 40563 X: 42211 XI: 30174 30788 32586 40060 XII: 30001 30157 30163 30279 30310 30517 31273 XIII: 30004 30059 30273 30749 30792 32680 40547 XIV: 31093 31675 XVI: 30423 32597

- αυτου και: XII: 30930
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow B_{\text{mat.9.10}}$  || IV: 20001 V: 20005 IX: 30892 XI: 30230 30700 XIII: 30544

9. ιδου] (109/110)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.10}}$   $\rightarrow B_{\text{mat.9.10}}$   $\rightarrow C_{\text{mat.9.10}}$  || IV: 20001 V: 20005 20032 VIII: 20233 IX: 20038 30565 30892 40563 X: 42211 XI: 30174 30230 30788 32586 40060 XII: 30001 30157 30163 30279 30310 30517 30930 31273 XIII: 30004 30059 30273 30544 30749 30792 32680 40547 XIV: 31093 31675 XVI: 30423 32597

- *either missing or lacuna*: XI: 30700

10. πολλοι] (104/110)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.10}}$   $\rightarrow B_{\text{mat.9.10}}$   $\rightarrow C_{\text{mat.9.10}}$  || IV: 20001 V: 20005 VIII: 20233 IX: 20038 30565 30892 40563 X: 42211 XI: 30174 30230 30700 30788 40060 XII: 30001 30163 30279 30310 30517 31273 XIII: 30004 30059 30273 30544 30749 30792 32680 40547 XIV: 31093 XVI: 30423

- πολλυ: XII: 30930
- τελωναι πολλοι: V: 20032

- *either missing or lacuna*: XI: 32586 XII: 30157 XIV: 31675 XVI: 32597

11. τελωναι] (103/110) →unanimous<sub>mat.9.10</sub> →A<sub>mat.9.10</sub> →B<sub>mat.9.10</sub>  
 →C<sub>mat.9.10</sub> || V: 20005 VIII: 20233 IX: 20038 30565 X: 42211 XI: 30230  
 30700 30788 40060 XII: 30001 30163 30279 30310 30517 30930 31273 XIII:  
 30004 30059 30273 30544 30749 30792 32680 40547 XIV: 31093 31675 XVI:  
 30423 32597

- αμαρτωλοι: IX: 30892 XII: 30157
- τ[?]λω[?]: XI: 30174
- τελοναι: IX: 40563
- τελωνε: IV: 20001
- *either missing or lacuna*: V: 20032 XI: 32586

12. και] (108/110) →unanimous<sub>mat.9.10</sub> →A<sub>mat.9.10</sub> →B<sub>mat.9.10</sub> →C<sub>mat.9.10</sub>  
 || IV: 20001 V: 20005 20032 VIII: 20233 IX: 20038 30892 40563 X: 42211  
 XI: 30174 30230 30700 30788 40060 XII: 30001 30157 30163 30279 30310  
 30517 30930 31273 XIII: 30004 30059 30273 30544 30749 30792 32680 40547  
 XIV: 31093 31675 XVI: 30423 32597

- ελθοντες και: IX: 30565
- *either missing or lacuna*: XI: 32586

13. αμαρτωλοι] (106/110) →unanimous<sub>mat.9.10</sub> →A<sub>mat.9.10</sub> →B<sub>mat.9.10</sub>  
 →C<sub>mat.9.10</sub> || IV: 20001 V: 20005 20032 VIII: 20233 IX: 20038 30565  
 40563 X: 42211 XI: 30174 30230 30700 30788 40060 XII: 30001 30163  
 30279 30310 30517 30930 31273 XIII: 30004 30059 30273 30544 30749  
 32680 40547 XIV: 31093 31675 XVI: 30423 32597

- αμαρτολοι: XIII: 30792
- τελωναι: IX: 30892 XII: 30157
- *either missing or lacuna*: XI: 32586

14. ελθοντες] (104/110) →unanimous<sub>mat.9.10</sub> →A<sub>mat.9.10</sub> →B<sub>mat.9.10</sub>  
 →C<sub>mat.9.10</sub> || V: 20005 20032 VIII: 20233 IX: 20038 30892 40563 XI:  
 30230 30700 30788 40060 XII: 30001 30163 30279 30310 30517 30930 31273



XIII: 30004 30059 30273 30544 30749 30792 32680 40547 XIV: 31093 31675  
XVI: 30423 32597

- ελθο[?]τες: XI: 30174
- πολλοι: XI: 32586
- πολλοι ελθοντες: XII: 30157
- συνανεκειντα: X: 42211
- *either missing or lacuna*: IV: 20001 IX: 30565

15. συνανεκειντο] (101/110) →unanimous<sub>mat.9.10</sub> →A<sub>mat.9.10</sub> →B<sub>mat.9.10</sub>  
→C<sub>mat.9.10</sub> || VIII: 20233 IX: 20038 30565 30892 40563 XI: 30174 30230  
30700 30788 32586 XII: 30001 30157 30310 30517 30930 31273 XIII: 30004  
30273 30544 30749 30792 40547 XIV: 31093 31675 XVI: 30423 32597

- [?]ντο: XIII: 30059
- συν—οντο: XII: 30279
- συνανεκειντω: XII: 30163
- συνανεκηντο: XIII: 32680
- συνανεκηντω: XI: 40060
- συνανεκειντο: IV: 20001 V: 20032
- συνεκειντο: V: 20005
- το: X: 42211

16. τω] (99/110) →unanimous<sub>mat.9.10</sub> →B<sub>mat.9.10</sub> →C<sub>mat.9.10</sub> || IV: 20001  
V: 20005 20032 VIII: 20233 IX: 20038 30565 30892 40563 XI: 30174 30230  
30788 32586 40060 XII: 30157 30163 30279 30930 31273 XIII: 30004 30059  
30273 30544 30749 30792 32680 40547 XIV: 31093 31675 XVI: 30423 32597

- τωι: →A<sub>mat.9.10</sub> || XI: 30700 XII: 30001 30310 30517
- *either missing or lacuna*: X: 42211

17. ιησου] (109/110) →unanimous<sub>mat.9.10</sub> →A<sub>mat.9.10</sub> →B<sub>mat.9.10</sub>  
→C<sub>mat.9.10</sub> || IV: 20001 V: 20005 20032 VIII: 20233 IX: 20038 30565  
30892 40563 XI: 30174 30230 30700 30788 32586 40060 XII: 30001 30157  
30163 30279 30310 30517 30930 31273 XIII: 30004 30059 30273 30544  
30749 30792 32680 40547 XIV: 31093 31675 XVI: 30423 32597

- ιησους: X: 42211

18.  $\kappa\alpha\iota]$  (110/110)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.10</sub>  $\rightarrow A_{mat.9.10}$   $\rightarrow B_{mat.9.10}$   $\rightarrow C_{mat.9.10}$

|| IV: 20001 V: 20005 20032 VIII: 20233 IX: 20038 30565 30892 40563 X: 42211 XI: 30174 30230 30700 30788 32586 40060 XII: 30001 30157 30163 30279 30310 30517 30930 31273 XIII: 30004 30059 30273 30544 30749 30792 32680 40547 XIV: 31093 31675 XVI: 30423 32597

19.  $\tau\omicron\iota\varsigma]$  (108/110)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.10</sub>  $\rightarrow A_{mat.9.10}$   $\rightarrow B_{mat.9.10}$   $\rightarrow C_{mat.9.10}$

|| IV: 20001 V: 20005 20032 VIII: 20233 IX: 20038 30565 30892 40563 X: 42211 XI: 30174 30230 30700 30788 32586 40060 XII: 30001 30157 30163 30279 30310 30517 30930 31273 XIII: 30004 30059 30273 30544 30749 30792 32680 XIV: 31093 31675 XVI: 32597

- $\tau\alpha\iota\varsigma$ : XIII: 40547
- $\tau\eta\varsigma$ : XVI: 30423

20.  $\mu\alpha\theta\eta\tau\alpha\iota\varsigma]$  (106/110)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.10</sub>  $\rightarrow A_{mat.9.10}$   $\rightarrow B_{mat.9.10}$   $\rightarrow C_{mat.9.10}$

|| V: 20005 20032 VIII: 20233 IX: 20038 30565 30892 40563 X: 42211 XI: 30174 30230 30700 30788 32586 40060 XII: 30001 30157 30163 30279 30310 30517 30930 31273 XIII: 30059 30273 30544 30792 32680 40547 XIV: 31093 31675 XVI: 32597

- $\mu\alpha\theta\eta\tau\alpha[?]$ : XVI: 30423
- $\mu\alpha\theta\eta\tau\alpha[?]\varsigma$ : XIII: 30749
- $\mu\alpha\theta\eta\tau\epsilon\varsigma$ : IV: 20001 XIII: 30004

21.  $\alpha\upsilon\tau\omicron\upsilon]$  (109/110)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.10</sub>  $\rightarrow A_{mat.9.10}$   $\rightarrow B_{mat.9.10}$   $\rightarrow C_{mat.9.10}$

|| IV: 20001 V: 20005 20032 VIII: 20233 IX: 20038 30565 30892 40563 X: 42211 XI: 30174 30230 30700 30788 32586 40060 XII: 30001 30157 30163 30279 30310 30517 30930 31273 XIII: 30004 30059 30273 30544 30749 30792 32680 XIV: 31093 31675 XVI: 30423 32597

- $[?]\tau\omicron\upsilon$ : XIII: 40547

## Verse 9:11

*Byz<sup>RP</sup>*: και<sup>1</sup> ιδοντες<sup>2</sup> οι<sup>3</sup> φαρισαιοι<sup>4</sup> ειπον<sup>5</sup> τοις<sup>6</sup>  
μαθηταις<sup>7</sup> αυτου<sup>8</sup> δια<sup>9</sup> τι<sup>10</sup> μετα<sup>11</sup> των<sup>12</sup> τελωνων<sup>13</sup>  
και<sup>14</sup> αμαρτωλων<sup>15</sup> εσθιει<sup>16</sup> ο<sup>17</sup> διδασκαλος<sup>18</sup>  
υμων<sup>19</sup>

### Witness counts

| Description  | Count | Manuscript list   |
|--|-------|---|
| Number of transcribed manuscripts that contain this verse  | 124   | For manuscript lists see the apparatus and the witness groups   |
| Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful) | 14    | IX: <a href="#">20038</a> <a href="#">30892</a> X: <a href="#">40770</a> XI: <a href="#">30174</a> <a href="#">40060</a> XII: <a href="#">30279</a> <a href="#">30930</a> <a href="#">31190</a> XIII: <a href="#">30004</a> <a href="#">31289</a> <a href="#">31451</a> <a href="#">32726</a> XIV: <a href="#">31661</a> XVI: <a href="#">30372</a> |
| Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus   | 1     | Corr.: <a href="#">30038<sup>c</sup></a> ?  |

| Description   | Count | Manuscript list   |
|---|-------|---|
| Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary                           | 1     | VIII: 20281   |
| Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>21</sup>             | 2     | Corr.: 20003 <sup>c</sup> ? 32766 <sup>c</sup> ?              |
| Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>22</sup> | 110   | For manuscript lists see the apparatus and the witness groups |

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: VI.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>21</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>22</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (124) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (14) minus the fragmentary witnesses (1) plus the included corrected witnesses (1).

| Reading    | Earliest attestation (century) |
|------------|--------------------------------|
| και        | IV                             |
| ιδοντες    | IV                             |
| οι         | IV                             |
| φαρισαιοι  | IV                             |
| ειπον      | V                              |
| τοις       | IV                             |
| μαθηταις   | IV                             |
| αυτου      | IV                             |
| δια        | IV                             |
| τι         | IV                             |
| μετα       | IV                             |
| των        | IV                             |
| τελωνων    | IV                             |
| και        | IV                             |
| αμαρτωλων  | IV                             |
| εσθιει     | IV                             |
| ο          | IV                             |
| διδασκαλος | IV                             |
| υμων       | IV                             |

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 91 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (19) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous<sub>mat.9.11</sub>** group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (50): VI: 20042 IX: 20017 20041 40563 X: 20033 30067 31110 31424 XI: 30150 30230 30700 31192 31194 32586 40773 XII: 30022 30157 30163 30543 30822 30826 30828 30863 30983 31455 40211 XIII: 30013 30059 30233 30295 30333 30749 30895 31047 31780 32680 40547 40950 XIV: 30740 31574 32786 XV: 30130 30555 30735 30954 XVI: 30061 30335 30423 32597 XVII: 31063
- →**A<sub>mat.9.11</sub>** group, attesting to και ιδοντες οι φαρισαιοι ειπον τοις μαθηταις αυτου δια τι μετα των τελωνων και αμαρτωλων εσθιει και πινει ο διδασκαλος υμων (13): IX: 30565 X: 32193 XII: 30509 XIII: 30544 31689 XIV: 30035 30222 30738 30842 31534 XV: 30723 XVI: 30866 31414
- →**B<sub>mat.9.11</sub>** group, attesting to και ιδοντες οι φαρισαιοι ελεγον τοις μαθηταις αυτου δια τι μετα των τελωνων και αμαρτωλων ο διδασκαλος υμων εσθιει (7): X: 31582 XII: 30001 XIII: 30118 31604 32831 XIV: 30209 XV: 32886
- →**C<sub>mat.9.11</sub>** group, attesting to και ιδοντες οι φαρισαιοι ελεγον τοις μαθηταις αυτου δια τι μετα των τελωνων και αμαρτωλων εσθιει ο διδασκαλος υμων (6): IV: 20001 V: 20032 XII: 30517 31273 XIV: 31675 XVI: 32737

- $\rightarrow D_{\text{mat.9.11}}$  group, attesting to και ιδοντες οι φαρισαιοι ειπαν τοις μαθηταις αυτου δια τι μετα των τελωνων και αμαρτωλων ο διδασκαλος υμων εσθιει (5): XI: 30348 31579 XII: 30829 31528 XIV: 30016
- $\rightarrow E_{\text{mat.9.11}}$  group, attesting to και ιδοντες οι φαρισαιοι ειπον τοις μαθηταις αυτου δια τι μετα τελωνων και αμαρτωλων εσθιει ο διδασκαλος υμων (5): XI: 30124 30788 XII: 30310 XIII: 31502 32676
- $\rightarrow F_{\text{mat.9.11}}$  group, attesting to και ιδοντες οι φαρισαιοι ειπον τοις μαθηταις αυτου δια τι μετα των τελωνων και αμαρτωλων εσθιει ο διδασκαλος υμων (3): XIV: 31043 31342 || Corr.: 30038<sup>c</sup>?
- $\rightarrow G_{\text{mat.9.11}}$  group, attesting to και ιδοντες οι φαρισαιοι ειπον τοις μαθηταις αυτου δια τι μετα των τελωνων και αμαρτωλων εσθιει και πινει ο διδασκαλος υμων (2): XII: 30191 30346

## Apparatus

1. και] (107/110)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.11</sub>  $\rightarrow A_{\text{mat.9.11}}$   $\rightarrow B_{\text{mat.9.11}}$   $\rightarrow C_{\text{mat.9.11}}$   
 $\rightarrow D_{\text{mat.9.11}}$   $\rightarrow E_{\text{mat.9.11}}$   $\rightarrow F_{\text{mat.9.11}}$   $\rightarrow G_{\text{mat.9.11}}$  || IV: 20003 VI: 20043  
VIII: 20233 IX: 40844 X: 31421 42211 XI: 31279 40387 XIII: 30273 30579  
30751 30792 31446 32766 XIV: 31093 XV: 30205
  - [?]: XIII: 30184
  - *either missing or lacuna*: V: 20005 XII: 30038
2. ιδοντες] (107/110)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.11</sub>  $\rightarrow A_{\text{mat.9.11}}$   $\rightarrow B_{\text{mat.9.11}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mat.9.11}}$   $\rightarrow D_{\text{mat.9.11}}$   $\rightarrow E_{\text{mat.9.11}}$   $\rightarrow F_{\text{mat.9.11}}$   $\rightarrow G_{\text{mat.9.11}}$  || IV: 20003  
VI: 20043 VIII: 20233 IX: 40844 X: 31421 42211 XI: 31279 40387 XIII:  
30184 30273 30579 30751 30792 32766 XIV: 31093 XV: 30205
  - ειδοντες: V: 20005 XIII: 31446
  - *either missing or lacuna*: XII: 30038

3. οἱ] (107/110) →unanimous<sub>mat.9.11</sub> →A<sub>mat.9.11</sub> →B<sub>mat.9.11</sub> →C<sub>mat.9.11</sub>  
→D<sub>mat.9.11</sub> →E<sub>mat.9.11</sub> →F<sub>mat.9.11</sub> →G<sub>mat.9.11</sub> || IV: 20003 VI: 20043  
VIII: 20233 IX: 40844 X: 31421 42211 XI: 31279 XIII: 30184 30273 30579  
30751 30792 31446 32766 XIV: 31093 XV: 30205

- αὐτον οἱ: XI: 40387
- δε οἱ: V: 20005
- *either missing or lacuna*: XII: 30038

4. φαρισαῖοι] (102/110) →unanimous<sub>mat.9.11</sub> →A<sub>mat.9.11</sub> →B<sub>mat.9.11</sub>  
→C<sub>mat.9.11</sub> →D<sub>mat.9.11</sub> →E<sub>mat.9.11</sub> →G<sub>mat.9.11</sub> || V: 20005 VI: 20043  
VIII: 20233 X: 31421 XI: 31279 40387 XIII: 30184 30273 30579 30792  
31446 32766 XIV: 31093 XV: 30205

- φαρεισαῖοι: IV: 20003 IX: 40844
- φαρισα[?]οἱ: XIII: 30751
- φαρισαίου: X: 42211
- φαρισσαῖοι: →F<sub>mat.9.11</sub>
- *either missing or lacuna*: XII: 30038

5. εἶπον] (83/110) →unanimous<sub>mat.9.11</sub> →A<sub>mat.9.11</sub> →E<sub>mat.9.11</sub>  
→F<sub>mat.9.11</sub> →G<sub>mat.9.11</sub> || V: 20005 VI: 20043 VIII: 20233 IX:  
40844 X: 31421 XI: 31279 40387 XIII: 30751 30792 32766

- εἶπαν: →D<sub>mat.9.11</sub> || XIII: 30184
- εἶπων: X: 42211 XIII: 30273
- ελεγον: →B<sub>mat.9.11</sub> →C<sub>mat.9.11</sub> || IV: 20003 XIII: 31446 XIV:  
31093 XV: 30205
- οἶπον: XIII: 30579
- *either missing or lacuna*: XII: 30038

6. τοῖς] (107/110) →unanimous<sub>mat.9.11</sub> →A<sub>mat.9.11</sub> →B<sub>mat.9.11</sub>  
→C<sub>mat.9.11</sub> →D<sub>mat.9.11</sub> →E<sub>mat.9.11</sub> →F<sub>mat.9.11</sub> →G<sub>mat.9.11</sub> || IV:  
20003 V: 20005 VI: 20043 VIII: 20233 IX: 40844 XI: 31279 40387 XIII:  
30184 30273 30579 30751 30792 31446 32766 XIV: 31093 XV: 30205

- [?]: X: 31421



- τους: X: 42211
- *either missing or lacuna*: XII: 30038

7. μαθηταις] (108/110) →unanimous<sub>mat.9.11</sub> →A<sub>mat.9.11</sub> →B<sub>mat.9.11</sub>  
→C<sub>mat.9.11</sub> →D<sub>mat.9.11</sub> →E<sub>mat.9.11</sub> →F<sub>mat.9.11</sub> →G<sub>mat.9.11</sub> || IV: 20003  
V: 20005 VI: 20043 VIII: 20233 IX: 40844 X: 42211 XI: 31279 40387 XIII:  
30184 30273 30579 30751 30792 31446 32766 XIV: 31093 XV: 30205

- [?]θηταις: X: 31421
- *either missing or lacuna*: XII: 30038

8. αυτου] (109/110) →unanimous<sub>mat.9.11</sub> →A<sub>mat.9.11</sub> →B<sub>mat.9.11</sub>  
→C<sub>mat.9.11</sub> →D<sub>mat.9.11</sub> →E<sub>mat.9.11</sub> →F<sub>mat.9.11</sub> →G<sub>mat.9.11</sub> || IV: 20003  
V: 20005 VI: 20043 VIII: 20233 IX: 40844 X: 31421 42211 XI: 31279 40387  
XIII: 30184 30273 30579 30751 30792 31446 32766 XIV: 31093 XV: 30205

- *either missing or lacuna*: XII: 30038

9. δια] (110/110) →unanimous<sub>mat.9.11</sub> →A<sub>mat.9.11</sub> →B<sub>mat.9.11</sub> →C<sub>mat.9.11</sub>  
→D<sub>mat.9.11</sub> →E<sub>mat.9.11</sub> →F<sub>mat.9.11</sub> →G<sub>mat.9.11</sub> || IV: 20003 V: 20005 VI:  
20043 VIII: 20233 IX: 40844 X: 31421 42211 XI: 31279 40387 XII: 30038  
XIII: 30184 30273 30579 30751 30792 31446 32766 XIV: 31093 XV: 30205

10. τι] (109/110) →unanimous<sub>mat.9.11</sub> →A<sub>mat.9.11</sub> →B<sub>mat.9.11</sub> →C<sub>mat.9.11</sub>  
→D<sub>mat.9.11</sub> →E<sub>mat.9.11</sub> →F<sub>mat.9.11</sub> →G<sub>mat.9.11</sub> || IV: 20003 V: 20005 VI:  
20043 VIII: 20233 IX: 40844 X: 31421 42211 XI: 31279 40387 XII: 30038  
XIII: 30184 30273 30579 30751 30792 31446 XIV: 31093 XV: 30205

- τη: XIII: 32766

11. μετα] (109/110) →unanimous<sub>mat.9.11</sub> →A<sub>mat.9.11</sub> →B<sub>mat.9.11</sub>  
→C<sub>mat.9.11</sub> →D<sub>mat.9.11</sub> →E<sub>mat.9.11</sub> →F<sub>mat.9.11</sub> →G<sub>mat.9.11</sub> || IV:  
20003 VI: 20043 VIII: 20233 IX: 40844 X: 31421 42211 XI: 31279 40387  
XII: 30038 XIII: 30184 30273 30579 30751 30792 31446 32766 XIV: 31093  
XV: 30205

- ο διδασκαλος υμων μετα: V: 20005

12. των] (105/110) →unanimous<sub>mat.9.11</sub> →A<sub>mat.9.11</sub> →B<sub>mat.9.11</sub>  
→C<sub>mat.9.11</sub> →D<sub>mat.9.11</sub> →F<sub>mat.9.11</sub> →G<sub>mat.9.11</sub> || IV: 20003 V:  
20005 VI: 20043 VIII: 20233 IX: 40844 X: 31421 42211 XI: 31279 40387  
XII: 30038 XIII: 30184 30273 30579 30751 30792 31446 32766 XIV: 31093  
XV: 30205

- either missing or lacuna: →E<sub>mat.9.11</sub>

13. τελωνων] (107/110) →unanimous<sub>mat.9.11</sub> →A<sub>mat.9.11</sub> →B<sub>mat.9.11</sub>  
→C<sub>mat.9.11</sub> →D<sub>mat.9.11</sub> →E<sub>mat.9.11</sub> →F<sub>mat.9.11</sub> →G<sub>mat.9.11</sub> || IV: 20003  
VI: 20043 VIII: 20233 IX: 40844 X: 42211 XI: 31279 40387 XII: 30038 XIII:  
30184 30273 30751 30792 31446 32766 XIV: 31093 XV: 30205

- [?]ων: X: 31421
- τελωνων: XIII: 30579
- either missing or lacuna: V: 20005

14. και] (108/110) →unanimous<sub>mat.9.11</sub> →A<sub>mat.9.11</sub> →B<sub>mat.9.11</sub> →C<sub>mat.9.11</sub>  
→D<sub>mat.9.11</sub> →E<sub>mat.9.11</sub> →F<sub>mat.9.11</sub> →G<sub>mat.9.11</sub> || IV: 20003 VI: 20043  
VIII: 20233 IX: 40844 X: 31421 42211 XI: 31279 40387 XII: 30038 XIII:  
30184 30273 30579 30751 30792 31446 32766 XIV: 31093

- either missing or lacuna: V: 20005 XV: 30205

15. αμαρτωλων] (108/110) →unanimous<sub>mat.9.11</sub> →A<sub>mat.9.11</sub> →B<sub>mat.9.11</sub>  
→C<sub>mat.9.11</sub> →D<sub>mat.9.11</sub> →E<sub>mat.9.11</sub> →F<sub>mat.9.11</sub> →G<sub>mat.9.11</sub> || IV: 20003  
V: 20005 VI: 20043 VIII: 20233 IX: 40844 X: 31421 42211 XI: 31279 40387  
XII: 30038 XIII: 30184 30273 30579 30792 31446 32766 XIV: 31093

- αμ[?]ρων: XIII: 30751
- either missing or lacuna: XV: 30205

16. εσθιει] (90/110) →unanimous<sub>mat.9.11</sub> →A<sub>mat.9.11</sub> →C<sub>mat.9.11</sub>  
→E<sub>mat.9.11</sub> →F<sub>mat.9.11</sub> →G<sub>mat.9.11</sub> || IV: 20003 VIII: 20233 X: 31421 XI:  
40387 XII: 30038 XIII: 30273 30579 30751 31446 32766 XIV: 31093

- αισθιει: VI: 20043

- εσθιη: XIII: 30792
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow B_{\text{mat.9.11}} \rightarrow D_{\text{mat.9.11}} \parallel$  V: 20005 IX: 40844 X: 42211 XI: 31279 XIII: 30184 XV: 30205

17. ο] (91/110)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow B_{\text{mat.9.11}} \rightarrow C_{\text{mat.9.11}} \rightarrow D_{\text{mat.9.11}} \rightarrow E_{\text{mat.9.11}} \rightarrow F_{\text{mat.9.11}} \parallel$  IV: 20003 VI: 20043 VIII: 20233 IX: 40844 X: 42211 XI: 31279 40387 XII: 30038 XIII: 30184 30579 30751 30792 31446 32766 XV: 30205

- και: V: 20005
- και [?]νει ο: X: 31421
- και πινει ο:  $\rightarrow A_{\text{mat.9.11}} \parallel$  XIII: 30273 XIV: 31093
- και πινη ο:  $\rightarrow G_{\text{mat.9.11}}$

18. διδασκαλος] (108/110)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.11}} \rightarrow B_{\text{mat.9.11}} \rightarrow C_{\text{mat.9.11}} \rightarrow D_{\text{mat.9.11}} \rightarrow E_{\text{mat.9.11}} \rightarrow F_{\text{mat.9.11}} \rightarrow G_{\text{mat.9.11}} \parallel$  IV: 20003 VI: 20043 IX: 40844 X: 31421 42211 XI: 31279 40387 XII: 30038 XIII: 30184 30273 30579 30751 30792 31446 32766 XIV: 31093 XV: 30205

- διδασκαλ[?]: VIII: 20233
- *either missing or lacuna*: V: 20005

19. υμων] (92/110)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.11}} \rightarrow C_{\text{mat.9.11}} \rightarrow E_{\text{mat.9.11}} \rightarrow F_{\text{mat.9.11}} \rightarrow G_{\text{mat.9.11}} \parallel$  IV: 20003 VI: 20043 VIII: 20233 X: 31421 XI: 40387 XII: 30038 XIII: 30273 30579 30751 30792 31446 32766 XIV: 31093

- τελωνων εσθιει: V: 20005
- υμων εσθιει:  $\rightarrow B_{\text{mat.9.11}} \rightarrow D_{\text{mat.9.11}} \parallel$  IX: 40844 XI: 31279 XIII: 30184 XV: 30205
- υμων εσθιη: X: 42211

## Verse 9:12

Byz<sup>RP</sup>: ο<sup>1</sup> δε<sup>2</sup> ιησους<sup>3</sup> ακουσας<sup>4</sup> ειπεν<sup>5</sup> αυτοις<sup>6</sup> ου<sup>7</sup>  
 χρειαν<sup>8</sup> εχουσιν<sup>9</sup> οι<sup>10</sup> ισχυοντες<sup>11</sup> ιατρου<sup>12</sup> αλλ<sup>13</sup> οι<sup>14</sup>  
 κακως<sup>15</sup> εχοντες<sup>16</sup>

### Witness counts

| Description  | Count | Manuscript list   |
|--|-------|---|
| Number of transcribed manuscripts that contain this verse  | 124   | For manuscript lists see the apparatus and the witness groups   |
| Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful) | 12    | V: <a href="#">20032</a> VI: <a href="#">20042</a> VIII: <a href="#">20281</a> X: <a href="#">31582</a> XI: <a href="#">30348</a> <a href="#">32586</a> XII: <a href="#">30543</a> <a href="#">30822</a> XIII: <a href="#">30544</a> <a href="#">31502</a> <a href="#">31689</a> XIV: <a href="#">31675</a> |
| Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus   | 2     | Corr.: <a href="#">30059<sup>c</sup>?</a> <a href="#">30335<sup>c</sup>?</a>  |
| Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary  | 0     | None  |

| Description   | Count | Manuscript list   |
|---|-------|---|
| Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>23</sup>             | 2     | Corr.: 20038 <sup>c</sup> ? 32766 <sup>c</sup> ?              |
| Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>24</sup> | 114   | For manuscript lists see the apparatus and the witness groups |

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.

<sup>23</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>24</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (124) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (12) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (2).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: IX.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

| Reading   | Earliest attestation (century) |
|-----------|--------------------------------|
| ο         | IV                             |
| δε        | IV                             |
| ιησους    | VI                             |
| ακουσας   | IV                             |
| ειπεν     | IV                             |
| αυτοις    | VI                             |
| ου        | IV                             |
| χρειαν    | IV                             |
| εχουσιν   | IV                             |
| οι        | IV                             |
| ισχυοντες | IV                             |
| ιατρου    | IV                             |
| αλλ       | IV                             |
| οι        | IV                             |
| κακως     | IV                             |
| εχοντες   | IV                             |

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 87 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (27) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous<sub>mat.9.12</sub>** group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (72): IX: 20017 20041 30565 40563 40844 X: 20033 30067 31110 32193 40770 XI: 30124 30150 30174 30230 30700 30788 31192 31194 31579 40773 XII: 30001 30022 30038 30157 30163 30191 30279 30310 30509 30517 30826 30828 30983 31190 31455 31528 40211 XIII: 30004 30013 30118 30184 30233 30295 30333 30579 30895 31446 31780 32676 32726 32831 40950 XIV: 30016 30035 30209 30222 30740 31093 31342 31574 31661 XV: 30130 30205 30555 30735 30954 32886 XVI: 30061 30423 30866 31414 XVII: 31063
- →**A<sub>mat.9.12</sub>** group, attesting to ο δε ιησους ακουσας ειπεν αυτοις ου χρειαν εχουσιν οι υγιαρινοντες ιατρου αλλ οι κακως εχοντες (4): XII: 30863 XIII: 30749 31047 31451
- →**B<sub>mat.9.12</sub>** group, attesting to ο δε ιησους ακουσας ειπεν ου χρειαν εχουσιν οι ισχυοντες ιατρου αλλ οι κακως εχοντες (3): X: 31424 XVI: 30372 32737
- →**C<sub>mat.9.12</sub>** group, attesting to ο δε ιησους ακουσας ειπεν [?] αυτοις ου χρειαν εχουσιν οι ισχυοντες ιατρου αλλ οι κακως εχοντες (2): Corr.: 30059<sup>c</sup>? 30335<sup>c</sup>?
- →**D<sub>mat.9.12</sub>** group, attesting to ο δε ακουσας ειπεν ου χρειαν εχουσιν οι ισχυοντες ιατρου αλλ οι κακως εχοντες (2): IX: 30892 XII: 30930

- $\rightarrow E_{\text{mat.9.12}}$  group, attesting to ο δε ιησους ακουσας τι φησιν ου χρειαν εχουσιν οι ισχυοντες ιατρου αλλ οι κακως εχοντες (2): XIV: 31534 XV: 30723
- $\rightarrow F_{\text{mat.9.12}}$  group, attesting to ο δε ιησους ακουσας ειπεν [?] ου χρειαν εχουσιν οι ισχυοντες ιατρου αλλ οι κακως εχοντες (2): XIII: 30059 XVI: 30335

## Apparatus

- ο] (112/114)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.12}} \rightarrow B_{\text{mat.9.12}} \rightarrow C_{\text{mat.9.12}} \rightarrow D_{\text{mat.9.12}} \rightarrow E_{\text{mat.9.12}} \rightarrow F_{\text{mat.9.12}} \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20005 VI: 20043 VIII: 20233 IX: 20038 X: 31421 42211 XI: 31279 40060 40387 XII: 30346 30829 31273 XIII: 30273 30751 30792 31289 31604 32680 32766 40547 XIV: 30738 31043 32786
  - [?]: XVI: 32597
  - *either missing or lacuna*: XIV: 30842
- δε] (113/114)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.12}} \rightarrow B_{\text{mat.9.12}} \rightarrow C_{\text{mat.9.12}} \rightarrow D_{\text{mat.9.12}} \rightarrow E_{\text{mat.9.12}} \rightarrow F_{\text{mat.9.12}} \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20005 VI: 20043 VIII: 20233 IX: 20038 X: 31421 42211 XI: 31279 40060 40387 XII: 30346 30829 31273 XIII: 30273 30751 30792 31289 31604 32680 32766 40547 XIV: 30738 31043 32786 XVI: 32597
  - *either missing or lacuna*: XIV: 30842
- ιησους] (107/114)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.12}} \rightarrow B_{\text{mat.9.12}} \rightarrow C_{\text{mat.9.12}} \rightarrow E_{\text{mat.9.12}} \rightarrow F_{\text{mat.9.12}} \parallel$  VI: 20043 VIII: 20233 IX: 20038 X: 31421 42211 XI: 31279 40060 40387 XII: 30829 31273 XIII: 30273 30751 30792 31289 31604 32680 32766 40547 XIV: 30738 31043 32786 XVI: 32597
  - ακο[?]: V: 20005



- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow D_{\text{mat.9.12}}$  || IV: 20001 20003 XII: 30346  
XIV: 30842

4. ακουσας] (108/114)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.12</sub>  $\rightarrow A_{\text{mat.9.12}}$   $\rightarrow B_{\text{mat.9.12}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mat.9.12}}$   $\rightarrow D_{\text{mat.9.12}}$   $\rightarrow E_{\text{mat.9.12}}$   $\rightarrow F_{\text{mat.9.12}}$  || IV: 20001 20003 VI:  
 20043 VIII: 20233 IX: 20038 X: 42211 XI: 40060 40387 XII: 30346 30829  
 31273 XIII: 30273 30751 31289 31604 32680 32766 XIV: 30738 31043 32786  
 XVI: 32597

- [?]: V: 20005
- ακουσας: XI: 31279
- ακου[?]ς: X: 31421
- ακουσως: XIII: 40547
- *either missing or lacuna*: XIII: 30792 XIV: 30842

5. ειπεν] (109/114)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.12</sub>  $\rightarrow A_{\text{mat.9.12}}$   $\rightarrow B_{\text{mat.9.12}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mat.9.12}}$   $\rightarrow D_{\text{mat.9.12}}$   $\rightarrow F_{\text{mat.9.12}}$  || IV: 20001 20003 VI: 20043 VIII:  
 20233 IX: 20038 X: 31421 42211 XI: 31279 40060 40387 XII: 30346 30829  
 31273 XIII: 30273 30751 30792 31289 31604 32680 32766 40547 XIV: 31043  
 32786 XVI: 32597

- [?]: V: 20005
- τι:  $\rightarrow E_{\text{mat.9.12}}$
- *either missing or lacuna*: XIV: 30738 30842

6. αυτοις] (97/114)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.12</sub>  $\rightarrow A_{\text{mat.9.12}}$  || VI: 20043 VIII:  
 20233 IX: 20038 X: 31421 42211 XI: 31279 40060 40387 XII: 30346 30829  
 31273 XIII: 30273 30792 31289 31604 32680 32766 40547 XIV: 31043 32786  
 XVI: 32597

- [?]:  $\rightarrow F_{\text{mat.9.12}}$
- [?] [?]: V: 20005
- [?] αυτοις:  $\rightarrow C_{\text{mat.9.12}}$
- α[?]τοις: XIII: 30751
- αυτους: XIV: 30738
- φησιν:  $\rightarrow E_{\text{mat.9.12}}$

- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow B_{\text{mat.9.12}} \rightarrow D_{\text{mat.9.12}} \parallel$  IV: 20001 20003 XIV: 30842
7. ου] (112/114)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.12</sub>  $\rightarrow A_{\text{mat.9.12}} \rightarrow B_{\text{mat.9.12}} \rightarrow C_{\text{mat.9.12}} \rightarrow D_{\text{mat.9.12}} \rightarrow E_{\text{mat.9.12}} \rightarrow F_{\text{mat.9.12}} \parallel$  IV: 20001 20003 VI: 20043 VIII: 20233 IX: 20038 X: 31421 XI: 31279 40060 40387 XII: 30346 30829 31273 XIII: 30273 30751 30792 31289 31604 32680 32766 40547 XIV: 30738 30842 31043 32786 XVI: 32597
- ου: X: 42211
  - *either missing or lacuna*: V: 20005
8. χρειαν] (107/114)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.12</sub>  $\rightarrow A_{\text{mat.9.12}} \rightarrow B_{\text{mat.9.12}} \rightarrow C_{\text{mat.9.12}} \rightarrow D_{\text{mat.9.12}} \rightarrow E_{\text{mat.9.12}} \rightarrow F_{\text{mat.9.12}} \parallel$  IV: 20003 VIII: 20233 X: 31421 XI: 31279 40387 XII: 30346 30829 31273 XIII: 30273 30751 30792 31604 32680 32766 40547 XIV: 30738 30842 31043 32786 XVI: 32597
- χρει[?]: XIII: 31289
  - χριαν: IV: 20001 VI: 20043 IX: 20038 X: 42211 XI: 40060
  - *either missing or lacuna*: V: 20005
9. εχουσιν] (109/114)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.12</sub>  $\rightarrow A_{\text{mat.9.12}} \rightarrow B_{\text{mat.9.12}} \rightarrow C_{\text{mat.9.12}} \rightarrow D_{\text{mat.9.12}} \rightarrow E_{\text{mat.9.12}} \rightarrow F_{\text{mat.9.12}} \parallel$  IV: 20001 20003 VI: 20043 IX: 20038 X: 31421 42211 XI: 31279 40060 XII: 30346 30829 31273 XIII: 30273 30751 30792 31289 31604 40547 XIV: 30738 30842 31043 32786 XVI: 32597
- ε[?]υσιν: VIII: 20233
  - εχοντες: XIII: 32680
  - εχουσην: XI: 40387
  - εχωσιν: XIII: 32766
  - *either missing or lacuna*: V: 20005
10. οι] (112/114)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.12</sub>  $\rightarrow A_{\text{mat.9.12}} \rightarrow B_{\text{mat.9.12}} \rightarrow C_{\text{mat.9.12}} \rightarrow D_{\text{mat.9.12}} \rightarrow E_{\text{mat.9.12}} \rightarrow F_{\text{mat.9.12}} \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20005 VI: 20043 VIII: 20233 IX: 20038 X: 42211 XI: 31279 40387 XII: 30346 30829 31273 XIII: 30273 30751 30792 31289 31604 32680 32766 40547 XIV: 30738 30842 31043 32786 XVI: 32597

- [?]: X: 31421
- η: XI: 40060

11. ισχυοντες] (102/114)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.12</sub>  $\rightarrow$ B<sub>mat.9.12</sub>  $\rightarrow$ C<sub>mat.9.12</sub>  
 $\rightarrow$ D<sub>mat.9.12</sub>  $\rightarrow$ E<sub>mat.9.12</sub>  $\rightarrow$ F<sub>mat.9.12</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005 VI:  
 20043 IX: 20038 XI: 31279 40060 40387 XII: 30346 XIII: 30273 30751  
 30792 32680 32766 40547 XIV: 30842 31043 32786 XVI: 32597

- [?]τες: X: 31421
- ι[?]χυοντες: XIII: 31604
- ισχυ[?]ντες: XII: 31273
- ισχυοντ[?]: VIII: 20233
- ισχυωντες: X: 42211
- υγιαινωντες:  $\rightarrow$ A<sub>mat.9.12</sub> || XIII: 31289 XIV: 30738
- χυοντες: XII: 30829

12. ιατρου] (112/114)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.12</sub>  $\rightarrow$ A<sub>mat.9.12</sub>  $\rightarrow$ B<sub>mat.9.12</sub>  
 $\rightarrow$ C<sub>mat.9.12</sub>  $\rightarrow$ D<sub>mat.9.12</sub>  $\rightarrow$ E<sub>mat.9.12</sub>  $\rightarrow$ F<sub>mat.9.12</sub> || IV: 20003 V: 20005  
 VI: 20043 VIII: 20233 IX: 20038 X: 31421 42211 XI: 31279 40060 40387  
 XII: 30346 30829 31273 XIII: 30273 30751 30792 31289 31604 32680 32766  
 40547 XIV: 30738 30842 32786 XVI: 32597

- ιατρων: IV: 20001
- οιατρου: XIV: 31043

13. αλλ] (113/114)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.12</sub>  $\rightarrow$ A<sub>mat.9.12</sub>  $\rightarrow$ B<sub>mat.9.12</sub>  $\rightarrow$ C<sub>mat.9.12</sub>  
 $\rightarrow$ D<sub>mat.9.12</sub>  $\rightarrow$ E<sub>mat.9.12</sub>  $\rightarrow$ F<sub>mat.9.12</sub> || IV: 20001 V: 20005 VI: 20043 VIII:  
 20233 IX: 20038 X: 31421 42211 XI: 31279 40060 40387 XII: 30346 30829  
 31273 XIII: 30273 30751 30792 31289 31604 32680 32766 40547 XIV: 30738  
 30842 31043 32786 XVI: 32597

- αλλα: IV: 20003

14. οι] (113/114)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.12</sub>  $\rightarrow$ A<sub>mat.9.12</sub>  $\rightarrow$ B<sub>mat.9.12</sub>  $\rightarrow$ C<sub>mat.9.12</sub>  
 $\rightarrow$ D<sub>mat.9.12</sub>  $\rightarrow$ E<sub>mat.9.12</sub>  $\rightarrow$ F<sub>mat.9.12</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005 VI: 20043  
 VIII: 20233 IX: 20038 X: 31421 42211 XI: 31279 40060 40387 XII: 30346  
 30829 31273 XIII: 30273 30751 30792 31289 31604 32680 32766 40547 XIV:  
 30738 30842 31043 XVI: 32597

- ο[?]: XIV: 32786

15. κακως] (112/114)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.12</sub>  $\rightarrow$ A<sub>mat.9.12</sub>  $\rightarrow$ B<sub>mat.9.12</sub>  
 $\rightarrow$ C<sub>mat.9.12</sub>  $\rightarrow$ D<sub>mat.9.12</sub>  $\rightarrow$ E<sub>mat.9.12</sub>  $\rightarrow$ F<sub>mat.9.12</sub> || IV: 20001 20003 V:  
 20005 VI: 20043 VIII: 20233 X: 31421 42211 XI: 31279 40060 40387 XII:  
 30346 30829 31273 XIII: 30273 30792 31289 31604 32680 32766 40547 XIV:  
 30738 30842 31043 32786 XVI: 32597

- κα[?]ως: XIII: 30751
- κακος: IX: 20038

16. εχοντες] (109/114)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.12</sub>  $\rightarrow$ A<sub>mat.9.12</sub>  $\rightarrow$ B<sub>mat.9.12</sub>  
 $\rightarrow$ C<sub>mat.9.12</sub>  $\rightarrow$ D<sub>mat.9.12</sub>  $\rightarrow$ E<sub>mat.9.12</sub>  $\rightarrow$ F<sub>mat.9.12</sub> || IV: 20001 20003 V:  
 20005 VI: 20043 VIII: 20233 IX: 20038 X: 42211 XI: 31279 40060 40387  
 XII: 30346 31273 XIII: 30792 31289 31604 32680 40547 XIV: 30738 30842  
 31043 32786 XVI: 32597

- [?]χοντες: XIII: 30751
- ε[?]: X: 31421
- εχωντες: XII: 30829 XIII: 32766
- πασχοντες: XIII: 30273

## Verse 9:13

*Byz<sup>RP</sup>*: πορευθεντες<sup>1</sup> δε<sup>2</sup> μαθετε<sup>3</sup> τι<sup>4</sup> εστιν<sup>5</sup> ελεον<sup>6</sup>  
 θελω<sup>7</sup> και<sup>8</sup> ου<sup>9</sup> θυσιαν<sup>10</sup> ου<sup>11</sup> γαρ<sup>12</sup> ηλθον<sup>13</sup> καλεσαι<sup>14</sup>  
 δικαιους<sup>15</sup> αλλα<sup>16</sup> αμαρτωλους<sup>17</sup> εις<sup>18</sup> μετανοιαν<sup>19</sup>

### Witness counts

| Description  | Count | Manuscript list  |
|--|-------|--|
| Number of transcribed manuscripts that contain this verse  | 124   | For manuscript lists see the apparatus and the witness groups  |
| Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful) | 11    | IX: <a href="#">20017</a> X: <a href="#">30067</a> XI: <a href="#">30150</a><br><a href="#">31579</a> <a href="#">40773</a> XII: <a href="#">30310</a> <a href="#">30822</a><br>XIII: <a href="#">30273</a> XIV: <a href="#">31342</a> XV:<br><a href="#">30555</a> XVI: <a href="#">30423</a> |
| Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus   | 0     | None   |
| Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary  | 0     | None   |

| Description   | Count | Manuscript list   |
|---|-------|---|
| Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>25</sup>             | 11    | Corr.: 20038 <sup>c?</sup> 30061 <sup>c?</sup><br>30130 <sup>c?</sup> 30222 <sup>c?</sup> 30738 <sup>c?</sup><br>30895 <sup>c?</sup> 31047 <sup>c?</sup> 31582 <sup>c?</sup><br>32680 <sup>c?</sup> 32766 <sup>c?</sup> 42211 <sup>c?</sup> |
| Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>26</sup> | 113   | For manuscript lists see the apparatus and the witness groups   |

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IX.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>25</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>26</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (124) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (11) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

| Reading     | Earliest attestation (century) |
|-------------|--------------------------------|
| πορευθεντες | IV                             |
| δε          | IV                             |
| μαθετε      | IV                             |
| τι          | IV                             |
| εστιν       | IV                             |
| ελεον       | V                              |
| θελω        | IV                             |
| και         | IV                             |
| ου          | IV                             |
| θυσιαν      | IV                             |
| ου          | IV                             |
| γαρ         | IV                             |
| ηλθον       | IV                             |
| καλεσαι     | IV                             |
| δικαιους    | IV                             |
| αλλα        | IV                             |
| αμαρτωλους  | IV                             |
| εις         | VIII                           |
| μετανοιαν   | VIII                           |

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 75 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (38) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous<sub>mat.9.13</sub>** group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (39): IX: 20041 40563 X: 20033 31110 32193 40770 XI: 30124 30230 30348 30788 31192 31194 31279 XII: 30038 30157 30163 30191 30543 30983 31190 31455 XIII: 30013 30059 30184 30749 31446 31451 31502 31689 XIV: 30035 30842 31093 31534 31675 XV: 30723 XVI: 30335 30866 31414 XVII: 31063
- →**A<sub>mat.9.13</sub>** group, attesting to πορευθεντες δε μαθετε τι εστιν ελεον θελω και ου θυσιαν ου γαρ ηλθον καλεσαι δικαιους αλλα αμαρτωλους (10): IX: 30565 XI: 30174 XII: 30022 XIII: 30118 31604 32831 XIV: 30209 XV: 30130 30205 32886
- →**B<sub>mat.9.13</sub>** group, attesting to πορευθεντες δε μαθετε τι εστιν ελαιον θελω και ου θυσιαν ου γαρ ηλθον καλεσαι δικαιους αλλα αμαρτωλους εις μετανοιαν (8): XI: 40387 XII: 30346 31273 31528 40211 XIII: 30544 40950 XIV: 30016
- →**C<sub>mat.9.13</sub>** group, attesting to πορευθεντες δε μαθετε τι εστιν ελεος θελω και ου θυσιαν ου γαρ ηλθον καλεσαι δικαιους αλλα αμαρτωλους (5): IV: 20003 VI: 20043 X: 31582 XII: 30001 XIII: 30295
- →**D<sub>mat.9.13</sub>** group, attesting to πορευθεντες δε μαθετε τι εστιν ελεον θελω και ου θυσιαν ου γαρ ηλθον καλεσαι δικαιους αλλ αμαρτωλους εις μετανοιαν (5): XII: 30826 XIII: 30233 32726 XIV: 30740 31661



- $\rightarrow E_{\text{mat.9.13}}$  group, attesting to πορευθεντες δε μαθετε τι εστιν ελεον θελω και ου θυσιαν ου γαρ ηλθον καλεσαι δικαιους αλλ αμαρτωλους (3): XII: 30509 XVI: 30372 32737
- $\rightarrow F_{\text{mat.9.13}}$  group, attesting to πορευθεντες δε μαθετε τι εστιν ελεον θελω και ου θυσιαν ου γαρ ηλθον δικαιους καλεσαι αλλα αμαρτωλους εις μετανοιαν (3): X: 31424 XII: 30517 XV: 30954
- $\rightarrow G_{\text{mat.9.13}}$  group, attesting to πορευθεντες δε μαθεται τι εστιν ελαιον θελω και ου θυσιαν ου γαρ ηλθον καλεσαι δικαιους αλλα αμαρτωλους εις μετανοιαν (2): XIII: 30004 30895

## Apparatus

1. πορευθεντες] (108/113)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.13}} \rightarrow B_{\text{mat.9.13}} \rightarrow C_{\text{mat.9.13}} \rightarrow D_{\text{mat.9.13}} \rightarrow E_{\text{mat.9.13}} \rightarrow F_{\text{mat.9.13}} \rightarrow G_{\text{mat.9.13}} \parallel$  IV: 20001 V: 20005 20032 VI: 20042 VIII: 20233 20281 IX: 20038 30892 40844 X: 31421 XI: 30700 32586 40060 XII: 30279 30828 30829 30930 XIII: 30333 30579 30751 31047 31289 31780 32676 32680 32766 40547 XIV: 30222 30738 31043 32786 XV: 30735 XVI: 32597

- ουκ: XIII: 30792 XIV: 31574
- πορευθευθεντες: X: 42211
- πορευθητε: XII: 30863
- πρ: XVI: 30061

2. δε] (110/113)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.13}} \rightarrow B_{\text{mat.9.13}} \rightarrow C_{\text{mat.9.13}} \rightarrow D_{\text{mat.9.13}} \rightarrow E_{\text{mat.9.13}} \rightarrow F_{\text{mat.9.13}} \rightarrow G_{\text{mat.9.13}} \parallel$  IV: 20001 V: 20005 20032 VI: 20042 VIII: 20281 IX: 20038 30892 40844 X: 31421 42211 XI: 30700 32586 40060 XII: 30279 30829 30863 30930 XIII: 30333 30579 30751 30792 31047 31289 31780 32676 32680 32766 40547 XIV: 30222 30738 31043 32786 XV: 30735 XVI: 30061 32597

- *either missing or lacuna*: VIII: 20233 XII: 30828 XIV: 31574

3. μαθετε] (95/113) →unanimous<sub>mat.9.13</sub> →A<sub>mat.9.13</sub> →B<sub>mat.9.13</sub>  
→C<sub>mat.9.13</sub> →D<sub>mat.9.13</sub> →E<sub>mat.9.13</sub> →F<sub>mat.9.13</sub> || V: 20005 VI: 20042  
IX: 20038 30892 40844 X: 31421 42211 XI: 30700 32586 XII: 30279 30828  
30829 30863 XIII: 30333 30751 30792 31289 40547 XIV: 30738 31043 XV:  
30735 XVI: 32597

- [?]: XIII: 32680
- [?] μαθετε: VIII: 20233
- μα—ετε: XIII: 31047
- μα[?]ετε: XIV: 32786
- μαθ—τε: XVI: 30061
- μαθ[?]: VIII: 20281
- μαθεται: →G<sub>mat.9.13</sub> || IV: 20001 V: 20032 XI: 40060 XII: 30930  
XIII: 30579 31780 32676 XIV: 30222
- μαθηται: XIII: 32766
- *either missing or lacuna*: XIV: 31574

4. τι] (111/113) →unanimous<sub>mat.9.13</sub> →A<sub>mat.9.13</sub> →B<sub>mat.9.13</sub> →C<sub>mat.9.13</sub>  
→D<sub>mat.9.13</sub> →E<sub>mat.9.13</sub> →F<sub>mat.9.13</sub> →G<sub>mat.9.13</sub> || IV: 20001 V: 20005  
20032 VI: 20042 VIII: 20233 20281 IX: 20038 30892 40844 X: 42211 XI:  
30700 32586 40060 XII: 30279 30828 30829 30863 30930 XIII: 30333 30579  
30751 30792 31047 31289 31780 32676 32680 32766 40547 XIV: 30222 30738  
31043 32786 XV: 30735 XVI: 30061 32597

- [?]: X: 31421
- *either missing or lacuna*: XIV: 31574

5. εστιν] (108/113) →unanimous<sub>mat.9.13</sub> →A<sub>mat.9.13</sub> →B<sub>mat.9.13</sub>  
→C<sub>mat.9.13</sub> →D<sub>mat.9.13</sub> →E<sub>mat.9.13</sub> →F<sub>mat.9.13</sub> →G<sub>mat.9.13</sub> || IV: 20001  
V: 20005 20032 VI: 20042 VIII: 20233 20281 IX: 20038 30892 40844 X:  
42211 XI: 30700 32586 40060 XII: 30279 30828 30829 30863 XIII: 30333  
30579 30751 30792 31047 31289 31780 32676 32680 32766 40547 XIV:  
30222 30738 32786 XVI: 30061 32597

- εστι: XII: 30930 XIV: 31043 XV: 30735
- *either missing or lacuna*: X: 31421 XIV: 31574

6. ελεον] (82/113) →unanimous<sub>mat.9.13</sub> →A<sub>mat.9.13</sub> →D<sub>mat.9.13</sub>  
→E<sub>mat.9.13</sub> →F<sub>mat.9.13</sub> || V: 20032 VI: 20042 VIII: 20233 IX: 30892  
40844 X: 42211 XI: 30700 XII: 30828 30829 30863 30930 XIII: 30333 30579  
30751 31047 31289 31780 32676 40547 XIV: 30222 32786 XVI: 30061

- [?]: XIII: 32680
- [?]ιν ελαιον: X: 31421
- [?]ον: XIII: 32766
- ελαιον: →B<sub>mat.9.13</sub> →G<sub>mat.9.13</sub> || XIII: 30792 XIV: 30738 XVI: 32597
- ελεος: →C<sub>mat.9.13</sub> || IV: 20001 V: 20005 VIII: 20281 IX: 20038 XI: 32586 XII: 30279
- ελεων: XI: 40060
- το ελεον: XIV: 31043
- τον ελεον: XV: 30735
- *either missing or lacuna*: XIV: 31574

7. θελω] (109/113) →unanimous<sub>mat.9.13</sub> →A<sub>mat.9.13</sub> →B<sub>mat.9.13</sub>  
→C<sub>mat.9.13</sub> →D<sub>mat.9.13</sub> →E<sub>mat.9.13</sub> →F<sub>mat.9.13</sub> →G<sub>mat.9.13</sub> || IV: 20001  
V: 20005 20032 VI: 20042 VIII: 20233 IX: 20038 30892 40844 X: 31421 XI:  
32586 40060 XII: 30279 30828 30829 30863 30930 XIII: 30333 30579 30751  
30792 31047 31289 31780 32676 32680 32766 40547 XIV: 30222 30738  
31043 32786 XV: 30735 XVI: 30061 32597

- θ[?]λω: VIII: 20281
- θελωι: XI: 30700
- λελω: X: 42211
- *either missing or lacuna*: XIV: 31574

8. και] (112/113) →unanimous<sub>mat.9.13</sub> →A<sub>mat.9.13</sub> →B<sub>mat.9.13</sub> →C<sub>mat.9.13</sub>  
→D<sub>mat.9.13</sub> →E<sub>mat.9.13</sub> →F<sub>mat.9.13</sub> →G<sub>mat.9.13</sub> || IV: 20001 V: 20005  
20032 VI: 20042 VIII: 20233 20281 IX: 20038 30892 40844 X: 31421 42211  
XI: 30700 32586 40060 XII: 30279 30828 30829 30863 30930 XIII: 30333  
30579 30751 30792 31047 31289 31780 32676 32680 32766 40547 XIV: 30222  
30738 31043 32786 XV: 30735 XVI: 30061 32597

- *either missing or lacuna*: XIV: 31574

9. ου] (111/113) →unanimous<sub>mat.9.13</sub> →A<sub>mat.9.13</sub> →B<sub>mat.9.13</sub> →C<sub>mat.9.13</sub>  
→D<sub>mat.9.13</sub> →E<sub>mat.9.13</sub> →F<sub>mat.9.13</sub> →G<sub>mat.9.13</sub> || IV: 20001 V: 20005  
20032 VIII: 20233 20281 IX: 20038 30892 40844 X: 31421 42211 XI: 30700  
32586 40060 XII: 30279 30828 30829 30863 30930 XIII: 30333 30579 30751  
30792 31047 31289 31780 32676 32680 32766 40547 XIV: 30222 30738 31043  
32786 XV: 30735 XVI: 30061 32597

- *either missing or lacuna*: VI: 20042 XIV: 31574

10. θυσιαν] (111/113) →unanimous<sub>mat.9.13</sub> →A<sub>mat.9.13</sub> →B<sub>mat.9.13</sub>  
→C<sub>mat.9.13</sub> →D<sub>mat.9.13</sub> →E<sub>mat.9.13</sub> →F<sub>mat.9.13</sub> →G<sub>mat.9.13</sub> || IV: 20001  
V: 20005 20032 VIII: 20233 20281 IX: 20038 30892 40844 X: 31421 42211  
XI: 30700 32586 40060 XII: 30279 30828 30829 30863 30930 XIII: 30333  
30579 30751 30792 31047 31289 31780 32676 32680 32766 40547 XIV:  
30222 30738 31043 32786 XV: 30735 XVI: 30061 32597

- θυσιαν: VI: 20042
- *either missing or lacuna*: XIV: 31574

11. ου] (111/113) →unanimous<sub>mat.9.13</sub> →A<sub>mat.9.13</sub> →B<sub>mat.9.13</sub> →C<sub>mat.9.13</sub>  
→D<sub>mat.9.13</sub> →E<sub>mat.9.13</sub> →F<sub>mat.9.13</sub> →G<sub>mat.9.13</sub> || IV: 20001 V: 20005  
20032 VI: 20042 VIII: 20233 20281 IX: 20038 30892 40844 X: 31421 42211  
XI: 30700 32586 40060 XII: 30279 30828 30829 30863 30930 XIII: 30333  
30579 30751 31047 31289 31780 32676 32680 32766 40547 XIV: 30222 30738  
31043 32786 XV: 30735 XVI: 30061 32597

- *either missing or lacuna*: XIII: 30792 XIV: 31574

12. γαρ] (110/113) →unanimous<sub>mat.9.13</sub> →A<sub>mat.9.13</sub> →B<sub>mat.9.13</sub> →C<sub>mat.9.13</sub>  
→D<sub>mat.9.13</sub> →E<sub>mat.9.13</sub> →F<sub>mat.9.13</sub> →G<sub>mat.9.13</sub> || IV: 20001 V: 20005  
20032 VI: 20042 VIII: 20233 20281 IX: 20038 30892 40844 X: 42211 XI:  
30700 32586 40060 XII: 30279 30828 30829 30863 30930 XIII: 30333 30579  
30751 31047 31289 31780 32676 32680 32766 40547 XIV: 30222 30738 31043  
32786 XV: 30735 XVI: 30061 32597

- [?]: X: 31421
- *either missing or lacuna*: XIII: 30792 XIV: 31574

13. ηλθον] (111/113) →unanimous<sub>mat.9.13</sub> →A<sub>mat.9.13</sub> →B<sub>mat.9.13</sub>  
→C<sub>mat.9.13</sub> →D<sub>mat.9.13</sub> →E<sub>mat.9.13</sub> →F<sub>mat.9.13</sub> →G<sub>mat.9.13</sub> || IV: 20001  
V: 20005 20032 VI: 20042 VIII: 20233 IX: 20038 30892 40844 X: 42211 XI:  
30700 32586 40060 XII: 30279 30828 30829 30863 30930 XIII: 30333 30579  
30751 30792 31047 31289 31780 32676 32680 32766 40547 XIV: 30222  
30738 31043 31574 32786 XV: 30735 XVI: 30061 32597

- [?]<sub>v</sub>: X: 31421
- η[?]θ[?]<sub>v</sub>: VIII: 20281

14. καλεσαι] (100/113) →unanimous<sub>mat.9.13</sub> →A<sub>mat.9.13</sub> →B<sub>mat.9.13</sub>  
→C<sub>mat.9.13</sub> →D<sub>mat.9.13</sub> →E<sub>mat.9.13</sub> →G<sub>mat.9.13</sub> || IV: 20001 VI: 20042  
VIII: 20233 20281 X: 31421 XI: 30700 32586 40060 XII: 30279 30828 30863  
30930 XIII: 30333 30751 30792 31047 31289 31780 32676 32680 XIV: 30222  
30738 31043 31574 32786 XV: 30735 XVI: 30061 32597

- δικαιους καλεσαι: →F<sub>mat.9.13</sub> || V: 20032 IX: 30892 40844 X:  
42211
- καλαισαι: XII: 30829
- καλαισε: XIII: 40547
- καλεσ[?]: XIII: 32766
- καλεσε: V: 20005 IX: 20038 XIII: 30579

15. δικαιους] (104/113) →unanimous<sub>mat.9.13</sub> →A<sub>mat.9.13</sub> →B<sub>mat.9.13</sub>  
→C<sub>mat.9.13</sub> →D<sub>mat.9.13</sub> →E<sub>mat.9.13</sub> →G<sub>mat.9.13</sub> || IV: 20001 V: 20005 VI:  
20042 VIII: 20233 IX: 20038 X: 31421 XI: 30700 32586 40060 XII: 30279  
30828 30829 30863 30930 XIII: 30333 30579 30751 30792 31047 31289  
31780 32676 32680 32766 40547 XIV: 30222 30738 31043 31574 32786 XVI:  
30061 32597

- [?]: IX: 30892
- [?]κ[?]ιους: VIII: 20281
- δικαι[?]: XV: 30735
- either missing or lacuna: →F<sub>mat.9.13</sub> || V: 20032 IX: 40844 X:  
42211

16. αλλα] (96/113) →unanimous<sub>mat.9.13</sub> →A<sub>mat.9.13</sub> →B<sub>mat.9.13</sub>  
→C<sub>mat.9.13</sub> →F<sub>mat.9.13</sub> →G<sub>mat.9.13</sub> || IV: 20001 V: 20005 20032  
VI: 20042 VIII: 20233 IX: 20038 40844 X: 31421 42211 XI: 30700 40060  
XII: 30279 30829 30863 XIII: 30579 30751 30792 31047 31289 32676 32680  
32766 40547 XIV: 30222 31043 31574 32786 XV: 30735 XVI: 30061

- αλλ: →D<sub>mat.9.13</sub> →E<sub>mat.9.13</sub> || VIII: 20281 XI: 32586 XII: 30828  
30930 XIII: 30333 31780 XIV: 30738 XVI: 32597
- *either missing or lacuna*: IX: 30892

17. αμαρτωλους] (108/113) →unanimous<sub>mat.9.13</sub> →A<sub>mat.9.13</sub> →B<sub>mat.9.13</sub>  
→C<sub>mat.9.13</sub> →D<sub>mat.9.13</sub> →E<sub>mat.9.13</sub> →F<sub>mat.9.13</sub> →G<sub>mat.9.13</sub> || IV: 20001  
V: 20005 20032 VI: 20042 VIII: 20233 20281 IX: 20038 30892 40844 X:  
42211 XI: 30700 32586 XII: 30279 30828 30863 30930 XIII: 30333 30579  
31047 31289 31780 32676 32680 32766 40547 XIV: 30222 30738 31043 31574  
32786 XV: 30735 XVI: 30061 32597

- [?]λους: XI: 40060
- [?]μαρτωλους: XIII: 30751
- αμαρ[?]ς: X: 31421
- αμαρτολους: XII: 30829 XIII: 30792

18. εις] (86/113) →unanimous<sub>mat.9.13</sub> →B<sub>mat.9.13</sub> →D<sub>mat.9.13</sub> →F<sub>mat.9.13</sub>  
→G<sub>mat.9.13</sub> || VIII: 20281 IX: 20038 30892 X: 31421 XI: 30700 32586  
40060 XII: 30279 30828 30829 30863 30930 XIII: 30579 30751 30792 31047  
31289 31780 32676 32680 32766 40547 XIV: 30738 31043 31574 32786 XV:  
30735 XVI: 30061 32597

- [?]ς: XIII: 30333
- *either missing or lacuna*: →A<sub>mat.9.13</sub> →C<sub>mat.9.13</sub> →E<sub>mat.9.13</sub> || IV:  
20001 V: 20005 20032 VI: 20042 VIII: 20233 IX: 40844 X: 42211 XIV:  
30222

19. μετανοιαν] (85/113) →unanimous<sub>mat.9.13</sub> →B<sub>mat.9.13</sub> →D<sub>mat.9.13</sub>  
→F<sub>mat.9.13</sub> →G<sub>mat.9.13</sub> || VIII: 20281 IX: 20038 30892 X: 31421 XI:  
30700 32586 40060 XII: 30279 30828 30829 30863 30930 XIII: 30333 30579

30751 30792 31047 31780 32676 32680 32766 40547 XIV: 31043 31574  
32786 XV: 30735 XVI: 30061 32597

- [?]τανολιαν: XIII: 31289
- μετανοιας: XIV: 30738
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow A_{\text{mat.9.13}} \rightarrow C_{\text{mat.9.13}} \rightarrow E_{\text{mat.9.13}} \parallel$  IV:  
20001 V: 20005 20032 VI: 20042 VIII: 20233 IX: 40844 X: 42211 XIV:  
30222

## Verse 9:14

*Byz<sup>RP</sup>*: τοτε<sup>1</sup> αυτω<sup>2</sup> προσερχονται<sup>3</sup> οι<sup>4</sup> μαθηται<sup>5</sup>  
 ιωαννου<sup>6</sup> λεγοντες<sup>7</sup> δια<sup>8</sup> τι<sup>9</sup> ημεις<sup>10</sup> και<sup>11</sup> οι<sup>12</sup>  
 φαρισαιοι<sup>13</sup> νηστευομεν<sup>14</sup> πολλα<sup>15</sup> οι<sup>16</sup> δε<sup>17</sup> μαθηται<sup>18</sup>  
 σου<sup>19</sup> ου<sup>20</sup> νηστεουσιν<sup>21</sup>

### Witness counts

| Description  | Count | Manuscript list   |
|--|-------|---|
| Number of transcribed manuscripts that contain this verse  | 121   | For manuscript lists see the apparatus and the witness groups   |
| Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful) | 9     | IX: <a href="#">40844</a> X: <a href="#">40770</a> XI: <a href="#">30700</a><br><a href="#">31279</a> XII: <a href="#">30001</a> <a href="#">30022</a> <a href="#">30157</a><br><a href="#">31455</a> XIII: <a href="#">30895</a> |
| Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus   | 2     | Corr.: <a href="#">30174<sup>c</sup>?</a> <a href="#">32193<sup>c</sup>?</a>  |



| Description   | Count | Manuscript list  |
|---|-------|--|
| Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary                           | 0     | None   |
| Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>27</sup>             | 9     | Corr.: 20001 <sup>c</sup> ? 20003 <sup>c</sup> ?<br>30038 <sup>c</sup> ? 30061 <sup>c</sup> ? 30191 <sup>c</sup> ?<br>30335 <sup>c</sup> ? 30863 <sup>c</sup> ? 31342 <sup>c</sup> ?<br>32766 <sup>c</sup> ? |
| Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>28</sup> | 114   | For manuscript lists see the apparatus and the witness groups  |

#### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

<sup>27</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>28</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (121) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (9) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (2).

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: V.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

| Reading      | Earliest attestation (century) |
|--------------|--------------------------------|
| τοτε         | IV                             |
| αυτω         | IV                             |
| προσερχονται | IV                             |
| οι           | IV                             |
| μαθηται      | IV                             |
| ιωαννου      | IV                             |
| λεγοντες     | IV                             |
| δια          | IV                             |
| τι           | IV                             |
| ημεις        | IV                             |
| και          | IV                             |

| Reading     | Earliest attestation (century) |
|-------------|--------------------------------|
| οι          | IV                             |
| φαρισαιοι   | IV                             |
| νηστευομεν  | IV                             |
| πολλα       | V                              |
| οι          | IV                             |
| δε          | IV                             |
| μαθηται     | IV                             |
| σου         | IV                             |
| ου          | IV                             |
| νηστευουσιν | IV                             |

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 82 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (32) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by

the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>mat.9.14</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (27): V: 20032 VI: 20042 20043 IX: 20017 20038 30565 X: 31424 32193 XI: 30174 30230 32586 XII: 30163 30279 30346 30822 30828 31528 XIII: 30004 30013 30059 30544 31780 32680 32831 XIV: 30016 XV: 30555 XVI: 30423
- →**A**<sub>mat.9.14</sub> **group**, attesting to τότε προσερχονται αυτω οι μαθηται ιωαννου λεγοντες δια τι ημεις και οι φαρισαιοι νηστευομεν πολλα οι δε μαθηται σου ου νηστεουσιν (22): IX: 30892 XI: 30150 30348 XII: 30509 31190 XIII: 30118 30184 30233 31451 31502 XIV: 30035 30209 31093 31661 XV: 30130 30205 32886 XVI: 30372 30866 31414 32737 XVII: 31063
- →**B**<sub>mat.9.14</sub> **group**, attesting to τότε προσερχονται αυτωι οι μαθηται ιωαννου λεγοντες δια τι ημεις και οι φαρισαιοι νηστευομεν πολλα οι δε μαθηται σου ου νηστεουσιν (9): X: 30067 31110 31582 XI: 30124 30788 31192 XII: 30517 30543 30826
- →**C**<sub>mat.9.14</sub> **group**, attesting to τότε προσερχονται αυτω οι μαθηται ιω λεγοντες δια τι ημεις και οι φαρισαιοι νηστευομεν πολλα οι δε μαθηται σου ου νηστεουσιν (7): XII: 30310 30829 30930 XIII: 30333 30749 XIV: 30842 XV: 30735
- →**D**<sub>mat.9.14</sub> **group**, attesting to τότε προσερχονται οι μαθηται ιωαννου λεγοντες δια τι ημεις και οι φαρισαιοι νηστευομεν πολλα οι δε μαθηται σου ου νηστεουσιν (3): X: 20033 XII: 30983 XIV: 30738
- →**E**<sub>mat.9.14</sub> **group**, attesting to τότε προσερχονται αυτω οι μαθηται ιωαννου λεγοντες δια τι ημεις και οι φαρισαιοι νηστευωμεν πολλα οι δε μαθηται σου ου νηστεουσιν (3): XII: 31273 XIII: 30273 XIV: 30740
- →**F**<sub>mat.9.14</sub> **group**, attesting to τότε προσερχονται αυτω οι μαθηται ιω λεγοντες δια τι ημεις και οι φαρισαιοι νηστευομεν πολλα οι δε μαθηται σου ου νηστεουσιν (3): XII: 30191 XIII: 31604 XIV: 32786
- →**G**<sub>mat.9.14</sub> **group**, attesting to τω καιρω εκεινω προσηλθον τω ιησου οι μαθηται ιωαννου λεγοντες δια τι ημεις και οι φαρισαιοι

νηστευομεν πολλα οι δε μαθηται σου ου νηστεουσιν (2): XI: 40387  
40773

- $\rightarrow H_{\text{mat.9.14}}$  group, attesting to τότε προσερχονται αυτω οι μαθηται ιωαννου λεγοντες δια τι ημεις και οι φαρισαιοι νηστευομεν πολλα οι δε μαθηται σου ου νηστεουσιν νηστεουσι (2): Corr.: 30174<sup>c</sup>? 32193<sup>c</sup>?
- $\rightarrow I_{\text{mat.9.14}}$  group, attesting to τότε προσερχονται οι μαθηται ιω λεγοντες δια τι ημεις και οι φαρισαιοι νηστευομεν πολλα οι δε μαθηται σου ου νηστεουσιν (2): XIV: 31534 XV: 30723
- $\rightarrow J_{\text{mat.9.14}}$  group, attesting to τότε προσερχονται αυτω οι μαθηται ιωαννου λεγοντες δια τι ημεις και οι φαρισαιοι νηστευομεν οι δε μαθηται σου ου νηστεουσι (2): XI: 31194 XIII: 32676

## Apparatus

1. τότε] (108/114)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.14}}$   $\rightarrow B_{\text{mat.9.14}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mat.9.14}}$   $\rightarrow D_{\text{mat.9.14}}$   $\rightarrow E_{\text{mat.9.14}}$   $\rightarrow F_{\text{mat.9.14}}$   $\rightarrow H_{\text{mat.9.14}}$   $\rightarrow I_{\text{mat.9.14}}$   
 $\rightarrow J_{\text{mat.9.14}}$  || IV: 20001 20003 V: 20005 VIII: 20233 20281 IX: 20041 X:  
31421 42211 XI: 31579 XII: 30038 30863 XIII: 30295 30579 30751 30792  
31047 31289 31446 31689 32766 XIV: 30222 31043 31342 31574 31675 XV:  
30954 XVI: 30061 30335

- [?]οτε: XVI: 32597
- τω:  $\rightarrow G_{\text{mat.9.14}}$  || XIII: 40950
- τωι: XII: 40211
- *either missing or lacuna*: XIII: 32726

2. αυτω] (86/114)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.14}}$   $\rightarrow C_{\text{mat.9.14}}$   
 $\rightarrow E_{\text{mat.9.14}}$   $\rightarrow F_{\text{mat.9.14}}$   $\rightarrow H_{\text{mat.9.14}}$   $\rightarrow J_{\text{mat.9.14}}$  || IV: 20001 20003  
V: 20005 VIII: 20233 20281 IX: 20041 XI: 31579 XII: 30038 30863 XIII:

30295 30751 31047 31446 32726 32766 XIV: 31043 31342 31574 31675 XV:  
30954

- [?]ται αυτω: X: 31421
- αυτωι:  $\rightarrow B_{\text{mat.9.14}}$
- καιρω εκεινω:  $\rightarrow G_{\text{mat.9.14}} \parallel$  XII: 40211 XIII: 40950
- προσερχοντε: X: 42211
- προσερχοντε αυτω: XIII: 30579 30792 XIV: 30222 XVI: 30335
- προσερχοντες αυτω: XVI: 30061
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow D_{\text{mat.9.14}} \rightarrow I_{\text{mat.9.14}} \parallel$  XIII: 31289  
31689 XVI: 32597

3. προσερχονται] (104/114)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.14</sub>  $\rightarrow A_{\text{mat.9.14}}$   
 $\rightarrow B_{\text{mat.9.14}} \rightarrow C_{\text{mat.9.14}} \rightarrow D_{\text{mat.9.14}} \rightarrow E_{\text{mat.9.14}} \rightarrow F_{\text{mat.9.14}} \rightarrow H_{\text{mat.9.14}}$   
 $\rightarrow I_{\text{mat.9.14}} \rightarrow J_{\text{mat.9.14}} \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20005 VIII: 20233 IX: 20041  
 XI: 31579 XII: 30038 30863 40211 XIII: 30295 30751 31047 31289 31446  
 31689 32726 32766 40950 XIV: 31043 31342 31574 31675 XV: 30954 XVI:  
 32597

- προσηλθον:  $\rightarrow G_{\text{mat.9.14}} \parallel$  VIII: 20281
- *either missing or lacuna*: X: 31421 42211 XIII: 30579 30792 XIV:  
30222 XVI: 30061 30335

4. οι] (108/114)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.14</sub>  $\rightarrow A_{\text{mat.9.14}} \rightarrow B_{\text{mat.9.14}} \rightarrow C_{\text{mat.9.14}}$   
 $\rightarrow D_{\text{mat.9.14}} \rightarrow E_{\text{mat.9.14}} \rightarrow F_{\text{mat.9.14}} \rightarrow H_{\text{mat.9.14}} \rightarrow I_{\text{mat.9.14}} \rightarrow J_{\text{mat.9.14}} \parallel$   
 IV: 20001 20003 V: 20005 VIII: 20233 20281 IX: 20041 X: 31421 42211 XI:  
 31579 XII: 30038 30863 XIII: 30295 30751 30792 31047 31446 31689 32726  
 32766 XIV: 30222 31043 31342 31574 31675 XV: 30954 XVI: 30061 30335  
 32597

- α[?] οι: XIII: 31289
- η: XIII: 30579
- τω ιησου οι:  $\rightarrow G_{\text{mat.9.14}} \parallel$  XII: 40211 XIII: 40950

5. μαθεται] (113/114)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.14</sub>  $\rightarrow A_{\text{mat.9.14}} \rightarrow B_{\text{mat.9.14}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mat.9.14}} \rightarrow D_{\text{mat.9.14}} \rightarrow E_{\text{mat.9.14}} \rightarrow F_{\text{mat.9.14}} \rightarrow G_{\text{mat.9.14}} \rightarrow H_{\text{mat.9.14}}$

$\rightarrow I_{\text{mat.9.14}} \rightarrow J_{\text{mat.9.14}} \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20005 VIII: 20233 20281 IX: 20041 X: 31421 42211 XI: 31579 XII: 30038 30863 40211 XIII: 30295 30579 30792 31047 31289 31446 31689 32726 32766 40950 XIV: 30222 31043 31342 31574 31675 XV: 30954 XVI: 30061 30335 32597

- $\mu\alpha\theta\eta[?]$ : XIII: 30751

6.  $\iota\omega\alpha\nu\nu\omicron\upsilon]$  (91/114)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.14}} \rightarrow B_{\text{mat.9.14}}$   
 $\rightarrow D_{\text{mat.9.14}} \rightarrow E_{\text{mat.9.14}} \rightarrow G_{\text{mat.9.14}} \rightarrow H_{\text{mat.9.14}} \rightarrow J_{\text{mat.9.14}} \parallel$  IV: 20001  
 VIII: 20233 20281 IX: 20041 X: 42211 XI: 31579 XII: 30038 30863 XIII: 30579 31047 31289 31689 32726 40950 XIV: 30222 31043 31574 XV: 30954  
 XVI: 30061 30335 32597

- $\text{---}\nu\omicron\upsilon$ : XIV: 31342
- $\iota\alpha\nu\nu\omicron\upsilon$ : XIV: 31675
- $\iota\omega$ :  $\rightarrow C_{\text{mat.9.14}} \rightarrow F_{\text{mat.9.14}} \rightarrow I_{\text{mat.9.14}} \parallel$  XII: 40211 XIII: 30295 30751 30792 31446 32766
- $\iota\omega\alpha\nu[?]$ : X: 31421
- $\iota\omega\alpha\nu\omicron\upsilon$ : IV: 20003 V: 20005

7.  $\lambda\epsilon\gamma\omicron\nu\nu\tau\epsilon\varsigma]$  (112/114)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.14}} \rightarrow B_{\text{mat.9.14}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mat.9.14}} \rightarrow D_{\text{mat.9.14}} \rightarrow E_{\text{mat.9.14}} \rightarrow F_{\text{mat.9.14}} \rightarrow G_{\text{mat.9.14}} \rightarrow H_{\text{mat.9.14}}$   
 $\rightarrow I_{\text{mat.9.14}} \rightarrow J_{\text{mat.9.14}} \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20005 VIII: 20233 20281 IX: 20041 X: 42211 XI: 31579 XII: 30038 30863 40211 XIII: 30295 30579 30751 30792 31047 31289 31446 31689 32726 32766 XIV: 30222 31043 31342 31574 31675 XV: 30954 XVI: 30061 30335 32597

- $\kappa\alpha\iota$ : XIII: 40950
- $\lambda\epsilon\gamma[?]\epsilon\varsigma$ : X: 31421

8.  $\delta\iota\alpha]$  (112/114)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.14}} \rightarrow B_{\text{mat.9.14}} \rightarrow C_{\text{mat.9.14}}$   
 $\rightarrow D_{\text{mat.9.14}} \rightarrow E_{\text{mat.9.14}} \rightarrow F_{\text{mat.9.14}} \rightarrow G_{\text{mat.9.14}} \rightarrow H_{\text{mat.9.14}} \rightarrow I_{\text{mat.9.14}}$   
 $\rightarrow J_{\text{mat.9.14}} \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20005 VIII: 20233 20281 IX: 20041 X: 31421 42211 XI: 31579 XII: 30038 30863 40211 XIII: 30295 30579 30751 30792 31047 31446 31689 32726 32766 XIV: 30222 31043 31342 31574 31675 XV: 30954 XVI: 30061 30335 32597

- $\delta\iota[?]$ : XIII: 31289
- $\lambda\epsilon\gamma\omicron\upsilon\sigma\iota\nu\ \alpha\upsilon\tau\omega\ \delta\iota\alpha$ : XIII: 40950

9.  $\tau\iota]$  (113/114)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{mat.9.14}} A \xrightarrow{\text{mat.9.14}} B \xrightarrow{\text{mat.9.14}} C$   
 $\xrightarrow{\text{mat.9.14}} D \xrightarrow{\text{mat.9.14}} E \xrightarrow{\text{mat.9.14}} F \xrightarrow{\text{mat.9.14}} G \xrightarrow{\text{mat.9.14}} H \xrightarrow{\text{mat.9.14}} I$   
 $\xrightarrow{\text{mat.9.14}} J \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20005 VIII: 20233 20281 IX: 20041 X:  
 31421 42211 XI: 31579 XII: 30038 30863 40211 XIII: 30295 30579 30751  
 30792 31047 31289 31446 31689 32726 40950 XIV: 30222 31043 31342  
 31574 31675 XV: 30954 XVI: 30061 30335 32597

- $\tau\eta$ : XIII: 32766

10.  $\eta\mu\epsilon\iota\varsigma]$  (106/114)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{mat.9.14}} A \xrightarrow{\text{mat.9.14}} B$   
 $\xrightarrow{\text{mat.9.14}} C \xrightarrow{\text{mat.9.14}} D \xrightarrow{\text{mat.9.14}} E \xrightarrow{\text{mat.9.14}} F \xrightarrow{\text{mat.9.14}} G \xrightarrow{\text{mat.9.14}} H$   
 $\xrightarrow{\text{mat.9.14}} I \xrightarrow{\text{mat.9.14}} J \parallel$  IV: 20003 V: 20005 VIII: 20281 IX: 20041 X:  
 31421 XI: 31579 XII: 40211 XIII: 30295 30751 31047 31289 31446 31689  
 32726 32766 40950 XIV: 30222 31043 31342 31574 31675 XVI: 30061 30335  
 32597

- $\eta\mu\epsilon\iota[?]$ : VIII: 20233
- $\eta\mu\iota\varsigma$ : IV: 20001 XIII: 30579
- $\upsilon\mu\epsilon\iota\varsigma$ : X: 42211 XII: 30038 30863 XIII: 30792 XV: 30954

11.  $\kappa\alpha\iota]$  (113/114)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{mat.9.14}} A \xrightarrow{\text{mat.9.14}} B \xrightarrow{\text{mat.9.14}} C$   
 $\xrightarrow{\text{mat.9.14}} D \xrightarrow{\text{mat.9.14}} E \xrightarrow{\text{mat.9.14}} F \xrightarrow{\text{mat.9.14}} G \xrightarrow{\text{mat.9.14}} H \xrightarrow{\text{mat.9.14}} I$   
 $\xrightarrow{\text{mat.9.14}} J \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20005 VIII: 20233 20281 IX: 20041 X:  
 31421 42211 XI: 31579 XII: 30038 30863 40211 XIII: 30295 30579 30792  
 31047 31289 31446 31689 32726 32766 40950 XIV: 30222 31043 31342  
 31574 31675 XV: 30954 XVI: 30061 30335 32597

- $[?]$ : XIII: 30751

12.  $\omicron\iota]$  (113/114)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{mat.9.14}} A \xrightarrow{\text{mat.9.14}} B \xrightarrow{\text{mat.9.14}} C$   
 $\xrightarrow{\text{mat.9.14}} D \xrightarrow{\text{mat.9.14}} E \xrightarrow{\text{mat.9.14}} F \xrightarrow{\text{mat.9.14}} G \xrightarrow{\text{mat.9.14}} H \xrightarrow{\text{mat.9.14}} I$   
 $\xrightarrow{\text{mat.9.14}} J \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20005 VIII: 20233 20281 IX: 20041 X:  
 31421 XI: 31579 XII: 30038 30863 40211 XIII: 30295 30579 30751 30792



31047 31289 31446 31689 32726 32766 40950 XIV: 30222 31043 31342  
31574 31675 XV: 30954 XVI: 30061 30335 32597

- υ: X: 42211

13. φαρισαιοι] (107/114) →unanimous<sub>mat.9.14</sub> →A<sub>mat.9.14</sub> →B<sub>mat.9.14</sub>  
→C<sub>mat.9.14</sub> →D<sub>mat.9.14</sub> →E<sub>mat.9.14</sub> →F<sub>mat.9.14</sub> →G<sub>mat.9.14</sub> →H<sub>mat.9.14</sub>  
→I<sub>mat.9.14</sub> →J<sub>mat.9.14</sub> || IV: 20001 V: 20005 VIII: 20233 20281 IX: 20041  
XI: 31579 XII: 30038 30863 40211 XIII: 30295 30579 30792 31047 31289  
31446 31689 32726 32766 40950 XIV: 30222 31675 XV: 30954 XVI: 30061  
30335 32597

- φα[?]: X: 31421
- φαρεισαιοι: IV: 20003
- φαρι[?]αιοι: XIII: 30751
- φαρισαιου: X: 42211
- φαρισσαιοι: XIV: 31043 31342 31574

14. νηστευομεν] (102/114) →unanimous<sub>mat.9.14</sub> →A<sub>mat.9.14</sub> →B<sub>mat.9.14</sub>  
→C<sub>mat.9.14</sub> →D<sub>mat.9.14</sub> →F<sub>mat.9.14</sub> →G<sub>mat.9.14</sub> →H<sub>mat.9.14</sub> →I<sub>mat.9.14</sub>  
→J<sub>mat.9.14</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005 VIII: 20281 IX: 20041 X: 31421  
42211 XI: 31579 XII: 30863 40211 XIII: 30751 30792 31289 32726 40950  
XIV: 30222 31043 31342 31675 XV: 30954 XVI: 30061 30335 32597

- ν[?]στευομεν: XIII: 30295
- νηστεβομεν: XIII: 31047
- νηστευο—: XII: 30038
- νηστευον: XIII: 30579
- νηστευωμεν: →E<sub>mat.9.14</sub> || XIII: 31446 31689 XIV: 31574
- νιστευομεν: VIII: 20233
- νιστευωμεν: XIII: 32766

15. πολλα] (107/114) →unanimous<sub>mat.9.14</sub> →A<sub>mat.9.14</sub> →B<sub>mat.9.14</sub>  
→C<sub>mat.9.14</sub> →D<sub>mat.9.14</sub> →E<sub>mat.9.14</sub> →F<sub>mat.9.14</sub> →G<sub>mat.9.14</sub> →H<sub>mat.9.14</sub>  
→I<sub>mat.9.14</sub> || V: 20005 VIII: 20233 IX: 20041 X: 31421 42211 XI: 31579  
XII: 30038 30863 40211 XIII: 30295 30751 30792 31047 31446 31689 32726

32766 40950 XIV: 30222 31043 31342 31574 31675 XV: 30954 XVI: 30061  
30335 32597

- με πολλά: XIII: 30579
- πολλ[?]: XIII: 31289
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow J_{\text{mat.9.14}}$  || IV: 20001 20003 VIII: 20281

16. οι] (114/114)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.14}} \rightarrow B_{\text{mat.9.14}} \rightarrow C_{\text{mat.9.14}}$   
 $\rightarrow D_{\text{mat.9.14}} \rightarrow E_{\text{mat.9.14}} \rightarrow F_{\text{mat.9.14}} \rightarrow G_{\text{mat.9.14}} \rightarrow H_{\text{mat.9.14}} \rightarrow I_{\text{mat.9.14}}$   
 $\rightarrow J_{\text{mat.9.14}}$  || IV: 20001 20003 V: 20005 VIII: 20233 20281 IX: 20041 X:  
 31421 42211 XI: 31579 XII: 30038 30863 40211 XIII: 30295 30579 30751  
 30792 31047 31289 31446 31689 32726 32766 40950 XIV: 30222 31043  
 31342 31574 31675 XV: 30954 XVI: 30061 30335 32597

17. δε] (114/114)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.14}} \rightarrow B_{\text{mat.9.14}} \rightarrow C_{\text{mat.9.14}}$   
 $\rightarrow D_{\text{mat.9.14}} \rightarrow E_{\text{mat.9.14}} \rightarrow F_{\text{mat.9.14}} \rightarrow G_{\text{mat.9.14}} \rightarrow H_{\text{mat.9.14}} \rightarrow I_{\text{mat.9.14}}$   
 $\rightarrow J_{\text{mat.9.14}}$  || IV: 20001 20003 V: 20005 VIII: 20233 20281 IX: 20041 X:  
 31421 42211 XI: 31579 XII: 30038 30863 40211 XIII: 30295 30579 30751  
 30792 31047 31289 31446 31689 32726 32766 40950 XIV: 30222 31043  
 31342 31574 31675 XV: 30954 XVI: 30061 30335 32597

18. μαθηται] (110/114)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.14}} \rightarrow B_{\text{mat.9.14}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mat.9.14}} \rightarrow D_{\text{mat.9.14}} \rightarrow E_{\text{mat.9.14}} \rightarrow F_{\text{mat.9.14}} \rightarrow G_{\text{mat.9.14}} \rightarrow H_{\text{mat.9.14}}$   
 $\rightarrow I_{\text{mat.9.14}} \rightarrow J_{\text{mat.9.14}}$  || IV: 20001 20003 V: 20005 VIII: 20233 20281 X:  
 42211 XII: 30038 30863 40211 XIII: 30295 30579 30751 30792 31047 31289  
 31446 31689 32726 32766 40950 XIV: 30222 31043 31342 31574 31675 XV:  
 30954 XVI: 30061 30335

- μαθη[?] [?]: X: 31421
- μαθητ[?]ι: IX: 20041
- μαθητε: XI: 31579
- σοι μαθηται: XVI: 32597

19. σου] (111/114)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.14}} \rightarrow B_{\text{mat.9.14}} \rightarrow C_{\text{mat.9.14}}$   
 $\rightarrow D_{\text{mat.9.14}} \rightarrow E_{\text{mat.9.14}} \rightarrow F_{\text{mat.9.14}} \rightarrow G_{\text{mat.9.14}} \rightarrow H_{\text{mat.9.14}} \rightarrow I_{\text{mat.9.14}}$   
 $\rightarrow J_{\text{mat.9.14}}$  || IV: 20001 20003 V: 20005 VIII: 20233 20281 IX: 20041 XI:  
 31579 XII: 30038 30863 40211 XIII: 30295 30579 30751 30792 31047 31289

31446 31689 32726 32766 40950 XIV: 30222 31043 31342 31574 31675 XV:  
30954 XVI: 30335 32597

- [?]: X: 31421
- ολ: X: 42211
- σολ: XVI: 30061

20. ου] (112/114) →unanimous<sub>mat.9.14</sub> →A<sub>mat.9.14</sub> →B<sub>mat.9.14</sub> →C<sub>mat.9.14</sub>  
→D<sub>mat.9.14</sub> →E<sub>mat.9.14</sub> →F<sub>mat.9.14</sub> →G<sub>mat.9.14</sub> →H<sub>mat.9.14</sub> →I<sub>mat.9.14</sub>  
→J<sub>mat.9.14</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005 VIII: 20233 20281 IX: 20041 XI:  
31579 XII: 30038 30863 40211 XIII: 30295 30579 30751 30792 31047 31289  
31446 31689 32726 32766 40950 XIV: 30222 31043 31342 31574 31675 XV:  
30954 XVI: 30061 30335 32597

- *either missing or lacuna*: X: 31421 42211

21. νηστεουσιν] (71/114) →unanimous<sub>mat.9.14</sub> →B<sub>mat.9.14</sub> →C<sub>mat.9.14</sub>  
→D<sub>mat.9.14</sub> →E<sub>mat.9.14</sub> →G<sub>mat.9.14</sub> →I<sub>mat.9.14</sub> || IV: 20001 20003 V:  
20005 VIII: 20281 X: 31421 42211 XII: 30863 XIII: 30295 30579 30792  
32726 40950 XIV: 30222 31043 31342 31574 31675 XVI: 30061

- ν[?]στεουσιν: IX: 20041
- νηστεουσιν: XVI: 32597
- νηστευο[?]: XIII: 30751
- νηστεουσιν: →A<sub>mat.9.14</sub> →F<sub>mat.9.14</sub> →J<sub>mat.9.14</sub> || XII: 30038 40211  
XIII: 31047 31289 31446 31689 XV: 30954 XVI: 30335
- νηστεουσιν νηστεουσιν: →H<sub>mat.9.14</sub>
- νλστεουσιν: VIII: 20233 XI: 31579 XIII: 32766

## Verse 9:15

Byz<sup>RP</sup>: και<sup>1</sup> ειπεν<sup>2</sup> αυτοις<sup>3</sup> ο<sup>4</sup> ιησους<sup>5</sup> μη<sup>6</sup> δυνανται<sup>7</sup> οι<sup>8</sup>  
 υιοι<sup>9</sup> του<sup>10</sup> νυμφωνος<sup>11</sup> πενθειν<sup>12</sup> εφ<sup>13</sup> οσον<sup>14</sup> μετ<sup>15</sup>  
 αυτων<sup>16</sup> εστιν<sup>17</sup> ο<sup>18</sup> νυμφιος<sup>19</sup> ελευσονται<sup>20</sup> δε<sup>21</sup>  
 ημεραι<sup>22</sup> οταν<sup>23</sup> απαρθη<sup>24</sup> απ<sup>25</sup> αυτων<sup>26</sup> ο<sup>27</sup> νυμφιος<sup>28</sup>  
 και<sup>29</sup> τοτε<sup>30</sup> νηστεουσιν<sup>31</sup>

## Witness counts

| Description  | Count | Manuscript list   |
|--|-------|---|
| Number of transcribed manuscripts that contain this verse  | 121   | For manuscript lists see the apparatus and the witness groups   |
| Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful) | 25    | VI: <a href="#">20043</a> IX: <a href="#">20041</a> X: <a href="#">31110</a><br><a href="#">31421</a> XI: <a href="#">30788</a> <a href="#">40387</a> <a href="#">40773</a><br>XII: <a href="#">30310</a> <a href="#">30822</a> <a href="#">30828</a> <a href="#">30983</a><br><a href="#">31190</a> <a href="#">31273</a> XIII: <a href="#">30059</a> <a href="#">30233</a><br><a href="#">30295</a> <a href="#">31446</a> <a href="#">31780</a> <a href="#">32676</a><br><a href="#">32680</a> <a href="#">40950</a> XIV: <a href="#">30016</a> <a href="#">30222</a><br>XVI: <a href="#">30423</a> <a href="#">31414</a> |

| Description   | Count | Manuscript list   |
|---|-------|---|
| Corrected witnesses<br><i>included</i> in the apparatus                               | 4     | Corr.: 30544 <sup>c?</sup> 31342 <sup>c?</sup><br>31502 <sup>c?</sup> 32586 <sup>c?</sup>   |
| Witnesses <i>ignored</i> due to<br>being too fragmentary                              | 0     | None  |
| Corrected witnesses <i>ignored</i><br>from the apparatus <sup>29</sup>                | 9     | Corr.: 20001 <sup>c?</sup> 20005 <sup>c?</sup><br>30061 <sup>c?</sup> 30191 <sup>c?</sup> 30555 <sup>c?</sup><br>30829 <sup>c?</sup> 30842 <sup>c?</sup> 31689 <sup>c?</sup><br>32766 <sup>c?</sup> |
| Number of witnesses that<br>were taken into account in<br>the collation <sup>30</sup> | 100   | For manuscript lists see the<br>apparatus and the witness<br>groups   |

#### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

<sup>29</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>30</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (121) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (25) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (4).

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

| Reading  | Earliest attestation (century) |
|----------|--------------------------------|
| και      | IV                             |
| ειπεν    | IV                             |
| αυτοις   | IV                             |
| ο        | IV                             |
| ιησους   | IV                             |
| μη       | IV                             |
| δυνανται | IV                             |
| οι       | IV                             |
| υιοι     | IV                             |
| του      | IV                             |
| νυμφωνος | IV                             |

| Reading    | Earliest attestation (century) |
|------------|--------------------------------|
| πενθειν    | IV                             |
| εφ         | IV                             |
| οσον       | IV                             |
| μετ        | IV                             |
| αυτων      | IV                             |
| εστιν      | IV                             |
| ο          | IV                             |
| νυμφιος    | IV                             |
| ελευσονται | IV                             |
| δε         | IV                             |
| ημεραι     | IV                             |
| οταν       | IV                             |
| απαρθη     | IV                             |
| απ         | IV                             |
| αυτων      | IV                             |
| ο          | IV                             |
| νυμφιος    | IV                             |
| και        | IV                             |
| τοτε       | IV                             |

| Reading      | Earliest attestation (century) |
|--------------|--------------------------------|
| νηστευσουσιν | IV                             |

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 59 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (41) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>mat.9.15</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (26): IV: 20003 VI: 20042 IX: 20017 30565 40844 X: 32193 XI: 30150 30174 30230 31194 XII: 30038 30157 30509 XIII: 30749 30895 31047 31502 31604 32831 XIV: 31093 32786 XV: 30954 XVI: 30372 32737 XVII: 31063 || Corr.: 31342<sup>c</sup>?
- →**A**<sub>mat.9.15</sub> **group**, attesting to και ειπεν αυτοις ο ιησους μη δυνανται οι υιοι του νυμφωνος πενθειν εφ οσον χρονον μετ αυτων εστιν ο νυμφιος ελευσονται δε ημεραι οταν απαρθη απ αυτων ο νυμφιος και τοτε νηστευσουσιν (6): X: 40770 XII: 30517 XIV: 30035 31675 XVI: 30866 || Corr.: 31502<sup>c</sup>?
- →**B**<sub>mat.9.15</sub> **group**, attesting to και ειπεν αυτοις ο ιησους μη δυνανται οι υιοι του νυμφωνος πενθειν εφ οσον μετ αυτων εστιν ο νυμφιος



ελευσονται δε ημεραι οταν αρθη απ αυτων ο νυμφιος και τοτε νηστεουσιν (5): XIII: 30118 31451 XIV: 30209 30740 XV: 30205

- →C<sub>mat.9.15</sub> group, attesting to και ειπεν αυτοις ο ιησους μη δυνανται υιοι του νυμφωνος πενθειν εφ οσον μετ αυτων εστιν ο νυμφιος ελευσονται δε ημεραι οταν απαρθη απ αυτων ο νυμφιος και τοτε νηστεουσιν (5): XII: 30279 30346 30543 30826 XIII: 30013
- →D<sub>mat.9.15</sub> group, attesting to και ειπεν αυτοις ο ιησους μη δυνανται οι υιοι του νυμφωνος πενθειν εφ οσον μετ αυτων εστιν ο νυμφιος ελευσονται δε ημεραι οταν απαρθη απ αυτων ο νυμφιος και τοτε νηστεουσιν (3): X: 20033 XIII: 30004 30273
- →E<sub>mat.9.15</sub> group, attesting to και ειπεν αυτοις ο ιησους μη δυναται δυνανται οι υιοι του νυμφωνος πενθειν εφ οσον μετ αυτων εστιν ο νυμφιος ελευσονται δε ημεραι οταν απαρθη απ αυτων ο νυμφιος και τοτε νηστεουσιν (2): Corr.: 30544<sup>c</sup>? 32586<sup>c</sup>?
- →F<sub>mat.9.15</sub> group, attesting to και ειπεν αυτοις ο ιησους μη δυνανται οι υιοι του νυμφωνος νηστεειν εφ οσον χρονον μετ αυτων εστιν ο νυμφιος ελευσονται δε ημεραι οταν απαρθη απ αυτων ο νυμφιος και τοτε νηστεουσιν (2): X: 31424 XI: 30348
- →G<sub>mat.9.15</sub> group, attesting to και ειπεν αυτοις ο ιησους μη δυνανται οι υιοι του νυμφωνος πενθειν εφ οσον μετ αυτων εστιν ο νυμφιος ελευσονται δε ημεραι οταν απαρθη απ αυτων ο νυμφιος και τοτε νηστεουσιν (2): XI: 31192 XII: 30022
- →H<sub>mat.9.15</sub> group, attesting to και ειπεν αυτοις ο ιησους μη δυνανται οι υιοι του νυμφωνος νηστεειν εφ οσον μετ αυτων εστιν ο νυμφιος ελευσονται δε ημεραι οταν απαρθη απ αυτων ο νυμφιος και τοτε νηστεουσιν (2): XIII: 30184 32726
- →I<sub>mat.9.15</sub> group, attesting to και ειπεν αυτοις ο ιησους μη δυνανται οι υιοι του νυμφωνος πενθειν εφ οσον μετ αυτων εστιν ο νυμφιος ελευσονται δε ημεραι οταν απαρθη απ αυτων ο νυμφιος και τοτε νηστεωσιν (2): XIV: 30738 XVI: 30335
- →J<sub>mat.9.15</sub> group, attesting to ειπεν ουν αυτοις ο ιησους μη δυνανται οι υιοι του νυμφωνος πενθειν εφ οσον μετ αυτων εστιν ο νυμφιος

ελευσονται δε ημεραι οταν απαρθη απ αυτων ο νυμφιος και τοτε νηστεουσιν (2): XIV: 31534 XV: 30723

- $\rightarrow K_{\text{mat.9.15}}$  group, attesting to και ειπεν αυτοις ο ιησους μη δυναται οι υιοι του νυμφωνος πενθειν εφ οσον μετ αυτων εστιν ο νυμφιος ελευσονται δε ημεραι οταν απαρθη απ αυτων ο νυμφιος και τοτε νηστεουσιν (2): XI: 32586 XIII: 30544

## Apparatus

1. και] (92/100)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.15}}$   $\rightarrow B_{\text{mat.9.15}}$   $\rightarrow C_{\text{mat.9.15}}$   
 $\rightarrow D_{\text{mat.9.15}}$   $\rightarrow E_{\text{mat.9.15}}$   $\rightarrow F_{\text{mat.9.15}}$   $\rightarrow G_{\text{mat.9.15}}$   $\rightarrow H_{\text{mat.9.15}}$   $\rightarrow I_{\text{mat.9.15}}$   
 $\rightarrow K_{\text{mat.9.15}}$  || IV: 20001 V: 20005 20032 VIII: 20233 20281 IX: 20038  
30892 X: 30067 31582 42211 XI: 30124 30700 31279 31579 XII: 30001  
30163 30191 30829 30930 31455 31528 40211 XIII: 30333 30579 30792  
31289 31689 32766 XIV: 31342 31574 31661 XV: 30130 30555 32886 XVI:  
30061

- [?]: XIII: 30751
- [?]αι: XVI: 32597
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow J_{\text{mat.9.15}}$  || XII: 30863 XIV: 30842 31043  
XV: 30735

2. ειπεν] (98/100)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.15}}$   $\rightarrow B_{\text{mat.9.15}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mat.9.15}}$   $\rightarrow D_{\text{mat.9.15}}$   $\rightarrow E_{\text{mat.9.15}}$   $\rightarrow F_{\text{mat.9.15}}$   $\rightarrow G_{\text{mat.9.15}}$   $\rightarrow H_{\text{mat.9.15}}$   
 $\rightarrow I_{\text{mat.9.15}}$   $\rightarrow J_{\text{mat.9.15}}$   $\rightarrow K_{\text{mat.9.15}}$  || IV: 20001 V: 20005 20032 VIII:  
20233 20281 IX: 30892 X: 30067 31582 42211 XI: 30124 30700 31279 31579  
XII: 30001 30163 30191 30829 30863 30930 31455 31528 40211 XIII: 30333  
30579 30751 30792 31689 32766 XIV: 30842 31043 31342 31574 31661 XV:  
30130 30555 30735 32886 XVI: 30061 32597

- ειπ[?]: XIII: 31289
- ειπ[?]ν: IX: 20038

3. αὐτοῖς] (93/100) →unanimous<sub>mat.9.15</sub> →A<sub>mat.9.15</sub> →B<sub>mat.9.15</sub>  
→C<sub>mat.9.15</sub> →D<sub>mat.9.15</sub> →E<sub>mat.9.15</sub> →F<sub>mat.9.15</sub> →G<sub>mat.9.15</sub> →H<sub>mat.9.15</sub>  
→I<sub>mat.9.15</sub> →K<sub>mat.9.15</sub> || IV: 20001 V: 20005 20032 VIII: 20233 20281  
IX: 20038 30892 X: 30067 31582 XI: 30124 30700 31279 31579 XII: 30001  
30163 30191 30829 30930 31455 31528 40211 XIII: 30333 30579 30751  
30792 31289 31689 32766 XIV: 31342 31574 31661 XV: 30130 30555 32886  
XVI: 30061 32597

- αὐτοῦς: X: 42211
- οὐν αὐτοῖς: →J<sub>mat.9.15</sub> || XII: 30863 XIV: 30842 31043 XV: 30735

4. ο] (99/100) →unanimous<sub>mat.9.15</sub> →A<sub>mat.9.15</sub> →B<sub>mat.9.15</sub> →C<sub>mat.9.15</sub>  
→D<sub>mat.9.15</sub> →E<sub>mat.9.15</sub> →F<sub>mat.9.15</sub> →G<sub>mat.9.15</sub> →H<sub>mat.9.15</sub> →I<sub>mat.9.15</sub>  
→J<sub>mat.9.15</sub> →K<sub>mat.9.15</sub> || IV: 20001 V: 20005 20032 VIII: 20233 20281  
IX: 20038 30892 X: 30067 31582 42211 XI: 30124 30700 31279 31579 XII:  
30001 30163 30191 30829 30863 30930 31455 31528 40211 XIII: 30333  
30579 30751 30792 31289 31689 32766 XIV: 30842 31043 31342 31661 XV:  
30130 30555 30735 32886 XVI: 30061 32597

- *either missing or lacuna*: XIV: 31574

5. ἡσους] (99/100) →unanimous<sub>mat.9.15</sub> →A<sub>mat.9.15</sub> →B<sub>mat.9.15</sub>  
→C<sub>mat.9.15</sub> →D<sub>mat.9.15</sub> →E<sub>mat.9.15</sub> →F<sub>mat.9.15</sub> →G<sub>mat.9.15</sub> →H<sub>mat.9.15</sub>  
→I<sub>mat.9.15</sub> →J<sub>mat.9.15</sub> →K<sub>mat.9.15</sub> || IV: 20001 V: 20005 20032 VIII:  
20233 20281 IX: 20038 30892 X: 30067 31582 42211 XI: 30124 30700 31279  
31579 XII: 30001 30163 30191 30829 30863 30930 31455 31528 40211 XIII:  
30333 30579 30751 30792 31289 31689 32766 XIV: 30842 31043 31342  
31661 XV: 30130 30555 30735 32886 XVI: 30061 32597

- *either missing or lacuna*: XIV: 31574

6. μῆ] (95/100) →unanimous<sub>mat.9.15</sub> →A<sub>mat.9.15</sub> →B<sub>mat.9.15</sub> →C<sub>mat.9.15</sub>  
→D<sub>mat.9.15</sub> →E<sub>mat.9.15</sub> →F<sub>mat.9.15</sub> →G<sub>mat.9.15</sub> →H<sub>mat.9.15</sub> →I<sub>mat.9.15</sub>  
→J<sub>mat.9.15</sub> →K<sub>mat.9.15</sub> || IV: 20001 V: 20032 VIII: 20233 20281 IX: 20038  
X: 30067 31582 42211 XI: 30124 31279 31579 XII: 30001 30163 30191  
30829 30863 30930 31455 31528 40211 XIII: 30333 30579 30751 30792

31289 31689 32766 XIV: 30842 31342 31574 31661 XV: 30130 30555 32886  
XVI: 30061 32597

- μητι: V: 20005
- *either missing or lacuna*: IX: 30892 XI: 30700 XIV: 31043 XV: 30735

7. δυνανται] (86/100) →unanimous<sub>mat.9.15</sub> →A<sub>mat.9.15</sub> →B<sub>mat.9.15</sub>  
→C<sub>mat.9.15</sub> →D<sub>mat.9.15</sub> →F<sub>mat.9.15</sub> →G<sub>mat.9.15</sub> →H<sub>mat.9.15</sub> →I<sub>mat.9.15</sub>  
→J<sub>mat.9.15</sub> || IV: 20001 V: 20005 20032 VIII: 20233 20281 IX: 20038 X:  
30067 31582 XI: 30124 31279 31579 XII: 30001 30163 30191 30829 30863  
31455 31528 40211 XIII: 30333 30751 30792 31289 31689 XIV: 31342 31574  
31661 XV: 30130 32886 XVI: 30061 32597

- δυναντε: XII: 30930 XIII: 30579 32766
- δυναται: →K<sub>mat.9.15</sub> || X: 42211 XIV: 30842 XV: 30555
- δυναται δυνανται: →E<sub>mat.9.15</sub>
- ου δυνανται: IX: 30892 XI: 30700 XIV: 31043 XV: 30735

8. οι] (89/100) →unanimous<sub>mat.9.15</sub> →A<sub>mat.9.15</sub> →B<sub>mat.9.15</sub> →D<sub>mat.9.15</sub>  
→E<sub>mat.9.15</sub> →F<sub>mat.9.15</sub> →G<sub>mat.9.15</sub> →H<sub>mat.9.15</sub> →I<sub>mat.9.15</sub> →J<sub>mat.9.15</sub>  
→K<sub>mat.9.15</sub> || IV: 20001 V: 20005 20032 VIII: 20233 20281 IX: 20038  
30892 X: 30067 31582 XI: 30700 31279 31579 XII: 30001 30163 30191  
30829 30863 30930 40211 XIII: 30333 30579 30751 30792 31289 31689  
32766 XIV: 30842 31043 31342 31574 31661 XV: 30130 30735 32886 XVI:  
32597

- ου: X: 42211
- *either missing or lacuna*: →C<sub>mat.9.15</sub> || XI: 30124 XII: 31455 31528  
XV: 30555 XVI: 30061

9. υιοι] (99/100) →unanimous<sub>mat.9.15</sub> →A<sub>mat.9.15</sub> →B<sub>mat.9.15</sub> →C<sub>mat.9.15</sub>  
→D<sub>mat.9.15</sub> →E<sub>mat.9.15</sub> →F<sub>mat.9.15</sub> →G<sub>mat.9.15</sub> →H<sub>mat.9.15</sub> →I<sub>mat.9.15</sub>  
→J<sub>mat.9.15</sub> →K<sub>mat.9.15</sub> || IV: 20001 V: 20005 20032 VIII: 20233 20281  
IX: 20038 30892 X: 30067 31582 XI: 30124 30700 31279 31579 XII: 30001  
30163 30191 30829 30863 30930 31455 31528 40211 XIII: 30333 30579  
30751 30792 31289 31689 32766 XIV: 30842 31043 31342 31574 31661 XV:  
30130 30555 30735 32886 XVI: 30061 32597

- $\iota\omicron\upsilon$ : X: 42211

10.  $\tau\omicron\upsilon]$  (99/100)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.15}} \rightarrow B_{\text{mat.9.15}} \rightarrow C_{\text{mat.9.15}}$   
 $\rightarrow D_{\text{mat.9.15}} \rightarrow E_{\text{mat.9.15}} \rightarrow F_{\text{mat.9.15}} \rightarrow G_{\text{mat.9.15}} \rightarrow H_{\text{mat.9.15}} \rightarrow I_{\text{mat.9.15}}$   
 $\rightarrow J_{\text{mat.9.15}} \rightarrow K_{\text{mat.9.15}} \parallel$  IV: 20001 V: 20005 20032 VIII: 20233 20281  
 IX: 20038 30892 X: 30067 31582 42211 XI: 30124 30700 31279 31579 XII:  
 30001 30163 30191 30829 30863 30930 31455 31528 40211 XIII: 30333  
 30579 30751 30792 31689 32766 XIV: 30842 31043 31342 31574 31661 XV:  
 30130 30555 30735 32886 XVI: 30061 32597

- $\tau[?]$ : XIII: 31289

11.  $\nu\mu\phi\omega\nu\omicron\varsigma]$  (96/100)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.15}} \rightarrow B_{\text{mat.9.15}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mat.9.15}} \rightarrow D_{\text{mat.9.15}} \rightarrow E_{\text{mat.9.15}} \rightarrow F_{\text{mat.9.15}} \rightarrow G_{\text{mat.9.15}} \rightarrow H_{\text{mat.9.15}}$   
 $\rightarrow I_{\text{mat.9.15}} \rightarrow J_{\text{mat.9.15}} \rightarrow K_{\text{mat.9.15}} \parallel$  IV: 20001 V: 20032 VIII: 20233  
 20281 IX: 20038 30892 X: 30067 31582 XI: 30124 30700 31279 31579 XII:  
 30163 30191 30829 30863 30930 31455 31528 40211 XIII: 30333 30579  
 30751 30792 31289 31689 32766 XIV: 30842 31043 31342 31574 31661 XV:  
 30130 30735 32886 XVI: 30061 32597

- $\nu\mu\phi\omega\nu\omicron\varsigma$ : XV: 30555
- $\nu\mu\phi\omega\nu\omega\varsigma$ : X: 42211
- $\nu\sigma\nu\phi\iota\omicron\upsilon$ : V: 20005
- $\nu\sigma\phi\omega\nu\omicron\varsigma$ : XII: 30001

12.  $\pi\epsilon\nu\theta\epsilon\iota\nu]$  (86/100)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.15}} \rightarrow B_{\text{mat.9.15}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mat.9.15}} \rightarrow D_{\text{mat.9.15}} \rightarrow E_{\text{mat.9.15}} \rightarrow G_{\text{mat.9.15}} \rightarrow I_{\text{mat.9.15}} \rightarrow J_{\text{mat.9.15}}$   
 $\rightarrow K_{\text{mat.9.15}} \parallel$  IV: 20001 VIII: 20233 20281 IX: 20038 30892 X: 30067  
 31582 42211 XI: 30124 30700 XII: 30001 30191 30863 30930 31455 40211  
 XIII: 30333 30579 30751 30792 31289 32766 XIV: 30842 31043 31342 31574  
 31661 XV: 30130 30735 32886 XVI: 32597

- $\pi\epsilon\theta\epsilon\iota\nu$ : XIII: 31689
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow F_{\text{mat.9.15}} \rightarrow H_{\text{mat.9.15}} \parallel$  V: 20005 20032  
 XI: 31279 31579 XII: 30163 30829 31528 XV: 30555 XVI: 30061

13. εφ] (85/100) →unanimous<sub>mat.9.15</sub> →A<sub>mat.9.15</sub> →B<sub>mat.9.15</sub> →C<sub>mat.9.15</sub>  
→D<sub>mat.9.15</sub> →E<sub>mat.9.15</sub> →G<sub>mat.9.15</sub> →I<sub>mat.9.15</sub> →J<sub>mat.9.15</sub> →K<sub>mat.9.15</sub> ||  
IV: 20001 VIII: 20233 20281 IX: 20038 30892 X: 30067 31582 42211 XI:  
30124 30700 XII: 30001 30191 30863 30930 31455 40211 XIII: 30333 30792  
31289 31689 32766 XIV: 30842 31043 31342 31574 31661 XV: 30130 30735  
32886 XVI: 32597

- [?]: XIII: 30751
- [?] εφ: XI: 31579
- νηστευ—ν εφ: XV: 30555
- νηστευειν εφ: →F<sub>mat.9.15</sub> →H<sub>mat.9.15</sub> || V: 20005 20032 XI: 31279  
XII: 30163 30829 31528 XIII: 30579 XVI: 30061

14. οσον] (96/100) →unanimous<sub>mat.9.15</sub> →A<sub>mat.9.15</sub> →B<sub>mat.9.15</sub> →C<sub>mat.9.15</sub>  
→D<sub>mat.9.15</sub> →E<sub>mat.9.15</sub> →F<sub>mat.9.15</sub> →G<sub>mat.9.15</sub> →H<sub>mat.9.15</sub> →I<sub>mat.9.15</sub>  
→J<sub>mat.9.15</sub> →K<sub>mat.9.15</sub> || IV: 20001 V: 20005 20032 VIII: 20281 IX: 20038  
30892 X: 30067 31582 XI: 30124 30700 31279 31579 XII: 30001 30163  
30191 30829 30863 30930 31455 31528 XIII: 30333 30579 30751 30792  
31289 31689 32766 XIV: 30842 31043 31342 31574 31661 XV: 30130 30555  
30735 32886 XVI: 30061

- ο[?]ον: VIII: 20233
- οσ[?]: XVI: 32597
- οσων: XII: 40211
- ωσον: X: 42211

15. μετ] (91/100) →unanimous<sub>mat.9.15</sub> →B<sub>mat.9.15</sub> →C<sub>mat.9.15</sub> →D<sub>mat.9.15</sub>  
→E<sub>mat.9.15</sub> →G<sub>mat.9.15</sub> →H<sub>mat.9.15</sub> →I<sub>mat.9.15</sub> →J<sub>mat.9.15</sub> →K<sub>mat.9.15</sub> ||  
IV: 20001 V: 20005 20032 VIII: 20233 20281 IX: 20038 30892 X: 30067  
31582 42211 XI: 30124 30700 31279 31579 XII: 30001 30163 30191 30829  
30863 30930 31455 31528 40211 XIII: 30333 30579 30792 31289 31689 32766  
XIV: 30842 31043 31342 31574 31661 XV: 30130 30555 30735 32886 XVI:  
30061 32597

- με[?]: XIII: 30751
- χρονον μετ: →A<sub>mat.9.15</sub> →F<sub>mat.9.15</sub>

16. αὐτῶν] (98/100) →unanimous<sub>mat.9.15</sub> →A<sub>mat.9.15</sub> →B<sub>mat.9.15</sub>  
→C<sub>mat.9.15</sub> →D<sub>mat.9.15</sub> →E<sub>mat.9.15</sub> →F<sub>mat.9.15</sub> →G<sub>mat.9.15</sub> →H<sub>mat.9.15</sub>  
→I<sub>mat.9.15</sub> →J<sub>mat.9.15</sub> →K<sub>mat.9.15</sub> || IV: 20001 V: 20005 20032 VIII:  
20233 20281 IX: 20038 30892 X: 30067 31582 42211 XI: 30124 30700 31279  
31579 XII: 30001 30163 30191 30829 30863 30930 31455 31528 40211 XIII:  
30333 30751 30792 31689 32766 XIV: 30842 31043 31342 31574 31661 XV:  
30130 30555 30735 32886 XVI: 30061 32597

- αὐ[?]: XIII: 31289
- αὐτον: XIII: 30579

17. ἐστίν] (99/100) →unanimous<sub>mat.9.15</sub> →A<sub>mat.9.15</sub> →B<sub>mat.9.15</sub>  
→C<sub>mat.9.15</sub> →D<sub>mat.9.15</sub> →E<sub>mat.9.15</sub> →F<sub>mat.9.15</sub> →G<sub>mat.9.15</sub> →H<sub>mat.9.15</sub>  
→I<sub>mat.9.15</sub> →J<sub>mat.9.15</sub> →K<sub>mat.9.15</sub> || IV: 20001 V: 20005 20032 VIII:  
20233 20281 IX: 20038 30892 X: 30067 31582 42211 XI: 30124 30700 31279  
31579 XII: 30001 30163 30191 30829 30863 30930 31455 31528 40211 XIII:  
30333 30579 30751 30792 31289 31689 32766 XIV: 30842 31043 31342  
31574 XV: 30130 30555 30735 32886 XVI: 30061 32597

- *either missing or lacuna*: XIV: 31661

18. ο] (96/100) →unanimous<sub>mat.9.15</sub> →A<sub>mat.9.15</sub> →B<sub>mat.9.15</sub> →C<sub>mat.9.15</sub>  
→D<sub>mat.9.15</sub> →E<sub>mat.9.15</sub> →F<sub>mat.9.15</sub> →G<sub>mat.9.15</sub> →H<sub>mat.9.15</sub> →I<sub>mat.9.15</sub>  
→J<sub>mat.9.15</sub> →K<sub>mat.9.15</sub> || V: 20005 20032 VIII: 20233 IX: 20038 30892 X:  
30067 31582 42211 XI: 30124 30700 31279 31579 XII: 30001 30163 30191  
30863 30930 31455 31528 40211 XIII: 30333 30579 30751 30792 31289  
31689 32766 XIV: 30842 31043 31342 31574 31661 XV: 30130 30555 30735  
XVI: 30061 32597

- [?]: XV: 32886
- ε: XII: 30829
- *either missing or lacuna*: IV: 20001 VIII: 20281

19. νυμφίος] (95/100) →unanimous<sub>mat.9.15</sub> →A<sub>mat.9.15</sub> →B<sub>mat.9.15</sub>  
→C<sub>mat.9.15</sub> →D<sub>mat.9.15</sub> →E<sub>mat.9.15</sub> →F<sub>mat.9.15</sub> →G<sub>mat.9.15</sub> →H<sub>mat.9.15</sub>  
→I<sub>mat.9.15</sub> →J<sub>mat.9.15</sub> →K<sub>mat.9.15</sub> || V: 20005 20032 VIII: 20233 IX:

20038 30892 X: 30067 XI: 30124 30700 31279 31579 XII: 30001 30163  
30191 30829 30863 30930 31455 31528 40211 XIII: 30333 30579 30751  
30792 31289 31689 32766 XIV: 30842 31043 31342 31574 31661 XV: 30130  
30555 32886 XVI: 30061 32597

- νυμφειος: XV: 30735
- νυμφι[?]: X: 31582
- νυμφιως: X: 42211
- *either missing or lacuna*: IV: 20001 VIII: 20281

20. ελευσονται] (91/100) →unanimous<sub>mat.9.15</sub> →A<sub>mat.9.15</sub> →B<sub>mat.9.15</sub>  
→C<sub>mat.9.15</sub> →D<sub>mat.9.15</sub> →E<sub>mat.9.15</sub> →F<sub>mat.9.15</sub> →G<sub>mat.9.15</sub> →H<sub>mat.9.15</sub>  
→I<sub>mat.9.15</sub> →J<sub>mat.9.15</sub> →K<sub>mat.9.15</sub> || V: 20032 VIII: 20233 IX: 20038  
30892 X: 30067 31582 XI: 30124 30700 31279 31579 XII: 30001 30163  
30829 30863 30930 31455 31528 40211 XIII: 30333 30751 31289 31689  
32766 XIV: 30842 31043 31342 31574 XV: 30130 30555 30735 32886 XVI:  
30061

- [?]λευσονται: XVI: 32597
- ελευσεται: XII: 30191
- ελευσοντε: V: 20005 X: 42211 XIII: 30579 30792
- εστι ελευσονται: XIV: 31661
- *either missing or lacuna*: IV: 20001 VIII: 20281

21. δε] (97/100) →unanimous<sub>mat.9.15</sub> →A<sub>mat.9.15</sub> →B<sub>mat.9.15</sub> →C<sub>mat.9.15</sub>  
→D<sub>mat.9.15</sub> →E<sub>mat.9.15</sub> →F<sub>mat.9.15</sub> →G<sub>mat.9.15</sub> →H<sub>mat.9.15</sub> →I<sub>mat.9.15</sub>  
→J<sub>mat.9.15</sub> →K<sub>mat.9.15</sub> || V: 20005 20032 VIII: 20233 IX: 20038 30892 X:  
30067 31582 42211 XI: 30124 30700 31279 31579 XII: 30001 30163 30191  
30829 30863 30930 31455 31528 40211 XIII: 30579 30751 30792 31289  
31689 32766 XIV: 30842 31043 31342 31574 31661 XV: 30130 30555 30735  
32886 XVI: 30061 32597

- *either missing or lacuna*: IV: 20001 VIII: 20281 XIII: 30333

22. ημεραι] (93/100) →unanimous<sub>mat.9.15</sub> →A<sub>mat.9.15</sub> →B<sub>mat.9.15</sub>  
→C<sub>mat.9.15</sub> →D<sub>mat.9.15</sub> →E<sub>mat.9.15</sub> →F<sub>mat.9.15</sub> →G<sub>mat.9.15</sub> →H<sub>mat.9.15</sub>  
→I<sub>mat.9.15</sub> →J<sub>mat.9.15</sub> →K<sub>mat.9.15</sub> || V: 20032 VIII: 20233 IX: 20038



30892 X: 30067 31582 42211 XI: 30124 30700 31579 XII: 30001 30163  
30191 30829 30863 30930 31455 31528 40211 XIII: 30333 30579 30751  
30792 31289 31689 XIV: 30842 31043 31342 31661 XV: 30130 30555 30735  
32886 XVI: 32597

- αι ημεραι: V: 20005 XI: 31279 XIV: 31574 XVI: 30061
- ημερας: XIII: 32766
- *either missing or lacuna*: IV: 20001 VIII: 20281

23. οταν] (98/100) → unanimous<sub>mat.9.15</sub> → A<sub>mat.9.15</sub> → B<sub>mat.9.15</sub> → C<sub>mat.9.15</sub>  
→ D<sub>mat.9.15</sub> → E<sub>mat.9.15</sub> → F<sub>mat.9.15</sub> → G<sub>mat.9.15</sub> → H<sub>mat.9.15</sub> → I<sub>mat.9.15</sub>  
→ J<sub>mat.9.15</sub> → K<sub>mat.9.15</sub> || V: 20005 20032 VIII: 20233 IX: 20038 30892 X:  
30067 31582 42211 XI: 30124 30700 31279 31579 XII: 30001 30163 30191  
30829 30863 30930 31455 31528 40211 XIII: 30333 30579 30751 30792  
31289 31689 32766 XIV: 30842 31043 31342 31574 31661 XV: 30130 30555  
30735 32886 XVI: 30061 32597

- *either missing or lacuna*: IV: 20001 VIII: 20281

24. απαρθη] (78/100) → unanimous<sub>mat.9.15</sub> → A<sub>mat.9.15</sub> → C<sub>mat.9.15</sub>  
→ D<sub>mat.9.15</sub> → E<sub>mat.9.15</sub> → F<sub>mat.9.15</sub> → H<sub>mat.9.15</sub> → I<sub>mat.9.15</sub> → J<sub>mat.9.15</sub>  
→ K<sub>mat.9.15</sub> || IX: 20038 30892 X: 30067 42211 XI: 31279 31579 XII:  
30163 30191 30829 30930 31455 31528 40211 XIII: 30333 30579 31289  
31689 XIV: 30842 31043 31342 31574 31661 XV: 30130 30555 30735 XVI:  
30061

- [?]: XIII: 30751
- [?]θη: XVI: 32597
- απ[?]ρ[?]: VIII: 20233
- απαρθει: XIII: 30792
- απαρθη: → G<sub>mat.9.15</sub> || XI: 30124 30700
- αρθη: → B<sub>mat.9.15</sub> || V: 20005 XII: 30863 XV: 32886
- αρθη: X: 31582 XII: 30001
- αφερεθη: V: 20032
- επαρθη: XIII: 32766
- *either missing or lacuna*: IV: 20001 VIII: 20281

25.  $\alpha\pi]$  (96/100)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.15}} \rightarrow B_{\text{mat.9.15}} \rightarrow C_{\text{mat.9.15}}$   
 $\rightarrow D_{\text{mat.9.15}} \rightarrow E_{\text{mat.9.15}} \rightarrow F_{\text{mat.9.15}} \rightarrow G_{\text{mat.9.15}} \rightarrow H_{\text{mat.9.15}} \rightarrow I_{\text{mat.9.15}}$   
 $\rightarrow J_{\text{mat.9.15}} \rightarrow K_{\text{mat.9.15}} \parallel$  V: 20005 20032 VIII: 20233 IX: 20038 30892 X:  
30067 31582 42211 XI: 30124 30700 31279 31579 XII: 30001 30163 30191  
30829 30863 30930 31455 31528 40211 XIII: 30333 30579 30792 31289  
31689 32766 XIV: 30842 31043 31342 31574 31661 XV: 30555 30735 32886  
XVI: 30061 32597

- $[?] \pi$ : XIII: 30751
- ο νυμφιος  $\alpha\pi$ : XV: 30130
- *either missing or lacuna*: IV: 20001 VIII: 20281

26.  $\alpha\upsilon\tau\omega\nu]$  (97/100)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.15}} \rightarrow B_{\text{mat.9.15}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mat.9.15}} \rightarrow D_{\text{mat.9.15}} \rightarrow E_{\text{mat.9.15}} \rightarrow F_{\text{mat.9.15}} \rightarrow G_{\text{mat.9.15}} \rightarrow H_{\text{mat.9.15}}$   
 $\rightarrow I_{\text{mat.9.15}} \rightarrow J_{\text{mat.9.15}} \rightarrow K_{\text{mat.9.15}} \parallel$  V: 20005 20032 VIII: 20233 IX:  
20038 30892 X: 30067 31582 XI: 30124 30700 31279 31579 XII: 30001  
30163 30191 30829 30863 30930 31455 31528 40211 XIII: 30333 30579  
30751 30792 31289 31689 32766 XIV: 30842 31043 31342 31574 31661 XV:  
30130 30555 30735 32886 XVI: 30061 32597

- $\alpha\upsilon\tau\omega\nu$ : X: 42211
- *either missing or lacuna*: IV: 20001 VIII: 20281

27.  $\omicron]$  (99/100)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.15}} \rightarrow B_{\text{mat.9.15}} \rightarrow C_{\text{mat.9.15}}$   
 $\rightarrow D_{\text{mat.9.15}} \rightarrow E_{\text{mat.9.15}} \rightarrow F_{\text{mat.9.15}} \rightarrow G_{\text{mat.9.15}} \rightarrow H_{\text{mat.9.15}} \rightarrow I_{\text{mat.9.15}}$   
 $\rightarrow J_{\text{mat.9.15}} \rightarrow K_{\text{mat.9.15}} \parallel$  IV: 20001 V: 20005 20032 VIII: 20233 20281  
IX: 20038 30892 X: 30067 31582 42211 XI: 30124 30700 31279 31579 XII:  
30001 30163 30191 30829 30863 30930 31455 31528 40211 XIII: 30333  
30579 30751 30792 31289 31689 32766 XIV: 30842 31043 31342 31574  
31661 XV: 30555 30735 32886 XVI: 30061 32597

- *either missing or lacuna*: XV: 30130

28.  $\nu\upsilon\mu\phi\iota\omicron\varsigma]$  (98/100)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.15}} \rightarrow B_{\text{mat.9.15}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mat.9.15}} \rightarrow D_{\text{mat.9.15}} \rightarrow E_{\text{mat.9.15}} \rightarrow F_{\text{mat.9.15}} \rightarrow G_{\text{mat.9.15}} \rightarrow H_{\text{mat.9.15}}$   
 $\rightarrow I_{\text{mat.9.15}} \rightarrow J_{\text{mat.9.15}} \rightarrow K_{\text{mat.9.15}} \parallel$  IV: 20001 V: 20005 20032 VIII:

20233 20281 IX: 20038 30892 X: 30067 31582 XI: 30124 30700 31279 31579  
 XII: 30001 30163 30191 30829 30863 30930 31455 31528 40211 XIII: 30333  
 30579 30751 30792 31289 31689 32766 XIV: 30842 31043 31342 31574  
 31661 XV: 30555 30735 32886 XVI: 30061 32597

- συμφίως: X: 42211
- *either missing or lacuna*: XV: 30130

29. και] (98/100) →unanimous  $\xrightarrow{\text{mat.9.15}} \text{A} \xrightarrow{\text{mat.9.15}} \text{B} \xrightarrow{\text{mat.9.15}} \text{C}$   
 $\xrightarrow{\text{mat.9.15}} \text{D} \xrightarrow{\text{mat.9.15}} \text{E} \xrightarrow{\text{mat.9.15}} \text{F} \xrightarrow{\text{mat.9.15}} \text{G} \xrightarrow{\text{mat.9.15}} \text{H} \xrightarrow{\text{mat.9.15}} \text{I}$   
 $\xrightarrow{\text{mat.9.15}} \text{J} \xrightarrow{\text{mat.9.15}} \text{K} \parallel \text{IV: 20001 V: 20005 20032 VIII: 20233 IX: 20038}$   
 30892 X: 30067 31582 42211 XI: 30124 30700 31279 31579 XII: 30001  
 30163 30191 30829 30863 30930 31455 31528 40211 XIII: 30333 30579  
 30751 30792 31289 31689 32766 XIV: 30842 31043 31574 31661 XV: 30130  
 30555 30735 32886 XVI: 30061 32597

- *either missing or lacuna*: VIII: 20281 XIV: 31342

30. τότε] (96/100) →unanimous  $\xrightarrow{\text{mat.9.15}} \text{A} \xrightarrow{\text{mat.9.15}} \text{B} \xrightarrow{\text{mat.9.15}} \text{C}$   
 $\xrightarrow{\text{mat.9.15}} \text{D} \xrightarrow{\text{mat.9.15}} \text{E} \xrightarrow{\text{mat.9.15}} \text{F} \xrightarrow{\text{mat.9.15}} \text{G} \xrightarrow{\text{mat.9.15}} \text{H} \xrightarrow{\text{mat.9.15}} \text{I}$   
 $\xrightarrow{\text{mat.9.15}} \text{J} \xrightarrow{\text{mat.9.15}} \text{K} \parallel \text{IV: 20001 V: 20005 20032 IX: 20038 30892 X:}$   
 31582 42211 XI: 30124 30700 31279 31579 XII: 30001 30163 30191 30863  
 30930 31455 31528 40211 XIII: 30333 30579 30751 30792 31289 31689  
 32766 XIV: 30842 31043 31342 31574 31661 XV: 30130 30555 30735 32886  
 XVI: 30061 32597

- οτε: XII: 30829
- τ[?]: VIII: 20233
- τοτ[?]: X: 30067
- *either missing or lacuna*: VIII: 20281

31. νηστευσουσιν] (81/100) →unanimous  $\xrightarrow{\text{mat.9.15}} \text{A} \xrightarrow{\text{mat.9.15}} \text{B}$   
 $\xrightarrow{\text{mat.9.15}} \text{C} \xrightarrow{\text{mat.9.15}} \text{E} \xrightarrow{\text{mat.9.15}} \text{F} \xrightarrow{\text{mat.9.15}} \text{G} \xrightarrow{\text{mat.9.15}} \text{H} \xrightarrow{\text{mat.9.15}} \text{K}$   
 $\parallel \text{IV: 20001 V: 20032 IX: 20038 30892 X: 30067 31582 42211 XI: 30124}$   
 30700 31279 31579 XII: 30001 30191 30829 30863 30930 XIII: 30751 31289  
 31689 XIV: 30842 31342 31574 31661 XV: 30130 30555 30735 32886 XVI:  
 30061 32597

- νηστεουσιν:  $\rightarrow D_{\text{mat.9.15}}$  || XII: 31528
- νηστεουσιν εν εκειναις ταις ημεραις: V: 20005
- νηστεουσιν:  $\rightarrow J_{\text{mat.9.15}}$  || XII: 40211 XIII: 30333 XIV: 31043
- νηστεουσιν εν εκειναις ταις ημεραις: XII: 31455
- νηστεουσιν:  $\rightarrow I_{\text{mat.9.15}}$  || XII: 30163 XIII: 30792
- νιστεουσιν: XIII: 32766
- νιστεουσιν: VIII: 20233
- στεουσιν: XIII: 30579
- *either missing or lacuna*: VIII: 20281

## Verse 9:16

*Byz<sup>RP</sup>*: ουδεις<sup>1</sup> δε<sup>2</sup> επιβαλλει<sup>3</sup> επιβλημα<sup>4</sup> ρακους<sup>5</sup>  
αγναφου<sup>6</sup> επι<sup>7</sup> ιματιω<sup>8</sup> παλαιω<sup>9</sup> αιρει<sup>10</sup> γαρ<sup>11</sup> το<sup>12</sup>  
πληρωμα<sup>13</sup> αυτου<sup>14</sup> απο<sup>15</sup> του<sup>16</sup> ιματιου<sup>17</sup> και<sup>18</sup>  
χειρον<sup>19</sup> σχισμα<sup>20</sup> γινεται<sup>21</sup>

### Witness counts

| Description  | Count | Manuscript list   |
|--|-------|---|
| Number of transcribed manuscripts that contain this verse  | 119   | For manuscript lists see the apparatus and the witness groups   |
| Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful) | 13    | VI: <a href="#">20042</a> X: <a href="#">20033</a> <a href="#">31424</a> <a href="#">32193</a> <a href="#">42211</a> XII: <a href="#">30038</a> <a href="#">30163</a> <a href="#">31528</a> XIV: <a href="#">31043</a> <a href="#">31093</a> XV: <a href="#">30130</a> <a href="#">30954</a> XVI: <a href="#">30061</a> |
| Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus   | 0     | None  |

| Description   | Count | Manuscript list   |
|---|-------|---|
| Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary                           | 0     | None  |
| Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>31</sup>             | 11    | Corr.: 20001 <sup>c?</sup> 20003 <sup>c?</sup><br>20032 <sup>c?</sup> 30013 <sup>c?</sup> 30209 <sup>c?</sup><br>30700 <sup>c?</sup> 30842 <sup>c?</sup> 31279 <sup>c?</sup><br>31604 <sup>c?</sup> 32766 <sup>c?</sup> 40844 <sup>c?</sup> |
| Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>32</sup> | 106   | For manuscript lists see the apparatus and the witness groups   |

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IX.

<sup>31</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>32</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (119) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (13) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

| Reading   | Earliest attestation (century) |
|-----------|--------------------------------|
| ουδεις    | IV                             |
| δε        | IV                             |
| επιβαλλει | IV                             |
| επιβλημα  | IV                             |
| ρακους    | IV                             |
| αγναφου   | IV                             |
| επι       | IV                             |
| ιματιω    | IV                             |
| παλαιω    | IV                             |
| αιρει     | IV                             |
| γαρ       | IV                             |
| το        | IV                             |
| πληρωμα   | IV                             |
| αυτου     | IV                             |
| απο       | IV                             |
| του       | IV                             |
| ιματιου   | IV                             |
| και       | IV                             |

| Reading | Earliest attestation (century) |
|---------|--------------------------------|
| χειρον  | IV                             |
| σχισμα  | IV                             |
| γινεται | VI                             |

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 58 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (48) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous<sub>mat.9.16</sub>** group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (30): IX: 20041 30565 30892 X: 30067 XII: 30191 30509 30863 31190 XIII: 30004 30118 30544 30749 31047 31446 31451 31780 32831 40950 XIV: 30016 30035 30740 31342 31661 XV: 30205 32886 XVI: 30372 30866 31414 32737 XVII: 31063
- →**A<sub>mat.9.16</sub>** group, attesting to ουδεις δε επιβαλλει επιβλημα ρακκους αγναφου επι ιματιω παλαιω αιρει γαρ το πληρωμα αυτου απο του ιματιου και χειρον σχισμα γινεται (6): VI: 20043 XI: 30788 XII: 30543 30826 30930 31273



- $\rightarrow B_{\text{mat.9.16}}$  group, attesting to ουδεις δε επιβαλλει επιβλημα ρακους αγναφου επι ιματιω παλαιω αιρει γαρ το πληρωμα απο του ιματιου και χειρον σχισμα γινεται (4): XII: [30822](#) XIII: [30333](#) XIV: [32786](#) XVI: [30423](#)
- $\rightarrow C_{\text{mat.9.16}}$  group, attesting to ουδεις δε επιβαλλει επιβλημα ρακους αγναφου επι ιματιω παλαιω αιρει γαρ το πληρωμα αυτου απο του ιματιου και χειρον σχισμα γινεται (3): XI: [31194](#) XIII: [30233](#) [30895](#)
- $\rightarrow D_{\text{mat.9.16}}$  group, attesting to ουδεις δε επιβαλλει επιβλημα ρακους αγναφου επι ιματιω παλαιω αιρει γαρ το πληρωμα αυτου απο του ιματιου και χειρον σχισμα γινεται (3): X: [31582](#) XI: [31192](#) XII: [30022](#)
- $\rightarrow E_{\text{mat.9.16}}$  group, attesting to ουδεις δε επιβαλλει επιβλημα ρακους αγναφου επι ιματιω παλαιω αιρει γαρ το πληρωμα αυτου απο του ιματιου και χειρον σχισμα γινεται (2): XI: [32586](#) XVI: [30335](#)
- $\rightarrow F_{\text{mat.9.16}}$  group, attesting to ουδεις δε επιβαλλει επιβλημα ρακους αγναφου επι ιματιω παλαιω αιρει γαρ το πληρωμα αυτου απο του ιματιου και χειρον σχισμα γινεται (2): IX: [20017](#) XIII: [30295](#)
- $\rightarrow G_{\text{mat.9.16}}$  group, attesting to ουδεις δε επιβαλλει επιβλημα ρακους αγναφου εν ιματιω παλαιω αιρει γαρ το πληρωμα αυτου απο του ιματιου και χειρον σχισμα γινεται (2): X: [40770](#) XIV: [31675](#)
- $\rightarrow H_{\text{mat.9.16}}$  group, attesting to ουδεις δε επιβαλλει επιβλημα ρακους αγναφου επι ιματιω παλαιω αιρει γαρ το πληρωμα αυτου απο του ιματιου και χειρον σχισμα γινεται (2): X: [31110](#) XI: [30124](#)
- $\rightarrow I_{\text{mat.9.16}}$  group, attesting to ουδεις επιβλημα επιβαλλει ρακους αγναφου επι ιματιω παλαιω αιρει γαρ το πληρωμα αυτου απο του ιματιου και χειρον σχισμα γινεται (2): XIV: [31534](#) XV: [30723](#)
- $\rightarrow J_{\text{mat.9.16}}$  group, attesting to ουδεις δε βαλλει επιβλημα ρακους αγναφου επι ιματιω παλαιω αιρει γαρ το πληρωμα αυτου απο του ιματιου και χειρον σχισμα γινεται (2): XIII: [30184](#) [32726](#)

# Apparatus

1. οὐδεις] (103/106) →unanimous<sub>mat.9.16</sub> →A<sub>mat.9.16</sub> →B<sub>mat.9.16</sub>  
 →C<sub>mat.9.16</sub> →D<sub>mat.9.16</sub> →E<sub>mat.9.16</sub> →F<sub>mat.9.16</sub> →G<sub>mat.9.16</sub> →H<sub>mat.9.16</sub>  
 →I<sub>mat.9.16</sub> →J<sub>mat.9.16</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005 20032 IX: 20038  
 40844 XI: 30150 30174 30230 30348 30700 31279 31579 40387 40773 XII:  
 30001 30157 30279 30310 30346 30517 30828 30829 30983 31455 40211 XIII:  
 30013 30059 30579 30751 30792 31289 31502 31604 31689 32676 32680  
 32766 XIV: 30209 30222 30738 30842 31574 XV: 30555 30735

- [?]υδεις: XVI: 32597
- καδεις: XIII: 30273
- ουδ[?]: X: 31421

2. δε] (96/106) →unanimous<sub>mat.9.16</sub> →A<sub>mat.9.16</sub> →B<sub>mat.9.16</sub> →C<sub>mat.9.16</sub>  
 →D<sub>mat.9.16</sub> →E<sub>mat.9.16</sub> →F<sub>mat.9.16</sub> →G<sub>mat.9.16</sub> →H<sub>mat.9.16</sub> →J<sub>mat.9.16</sub> ||  
 IV: 20001 20003 V: 20005 20032 IX: 20038 40844 XI: 30150 30174 30230  
 30348 30700 31279 31579 40773 XII: 30001 30157 30310 30346 30517 30828  
 30829 30983 31455 40211 XIII: 30013 30273 30751 30792 31289 31604 31689  
 32676 32680 32766 XIV: 30209 30222 31574 XV: 30555 30735 XVI: 32597

- *either missing or lacuna*: →I<sub>mat.9.16</sub> || X: 31421 XI: 40387 XII:  
 30279 XIII: 30059 30579 31502 XIV: 30738 30842

3. επιβαλλει] (79/106) →unanimous<sub>mat.9.16</sub> →A<sub>mat.9.16</sub> →B<sub>mat.9.16</sub>  
 →D<sub>mat.9.16</sub> →E<sub>mat.9.16</sub> →F<sub>mat.9.16</sub> →G<sub>mat.9.16</sub> →H<sub>mat.9.16</sub> || IV: 20001  
 20003 V: 20005 20032 IX: 40844 XI: 30150 30174 30230 31579 40387 XII:  
 30001 30517 30828 31455 XIII: 30013 30059 30579 30792 31289 31502  
 32680 32766 XIV: 30209 30222 30738 XV: 30555 30735 XVI: 32597

- [?] [?]πιβαλλει: X: 31421
- βαλη: XII: 30157
- βαλλει: →J<sub>mat.9.16</sub> || XI: 30348 40773 XII: 30310 30829
- εβαλλει: XIV: 30842
- επι[?]λει: XIII: 30751
- επιβαλει: →C<sub>mat.9.16</sub> || XII: 40211 XIII: 30273 32676

- επιβαλη: XI: 31279
- επιβαλλη: XII: 30279 30346 XIII: 31604 XIV: 31574
- επιβλημα επιβαλλει:  $\rightarrow I_{\text{mat.9.16}}$  || IX: 20038 XI: 30700
- *either missing or lacuna*: XII: 30983 XIII: 31689

4. επιβλημα] (99/106)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{mat.9.16}}$   $\rightarrow A_{\text{mat.9.16}}$   $\rightarrow B_{\text{mat.9.16}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mat.9.16}}$   $\rightarrow D_{\text{mat.9.16}}$   $\rightarrow E_{\text{mat.9.16}}$   $\rightarrow F_{\text{mat.9.16}}$   $\rightarrow G_{\text{mat.9.16}}$   $\rightarrow H_{\text{mat.9.16}}$   
 $\rightarrow J_{\text{mat.9.16}}$  || IV: 20001 20003 V: 20005 20032 IX: 40844 X: 31421 XI:  
 30150 30174 30230 30348 31279 31579 40387 40773 XII: 30001 30157 30279  
 30310 30346 30517 30828 30829 30983 31455 XIII: 30013 30059 30273  
 30579 30792 31289 31502 31604 31689 32676 32680 32766 XIV: 30222  
 30738 30842 31574 XV: 30555 30735 XVI: 32597

- [?]ιβλημα: XIII: 30751
- επιβλημ—: XIV: 30209
- επιβλμα: XII: 40211
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow I_{\text{mat.9.16}}$  || IX: 20038 XI: 30700

5. ρακους] (77/106)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{mat.9.16}}$   $\rightarrow B_{\text{mat.9.16}}$   $\rightarrow C_{\text{mat.9.16}}$   
 $\rightarrow D_{\text{mat.9.16}}$   $\rightarrow E_{\text{mat.9.16}}$   $\rightarrow F_{\text{mat.9.16}}$   $\rightarrow G_{\text{mat.9.16}}$   $\rightarrow I_{\text{mat.9.16}}$  || IV: 20001  
 20003 V: 20032 XI: 30230 30700 40387 XII: 30001 30157 30279 30310  
 30517 31455 40211 XIII: 30059 30273 30579 30751 30792 31502 31604  
 32676 32766 XIV: 30209 30222 30738 30842 31574 XV: 30735 XVI: 32597

- [?]κους: XIII: 31689
- ρ[?]κους: XIII: 31289
- ρακκου: IX: 40844
- ρακκους:  $\rightarrow A_{\text{mat.9.16}}$   $\rightarrow H_{\text{mat.9.16}}$   $\rightarrow J_{\text{mat.9.16}}$  || V: 20005 IX: 20038  
 X: 31421 XI: 30174 30348 31279 31579 40773 XII: 30346 30828 30829  
 30983 XIII: 30013 32680 XV: 30555
- ρακος: XI: 30150

6. αγναφου] (97/106)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{mat.9.16}}$   $\rightarrow A_{\text{mat.9.16}}$   $\rightarrow B_{\text{mat.9.16}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mat.9.16}}$   $\rightarrow D_{\text{mat.9.16}}$   $\rightarrow F_{\text{mat.9.16}}$   $\rightarrow G_{\text{mat.9.16}}$   $\rightarrow H_{\text{mat.9.16}}$   $\rightarrow I_{\text{mat.9.16}}$   
 $\rightarrow J_{\text{mat.9.16}}$  || IV: 20001 20003 V: 20032 IX: 20038 40844 XI: 30150 30174  
 30230 30700 31279 31579 40773 XII: 30001 30157 30279 30310 30346 30517

30828 30829 30983 40211 XIII: 30013 30059 30273 30579 30751 30792  
 31289 31502 31604 31689 32676 32766 XIV: 30209 30222 30738 30842  
 31574 XV: 30555 XVI: 32597

- $\alpha[?]\alpha\phi\omicron\upsilon$ : V: 20005
- $\alpha\gamma[?]$ : X: 31421
- $\alpha\gamma\nu\alpha\phi\omicron\upsilon\varsigma$ : XI: 40387
- $\alpha\kappa\nu\alpha\phi\omicron\upsilon$ :  $\rightarrow E_{\text{mat.9.16}}$   $\parallel$  XI: 30348 XII: 31455 XIII: 32680 XV: 30735

7.  $\epsilon\pi\iota$ ] (99/106)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.16}} \rightarrow B_{\text{mat.9.16}} \rightarrow C_{\text{mat.9.16}}$   
 $\rightarrow D_{\text{mat.9.16}} \rightarrow E_{\text{mat.9.16}} \rightarrow F_{\text{mat.9.16}} \rightarrow H_{\text{mat.9.16}} \rightarrow I_{\text{mat.9.16}} \rightarrow J_{\text{mat.9.16}} \parallel$   
 IV: 20001 20003 V: 20005 20032 IX: 20038 40844 X: 31421 XI: 30150 30174  
 30230 30348 30700 31279 31579 40387 XII: 30001 30157 30279 30310 30346  
 30828 30829 31455 40211 XIII: 30013 30059 30273 30579 30792 31289 31502  
 31604 32676 32680 32766 XIV: 30209 30222 30738 30842 31574 XV: 30555  
 30735 XVI: 32597

- $\epsilon[?]\iota$ : XIII: 30751
- $\epsilon\nu$ :  $\rightarrow G_{\text{mat.9.16}}$   $\parallel$  XI: 40773 XII: 30517
- $\rho\alpha\pi\tau\epsilon\iota \epsilon\pi\iota$ : XII: 30983 XIII: 31689

8.  $\iota\mu\alpha\tau\iota\omega$ ] (95/106)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.16}} \rightarrow B_{\text{mat.9.16}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mat.9.16}} \rightarrow E_{\text{mat.9.16}} \rightarrow F_{\text{mat.9.16}} \rightarrow G_{\text{mat.9.16}} \rightarrow I_{\text{mat.9.16}} \rightarrow J_{\text{mat.9.16}} \parallel$   
 IV: 20001 20003 V: 20032 IX: 20038 40844 X: 31421 XI: 30150 30174  
 30230 30348 31279 31579 40387 40773 XII: 30157 30279 30310 30346 30828  
 30829 30983 40211 XIII: 30059 30273 30579 30751 30792 31289 31502  
 31604 31689 32676 32680 32766 XIV: 30209 30222 30738 30842 31574 XV:  
 30555 30735 XVI: 32597

- $\epsilon\iota\mu\alpha\tau\iota\omega$ : V: 20005
- $\iota\mu\alpha\tau\iota\alpha$ : XIII: 30013
- $\iota\mu\alpha\tau\iota\omega\iota$ :  $\rightarrow D_{\text{mat.9.16}} \rightarrow H_{\text{mat.9.16}}$   $\parallel$  XI: 30700 XII: 30001 30517 31455

9.  $\pi\alpha\lambda\alpha\iota\omega$ ] (95/106)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.16}} \rightarrow B_{\text{mat.9.16}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mat.9.16}} \rightarrow E_{\text{mat.9.16}} \rightarrow F_{\text{mat.9.16}} \rightarrow G_{\text{mat.9.16}} \rightarrow I_{\text{mat.9.16}} \rightarrow J_{\text{mat.9.16}} \parallel$

IV: 20003 V: 20005 20032 IX: 20038 40844 X: 31421 XI: 30150 30174  
 30230 30348 31279 31579 40387 40773 XII: 30001 30157 30279 30310 30346  
 30828 30829 30983 40211 XIII: 30013 30059 30273 30579 30792 31502  
 31604 31689 32676 32680 32766 XIV: 30209 30222 30738 30842 31574 XV:  
 30555 30735 XVI: 32597

- $\pi\alpha\lambda[?]$ : XIII: 31289
- $\pi\alpha\lambda\alpha\iota[?]$ : XIII: 30751
- $\pi\alpha\lambda\alpha\iota\omega\iota$ :  $\rightarrow D_{\text{mat.9.16}} \rightarrow H_{\text{mat.9.16}} \parallel$  XI: 30700 XII: 30517 31455
- $\pi\alpha\lambda\epsilon\omega$ : IV: 20001

10.  $\alpha\iota\rho\epsilon\iota$ ] (99/106)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{mat.9.16}} \rightarrow A_{\text{mat.9.16}} \rightarrow B_{\text{mat.9.16}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mat.9.16}} \rightarrow D_{\text{mat.9.16}} \rightarrow E_{\text{mat.9.16}} \rightarrow F_{\text{mat.9.16}} \rightarrow G_{\text{mat.9.16}} \rightarrow H_{\text{mat.9.16}}$   
 $\rightarrow I_{\text{mat.9.16}} \rightarrow J_{\text{mat.9.16}} \parallel$  IV: 20003 V: 20005 IX: 40844 X: 31421 XI:  
 30150 30174 30230 30348 30700 31279 31579 40387 40773 XII: 30001 30157  
 30279 30310 30346 30517 30828 30983 31455 40211 XIII: 30013 30273  
 30751 30792 31289 31502 31689 32676 32680 32766 XIV: 30209 30222  
 30738 30842 31574 XV: 30555 30735 XVI: 32597

- $\alpha\iota\rho\eta$ : XII: 30829 XIII: 30579
- $\alpha\iota\rho\iota$ : IV: 20001 IX: 20038
- $\epsilon\rho\epsilon\iota$ : V: 20032 XIII: 31604
- $\epsilon\rho\rho\epsilon\iota$ : XIII: 30059

11.  $\gamma\alpha\rho$ ] (105/106)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{mat.9.16}} \rightarrow A_{\text{mat.9.16}} \rightarrow B_{\text{mat.9.16}} \rightarrow C_{\text{mat.9.16}}$   
 $\rightarrow D_{\text{mat.9.16}} \rightarrow E_{\text{mat.9.16}} \rightarrow F_{\text{mat.9.16}} \rightarrow G_{\text{mat.9.16}} \rightarrow H_{\text{mat.9.16}} \rightarrow I_{\text{mat.9.16}}$   
 $\rightarrow J_{\text{mat.9.16}} \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20005 20032 IX: 20038 40844 X: 31421  
 XI: 30150 30174 30230 30348 30700 31279 31579 40387 40773 XII: 30001  
 30157 30279 30310 30346 30517 30828 30829 30983 31455 40211 XIII:  
 30013 30059 30273 30579 30751 30792 31289 31502 31604 31689 32680  
 32766 XIV: 30209 30222 30738 30842 31574 XV: 30555 30735 XVI: 32597

- *either missing or lacuna*: XIII: 32676

12.  $\tau\omicron$ ] (105/106)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{mat.9.16}} \rightarrow A_{\text{mat.9.16}} \rightarrow B_{\text{mat.9.16}} \rightarrow C_{\text{mat.9.16}}$   
 $\rightarrow D_{\text{mat.9.16}} \rightarrow E_{\text{mat.9.16}} \rightarrow F_{\text{mat.9.16}} \rightarrow G_{\text{mat.9.16}} \rightarrow H_{\text{mat.9.16}} \rightarrow I_{\text{mat.9.16}}$   
 $\rightarrow J_{\text{mat.9.16}} \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20005 20032 IX: 20038 40844 X: 31421

XI: 30150 30174 30230 30348 30700 31279 31579 40387 40773 XII: 30001  
30157 30279 30310 30346 30517 30828 30829 30983 31455 40211 XIII:  
30013 30059 30273 30579 30751 30792 31289 31502 31604 31689 32676  
32680 32766 XIV: 30209 30222 30738 30842 31574 XV: 30555 XVI: 32597

- τω: XV: 30735

13. πληρωμα] (101/106) →unanimous<sub>mat.9.16</sub> →A<sub>mat.9.16</sub> →B<sub>mat.9.16</sub>  
→C<sub>mat.9.16</sub> →D<sub>mat.9.16</sub> →E<sub>mat.9.16</sub> →F<sub>mat.9.16</sub> →G<sub>mat.9.16</sub> →H<sub>mat.9.16</sub>  
→I<sub>mat.9.16</sub> →J<sub>mat.9.16</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005 20032 IX: 20038 40844  
XI: 30150 30174 30230 30348 31279 40387 40773 XII: 30001 30157 30279  
30310 30346 30517 30828 30829 30983 31455 40211 XIII: 30013 30059  
30273 30579 31289 31502 31604 31689 32676 32680 32766 XIV: 30209  
30222 30738 30842 31574 XV: 30555 30735 XVI: 32597

- [?]μα: X: 31421
- πληρωμα: XI: 30700
- πλ[?]α: XIII: 30751
- πληρ[?]μα: XI: 31579
- πληρομα: XIII: 30792

14. αυτου] (99/106) →unanimous<sub>mat.9.16</sub> →A<sub>mat.9.16</sub> →C<sub>mat.9.16</sub>  
→D<sub>mat.9.16</sub> →E<sub>mat.9.16</sub> →F<sub>mat.9.16</sub> →G<sub>mat.9.16</sub> →H<sub>mat.9.16</sub> →I<sub>mat.9.16</sub>  
→J<sub>mat.9.16</sub> || IV: 20003 V: 20005 20032 IX: 20038 40844 X: 31421 XI:  
30150 30174 30230 30348 30700 31279 31579 40387 40773 XII: 30001 30157  
30279 30346 30517 30828 30829 30983 31455 40211 XIII: 30013 30059  
30273 30579 30751 30792 31289 31502 31604 31689 32676 32680 32766 XIV:  
30209 30222 30738 30842 31574 XV: 30555 XVI: 32597

- *either missing or lacuna*: →B<sub>mat.9.16</sub> || IV: 20001 XII: 30310 XV:  
30735

15. απο] (106/106) →unanimous<sub>mat.9.16</sub> →A<sub>mat.9.16</sub> →B<sub>mat.9.16</sub>  
→C<sub>mat.9.16</sub> →D<sub>mat.9.16</sub> →E<sub>mat.9.16</sub> →F<sub>mat.9.16</sub> →G<sub>mat.9.16</sub> →H<sub>mat.9.16</sub>  
→I<sub>mat.9.16</sub> →J<sub>mat.9.16</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005 20032 IX: 20038 40844  
X: 31421 XI: 30150 30174 30230 30348 30700 31279 31579 40387 40773 XII:  
30001 30157 30279 30310 30346 30517 30828 30829 30983 31455 40211 XIII:

30013 30059 30273 30579 30751 30792 31289 31502 31604 31689 32676  
 32680 32766 XIV: 30209 30222 30738 30842 31574 XV: 30555 30735 XVI:  
 32597

16. του] (104/106) →unanimous<sub>mat.9.16</sub> →A<sub>mat.9.16</sub> →B<sub>mat.9.16</sub> →C<sub>mat.9.16</sub>  
 →D<sub>mat.9.16</sub> →E<sub>mat.9.16</sub> →F<sub>mat.9.16</sub> →G<sub>mat.9.16</sub> →H<sub>mat.9.16</sub> →I<sub>mat.9.16</sub>  
 →J<sub>mat.9.16</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005 20032 IX: 20038 40844 X: 31421  
 XI: 30150 30174 30230 30348 30700 31279 31579 40387 40773 XII: 30001  
 30157 30279 30346 30517 30828 30829 30983 31455 40211 XIII: 30013  
 30059 30273 30579 30792 31289 31502 31604 31689 32676 32680 32766 XIV:  
 30209 30222 30738 30842 31574 XV: 30555 30735 XVI: 32597

- [?]ου: XIII: 30751
- τουτου: XII: 30310

17. ιματιου] (103/106) →unanimous<sub>mat.9.16</sub> →A<sub>mat.9.16</sub> →B<sub>mat.9.16</sub>  
 →C<sub>mat.9.16</sub> →D<sub>mat.9.16</sub> →E<sub>mat.9.16</sub> →F<sub>mat.9.16</sub> →G<sub>mat.9.16</sub> →H<sub>mat.9.16</sub>  
 →I<sub>mat.9.16</sub> →J<sub>mat.9.16</sub> || IV: 20001 20003 V: 20032 IX: 20038 40844  
 X: 31421 XI: 30150 30174 30230 30348 30700 31279 31579 40387 40773  
 XII: 30001 30157 30279 30346 30517 30828 30829 30983 31455 40211 XIII:  
 30013 30059 30273 30579 30751 30792 31502 31604 31689 32676 32680  
 32766 XIV: 30209 30222 30738 30842 31574 XV: 30555 30735 XVI: 32597

- ειματειου: V: 20005
- ι[?]τιου: XIII: 31289
- *either missing or lacuna*: XII: 30310

18. και] (106/106) →unanimous<sub>mat.9.16</sub> →A<sub>mat.9.16</sub> →B<sub>mat.9.16</sub> →C<sub>mat.9.16</sub>  
 →D<sub>mat.9.16</sub> →E<sub>mat.9.16</sub> →F<sub>mat.9.16</sub> →G<sub>mat.9.16</sub> →H<sub>mat.9.16</sub> →I<sub>mat.9.16</sub>  
 →J<sub>mat.9.16</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005 20032 IX: 20038 40844 X: 31421  
 XI: 30150 30174 30230 30348 30700 31279 31579 40387 40773 XII: 30001  
 30157 30279 30310 30346 30517 30828 30829 30983 31455 40211 XIII:  
 30013 30059 30273 30579 30751 30792 31289 31502 31604 31689 32676  
 32680 32766 XIV: 30209 30222 30738 30842 31574 XV: 30555 30735 XVI:  
 32597

19. χειρον] (100/106) →unanimous<sub>mat.9.16</sub> →A<sub>mat.9.16</sub> →B<sub>mat.9.16</sub>  
→C<sub>mat.9.16</sub> →D<sub>mat.9.16</sub> →E<sub>mat.9.16</sub> →F<sub>mat.9.16</sub> →G<sub>mat.9.16</sub> →H<sub>mat.9.16</sub>  
→I<sub>mat.9.16</sub> →J<sub>mat.9.16</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005 20032 IX: 20038 40844  
XI: 30150 30174 30230 30348 30700 31279 31579 40773 XII: 30001 30157  
30279 30346 30517 30828 30829 30983 31455 40211 XIII: 30013 30059  
30579 30751 31289 31502 31604 31689 32676 32680 XIV: 30209 30222  
30738 30842 31574 XV: 30555 30735 XVI: 32597

- χειρον: XI: 40387
- χειρονα: XII: 30310
- χειρων: XIII: 30792 32766
- χηρον: XIII: 30273
- *either missing or lacuna*: X: 31421

20. σχισμα] (95/106) →unanimous<sub>mat.9.16</sub> →A<sub>mat.9.16</sub> →B<sub>mat.9.16</sub>  
→C<sub>mat.9.16</sub> →D<sub>mat.9.16</sub> →E<sub>mat.9.16</sub> →G<sub>mat.9.16</sub> →H<sub>mat.9.16</sub> →I<sub>mat.9.16</sub>  
→J<sub>mat.9.16</sub> || IV: 20001 20003 V: 20032 IX: 20038 40844 XI: 30150 30174  
30348 30700 31279 31579 40773 XII: 30001 30157 30279 30310 30346 30517  
30829 30983 31455 40211 XIII: 30013 30059 30273 30579 30751 30792  
31289 31689 32676 32680 XIV: 30209 30738 30842 31574 XV: 30555 30735  
XVI: 32597

- [?]: XI: 30230
- [?] σχισμα: X: 31421
- σχεισμα: V: 20005
- σχημα: XIII: 32766
- σχησμα: XII: 30828 XIV: 30222
- σχιμα: →F<sub>mat.9.16</sub>
- σχισμ[?]: XIII: 31604
- σχισματα: XIII: 31502
- το σχισμα: XI: 40387

21. γινεται] (98/106) →unanimous<sub>mat.9.16</sub> →A<sub>mat.9.16</sub> →B<sub>mat.9.16</sub>  
→C<sub>mat.9.16</sub> →D<sub>mat.9.16</sub> →E<sub>mat.9.16</sub> →F<sub>mat.9.16</sub> →G<sub>mat.9.16</sub> →H<sub>mat.9.16</sub>  
→I<sub>mat.9.16</sub> →J<sub>mat.9.16</sub> || IX: 20038 40844 X: 31421 XI: 30150 30230 30348  
30700 31279 31579 40387 40773 XII: 30001 30157 30279 30310 30346 30517



30828 30829 30983 31455 40211 XIII: 30013 30059 30579 30792 31289  
31502 31604 31689 32676 32680 32766 XIV: 30209 30222 30738 30842  
31574 XV: 30735 XVI: 32597

- [?]ται: XIII: 30751
- γεινεται: IV: 20001 20003 V: 20005 20032 XI: 30174
- γενηται: XIII: 30273
- γηνεται: XV: 30555

## Verse 9:17

Byz<sup>RP</sup>: ουδε<sup>1</sup> βαλλουσιν<sup>2</sup> οινον<sup>3</sup> νεον<sup>4</sup> εις<sup>5</sup> ασκους<sup>6</sup>  
παλαιους<sup>7</sup> ει<sup>8</sup> δε<sup>9</sup> μηγε<sup>10</sup> ρηγνυνται<sup>11</sup> οι<sup>12</sup> ασκοι<sup>13</sup>  
και<sup>14</sup> ο<sup>15</sup> οινος<sup>16</sup> εκχειται<sup>17</sup> και<sup>18</sup> οι<sup>19</sup> ασκοι<sup>20</sup>  
απολουνται<sup>21</sup> αλλα<sup>22</sup> βαλλουσιν<sup>23</sup> οινον<sup>24</sup> νεον<sup>25</sup> εις<sup>26</sup>  
ασκους<sup>27</sup> καινους<sup>28</sup> και<sup>29</sup> αμφοτεροι<sup>30</sup> συντηρουνται<sup>31</sup>

## Witness counts

| Description  | Count | Manuscript list  |
|--|-------|--|
| Number of transcribed manuscripts that contain this verse  | 119   | For manuscript lists see the apparatus and the witness groups  |
| Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful) | 22    | IX: <a href="#">20038</a> <a href="#">30565</a> <a href="#">40844</a> XI: <a href="#">30150</a> <a href="#">30230</a> <a href="#">31192</a> <a href="#">31194</a> XII: <a href="#">30191</a> <a href="#">30509</a> <a href="#">30826</a> <a href="#">30829</a> XIII: <a href="#">30184</a> <a href="#">30544</a> <a href="#">31289</a> <a href="#">31451</a> <a href="#">31604</a> <a href="#">32726</a> XIV: <a href="#">31574</a> <a href="#">32786</a> XV: <a href="#">32886</a> XVI: <a href="#">30866</a> <a href="#">32597</a> |

| Description   | Count | Manuscript list   |
|---|-------|---|
| Corrected witnesses<br><i>included</i> in the apparatus                               | 0     | None  |
| Witnesses <i>ignored</i> due to<br>being too fragmentary                              | 0     | None  |
| Corrected witnesses <i>ignored</i><br>from the apparatus <sup>33</sup>                | 4     | Corr.: 20005 <sup>c?</sup> 30061 <sup>c?</sup><br>31528 <sup>c?</sup> 42211 <sup>c?</sup> |
| Number of witnesses that<br>were taken into account in<br>the collation <sup>34</sup> | 97    | For manuscript lists see the<br>apparatus and the witness<br>groups                       |

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: *Byzantine text not attested in its entirety in any of the collated manuscripts.*

<sup>33</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>34</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (119) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (22) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

| Reading   | Earliest attestation (century)   |
|-----------|--|
| ουδε      | IV   |
| βαλλουσιν | IV   |
| οινον     | IV   |
| νεον      | IV   |
| εις       | IV   |
| ασκους    | IV   |
| παλαιους  | IV   |
| ει        | IV   |
| δε        | IV   |
| μηγε      | <i>Byzantine reading not attested in its entirety in any of the collated manuscripts</i> |
| ρηγνυνται | IV   |
| οι        | IV   |
| ασκοι     | IV   |
| και       | IV   |
| ο         | IV   |
| οινος     | IV   |
| εκχειται  | IV   |
| και       | IV   |

---

| Reading      | Earliest attestation (century) |
|--------------|--------------------------------|
| <hr/>        |                                |
| οι           | IV                             |
| ασκοι        | IV                             |
| απολουνται   | VI                             |
| αλλα         | IV                             |
| βαλλουσιν    | IV                             |
| οινον        | IV                             |
| νεον         | IV                             |
| εις          | IV                             |
| ασκους       | IV                             |
| καινους      | IV                             |
| και          | IV                             |
| αμφοτεροι    | IV                             |
| συντηρουνται | IV                             |

---

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 55 witnesses in groups for this

verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (42) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>mat.9.17</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (o): None.
- →**A**<sub>mat.9.17</sub> **group**, attesting to ουδε βαλλουσιν οινον νεον εις ασκους παλαιους ει δε μη γε ρηγνυνται οι ασκοι και ο οινος εκχειται και οι ασκοι απολουνται αλλα βαλλουσιν οινον νεον εις ασκους καινους και αμφοτεροι συντηρουνται (25): VI: 20042 IX: 20041 X: 20033 30067 32193 XI: 30174 XII: 30022 30038 30279 30983 31190 31273 31455 XIII: 30749 31047 31446 32766 XIV: 30740 30842 31093 31342 31534 XV: 30130 30723 XVII: 31063
- →**B**<sub>mat.9.17</sub> **group**, attesting to ουδε βαλλουσιν οινον νεον εις ασκους παλαιους ει δε μη γε ρηγνυνται οι ασκοι και ο οινος εκχειται και οι ασκοι απολλυνται αλλα βαλλουσιν οινον νεον εις ασκους καινους και αμφοτεροι συντηρουνται (15): X: 31110 31582 XI: 30124 30700 30788 XII: 30001 30543 30828 XIII: 30013 30118 31502 XIV: 30035 30209 XV: 30205 XVI: 30335
- →**C**<sub>mat.9.17</sub> **group**, attesting to ουδε βαλλουσιν οινον νεον εις ασκους παλαιους ει δε μη γε ρηγνυνται οι ασκοι και ο οινος εκχειται και οι ασκοι απολουνται αλλα οινον νεον εις ασκους βαλλουσι καινους και αμφοτεροι συντηρουνται (4): X: 40770 XI: 40773 XIV: 31675 XV: 30954
- →**D**<sub>mat.9.17</sub> **group**, attesting to ουδε βαλλουσιν οινον νεον εις ασκους παλαιους (4): XII: 30310 30822 XIII: 30333 XVI: 30423
- →**E**<sub>mat.9.17</sub> **group**, attesting to ουδε βαλλουσιν οινον νεον εις ασκους παλαιους ει δε μη γε ρηγνυνται οι ασκοι και ο οινος εκχειται και οι ασκοι απολουνται αλλα βαλλουσιν οινον νεον εις ασκους καινους και αμφοτερα συντηρουνται (3): VI: 20043 XI: 30348 31279

- $\rightarrow F_{\text{mat.9.17}}$  group, attesting to ουδε βαλλουσιν οινον νεον εις ασκους παλαιους ει δε μη ρηγνυνται οι ασκοι και ο οινος εκχειται και οι ασκοι απολλυνται αλλα βαλλουσιν οινον νεον εις ασκους καινους και αμφοτεροι συντηρουνται (2): IV: 20003 XI: 32586
- $\rightarrow G_{\text{mat.9.17}}$  group, attesting to ουδε βαλλουσιν οινον νεον εις ασκους παλαιους ει δε μη ρηγνυνται οι ασκοι και ο οινος εκχειται και οι ασκοι απολλυνται αλλα βαλλουσιν οινον νεον εις ασκους καινους και αμφοτερα συντηρουνται (2): XVI: 30372 32737

## Apparatus

1. ουδε] (96/97)  $\rightarrow A_{\text{mat.9.17}} \rightarrow B_{\text{mat.9.17}} \rightarrow C_{\text{mat.9.17}} \rightarrow D_{\text{mat.9.17}} \rightarrow E_{\text{mat.9.17}}$   
 $\rightarrow F_{\text{mat.9.17}} \rightarrow G_{\text{mat.9.17}} \parallel$  IV: 20001 V: 20005 20032 IX: 20017 30892 X:  
31421 31424 42211 XI: 31579 40387 XII: 30157 30163 30346 30517 30863  
30930 31528 40211 XIII: 30004 30059 30233 30273 30295 30579 30792 30895  
31689 31780 32676 32680 32831 40950 XIV: 30016 30222 30738 31043 31661  
XV: 30555 30735 XVI: 30061 31414

- ο[?]ε: XIII: 30751

2. βαλλουσιν] (91/97)  $\rightarrow A_{\text{mat.9.17}} \rightarrow B_{\text{mat.9.17}} \rightarrow C_{\text{mat.9.17}} \rightarrow D_{\text{mat.9.17}}$   
 $\rightarrow E_{\text{mat.9.17}} \rightarrow F_{\text{mat.9.17}} \rightarrow G_{\text{mat.9.17}} \parallel$  IV: 20001 V: 20005 20032 IX:  
20017 30892 X: 31421 31424 XI: 31579 40387 XII: 30163 30346 30517  
30863 30930 31528 XIII: 30059 30233 30295 30579 30792 30895 31689  
31780 32676 32680 32831 40950 XIV: 30016 30222 30738 31043 31661 XV:  
30555 30735 XVI: 30061 31414

- β[?]ουσιν: XIII: 30751
- βαλλου: X: 42211
- βαλουσιν: XII: 30157 40211 XIII: 30004 30273

3. οἶνον] (95/97)  $\rightarrow A_{\text{mat.9.17}} \rightarrow B_{\text{mat.9.17}} \rightarrow C_{\text{mat.9.17}} \rightarrow D_{\text{mat.9.17}}$   
 $\rightarrow E_{\text{mat.9.17}} \rightarrow F_{\text{mat.9.17}} \rightarrow G_{\text{mat.9.17}} \parallel$  IV: 20001 V: 20005 20032  
 IX: 20017 30892 X: 31424 42211 XI: 31579 40387 XII: 30157 30163 30346  
 30517 30863 30930 31528 40211 XIII: 30004 30059 30233 30273 30295  
 30579 30751 30792 30895 31780 32676 32680 32831 40950 XIV: 30016  
 30222 30738 31043 31661 XV: 30555 30735 XVI: 30061 31414

- ο[?]: X: 31421
- οἶνο[?]: XIII: 31689

4. νεον] (93/97)  $\rightarrow A_{\text{mat.9.17}} \rightarrow B_{\text{mat.9.17}} \rightarrow C_{\text{mat.9.17}} \rightarrow D_{\text{mat.9.17}} \rightarrow E_{\text{mat.9.17}}$   
 $\rightarrow F_{\text{mat.9.17}} \rightarrow G_{\text{mat.9.17}} \parallel$  IV: 20001 V: 20005 20032 IX: 20017 30892 X:  
 31424 XI: 31579 40387 XII: 30157 30163 30346 30517 30863 30930 31528  
 40211 XIII: 30004 30059 30233 30295 30579 30751 30792 30895 31689 31780  
 32676 32680 32831 40950 XIV: 30016 30222 30738 31043 31661 XV: 30555  
 30735 XVI: 31414

- [?]ον: X: 31421
- εων: X: 42211
- ναιον: XIII: 30273
- ννεο: XVI: 30061

5. εις] (97/97)  $\rightarrow A_{\text{mat.9.17}} \rightarrow B_{\text{mat.9.17}} \rightarrow C_{\text{mat.9.17}} \rightarrow D_{\text{mat.9.17}} \rightarrow E_{\text{mat.9.17}}$   
 $\rightarrow F_{\text{mat.9.17}} \rightarrow G_{\text{mat.9.17}} \parallel$  IV: 20001 V: 20005 20032 IX: 20017 30892 X:  
 31421 31424 42211 XI: 31579 40387 XII: 30157 30163 30346 30517 30863  
 30930 31528 40211 XIII: 30004 30059 30233 30273 30295 30579 30751 30792  
 30895 31689 31780 32676 32680 32831 40950 XIV: 30016 30222 30738 31043  
 31661 XV: 30555 30735 XVI: 30061 31414

6. ασκους] (94/97)  $\rightarrow A_{\text{mat.9.17}} \rightarrow B_{\text{mat.9.17}} \rightarrow C_{\text{mat.9.17}} \rightarrow D_{\text{mat.9.17}}$   
 $\rightarrow E_{\text{mat.9.17}} \rightarrow F_{\text{mat.9.17}} \rightarrow G_{\text{mat.9.17}} \parallel$  IV: 20001 V: 20005 20032 IX:  
 20017 30892 X: 31421 31424 XI: 31579 XII: 30157 30163 30346 30517  
 30863 30930 31528 40211 XIII: 30004 30059 30233 30273 30295 30579  
 30792 30895 31689 31780 32676 32680 32831 40950 XIV: 30016 30222  
 30738 31043 31661 XV: 30555 30735 XVI: 30061 31414

- [?]: XIII: 30751



- ακους: X: 42211 XI: 40387

7. παλαιους] (96/97)  $\rightarrow A_{\text{mat.9.17}} \rightarrow B_{\text{mat.9.17}} \rightarrow C_{\text{mat.9.17}} \rightarrow D_{\text{mat.9.17}}$   
 $\rightarrow E_{\text{mat.9.17}} \rightarrow F_{\text{mat.9.17}} \rightarrow G_{\text{mat.9.17}} \parallel$  IV: 20001 V: 20005 20032 IX: 20017 30892 X: 31421 31424 42211 XI: 31579 40387 XII: 30157 30163 30346 30517 30863 30930 31528 40211 XIII: 30004 30059 30233 30273 30295 30579 30792 30895 31689 31780 32676 32680 32831 40950 XIV: 30016 30222 30738 31043 31661 XV: 30555 30735 XVI: 30061 31414

- [?]αλαιους: XIII: 30751

8. ει] (90/97)  $\rightarrow A_{\text{mat.9.17}} \rightarrow B_{\text{mat.9.17}} \rightarrow C_{\text{mat.9.17}} \rightarrow E_{\text{mat.9.17}} \rightarrow F_{\text{mat.9.17}}$   
 $\rightarrow G_{\text{mat.9.17}} \parallel$  IV: 20001 V: 20005 20032 IX: 20017 30892 X: 31421 31424 XI: 31579 40387 XII: 30157 30163 30346 30517 30863 30930 31528 40211 XIII: 30004 30059 30233 30273 30295 30579 30751 30895 31689 31780 32676 32680 32831 40950 XIV: 30222 30738 31043 31661 XV: 30555 30735 XVI: 30061 31414

- η: X: 42211
- οι: XIII: 30792 XIV: 30016
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow D_{\text{mat.9.17}}$

9. δε] (93/97)  $\rightarrow A_{\text{mat.9.17}} \rightarrow B_{\text{mat.9.17}} \rightarrow C_{\text{mat.9.17}} \rightarrow E_{\text{mat.9.17}} \rightarrow F_{\text{mat.9.17}}$   
 $\rightarrow G_{\text{mat.9.17}} \parallel$  IV: 20001 V: 20005 20032 IX: 20017 30892 X: 31421 31424 42211 XI: 31579 40387 XII: 30157 30163 30346 30517 30863 30930 31528 40211 XIII: 30004 30059 30233 30273 30295 30579 30751 30792 30895 31689 31780 32676 32680 32831 40950 XIV: 30016 30222 30738 31043 31661 XV: 30555 30735 XVI: 30061 31414

- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow D_{\text{mat.9.17}}$

10. μηγε] (0/97) None

- [?]: XIII: 30751

- $\mu\eta$ :  $\rightarrow A_{\text{mat.9.17}} \rightarrow B_{\text{mat.9.17}} \rightarrow C_{\text{mat.9.17}} \rightarrow E_{\text{mat.9.17}} \rightarrow F_{\text{mat.9.17}}$   
 $\rightarrow G_{\text{mat.9.17}} \parallel$  IV: 20001 V: 20005 20032 IX: 20017 30892 X: 31421  
31424 XI: 31579 40387 XII: 30157 30163 30346 30517 30863 30930  
31528 40211 XIII: 30004 30059 30233 30273 30295 30579 30792 30895  
31689 31780 32676 32680 32831 40950 XIV: 30016 30222 30738 31043  
31661 XV: 30555 30735 XVI: 30061 31414
- $\mu\iota$ : X: 42211
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow D_{\text{mat.9.17}}$

11.  $\rho\eta\gamma\gamma\upsilon\nu\tau\alpha\iota$ ] (7/97)  $\rightarrow F_{\text{mat.9.17}} \rightarrow G_{\text{mat.9.17}} \parallel$  XII: 30930 XIV: 30738 XV: 30735

- $[\text{?}] [\text{?}]\gamma\gamma\upsilon\nu\tau\alpha\iota$ : X: 31421
- $[\text{?}] \rho\eta\gamma[\text{?}]\tau\alpha\iota$ : XIII: 30751
- $\gamma\epsilon \rho[\text{?}]\gamma[\text{?}]\tau\alpha\iota$ : XIII: 32676
- $\gamma\epsilon \rho\alpha\gamma\gamma\upsilon\nu\tau\alpha\iota$ : XI: 40387
- $\gamma\epsilon \rho\epsilon\iota\gamma\gamma\upsilon\nu\tau\alpha\iota$ : X: 31424
- $\gamma\epsilon \rho\eta\gamma\gamma\upsilon\nu\tau\alpha\iota$ : X: 42211
- $\gamma\epsilon \rho\eta\gamma\gamma\upsilon\nu\tau\alpha\iota$ :  $\rightarrow A_{\text{mat.9.17}} \rightarrow B_{\text{mat.9.17}} \rightarrow C_{\text{mat.9.17}} \rightarrow E_{\text{mat.9.17}} \parallel$   
IV: 20001 V: 20032 IX: 30892 XII: 30157 30163 30346 30517 30863  
31528 40211 XIII: 30059 30233 30295 30895 31689 32831 XIV: 30016  
30222 31043 31661 XVI: 31414
- $\gamma\epsilon \rho\eta\gamma\gamma\upsilon\nu\tau\epsilon$ : XIII: 31780
- $\gamma\epsilon \rho\eta\gamma\gamma\upsilon\tau\alpha\iota$ : XI: 31579
- $\gamma\epsilon \rho\eta\sigma\sigma\epsilon\iota$ : V: 20005
- $\gamma\epsilon \rho\iota\gamma\gamma\upsilon\sigma$ : XVI: 30061
- $\gamma\epsilon \rho\iota\gamma\gamma\upsilon\nu\tau\alpha\iota$ : XV: 30555
- $\gamma\epsilon \rho\rho\eta\gamma\gamma\upsilon\nu\tau\alpha\iota$ : XIII: 40950
- $\gamma\epsilon \rho\upsilon\gamma\gamma\upsilon\nu\tau\alpha\iota$ : IX: 20017 XIII: 30004 30273 30579 30792 32680
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow D_{\text{mat.9.17}}$

12.  $\omicron\iota$ ] (91/97)  $\rightarrow A_{\text{mat.9.17}} \rightarrow B_{\text{mat.9.17}} \rightarrow C_{\text{mat.9.17}} \rightarrow E_{\text{mat.9.17}} \rightarrow F_{\text{mat.9.17}}$   
 $\rightarrow G_{\text{mat.9.17}} \parallel$  IV: 20001 V: 20032 IX: 20017 30892 X: 31421 31424 42211  
XI: 31579 40387 XII: 30157 30163 30346 30517 30863 30930 31528 40211  
XIII: 30004 30059 30233 30273 30295 30579 30751 30792 30895 31689 31780

32676 32680 32831 40950 XIV: 30016 30222 30738 31043 31661 XV: 30555  
30735 XVI: 31414

- ο: V: 20005
- ρειγνονται: XVI: 30061
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow D_{\text{mat.9.17}}$

13. ασκοι] (90/97)  $\rightarrow A_{\text{mat.9.17}} \rightarrow B_{\text{mat.9.17}} \rightarrow C_{\text{mat.9.17}} \rightarrow E_{\text{mat.9.17}}$   
 $\rightarrow F_{\text{mat.9.17}} \rightarrow G_{\text{mat.9.17}} \parallel$  IV: 20001 V: 20032 IX: 20017 30892 X: 31421  
 31424 42211 XI: 31579 40387 XII: 30157 30163 30346 30517 30863 30930  
 31528 40211 XIII: 30004 30059 30233 30273 30295 30579 30792 30895  
 31689 31780 32676 32680 32831 40950 XIV: 30016 30222 30738 31043  
 31661 XV: 30555 30735 XVI: 31414

- αι ασκοι: XVI: 30061
- ασ[?]: XIII: 30751
- οινος ο νεος τους ασκους: V: 20005
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow D_{\text{mat.9.17}}$

14. και] (93/97)  $\rightarrow A_{\text{mat.9.17}} \rightarrow B_{\text{mat.9.17}} \rightarrow C_{\text{mat.9.17}} \rightarrow E_{\text{mat.9.17}} \rightarrow F_{\text{mat.9.17}}$   
 $\rightarrow G_{\text{mat.9.17}} \parallel$  IV: 20001 V: 20005 20032 IX: 20017 30892 X: 31421 31424  
 42211 XI: 31579 40387 XII: 30157 30163 30346 30517 30863 30930 31528  
 40211 XIII: 30004 30059 30233 30273 30295 30579 30751 30792 30895 31689  
 31780 32676 32680 32831 40950 XIV: 30016 30222 30738 31043 31661 XV:  
 30555 30735 XVI: 30061 31414

- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow D_{\text{mat.9.17}}$

15. ο] (93/97)  $\rightarrow A_{\text{mat.9.17}} \rightarrow B_{\text{mat.9.17}} \rightarrow C_{\text{mat.9.17}} \rightarrow E_{\text{mat.9.17}} \rightarrow F_{\text{mat.9.17}}$   
 $\rightarrow G_{\text{mat.9.17}} \parallel$  IV: 20001 V: 20005 20032 IX: 20017 30892 X: 31421 31424  
 42211 XI: 31579 40387 XII: 30157 30163 30346 30517 30863 30930 31528  
 40211 XIII: 30004 30059 30233 30273 30295 30579 30751 30792 30895  
 31689 31780 32676 32680 32831 40950 XIV: 30016 30222 30738 31043  
 31661 XV: 30555 30735 XVI: 30061 31414

- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow D_{\text{mat.9.17}}$

16. οἶνος] (93/97)  $\rightarrow A_{\text{mat.9.17}} \rightarrow B_{\text{mat.9.17}} \rightarrow C_{\text{mat.9.17}} \rightarrow E_{\text{mat.9.17}} \rightarrow F_{\text{mat.9.17}}$   
 $\rightarrow G_{\text{mat.9.17}} \parallel$  IV: 20001 V: 20005 20032 IX: 20017 30892 X: 31421 31424  
 42211 XI: 31579 40387 XII: 30157 30163 30346 30517 30863 30930 31528  
 40211 XIII: 30004 30059 30233 30273 30295 30579 30751 30792 30895 31689  
 31780 32676 32680 32831 40950 XIV: 30016 30222 30738 31043 31661 XV:  
 30555 30735 XVI: 30061 31414

- *either missing or lacuna:*  $\rightarrow D_{\text{mat.9.17}}$

17. εκχειται] (82/97)  $\rightarrow A_{\text{mat.9.17}} \rightarrow B_{\text{mat.9.17}} \rightarrow C_{\text{mat.9.17}} \rightarrow E_{\text{mat.9.17}}$   
 $\rightarrow F_{\text{mat.9.17}} \rightarrow G_{\text{mat.9.17}} \parallel$  IV: 20001 V: 20032 IX: 20017 30892 X: 31424  
 42211 XI: 31579 XII: 30157 30163 30346 30517 30930 31528 XIII: 30004  
 30059 30233 30273 30295 30895 31689 31780 32676 32680 40950 XIV:  
 30016 30222 30738 31043 XV: 30555 30735 XVI: 31414

- ἀπολλυται: V: 20005
- ε: XVI: 30061
- εκχ[?]: X: 31421
- εκχ[?]ται: XIII: 30751
- εκχειτα: XI: 40387
- εκχειτε: XIII: 30792
- εκχυται: XII: 30863 40211 XIII: 30579 32831 XIV: 31661
- *either missing or lacuna:*  $\rightarrow D_{\text{mat.9.17}}$

18. και] (90/97)  $\rightarrow A_{\text{mat.9.17}} \rightarrow B_{\text{mat.9.17}} \rightarrow C_{\text{mat.9.17}} \rightarrow E_{\text{mat.9.17}} \rightarrow F_{\text{mat.9.17}}$   
 $\rightarrow G_{\text{mat.9.17}} \parallel$  IV: 20001 V: 20005 20032 IX: 20017 30892 X: 31424 42211  
 XI: 31579 40387 XII: 30157 30163 30346 30517 30863 30930 31528 40211  
 XIII: 30004 30059 30233 30273 30295 30579 30751 30792 30895 31689 31780  
 32676 32680 32831 40950 XIV: 30016 30222 30738 31661 XV: 30555 XVI:  
 30061 31414

- [?]: X: 31421
- *either missing or lacuna:*  $\rightarrow D_{\text{mat.9.17}} \parallel$  XIV: 31043 XV: 30735

19. οι] (91/97)  $\rightarrow A_{\text{mat.9.17}} \rightarrow B_{\text{mat.9.17}} \rightarrow C_{\text{mat.9.17}} \rightarrow E_{\text{mat.9.17}} \rightarrow F_{\text{mat.9.17}}$   
 $\rightarrow G_{\text{mat.9.17}} \parallel$  IV: 20001 V: 20005 20032 IX: 20017 30892 X: 31421 31424

42211 XI: 31579 40387 XII: 30157 30163 30346 30517 30863 30930 31528  
 40211 XIII: 30004 30059 30233 30273 30295 30579 30751 30792 30895 31689  
 31780 32676 32680 32831 40950 XIV: 30016 30222 30738 31661 XV: 30555  
 XVI: 30061 31414

- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow D_{\text{mat.9.17}} \parallel$  XIV: 31043 XV: 30735

20.  $\alpha\sigma\kappa\omicron\iota$ ] (89/97)  $\rightarrow A_{\text{mat.9.17}} \rightarrow B_{\text{mat.9.17}} \rightarrow C_{\text{mat.9.17}} \rightarrow E_{\text{mat.9.17}}$   
 $\rightarrow F_{\text{mat.9.17}} \rightarrow G_{\text{mat.9.17}} \parallel$  IV: 20001 V: 20005 20032 IX: 20017 30892 X:  
 31421 31424 42211 XI: 31579 40387 XII: 30157 30163 30346 30517 30863  
 30930 31528 40211 XIII: 30004 30059 30233 30273 30295 30792 30895  
 31689 31780 32676 32680 32831 40950 XIV: 30016 30222 30738 31661 XV:  
 30555 XVI: 30061 31414

- [?]: XIII: 30751
- $\alpha\kappa\omicron\iota$ : XIII: 30579
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow D_{\text{mat.9.17}} \parallel$  XIV: 31043 XV: 30735

21.  $\alpha\pi\omicron\lambda\omicron\upsilon\eta\tau\alpha\iota$ ] (56/97)  $\rightarrow A_{\text{mat.9.17}} \rightarrow C_{\text{mat.9.17}} \rightarrow E_{\text{mat.9.17}} \parallel$  IX: 20017  
 30892 X: 31421 31424 XI: 31579 40387 XII: 30157 30863 30930 31528 40211  
 XIII: 30004 30059 30295 30579 31689 31780 32676 32680 32831 XIV: 30016  
 30222 30738 XVI: 31414

- [?]υνται: V: 20032
- $\alpha\pi\omicron\lambda\lambda\omicron\upsilon\eta\tau\alpha\iota$ : XIII: 30233
- $\alpha\pi\omicron\lambda\lambda\omicron\upsilon\eta\tau\epsilon$ : XIII: 30792
- $\alpha\pi\omicron\lambda\lambda\omicron\upsilon\tau\alpha\iota$ : XVI: 30061
- $\alpha\pi\omicron\lambda\lambda\upsilon\eta\tau\alpha\iota$ :  $\rightarrow B_{\text{mat.9.17}} \rightarrow F_{\text{mat.9.17}} \parallel$  IV: 20001 XII: 30163 30346  
 30517 XIII: 30751 XV: 30555
- $\alpha\pi\omicron\lambda\upsilon\eta\tau\alpha\iota$ :  $\rightarrow G_{\text{mat.9.17}} \parallel$  X: 42211 XIII: 30895 XIV: 31661
- $\alpha\pi\omega\lambda\omicron\upsilon\eta\tau\alpha\iota$ : XIII: 30273
- $\alpha\pi\omega\lambda\upsilon\eta\tau\alpha\iota$ : XIII: 40950
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow D_{\text{mat.9.17}} \parallel$  V: 20005 XIV: 31043 XV:  
 30735

22.  $\alpha\lambda\lambda\alpha$ ] (88/97)  $\rightarrow A_{\text{mat.9.17}} \rightarrow B_{\text{mat.9.17}} \rightarrow C_{\text{mat.9.17}} \rightarrow E_{\text{mat.9.17}} \rightarrow F_{\text{mat.9.17}}$   
 $\rightarrow G_{\text{mat.9.17}} \parallel$  V: 20032 IX: 20017 30892 X: 31421 31424 42211 XI: 31579

40387 XII: 30157 30163 30346 30517 30863 31528 40211 XIII: 30004 30059  
30233 30273 30295 30579 30792 30895 31689 31780 32676 32680 40950 XIV:  
30016 30222 30738 31043 31661 XV: 30555 30735 XVI: 30061 31414

- αλλ: IV: 20001 XIII: 32831
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow D_{\text{mat.9.17}}$  || V: 20005 XII: 30930 XIII:  
30751

23. βαλλουσιν] (72/97)  $\rightarrow A_{\text{mat.9.17}} \rightarrow B_{\text{mat.9.17}} \rightarrow E_{\text{mat.9.17}} \rightarrow F_{\text{mat.9.17}}$   
 $\rightarrow G_{\text{mat.9.17}}$  || V: 20005 20032 IX: 20017 XI: 31579 40387 XII: 30163  
30863 31528 40211 XIII: 30059 30233 30579 30792 30895 31689 31780  
32676 40950 XIV: 30016 30738 31043 31661 XV: 30555 30735 XVI: 30061

- βαλλο[?]: X: 31421
- βαλλο[?]σιν: XII: 30346
- βαλουσι: XII: 30157
- βαλουσιν: XIII: 30004 30273 30295 32680
- βανουσιν: XVI: 31414
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow C_{\text{mat.9.17}} \rightarrow D_{\text{mat.9.17}}$  || IV: 20001 IX:  
30892 X: 31424 42211 XII: 30517 30930 XIII: 30751 32831 XIV: 30222

24. οινον] (89/97)  $\rightarrow A_{\text{mat.9.17}} \rightarrow B_{\text{mat.9.17}} \rightarrow C_{\text{mat.9.17}} \rightarrow E_{\text{mat.9.17}} \rightarrow F_{\text{mat.9.17}}$   
 $\rightarrow G_{\text{mat.9.17}}$  || IV: 20001 V: 20032 IX: 20017 30892 X: 31424 42211 XI:  
31579 40387 XII: 30157 30163 30346 30517 30863 31528 40211 XIII: 30004  
30059 30233 30273 30295 30579 30792 30895 31689 31780 32676 32680 32831  
40950 XIV: 30016 30222 30738 31043 31661 XV: 30555 30735 XVI: 30061  
31414

- [?]νον: X: 31421
- δε οινον: V: 20005
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow D_{\text{mat.9.17}}$  || XII: 30930 XIII: 30751

25. νεον] (89/97)  $\rightarrow A_{\text{mat.9.17}} \rightarrow B_{\text{mat.9.17}} \rightarrow C_{\text{mat.9.17}} \rightarrow E_{\text{mat.9.17}} \rightarrow F_{\text{mat.9.17}}$   
 $\rightarrow G_{\text{mat.9.17}}$  || IV: 20001 V: 20005 20032 IX: 20017 30892 X: 31421 31424  
XI: 31579 40387 XII: 30157 30163 30346 30517 30863 31528 40211 XIII:  
30004 30059 30233 30273 30295 30579 30792 30895 31689 31780 32676 32680

32831 40950 XIV: 30016 30222 30738 31043 31661 XV: 30735 XVI: 30061 31414

- ε νεον: XV: 30555
- νεων: X: 42211
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow D_{\text{mat.9.17}} \parallel$  XII: 30930 XIII: 30751

26. εις] (89/97)  $\rightarrow A_{\text{mat.9.17}} \rightarrow B_{\text{mat.9.17}} \rightarrow C_{\text{mat.9.17}} \rightarrow E_{\text{mat.9.17}} \rightarrow F_{\text{mat.9.17}} \rightarrow G_{\text{mat.9.17}} \parallel$  IV: 20001 V: 20005 20032 IX: 20017 X: 31424 42211 XI: 31579 40387 XII: 30157 30163 30346 30517 30863 31528 40211 XIII: 30004 30059 30233 30273 30295 30579 30792 30895 31689 31780 32676 32680 32831 40950 XIV: 30016 30222 30738 31043 31661 XV: 30555 30735 XVI: 30061 31414

- [?] εις: X: 31421
- βαλλουσιν εις: IX: 30892
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow D_{\text{mat.9.17}} \parallel$  XII: 30930 XIII: 30751

27. ασκους] (90/97)  $\rightarrow A_{\text{mat.9.17}} \rightarrow B_{\text{mat.9.17}} \rightarrow C_{\text{mat.9.17}} \rightarrow E_{\text{mat.9.17}} \rightarrow F_{\text{mat.9.17}} \rightarrow G_{\text{mat.9.17}} \parallel$  IV: 20001 V: 20005 20032 IX: 20017 30892 X: 31421 31424 42211 XI: 31579 40387 XII: 30157 30163 30346 30517 30863 31528 40211 XIII: 30004 30059 30233 30273 30295 30579 30792 30895 31780 32676 32680 32831 40950 XIV: 30016 30222 30738 31043 31661 XV: 30555 30735 XVI: 30061 31414

- ασκο[?]: XIII: 31689
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow D_{\text{mat.9.17}} \parallel$  XII: 30930 XIII: 30751

28. καινους] (80/97)  $\rightarrow A_{\text{mat.9.17}} \rightarrow B_{\text{mat.9.17}} \rightarrow E_{\text{mat.9.17}} \rightarrow F_{\text{mat.9.17}} \rightarrow G_{\text{mat.9.17}} \parallel$  IV: 20001 V: 20005 20032 IX: 20017 30892 X: 31421 XI: 31579 XII: 30157 30163 30346 30863 40211 XIII: 30004 30233 30295 30579 30792 30895 31689 31780 32676 32680 32831 40950 XIV: 30016 30222 30738 31043 31661 XV: 30555 30735 XVI: 30061 31414

- βαλλουσι καινους:  $\rightarrow C_{\text{mat.9.17}} \parallel$  XII: 30517
- βαλλουσιν καινους: X: 31424
- βαλλουσιν καινους: X: 42211

- κενους: XIII: 30059
- νεους: XIII: 30273
- παλαινους: XI: 40387
- παλαιους: XII: 31528
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow D_{\text{mat.9.17}} \parallel$  XII: 30930 XIII: 30751

29. και] (88/97)  $\rightarrow A_{\text{mat.9.17}} \rightarrow B_{\text{mat.9.17}} \rightarrow C_{\text{mat.9.17}} \rightarrow E_{\text{mat.9.17}} \rightarrow F_{\text{mat.9.17}} \rightarrow G_{\text{mat.9.17}} \parallel$  V: 20005 20032 IX: 20017 30892 X: 31424 42211 XI: 31579 40387 XII: 30157 30163 30346 30517 30863 31528 40211 XIII: 30004 30059 30233 30273 30295 30579 30792 30895 31689 31780 32676 32680 40950 XIV: 30016 30222 30738 31043 31661 XV: 30555 30735 XVI: 30061 31414

- [?]: X: 31421
- βλητεον και: IV: 20001 XIII: 32831
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow D_{\text{mat.9.17}} \parallel$  XII: 30930 XIII: 30751

30. αμφοτεροι] (80/97)  $\rightarrow A_{\text{mat.9.17}} \rightarrow B_{\text{mat.9.17}} \rightarrow C_{\text{mat.9.17}} \rightarrow F_{\text{mat.9.17}} \parallel$  IV: 20001 V: 20005 20032 IX: 20017 30892 X: 31424 XI: 31579 40387 XII: 30157 30346 30517 30863 31528 40211 XIII: 30004 30059 30233 30273 30295 30792 31689 31780 32676 32680 32831 40950 XIV: 30016 30222 30738 31661 XV: 30555 30735 XVI: 30061 31414

- [?]φοτεροι: X: 31421
- αμφοτερα:  $\rightarrow E_{\text{mat.9.17}} \rightarrow G_{\text{mat.9.17}} \parallel$  XII: 30163 XIII: 30895 XIV: 31043
- αμφοτερου: X: 42211
- αφοτεροι: XIII: 30579
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow D_{\text{mat.9.17}} \parallel$  XII: 30930 XIII: 30751

31. συντηρουνται] (87/97)  $\rightarrow A_{\text{mat.9.17}} \rightarrow B_{\text{mat.9.17}} \rightarrow C_{\text{mat.9.17}} \rightarrow E_{\text{mat.9.17}} \rightarrow F_{\text{mat.9.17}} \rightarrow G_{\text{mat.9.17}} \parallel$  IV: 20001 V: 20032 IX: 20017 30892 X: 31421 31424 XI: 31579 40387 XII: 30157 30163 30346 30517 30863 31528 40211 XIII: 30004 30059 30233 30273 30295 30579 30792 30895 31780 32676 32680 32831 XIV: 30016 30222 30738 31043 31661 XV: 30555 30735 XVI: 30061 31414

- συνντηρουνται: XIII: 40950



- συντηρο[?]: XIII: 31689
- συντηρουνται: X: 42211
- τηρουνται: V: 20005
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow D_{\text{mat.9.17}} \parallel$  XII: 30930 XIII: 30751

## Verse 9:18

Byz<sup>RP</sup>: ταυτα<sup>1</sup> αυτου<sup>2</sup> λαλουντος<sup>3</sup> αυτοις<sup>4</sup> ιδου<sup>5</sup>  
 αρχων<sup>6</sup> εις<sup>7</sup> ελθων<sup>8</sup> προσεκυνει<sup>9</sup> αυτω<sup>10</sup> λεγων<sup>11</sup>  
 οτι<sup>12</sup> η<sup>13</sup> θυγατηρ<sup>14</sup> μου<sup>15</sup> αρτι<sup>16</sup> ετελευτησεν<sup>17</sup>  
 αλλα<sup>18</sup> ελθων<sup>19</sup> επιθες<sup>20</sup> την<sup>21</sup> χειρα<sup>22</sup> σου<sup>23</sup> επ<sup>24</sup>  
 αυτην<sup>25</sup> και<sup>26</sup> ζησεται<sup>27</sup>

### Witness counts

| Description  | Count | Manuscript list   |
|--|-------|---|
| Number of transcribed manuscripts that contain this verse  | 121   | For manuscript lists see the apparatus and the witness groups   |
| Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful) | 26    | VI: <a href="#">20043</a> IX: <a href="#">20041</a> <a href="#">40563</a> X: <a href="#">30067</a> XI: <a href="#">30124</a> <a href="#">30700</a> <a href="#">31579</a> <a href="#">32586</a> <a href="#">40387</a> XII: <a href="#">30157</a> <a href="#">30279</a> <a href="#">30346</a> <a href="#">31190</a> <a href="#">40211</a> XIII: <a href="#">30004</a> <a href="#">30792</a> <a href="#">31047</a> <a href="#">31689</a> <a href="#">32680</a> <a href="#">32831</a> XIV: <a href="#">30035</a> <a href="#">30842</a> <a href="#">31342</a> <a href="#">31675</a> XVI: <a href="#">31414</a> XVII: <a href="#">31063</a> |

| Description   | Count     | Manuscript list  |
|---|-----------|--|
| Corrected witnesses<br><i>included</i> in the apparatus                                       | 1         | Corr.: 31574 <sup>c</sup> ?  |
| Witnesses <i>ignored</i> due to<br>being too fragmentary                                      | 0         | None   |
| Corrected witnesses <i>ignored</i><br>from the apparatus <sup>35</sup>                        | 5         | Corr.: 20001 <sup>c</sup> ? 30001 <sup>c</sup> ?<br>30423 <sup>c</sup> ? 31582 <sup>c</sup> ? 32766 <sup>c</sup> ? |
| <b>Number of witnesses that<br/>were taken into account in<br/>the collation<sup>36</sup></b> | <b>96</b> | For manuscript lists see the<br>apparatus and the witness<br>groups  |

#### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

<sup>35</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>36</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (121) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (26) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (1).

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: X.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

| Reading    | Earliest attestation (century) |
|------------|--------------------------------|
| ταυτα      | IV                             |
| αυτου      | IV                             |
| λαλουντος  | IV                             |
| αυτοις     | IV                             |
| ιδου       | IV                             |
| αρχων      | IV                             |
| εις        | IV                             |
| ελθων      | V                              |
| προσεκυνει | V                              |
| αυτω       | IV                             |
| λεγων      | IV                             |

| Reading     | Earliest attestation (century) |
|-------------|--------------------------------|
| οτι         | IV                             |
| η           | IV                             |
| θυγατηρ     | IV                             |
| μου         | IV                             |
| αρτι        | IV                             |
| ετελευτησεν | IV                             |
| αλλα        | IV                             |
| ελθων       | IV                             |
| επιθες      | IV                             |
| την         | IV                             |
| χειρα       | IV                             |
| σου         | IV                             |
| επ          | IV                             |
| αυτην       | IV                             |
| και         | IV                             |
| ζησεται     | IV                             |

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 23 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (73) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous<sub>mat.9.18</sub>** group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (1): X: [32193](#)
- →**A<sub>mat.9.18</sub>** group, attesting to ταυτα αυτου λαλουντος αυτοις ιδου αρχων εις προσελθων προσεκυνει αυτω λεγων οτι η θυγατηρ μου αρτι ετελευτησεν αλλα ελθων επιθες την χειρα σου επ αυτην και ζησεται (4): IV: [20003](#) XVI: [30372](#) [32737](#) || Corr.: [31574](#)<sup>c</sup>?
- →**B<sub>mat.9.18</sub>** group, attesting to ταυτα αυτου λαλουντος ιδου αρχων εισελθων προσεκυνει αυτω λεγων η θυγατηρ μου αρτι ετελευτησεν αλλ ελθων επιθες την χειρα σου επ αυτην και ζησεται (4): XIII: [30118](#) XIV: [30209](#) XV: [30205](#) [32886](#)
- →**C<sub>mat.9.18</sub>** group, attesting to ταυτα δε αυτου λεγοντος αυτοις ιδου αρχων προσελθων προσεκυνει αυτω λεγων η θυγατηρ μου αρτι ετελευτησεν αλλα ελθων επιθες την χειρα σου επ αυτην και ζησεται (4): XI: [30348](#) [31279](#) XII: [30829](#) XIII: [30184](#)
- →**D<sub>mat.9.18</sub>** group, attesting to ταυτα αυτου λαλουντος αυτοις ιδου αρχων τις ελθων προσεκυνει αυτω λεγων οτι η θυγατηρ μου αρτι ετελευτησεν αλλα ελθων επιθες την χειρα σου επ αυτην και ζησεται (3): XIII: [30749](#) XIV: [30738](#) XVI: [30866](#)

- $\rightarrow E_{\text{mat.9.18}}$  group, attesting to ταυτα αυτου λαλουντος ιδου αρχων τις προσελθων τω ιησου προσεκυνει αυτω λεγων οτι η θυγατηρ μου αρτι ετελευτησεν αλλα ελθων επιθες την χειρα σου επ αυτη και ζησεται (3): XI: 31194 XIII: 30895 32676
- $\rightarrow F_{\text{mat.9.18}}$  group, attesting to τω καιρω εκεινω αρχων τις προσελθων τω ιησου προσεκυνει αυτω λεγων οτι η θυγατηρ μου αρτι ετελευτησεν αλλα ελθων επιθες την χειρα σου επ αυτην και ζησεται (2): X: 40770 XI: 40773
- $\rightarrow G_{\text{mat.9.18}}$  group, attesting to ταυτα αυτου λαλουντος αυτοις ιδου αρχων εις ελθων προσεκυνει αυτω λεγων οτι η θυγατηρ μου αρτι ετελευτησεν αλλ ελθων επιθες την χειρα σου επ αυτην και ζησεται (2): XII: 30509 30822

## Apparatus

1. ταυτα] (86/96)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.18</sub>  $\rightarrow A_{\text{mat.9.18}}$   $\rightarrow B_{\text{mat.9.18}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mat.9.18}}$   $\rightarrow D_{\text{mat.9.18}}$   $\rightarrow E_{\text{mat.9.18}}$   $\rightarrow G_{\text{mat.9.18}}$  || IV: 20001 V:  
 20005 20032 VI: 20042 IX: 20017 20038 30565 30892 X: 20033 31110 31424  
 31582 XI: 30150 30174 30230 30788 31192 XII: 30001 30022 30038 30163  
 30191 30310 30517 30543 30826 30828 30863 30930 30983 31273 31455  
 31528 XIII: 30013 30059 30233 30273 30295 30333 30544 31289 31446  
 31451 31502 31604 31780 32726 32766 XIV: 30016 30222 30740 31043  
 31093 31534 31574 31661 32786 XV: 30130 30555 30723 30735 30954 XVI:  
 30061 30335 30423

- [?]αυτα: XVI: 32597
- τα: XIII: 30579
- ταυτ[?]: X: 31421
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow F_{\text{mat.9.18}}$  || IX: 40844 X: 42211 XI:  
 40060 XIII: 40547 40950

2. αὐτοῦ] (75/96) →unanimous<sub>mat.9.18</sub> →A<sub>mat.9.18</sub> →B<sub>mat.9.18</sub>  
→D<sub>mat.9.18</sub> →E<sub>mat.9.18</sub> →G<sub>mat.9.18</sub> || IV: 20001 V: 20005 20032  
VI: 20042 IX: 20017 20038 30565 30892 X: 20033 31110 31424 31582 XI:  
30150 30174 30230 30788 31192 XII: 30001 30022 30038 30163 30191 30310  
30517 30543 30826 30828 30863 30930 30983 31455 XIII: 30013 30059  
30233 30273 30295 30333 30579 31289 31446 31451 31604 31780 32766  
XIV: 30016 30222 31043 31093 31534 31574 31661 32786 XV: 30130 30723  
30735 30954 XVI: 30335 30423

- [?]: X: 31421
- δε αὐτοῦ: →C<sub>mat.9.18</sub> || XII: 31273 31528 XIII: 30544 31502 32726  
XV: 30555 XVI: 30061
- οὖν: XVI: 32597
- οὖν αὐτοῦ: XIV: 30740
- *either missing or lacuna*: →F<sub>mat.9.18</sub> || IX: 40844 X: 42211 XI:  
40060 XIII: 40547 40950

3. λαλουντος] (69/96) →unanimous<sub>mat.9.18</sub> →A<sub>mat.9.18</sub> →B<sub>mat.9.18</sub>  
→D<sub>mat.9.18</sub> →E<sub>mat.9.18</sub> →G<sub>mat.9.18</sub> || IV: 20001 V: 20005 20032 VI:  
20042 IX: 20017 20038 30565 30892 X: 20033 31110 31421 XI: 30150 30174  
30230 30788 31192 XII: 30022 30163 30191 30517 30543 30826 30828 30863  
30983 31273 31455 XIII: 30013 30059 30233 30273 30295 30333 30544  
30579 31289 31446 31451 31604 31780 32766 XIV: 30222 31043 31093  
31574 32786 XV: 30130 30723 30735 30954 XVI: 30335 30423

- λαλωντος: XIV: 30740
- λεγοντος: →C<sub>mat.9.18</sub> || XII: 31528 XIII: 32726 XIV: 30016 XV:  
30555 XVI: 30061
- προσελθων: IX: 40844 X: 42211
- *either missing or lacuna*: →F<sub>mat.9.18</sub> || X: 31424 31582 XI: 40060  
XII: 30001 30038 30310 30930 XIII: 31502 40547 40950 XIV: 31534  
31661 XVI: 32597

4. αυτοις] (67/96) →unanimous<sub>mat.9.18</sub> →A<sub>mat.9.18</sub> →C<sub>mat.9.18</sub>  
→D<sub>mat.9.18</sub> →G<sub>mat.9.18</sub> || IV: 20001 V: 20005 20032 VI: 20042  
IX: 20017 20038 30565 30892 X: 20033 31110 31421 XI: 30150 30174 30788  
31192 XII: 30022 30163 30191 30517 30543 30826 30828 30863 30983 31273



31455 XIII: 30013 30059 30233 30273 30295 30333 30544 30579 31289  
 31446 31451 31604 31780 32726 32766 XIV: 30222 30740 31043 31093  
 31574 32786 XV: 30130 30735 30954 XVI: 30335 30423 32597

- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow B_{\text{mat.9.18}} \rightarrow E_{\text{mat.9.18}} \rightarrow F_{\text{mat.9.18}} \parallel$  IX: 40844 X: 31424 31582 42211 XI: 30230 40060 XII: 30001 30038 30310 30930 31528 XIII: 31502 40547 40950 XIV: 30016 31534 31661 XV: 30555 30723 XVI: 30061

5.  $\text{ιδου}] (77/96) \rightarrow \text{unanimous}_{\text{mat.9.18}} \rightarrow A_{\text{mat.9.18}} \rightarrow B_{\text{mat.9.18}} \rightarrow C_{\text{mat.9.18}} \rightarrow D_{\text{mat.9.18}} \rightarrow E_{\text{mat.9.18}} \rightarrow G_{\text{mat.9.18}} \parallel$  IV: 20001 V: 20005 20032 VI: 20042 IX: 20017 20038 30565 30892 X: 20033 31110 31421 XI: 30150 30174 30230 30788 31192 XII: 30022 30191 30517 30543 30826 30828 30863 30983 31273 31455 31528 XIII: 30013 30059 30233 30273 30295 30333 30544 30579 31289 31446 31451 31604 31780 32726 32766 XIV: 30016 30222 30740 31043 31093 32786 XV: 30130 30555 30723 30735 30954 XVI: 30061 30335 30423

- λαλουντος αυτου ιδου: XVI: 32597
- λαλουντος ιδου: X: 31424 31582 XII: 30001 30038 30310 30930 XIII: 31502 XIV: 31534 31661
- τω καιρω εκεινω:  $\rightarrow F_{\text{mat.9.18}} \parallel$  XI: 40060 XIII: 40547 40950
- τω καιρω εκεινω ιδου: XII: 30163
- τω κυριω: IX: 40844 X: 42211
- *either missing or lacuna*: XIV: 31574

6.  $\text{αρχων}] (90/96) \rightarrow \text{unanimous}_{\text{mat.9.18}} \rightarrow A_{\text{mat.9.18}} \rightarrow B_{\text{mat.9.18}} \rightarrow C_{\text{mat.9.18}} \rightarrow D_{\text{mat.9.18}} \rightarrow E_{\text{mat.9.18}} \rightarrow F_{\text{mat.9.18}} \rightarrow G_{\text{mat.9.18}} \parallel$  IV: 20001 V: 20005 20032 VI: 20042 IX: 20017 20038 30565 30892 X: 20033 31110 31421 31424 31582 XI: 30150 30174 30788 31192 XII: 30001 30022 30038 30163 30191 30310 30517 30543 30826 30828 30863 30930 30983 31273 31455 31528 XIII: 30013 30059 30233 30273 30295 30333 30544 30579 31289 31446 31451 31502 31780 32726 32766 40547 40950 XIV: 30016 30222 30740 31043 31093 31534 31574 31661 32786 XV: 30130 30555 30735 30954 XVI: 30061 30335 30423 32597

- αρχων: XI: 30230 40060 XIII: 31604 XV: 30723
- ημων: IX: 40844 X: 42211

7.  $\epsilon\iota\varsigma]$  (8/96)  $\rightarrow$  unanimous<sub>mat.9.18</sub>  $\rightarrow$  A<sub>mat.9.18</sub>  $\parallel$  V: 20005 X: 31110 XIV: 31574

- [?]: X: 31421
- ΕΙΣΕΛΘΩΝ: V: 20032 VI: 20042 IX: 20038
- $\epsilon\iota$ : XIV: 32786
- $\epsilon\acute{\iota}\varsigma$ : XI: 30150
- $\epsilon\acute{\iota}\varsigma$ : XII: 30310
- $\epsilon\tilde{\iota}\varsigma$ : IX: 20017 XIII: 30295 30579
- $\epsilon\tilde{\iota}\varsigma$ :  $\rightarrow$  G<sub>mat.9.18</sub>  $\parallel$  IX: 30565 30892 XI: 30230 31192 XII: 30022 30863 31273 XIV: 30740 31534 31661 XV: 30723
- $\tau\iota\varsigma$ :  $\rightarrow$  D<sub>mat.9.18</sub>  $\rightarrow$  E<sub>mat.9.18</sub>  $\rightarrow$  F<sub>mat.9.18</sub>  $\parallel$  XI: 30174 40060 XII: 30038 30163 30191 30543 30826 30828 30930 30983 XIII: 30013 30233 30333 30544 31446 31502 31604 31780 32766 40547 40950 XIV: 31043 XV: 30130 30555 30735 XVI: 30061 30335 30423
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow$  B<sub>mat.9.18</sub>  $\rightarrow$  C<sub>mat.9.18</sub>  $\parallel$  IV: 20001 IX: 40844 X: 20033 31424 31582 42211 XI: 30788 XII: 30001 30517 31455 31528 XIII: 30059 30273 31289 31451 32726 XIV: 30016 30222 31093 XV: 30954 XVI: 32597

8.  $\epsilon\lambda\theta\omega\eta]$  (14/96)  $\rightarrow$  unanimous<sub>mat.9.18</sub>  $\rightarrow$  D<sub>mat.9.18</sub>  $\rightarrow$  G<sub>mat.9.18</sub>  $\parallel$  V: 20005 XI: 30174 XII: 30022 30983 XIII: 31604 XIV: 30740 31093 XV: 30130

- ' : XIV: 32786
- $\epsilon\iota\sigma\epsilon\lambda\theta\omega\eta$ : X: 31110 31582 XI: 30788 XII: 30001 30038 XIII: 30059 XVI: 30061
- $\epsilon\acute{\iota}\sigma\epsilon\lambda\theta\omega\eta$ : X: 20033
- $\epsilon\tilde{\iota}\sigma\epsilon\lambda\theta\omega\eta$ :  $\rightarrow$  B<sub>mat.9.18</sub>  $\parallel$  X: 31424 XII: 30517 31455 31528 XIII: 30333 30544 31289 31451 XIV: 30016 30222 XV: 30555 30954 XVI: 30423 32597
- $\epsilon\acute{\iota}\sigma\epsilon\lambda\theta\omega\tilde{\eta}$ : XII: 30930
- $\acute{\epsilon}\lambda\theta\acute{\omicron}\eta$ : XII: 31273
- $\acute{\epsilon}\lambda\theta\acute{\omicron}\eta$ : IX: 20017 30565 XI: 30150 30230 31192 XII: 30310 30863 XIII: 30295 XIV: 31534 31661 XV: 30723
- $\acute{\epsilon}\lambda\theta\acute{\omicron}\tilde{\eta}$ : XIII: 30579
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow$  A<sub>mat.9.18</sub>  $\rightarrow$  C<sub>mat.9.18</sub>  $\rightarrow$  E<sub>mat.9.18</sub>  $\rightarrow$  F<sub>mat.9.18</sub>  $\parallel$  IV: 20001 V: 20032 VI: 20042 IX: 20038 30892 40844

X: 31421 42211 XI: 40060 XII: 30163 30191 30543 30826 30828 XIII:  
30013 30233 30273 31446 31502 31780 32726 32766 40547 40950 XIV:  
31043 31574 XV: 30735 XVI: 30335

9. προσεκυνει] (52/96)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.18</sub>  $\rightarrow$ B<sub>mat.9.18</sub>  $\rightarrow$ D<sub>mat.9.18</sub>  
 $\rightarrow$ G<sub>mat.9.18</sub> || V: 20032 VI: 20042 IX: 20017 30565 X: 20033 31110 31421  
31424 31582 XI: 30150 30230 30788 31192 XII: 30001 30022 30038 30310  
30517 30863 31273 31455 31528 XIII: 30059 30295 30333 30544 31604 XIV:  
30016 30222 30740 31043 31093 31534 31661 XV: 30130 30555 30723 30735  
30954 XVI: 30061 30423 32597

- ελθὼν προσεκυνει: IX: 30892
- ιησου χριστω αρχων προσεκουνη: X: 42211
- ιησου χριστω αρχων προσεκυνει: IX: 40844
- προσεκεινυ: XIII: 30579
- προσεκυνει τω ιησου: XIII: 31289 31451
- προσεκουνη: IX: 20038 XII: 30930
- προσεκυνι: V: 20005 XI: 30174
- προσελθων προσεκυνει:  $\rightarrow$ A<sub>mat.9.18</sub>  $\rightarrow$ C<sub>mat.9.18</sub> || XIII: 30273  
32726 XIV: 31574
- προσελθων προσεκυνι: IV: 20001
- προσελθων τω ιησου προσεκεινη: XII: 30828 XIII: 30013
- προσελθων τω ιησου προσεκυνει:  $\rightarrow$ E<sub>mat.9.18</sub>  $\rightarrow$ F<sub>mat.9.18</sub> || XII:  
30163 30543 30983 XIII: 30233 31446 31502 32766
- προσελθων τω ιησου προσεκουνη: XII: 30191 XIII: 40950 XVI:  
30335
- προσελθων τω ιησου προσεκυνει: XII: 30826
- προσηλθεν τω ιησου και προσεκυνει: XIII: 31780
- προσηλθεν τω ιησου και προσεκουνη: XI: 40060 XIII: 40547
- σελθὼν προσεκυνει: XIV: 32786

10. αυτω] (84/96)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.18</sub>  $\rightarrow$ A<sub>mat.9.18</sub>  $\rightarrow$ B<sub>mat.9.18</sub>  $\rightarrow$ C<sub>mat.9.18</sub>  
 $\rightarrow$ D<sub>mat.9.18</sub>  $\rightarrow$ E<sub>mat.9.18</sub>  $\rightarrow$ F<sub>mat.9.18</sub>  $\rightarrow$ G<sub>mat.9.18</sub> || IV: 20001 V: 20005  
20032 VI: 20042 IX: 20017 20038 30565 30892 40844 X: 20033 31421 42211  
XI: 30150 30174 30230 40060 XII: 30001 30038 30163 30191 30310 30543  
30828 30863 30930 30983 31273 31528 XIII: 30013 30059 30233 30273 30295  
30333 30544 30579 31446 31502 31604 31780 32726 40547 40950 XIV: 30016

30222 30740 31043 31093 31534 31574 31661 32786 XV: 30130 30555 30723  
30735 30954 XVI: 30061 30335 30423 32597

- αυτον: X: 31424
- αυτωι: X: 31110 31582 XI: 30788 31192 XII: 30022 30517 30826 31455
- αυτων: XIII: 32766
- *either missing or lacuna*: XIII: 31289 31451

11. λεγων] (96/96) →unanimous<sub>mat.9.18</sub> →A<sub>mat.9.18</sub> →B<sub>mat.9.18</sub>  
→C<sub>mat.9.18</sub> →D<sub>mat.9.18</sub> →E<sub>mat.9.18</sub> →F<sub>mat.9.18</sub> →G<sub>mat.9.18</sub> || IV:  
20001 V: 20005 20032 VI: 20042 IX: 20017 20038 30565 30892 40844 X:  
20033 31110 31421 31424 31582 42211 XI: 30150 30174 30230 30788 31192  
40060 XII: 30001 30022 30038 30163 30191 30310 30517 30543 30826 30828  
30863 30930 30983 31273 31455 31528 XIII: 30013 30059 30233 30273  
30295 30333 30544 30579 31289 31446 31451 31502 31604 31780 32726  
32766 40547 40950 XIV: 30016 30222 30740 31043 31093 31534 31574  
31661 32786 XV: 30130 30555 30723 30735 30954 XVI: 30061 30335 30423  
32597

12. οτι] (62/96) →unanimous<sub>mat.9.18</sub> →A<sub>mat.9.18</sub> →D<sub>mat.9.18</sub> →E<sub>mat.9.18</sub>  
→F<sub>mat.9.18</sub> →G<sub>mat.9.18</sub> || V: 20032 VI: 20042 IX: 20017 20038 30565  
40844 X: 20033 31110 31424 42211 XI: 30150 30174 30230 31192 40060 XII:  
30022 30038 30163 30191 30310 30517 30863 30930 31273 31455 XIII: 30233  
30273 30295 30333 30544 30579 31446 31604 31780 32726 32766 40950 XIV:  
30222 30740 31574 31661 32786 XV: 30130 30954 XVI: 30335 30423 32597

- κυριε: XIII: 31289 31451 XIV: 31093
- κυριε οτη: XIII: 30059
- *either missing or lacuna*: →B<sub>mat.9.18</sub> →C<sub>mat.9.18</sub> || IV: 20001 V:  
20005 IX: 30892 X: 31421 31582 XI: 30788 XII: 30001 30543 30826  
30828 30983 31528 XIII: 30013 31502 40547 XIV: 30016 31043 31534  
XV: 30555 30723 30735 XVI: 30061

13. η] (96/96) →unanimous<sub>mat.9.18</sub> →A<sub>mat.9.18</sub> →B<sub>mat.9.18</sub> →C<sub>mat.9.18</sub>  
→D<sub>mat.9.18</sub> →E<sub>mat.9.18</sub> →F<sub>mat.9.18</sub> →G<sub>mat.9.18</sub> || IV: 20001 V: 20005  
20032 VI: 20042 IX: 20017 20038 30565 30892 40844 X: 20033 31110 31421

31424 31582 42211 XI: 30150 30174 30230 30788 31192 40060 XII: 30001  
 30022 30038 30163 30191 30310 30517 30543 30826 30828 30863 30930  
 30983 31273 31455 31528 XIII: 30013 30059 30233 30273 30295 30333  
 30544 30579 31289 31446 31451 31502 31604 31780 32726 32766 40547  
 40950 XIV: 30016 30222 30740 31043 31093 31534 31574 31661 32786 XV:  
 30130 30555 30723 30735 30954 XVI: 30061 30335 30423 32597

14.  $\theta\upsilon\gamma\alpha\tau\eta\rho]$  (93/96)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.18</sub>  $\rightarrow$ A<sub>mat.9.18</sub>  $\rightarrow$ B<sub>mat.9.18</sub>  
 $\rightarrow$ C<sub>mat.9.18</sub>  $\rightarrow$ D<sub>mat.9.18</sub>  $\rightarrow$ E<sub>mat.9.18</sub>  $\rightarrow$ F<sub>mat.9.18</sub>  $\rightarrow$ G<sub>mat.9.18</sub>  $\parallel$  IV: 20001  
 V: 20005 20032 VI: 20042 IX: 20017 20038 30565 30892 40844 X: 20033  
 31110 31424 31582 42211 XI: 30150 30174 30230 30788 31192 XII: 30001  
 30022 30038 30163 30191 30310 30517 30543 30826 30828 30863 30930  
 30983 31273 31455 31528 XIII: 30013 30059 30233 30273 30295 30544  
 30579 31289 31446 31451 31502 31604 31780 32726 32766 40547 40950  
 XIV: 30016 30222 30740 31043 31093 31534 31574 31661 32786 XV: 30130  
 30555 30723 30735 30954 XVI: 30061 30335 30423 32597

- $\theta\upsilon\gamma[?]$ : X: 31421
- $\theta\upsilon\gamma\alpha\tau[?]\rho$ : XIII: 30333
- $\theta\upsilon\gamma\alpha\tau\iota\rho$ : XI: 40060

15.  $\mu\omicron\upsilon]$  (95/96)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.18</sub>  $\rightarrow$ A<sub>mat.9.18</sub>  $\rightarrow$ B<sub>mat.9.18</sub>  $\rightarrow$ C<sub>mat.9.18</sub>  
 $\rightarrow$ D<sub>mat.9.18</sub>  $\rightarrow$ E<sub>mat.9.18</sub>  $\rightarrow$ F<sub>mat.9.18</sub>  $\rightarrow$ G<sub>mat.9.18</sub>  $\parallel$  IV: 20001 V: 20005  
 20032 VI: 20042 IX: 20017 20038 30565 30892 40844 X: 20033 31110 31424  
 31582 42211 XI: 30150 30174 30230 30788 31192 40060 XII: 30001 30022  
 30038 30163 30191 30310 30517 30543 30826 30828 30863 30930 30983 31273  
 31455 31528 XIII: 30013 30059 30233 30273 30295 30333 30544 30579 31289  
 31446 31451 31502 31604 31780 32726 32766 40547 40950 XIV: 30016 30222  
 30740 31043 31093 31534 31574 31661 32786 XV: 30130 30555 30723 30735  
 30954 XVI: 30061 30335 30423 32597

- $[?]$ : X: 31421

16.  $\alpha\rho\tau\iota]$  (88/96)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.18</sub>  $\rightarrow$ A<sub>mat.9.18</sub>  $\rightarrow$ B<sub>mat.9.18</sub>  $\rightarrow$ C<sub>mat.9.18</sub>  
 $\rightarrow$ D<sub>mat.9.18</sub>  $\rightarrow$ E<sub>mat.9.18</sub>  $\rightarrow$ F<sub>mat.9.18</sub>  $\rightarrow$ G<sub>mat.9.18</sub>  $\parallel$  IV: 20001 V: 20005  
 20032 VI: 20042 IX: 20017 30565 30892 X: 20033 31110 31424 31582 XI:  
 30150 30174 30230 30788 31192 40060 XII: 30001 30022 30038 30163 30191

30310 30517 30543 30826 30828 30863 30930 30983 31455 31528 XIII: 30013  
 30059 30233 30273 30295 30333 30544 30579 31289 31446 31451 31502 31780  
 32726 40950 XIV: 30016 30222 30740 31043 31093 31534 31574 31661 32786  
 XV: 30130 30555 30723 30735 30954 XVI: 30061 30335 30423 32597

- αρτη: IX: 20038 X: 31421 XII: 31273 XIII: 32766 40547
- αυτη: XIII: 31604
- ετελευτησεν αρτι: IX: 40844 X: 42211

17. ετελευτησεν] (92/96)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.18</sub>  $\rightarrow$ A<sub>mat.9.18</sub>  $\rightarrow$ B<sub>mat.9.18</sub>  
 $\rightarrow$ C<sub>mat.9.18</sub>  $\rightarrow$ D<sub>mat.9.18</sub>  $\rightarrow$ E<sub>mat.9.18</sub>  $\rightarrow$ F<sub>mat.9.18</sub>  $\rightarrow$ G<sub>mat.9.18</sub> || IV: 20001  
 V: 20005 20032 VI: 20042 IX: 20017 20038 30565 30892 X: 20033 31110  
 31421 31424 31582 XI: 30150 30174 30230 30788 31192 XII: 30001 30022  
 30038 30163 30191 30310 30517 30543 30826 30828 30863 30930 30983  
 31273 31455 31528 XIII: 30013 30059 30233 30273 30295 30333 30579  
 31289 31446 31451 31502 31604 31780 32726 32766 40547 40950 XIV:  
 30016 30222 30740 31043 31093 31534 31574 31661 32786 XV: 30130 30555  
 30723 30735 30954 XVI: 30061 30335 30423 32597

- ετελευτησε: XIII: 30544
- ετελευτισεν: XI: 40060
- *either missing or lacuna*: IX: 40844 X: 42211

18. αλλα] (67/96)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.18</sub>  $\rightarrow$ A<sub>mat.9.18</sub>  $\rightarrow$ C<sub>mat.9.18</sub>  $\rightarrow$ D<sub>mat.9.18</sub>  
 $\rightarrow$ E<sub>mat.9.18</sub>  $\rightarrow$ F<sub>mat.9.18</sub> || IV: 20001 V: 20005 20032 VI: 20042 IX: 20017  
 20038 30565 30892 40844 X: 20033 31110 31421 31424 42211 XI: 30150  
 30174 30230 31192 40060 XII: 30001 30022 30038 30163 30517 30863 30930  
 31273 31528 XIII: 30273 30544 30579 31289 31446 31451 31604 31780 40547  
 40950 XIV: 30016 30222 31043 31534 31574 31661 32786 XV: 30555 30723  
 30735 XVI: 30061 30335

- αλλ:  $\rightarrow$ B<sub>mat.9.18</sub>  $\rightarrow$ G<sub>mat.9.18</sub> || X: 31582 XI: 30788 XII: 30191  
 30543 30826 30828 30983 31455 XIII: 30013 30059 30233 30295 30333  
 31502 32726 32766 XIV: 30740 31093 XV: 30130 30954 XVI: 30423  
 32597
- *either missing or lacuna*: XII: 30310

19.  $\epsilon\lambda\theta\omega\nu]$  (93/96)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.18</sub>  $\rightarrow A$ <sub>mat.9.18</sub>  $\rightarrow B$ <sub>mat.9.18</sub>  
 $\rightarrow C$ <sub>mat.9.18</sub>  $\rightarrow D$ <sub>mat.9.18</sub>  $\rightarrow E$ <sub>mat.9.18</sub>  $\rightarrow F$ <sub>mat.9.18</sub>  $\rightarrow G$ <sub>mat.9.18</sub>  $\parallel$  IV:  
 20001 V: 20032 VI: 20042 IX: 20017 20038 30565 30892 40844 X: 20033  
 31110 31421 31424 31582 42211 XI: 30150 30174 30230 30788 31192 40060  
 XII: 30001 30022 30038 30163 30191 30310 30517 30543 30826 30828 30863  
 30930 30983 31273 31455 31528 XIII: 30013 30059 30233 30273 30295  
 30333 30544 30579 31289 31446 31451 31502 31604 31780 32766 40547  
 40950 XIV: 30016 30222 30740 31093 31534 31574 31661 32786 XV: 30130  
 30555 30723 30735 30954 XVI: 30061 30335 30423 32597

- $\alpha\nu\epsilon\lambda\theta\omega\nu$ : XIII: 32726
- $\alpha\pi\epsilon\lambda\theta\omega\nu$ : XIV: 31043
- $\epsilon\lambda[?]\omega\nu$ : V: 20005

20.  $\epsilon\pi\iota\theta\epsilon\varsigma]$  (89/96)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.18</sub>  $\rightarrow A$ <sub>mat.9.18</sub>  $\rightarrow B$ <sub>mat.9.18</sub>  
 $\rightarrow C$ <sub>mat.9.18</sub>  $\rightarrow D$ <sub>mat.9.18</sub>  $\rightarrow E$ <sub>mat.9.18</sub>  $\rightarrow F$ <sub>mat.9.18</sub>  $\rightarrow G$ <sub>mat.9.18</sub>  $\parallel$  IV:  
 20001 V: 20005 20032 VI: 20042 IX: 20017 20038 30565 30892 40844 X:  
 20033 31110 31424 31582 42211 XI: 30150 30174 30230 31192 40060 XII:  
 30001 30022 30038 30163 30191 30310 30517 30828 30863 30930 30983  
 31273 31455 31528 XIII: 30059 30233 30273 30295 30333 30544 30579  
 31289 31451 31502 31604 31780 32726 32766 40547 XIV: 30016 30222  
 30740 31043 31093 31534 31574 31661 32786 XV: 30130 30555 30723 30735  
 30954 XVI: 30061 30335 30423 32597

- $\epsilon[?]$ : X: 31421
- $\epsilon\pi\epsilon\iota\theta\epsilon\varsigma$ : XI: 30788 XII: 30543 30826 XIII: 30013 31446 40950

21.  $\tau\eta\nu]$  (96/96)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.18</sub>  $\rightarrow A$ <sub>mat.9.18</sub>  $\rightarrow B$ <sub>mat.9.18</sub>  $\rightarrow C$ <sub>mat.9.18</sub>  
 $\rightarrow D$ <sub>mat.9.18</sub>  $\rightarrow E$ <sub>mat.9.18</sub>  $\rightarrow F$ <sub>mat.9.18</sub>  $\rightarrow G$ <sub>mat.9.18</sub>  $\parallel$  IV: 20001 V: 20005  
 20032 VI: 20042 IX: 20017 20038 30565 30892 40844 X: 20033 31110 31421  
 31424 31582 42211 XI: 30150 30174 30230 30788 31192 40060 XII: 30001  
 30022 30038 30163 30191 30310 30517 30543 30826 30828 30863 30930 30983  
 31273 31455 31528 XIII: 30013 30059 30233 30273 30295 30333 30544 30579  
 31289 31446 31451 31502 31604 31780 32726 32766 40547 40950 XIV: 30016  
 30222 30740 31043 31093 31534 31574 31661 32786 XV: 30130 30555 30723  
 30735 30954 XVI: 30061 30335 30423 32597

22.  $\chi\epsilon\iota\rho\alpha]$  (92/96)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.18</sub>  $\rightarrow A_{mat.9.18}$   $\rightarrow B_{mat.9.18}$   $\rightarrow C_{mat.9.18}$   
 $\rightarrow D_{mat.9.18}$   $\rightarrow E_{mat.9.18}$   $\rightarrow F_{mat.9.18}$   $\rightarrow G_{mat.9.18}$   $\parallel$  IV: 20001 V: 20005  
 20032 VI: 20042 IX: 20017 20038 30565 30892 40844 X: 20033 31110 31421  
 31424 31582 42211 XI: 30150 30174 30230 30788 31192 40060 XII: 30001  
 30022 30038 30163 30191 30310 30517 30543 30826 30828 30863 30930 30983  
 31273 31455 31528 XIII: 30013 30233 30273 30333 30544 30579 31289 31446  
 31451 31502 31604 31780 32726 32766 40547 40950 XIV: 30016 30740 31043  
 31093 31534 31574 31661 32786 XV: 30130 30555 30723 30735 30954 XVI:  
 30061 30335 32597

- $\chi\epsilon\iota\rho\alpha\nu$ : XIII: 30059 30295 XIV: 30222
- $\chi\epsilon\iota\rho\alpha\varsigma$ : XVI: 30423

23.  $\sigma\omicron\upsilon]$  (91/96)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.18</sub>  $\rightarrow A_{mat.9.18}$   $\rightarrow B_{mat.9.18}$   $\rightarrow C_{mat.9.18}$   
 $\rightarrow D_{mat.9.18}$   $\rightarrow E_{mat.9.18}$   $\rightarrow F_{mat.9.18}$   $\rightarrow G_{mat.9.18}$   $\parallel$  IV: 20001 V: 20005  
 20032 IX: 20017 20038 30565 30892 40844 X: 20033 31110 31421 31424  
 31582 42211 XI: 30150 30174 30230 30788 31192 40060 XII: 30001 30022  
 30038 30163 30191 30310 30517 30543 30826 30828 30930 30983 31273 31455  
 31528 XIII: 30013 30059 30233 30273 30295 30333 30544 30579 31446 31451  
 31502 31604 31780 32726 32766 40547 40950 XIV: 30016 30222 31043 31093  
 31534 31574 31661 32786 XV: 30130 30555 30723 30735 30954 XVI: 30061  
 30335 30423

- *either missing or lacuna*: VI: 20042 XII: 30863 XIII: 31289 XIV:  
 30740 XVI: 32597

24.  $\epsilon\pi]$  (95/96)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.18</sub>  $\rightarrow A_{mat.9.18}$   $\rightarrow B_{mat.9.18}$   $\rightarrow C_{mat.9.18}$   
 $\rightarrow D_{mat.9.18}$   $\rightarrow E_{mat.9.18}$   $\rightarrow F_{mat.9.18}$   $\rightarrow G_{mat.9.18}$   $\parallel$  IV: 20001 V: 20032 VI:  
 20042 IX: 20017 20038 30565 30892 40844 X: 20033 31110 31421 31424  
 31582 42211 XI: 30150 30174 30230 30788 31192 40060 XII: 30001 30022  
 30038 30163 30191 30310 30517 30543 30826 30828 30863 30930 30983  
 31273 31455 31528 XIII: 30013 30059 30233 30273 30295 30333 30544  
 30579 31289 31446 31451 31502 31604 31780 32726 32766 40547 40950  
 XIV: 30016 30222 30740 31043 31093 31534 31574 31661 32786 XV: 30130  
 30555 30723 30735 30954 XVI: 30061 30335 30423 32597

- $[?]\pi$ : V: 20005



25. αὐτην] (86/96) →unanimous<sub>mat.9.18</sub> →A<sub>mat.9.18</sub> →B<sub>mat.9.18</sub>  
→C<sub>mat.9.18</sub> →D<sub>mat.9.18</sub> →F<sub>mat.9.18</sub> →G<sub>mat.9.18</sub> || IV: 20001 V:  
20005 20032 VI: 20042 IX: 20017 20038 30565 30892 40844 X: 20033 31110  
31421 31424 31582 42211 XI: 30150 30174 30230 30788 31192 40060 XII:  
30001 30022 30038 30163 30191 30310 30517 30863 30930 30983 31273  
31455 31528 XIII: 30059 30233 30273 30295 30333 30579 31289 31446  
31451 31502 31604 31780 32726 40950 XIV: 30016 30222 30740 31043  
31093 31534 31574 31661 32786 XV: 30130 30555 30723 30735 30954 XVI:  
30061 30335 30423 32597

- αὐτη: →E<sub>mat.9.18</sub> || XII: 30828 XIII: 30013 30544
- αὐτηι: XII: 30826
- αὐτης: XII: 30543 XIII: 32766 40547

26. καὶ] (96/96) →unanimous<sub>mat.9.18</sub> →A<sub>mat.9.18</sub> →B<sub>mat.9.18</sub> →C<sub>mat.9.18</sub>  
→D<sub>mat.9.18</sub> →E<sub>mat.9.18</sub> →F<sub>mat.9.18</sub> →G<sub>mat.9.18</sub> || IV: 20001 V: 20005  
20032 VI: 20042 IX: 20017 20038 30565 30892 40844 X: 20033 31110 31421  
31424 31582 42211 XI: 30150 30174 30230 30788 31192 40060 XII: 30001  
30022 30038 30163 30191 30310 30517 30543 30826 30828 30863 30930 30983  
31273 31455 31528 XIII: 30013 30059 30233 30273 30295 30333 30544 30579  
31289 31446 31451 31502 31604 31780 32726 32766 40547 40950 XIV: 30016  
30222 30740 31043 31093 31534 31574 31661 32786 XV: 30130 30555 30723  
30735 30954 XVI: 30061 30335 30423 32597

27. ζησεται] (94/96) →unanimous<sub>mat.9.18</sub> →A<sub>mat.9.18</sub> →B<sub>mat.9.18</sub>  
→C<sub>mat.9.18</sub> →D<sub>mat.9.18</sub> →E<sub>mat.9.18</sub> →F<sub>mat.9.18</sub> →G<sub>mat.9.18</sub> || IV: 20001  
V: 20005 20032 VI: 20042 IX: 20017 20038 30565 30892 40844 X: 20033  
31110 31424 31582 42211 XI: 30150 30174 30230 30788 31192 40060 XII:  
30001 30022 30038 30163 30191 30310 30517 30543 30826 30828 30863  
30930 30983 31273 31455 31528 XIII: 30013 30059 30233 30273 30295  
30544 30579 31289 31446 31451 31502 31604 31780 32726 32766 40547  
40950 XIV: 30016 30222 30740 31043 31093 31534 31574 31661 32786 XV:  
30130 30555 30723 30735 30954 XVI: 30061 30335 30423 32597

- ζησεται[?]: X: 31421
- ζησεται[?]: XIII: 30333

## Verse 9:19

*Byz<sup>RP</sup>*: και<sup>1</sup> εγερθεις<sup>2</sup> ο<sup>3</sup> ιησους<sup>4</sup> ηκολουθησεν<sup>5</sup> αυτω<sup>6</sup>  
και<sup>7</sup> οι<sup>8</sup> μαθηται<sup>9</sup> αυτου<sup>10</sup>

### Witness counts

| Description  | Count | Manuscript list   |
|--|-------|---|
| Number of transcribed manuscripts that contain this verse  | 121   | For manuscript lists see the apparatus and the witness groups   |
| Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful) | 5     | IX: <a href="#">20017</a> XIII: <a href="#">31502</a> <a href="#">40950</a><br>XIV: <a href="#">30016</a> <a href="#">30209</a> |
| Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus   | 0     | None  |
| Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary  | 0     | None  |

| Description   | Count | Manuscript list   |
|---|-------|---|
| Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>37</sup>             | 2     | Corr.: 31047 <sup>c</sup> ? 31582 <sup>c</sup> ?              |
| Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>38</sup> | 116   | For manuscript lists see the apparatus and the witness groups |

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.

<sup>37</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>38</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (121) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (5) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

| Reading     | Earliest attestation (century) |
|-------------|--------------------------------|
| και         | IV                             |
| εγερθεις    | IV                             |
| ο           | IV                             |
| ιησους      | IV                             |
| ηκολουθησεν | IV                             |
| αυτω        | IV                             |
| και         | IV                             |
| οι          | IV                             |
| μαθηται     | IV                             |
| αυτου       | IV                             |

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 109 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition

may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (7) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>mat.9.19</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (75): IV: 20003 V: 20032 VI: 20042 20043 IX: 20038 20041 30565 30892 40563 40844 X: 20033 30067 31424 32193 40770 XI: 30150 30230 30348 31194 31279 31579 40387 40773 XII: 30038 30191 30279 30310 30346 30509 30543 30822 30828 30829 30863 30983 31190 31273 31528 XIII: 30013 30059 30184 30295 30544 30579 30749 30792 30895 31047 31689 31780 32676 32726 32766 XIV: 30035 30222 30738 30842 31043 31093 31342 31661 31675 32786 XV: 30130 30205 30555 30954 32886 XVI: 30061 30372 30423 30866 31414 32737 XVII: 31063
- →**A**<sub>mat.9.19</sub> **group**, attesting to και εγεθεις ο ιησους ηκολουθησεν αυτω και οι μαθηται αυτου (10): X: 31110 XI: 30124 30700 30788 31192 XII: 30001 30022 30517 30826 31455
- →**B**<sub>mat.9.19</sub> **group**, attesting to και εγεθεις ο ιησους ηκολουθει αυτω και οι μαθηται αυτου (6): IV: 20001 XI: 32586 XIII: 31289 31451 31604 32831
- →**C**<sub>mat.9.19</sub> **group**, attesting to και εγεθεις ο ιησους ηκολουθησαν αυτω και οι μαθηται αυτου (5): XII: 30157 40211 XIII: 30233 30333 XV: 30735
- →**D**<sub>mat.9.19</sub> **group**, attesting to και εγεθεις ηκολουθησεν αυτω και οι μαθηται αυτου (4): XII: 30163 XIII: 32680 40547 XIV: 31574
- →**E**<sub>mat.9.19</sub> **group**, attesting to και εγεθεις ο ιησους ηκολουθη αυτω και οι μαθηται αυτου (3): XIV: 30740 XVI: 30335 32597
- →**F**<sub>mat.9.19</sub> **group**, attesting to και εγεθεις ο ιησους ηκολουθησαν αυτω οι μαθηται αυτου (2): XIII: 30004 30273
- →**G**<sub>mat.9.19</sub> **group**, attesting to και εγεθεις ηκολουθησεν αυτω ο ιησους και οι μαθηται αυτου (2): XI: 30174 XIII: 31446

- $\rightarrow H_{\text{mat.9.19}}$  group, attesting to και εγερθεις ο ιησους απηλθεν ηκολουθησαν δε αυτω και οι μαθηται αυτου (2): XIV: 31534 XV: 30723

## Apparatus

1. και] (115/116)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.19</sub>  $\rightarrow A_{\text{mat.9.19}}$   $\rightarrow B_{\text{mat.9.19}}$   $\rightarrow C_{\text{mat.9.19}}$   
 $\rightarrow D_{\text{mat.9.19}}$   $\rightarrow E_{\text{mat.9.19}}$   $\rightarrow F_{\text{mat.9.19}}$   $\rightarrow G_{\text{mat.9.19}}$   $\rightarrow H_{\text{mat.9.19}}$  || V: 20005  
 X: 31582 42211 XI: 40060 XII: 30930 XIII: 30118

- [?]: X: 31421

2. εγερθεις] (113/116)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.19</sub>  $\rightarrow A_{\text{mat.9.19}}$   $\rightarrow B_{\text{mat.9.19}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mat.9.19}}$   $\rightarrow D_{\text{mat.9.19}}$   $\rightarrow E_{\text{mat.9.19}}$   $\rightarrow F_{\text{mat.9.19}}$   $\rightarrow G_{\text{mat.9.19}}$   $\rightarrow H_{\text{mat.9.19}}$   
 || V: 20005 X: 31421 31582 XIII: 30118

- εγερθης: X: 42211 XI: 40060 XII: 30930

3. ο] (110/116)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.19</sub>  $\rightarrow A_{\text{mat.9.19}}$   $\rightarrow B_{\text{mat.9.19}}$   $\rightarrow C_{\text{mat.9.19}}$   
 $\rightarrow E_{\text{mat.9.19}}$   $\rightarrow F_{\text{mat.9.19}}$   $\rightarrow H_{\text{mat.9.19}}$  || V: 20005 X: 31421 31582 42211  
 XI: 40060 XII: 30930 XIII: 30118

- ηκολουθησεν αυτω ο:  $\rightarrow G_{\text{mat.9.19}}$
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow D_{\text{mat.9.19}}$

4. ιησους] (112/116)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.19</sub>  $\rightarrow A_{\text{mat.9.19}}$   $\rightarrow B_{\text{mat.9.19}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mat.9.19}}$   $\rightarrow E_{\text{mat.9.19}}$   $\rightarrow F_{\text{mat.9.19}}$   $\rightarrow G_{\text{mat.9.19}}$   $\rightarrow H_{\text{mat.9.19}}$  || V: 20005  
 X: 31421 31582 42211 XI: 40060 XII: 30930 XIII: 30118

- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow D_{\text{mat.9.19}}$

5. ηκολουθησεν] (93/116)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.19</sub>  $\rightarrow A_{\text{mat.9.19}}$   $\rightarrow D_{\text{mat.9.19}}$   
 || X: 31421 XI: 40060 XII: 30930 XIII: 30118

- απηλθεν:  $\rightarrow H_{\text{mat.9.19}}$
- ηκολουθει:  $\rightarrow B_{\text{mat.9.19}}$
- ηκολουθη:  $\rightarrow E_{\text{mat.9.19}}$
- ηκολουθηθεν: X: 31582
- ηκολουθι: V: 20005
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow C_{\text{mat.9.19}} \rightarrow F_{\text{mat.9.19}} \rightarrow G_{\text{mat.9.19}} \parallel$  X: 42211

6. αυτω] (93/116)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{mat.9.19}} \rightarrow B_{\text{mat.9.19}} \rightarrow D_{\text{mat.9.19}} \rightarrow E_{\text{mat.9.19}} \parallel$  V: 20005 X: 31421 XI: 40060 XII: 30930 XIII: 30118

- αυτωι:  $\rightarrow A_{\text{mat.9.19}} \parallel$  X: 31582
- ηκολουθησαν αυτω:  $\rightarrow C_{\text{mat.9.19}} \rightarrow F_{\text{mat.9.19}}$
- ηκολουθησαν δε αυτω:  $\rightarrow H_{\text{mat.9.19}}$
- ηκολουθησαν αυτω: X: 42211
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow G_{\text{mat.9.19}}$

7. και] (113/116)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{mat.9.19}} \rightarrow A_{\text{mat.9.19}} \rightarrow B_{\text{mat.9.19}} \rightarrow C_{\text{mat.9.19}} \rightarrow D_{\text{mat.9.19}} \rightarrow E_{\text{mat.9.19}} \rightarrow G_{\text{mat.9.19}} \rightarrow H_{\text{mat.9.19}} \parallel$  V: 20005 X: 31582 42211 XI: 40060 XII: 30930 XIII: 30118

- [?]: X: 31421
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow F_{\text{mat.9.19}}$

8. οι] (115/116)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{mat.9.19}} \rightarrow A_{\text{mat.9.19}} \rightarrow B_{\text{mat.9.19}} \rightarrow C_{\text{mat.9.19}} \rightarrow D_{\text{mat.9.19}} \rightarrow E_{\text{mat.9.19}} \rightarrow F_{\text{mat.9.19}} \rightarrow G_{\text{mat.9.19}} \rightarrow H_{\text{mat.9.19}} \parallel$  V: 20005 X: 31582 42211 XI: 40060 XII: 30930 XIII: 30118

- [?]: X: 31421

9. μαθηται] (115/116)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{mat.9.19}} \rightarrow A_{\text{mat.9.19}} \rightarrow B_{\text{mat.9.19}} \rightarrow C_{\text{mat.9.19}} \rightarrow D_{\text{mat.9.19}} \rightarrow E_{\text{mat.9.19}} \rightarrow F_{\text{mat.9.19}} \rightarrow G_{\text{mat.9.19}} \rightarrow H_{\text{mat.9.19}} \parallel$  V: 20005 X: 31421 31582 42211 XII: 30930 XIII: 30118

- μαθιται: XI: 40060

10. αὐτοῦ] (115/116) →unanimous<sub>mat.9.19</sub> →A<sub>mat.9.19</sub> →B<sub>mat.9.19</sub>  
→C<sub>mat.9.19</sub> →D<sub>mat.9.19</sub> →E<sub>mat.9.19</sub> →F<sub>mat.9.19</sub> →G<sub>mat.9.19</sub> →H<sub>mat.9.19</sub>  
|| V: 20005 X: 31421 31582 42211 XI: 40060 XII: 30930  
• αὐτ: XIII: 30118



## Verse 9:20

*Byz<sup>RP</sup>*: και<sup>1</sup> ιδου<sup>2</sup> γυνη<sup>3</sup> αιμορροουσα<sup>4</sup> δωδεκα<sup>5</sup> ετη<sup>6</sup>  
προσελθουσα<sup>7</sup> οπισθεν<sup>8</sup> ηψατο<sup>9</sup> του<sup>10</sup> κρασπεδου<sup>11</sup>  
του<sup>12</sup> ιματιου<sup>13</sup> αυτου<sup>14</sup>

### Witness counts

| Description  | Count | Manuscript list   |
|--|-------|---|
| Number of transcribed manuscripts that contain this verse  | 121   | For manuscript lists see the apparatus and the witness groups   |
| Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful) | 10    | VI: <a href="#">20042</a> IX: <a href="#">30565</a> <a href="#">30892</a> X: <a href="#">40770</a> XI: <a href="#">31279</a> XII: <a href="#">30022</a> <a href="#">31455</a> XIII: <a href="#">30579</a> <a href="#">32676</a> XV: <a href="#">30555</a> |
| Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus   | 0     | None  |
| Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary  | 0     | None  |

| Description   | Count | Manuscript list   |
|---|-------|---|
| Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>39</sup>             | 4     | Corr.: 20001 <sup>c</sup> ? 30061 <sup>c</sup> ?<br>30333 <sup>c</sup> ? 40950 <sup>c</sup> ? |
| Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>40</sup> | 111   | For manuscript lists see the apparatus and the witness groups                                 |

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.

<sup>39</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>40</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (121) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (10) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

| Reading     | Earliest attestation (century) |
|-------------|--------------------------------|
| και         | IV                             |
| ιδου        | IV                             |
| γυνη        | IV                             |
| αιμορροουσα | IV                             |
| δωδεκα      | IV                             |
| ετη         | IV                             |
| προσελθουσα | IV                             |
| οπισθεν     | IV                             |
| ηψατο       | IV                             |
| του         | IV                             |
| κρασπεδου   | IV                             |
| του         | IV                             |
| ιματιου     | IV                             |
| αυτου       | IV                             |

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 93 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (18) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous<sub>mat.9.20</sub>** group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (78): IV: 20003 IX: 20038 20041 40844 X: 30067 31110 31424 31582 32193 XI: 30150 30230 30348 30700 30788 31192 31194 31579 32586 40387 40773 XII: 30001 30038 30163 30191 30279 30310 30346 30509 30517 30543 30822 30826 30863 30930 30983 31190 31273 31528 XIII: 30004 30013 30059 30118 30273 30544 30749 30895 31047 31289 31446 31451 31502 31604 32680 32726 32831 40547 XIV: 30016 30035 30209 30222 30738 30842 31342 31534 31675 32786 XV: 30130 30205 30723 30954 32886 XVI: 30335 30372 30423 30866 31414 32737 XVII: 31063
- →**A<sub>mat.9.20</sub>** group, attesting to και ιδου γυνη αιμορροουσα δωδεκα ετη προσελθουσα οπισθεν ηψατο του κρασπεδου του ιματιου αυτου (4): VI: 20043 IX: 40563 XI: 30174 XIV: 31574
- →**B<sub>mat.9.20</sub>** group, attesting to και ιδου γυνη αιμορροουσα ετη δωδεκα προσελθουσα οπισθεν ηψατο του κρασπεδου του ιματιου αυτου (3): XIII: 40950 XIV: 30740 31093
- →**C<sub>mat.9.20</sub>** group, attesting to και ιδου γυνη αιμορροουσα δωδεκα ετη προσελθουσα οπισθεν ηψατο του κρασπεδου του ιματιου αυτου (2): IX: 20017 XIII: 30295

- $\rightarrow D_{\text{mat.9.20}}$  group, attesting to και ιδου γυνη αιμορροουσα ιβ ετη προσελθουσα οπισθεν ηψατο του κρασπεδου του ιματιου αυτου (2): XIII: 30184 30233
- $\rightarrow E_{\text{mat.9.20}}$  group, attesting to και ιδου γυνη αιμορροουσα δωδεκα ετη προσελθουσα οπισθεν ηψατο του κρασπαιδου του ιματιου αυτου (2): XII: 30829 XIII: 30792
- $\rightarrow F_{\text{mat.9.20}}$  group, attesting to και ιδου γυνη αιμορροουσα δωδεκα ετη προσελθουσα οπισθεν ηψατο του κρασπεδου αυτου (2): XIV: 31043 XV: 30735

## Apparatus

1. και] (110/111)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.20</sub>  $\rightarrow A_{\text{mat.9.20}}$   $\rightarrow B_{\text{mat.9.20}}$   $\rightarrow C_{\text{mat.9.20}}$   $\rightarrow D_{\text{mat.9.20}}$   $\rightarrow E_{\text{mat.9.20}}$   $\rightarrow F_{\text{mat.9.20}}$  || IV: 20001 V: 20005 20032 X: 20033 31421 42211 XI: 30124 40060 XII: 30157 30828 40211 XIII: 30333 31689 31780 32766 XIV: 31661 XVI: 30061
  - [?]αι: XVI: 32597
2. ιδου] (111/111)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.20</sub>  $\rightarrow A_{\text{mat.9.20}}$   $\rightarrow B_{\text{mat.9.20}}$   $\rightarrow C_{\text{mat.9.20}}$   $\rightarrow D_{\text{mat.9.20}}$   $\rightarrow E_{\text{mat.9.20}}$   $\rightarrow F_{\text{mat.9.20}}$  || IV: 20001 V: 20005 20032 X: 20033 31421 42211 XI: 30124 40060 XII: 30157 30828 40211 XIII: 30333 31689 31780 32766 XIV: 31661 XVI: 30061 32597
3. γυνη] (111/111)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.20</sub>  $\rightarrow A_{\text{mat.9.20}}$   $\rightarrow B_{\text{mat.9.20}}$   $\rightarrow C_{\text{mat.9.20}}$   $\rightarrow D_{\text{mat.9.20}}$   $\rightarrow E_{\text{mat.9.20}}$   $\rightarrow F_{\text{mat.9.20}}$  || IV: 20001 V: 20005 20032 X: 20033 31421 42211 XI: 30124 40060 XII: 30157 30828 40211 XIII: 30333 31689 31780 32766 XIV: 31661 XVI: 30061 32597
4. αιμορροουσα] (98/111)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.20</sub>  $\rightarrow B_{\text{mat.9.20}}$   $\rightarrow D_{\text{mat.9.20}}$   $\rightarrow E_{\text{mat.9.20}}$   $\rightarrow F_{\text{mat.9.20}}$  || V: 20005 X: 20033 42211 XI: 30124 XII: 30157 30828 XIII: 31689 31780 32766 XIV: 31661 XVI: 32597

- [?]ροουσα: X: 31421
- αιμαροουσα: IV: 20001
- αιμοροουσα:  $\rightarrow A_{\text{mat.9.20}}$  || V: 20032
- αιμορρουσ: XIII: 30333
- αιμορρουσα:  $\rightarrow C_{\text{mat.9.20}}$  || XVI: 30061
- αιωρροουσα: XII: 40211
- εμωρρωουσα: XI: 40060

5. δωδεκα] (105/111)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{mat.9.20}}$   $\rightarrow A_{\text{mat.9.20}}$   $\rightarrow C_{\text{mat.9.20}}$   
 $\rightarrow E_{\text{mat.9.20}}$   $\rightarrow F_{\text{mat.9.20}}$  || IV: 20001 V: 20005 20032 X: 20033 31421  
 42211 XI: 30124 40060 XII: 30157 30828 40211 XIII: 30333 31689 31780  
 32766 XIV: 31661 XVI: 30061

- ετη δωδεκα:  $\rightarrow B_{\text{mat.9.20}}$  || XVI: 32597
- ιβ:  $\rightarrow D_{\text{mat.9.20}}$

6. ετη] (104/111)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{mat.9.20}}$   $\rightarrow A_{\text{mat.9.20}}$   $\rightarrow C_{\text{mat.9.20}}$   
 $\rightarrow D_{\text{mat.9.20}}$   $\rightarrow E_{\text{mat.9.20}}$   $\rightarrow F_{\text{mat.9.20}}$  || IV: 20001 V: 20005 X: 20033  
 31421 XI: 30124 40060 XII: 30157 30828 40211 XIII: 30333 31689 31780  
 XIV: 31661 XVI: 30061

- [?]τη: V: 20032
- ετι: X: 42211 XIII: 32766
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow B_{\text{mat.9.20}}$  || XVI: 32597

7. προσελθουσα] (106/111)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{mat.9.20}}$   $\rightarrow A_{\text{mat.9.20}}$   $\rightarrow B_{\text{mat.9.20}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mat.9.20}}$   $\rightarrow D_{\text{mat.9.20}}$   $\rightarrow E_{\text{mat.9.20}}$   $\rightarrow F_{\text{mat.9.20}}$  || IV: 20001 V: 20005  
 20032 X: 20033 42211 XI: 30124 40060 XII: 30157 30828 XIII: 30333 31689  
 32766 XVI: 32597

- [?]θουσα: XVI: 30061
- εχουσα προσελθουσα: XIII: 31780
- και προσελθουσα: XII: 40211
- και προσελθων: XIV: 31661
- προσελθου[?]: X: 31421

8. οπισθεν] (108/111) →unanimous<sub>mat.9.20</sub> →A<sub>mat.9.20</sub> →B<sub>mat.9.20</sub>  
→C<sub>mat.9.20</sub> →D<sub>mat.9.20</sub> →E<sub>mat.9.20</sub> →F<sub>mat.9.20</sub> || IV: 20001 V: 20005  
20032 X: 20033 XI: 30124 40060 XII: 30157 40211 XIII: 30333 31689 31780  
32766 XIV: 31661 XVI: 30061 32597

- [?]πισθεν: X: 31421
- οπησθεν: X: 42211
- *either missing or lacuna*: XII: 30828

9. ηψατο] (108/111) →unanimous<sub>mat.9.20</sub> →A<sub>mat.9.20</sub> →B<sub>mat.9.20</sub>  
→C<sub>mat.9.20</sub> →D<sub>mat.9.20</sub> →E<sub>mat.9.20</sub> →F<sub>mat.9.20</sub> || IV: 20001 V: 20005  
20032 X: 31421 42211 XI: 30124 40060 XII: 30828 40211 XIII: 30333 31780  
32766 XIV: 31661 XVI: 30061 32597

- η[?]το: XIII: 31689
- του ιησου ηψατο: XII: 30157
- *either missing or lacuna*: X: 20033

10. του] (109/111) →unanimous<sub>mat.9.20</sub> →A<sub>mat.9.20</sub> →B<sub>mat.9.20</sub> →C<sub>mat.9.20</sub>  
→D<sub>mat.9.20</sub> →E<sub>mat.9.20</sub> →F<sub>mat.9.20</sub> || IV: 20001 V: 20005 20032 X: 31421  
42211 XI: 30124 40060 XII: 30157 30828 40211 XIII: 30333 31780 32766  
XIV: 31661 XVI: 30061 32597

- *either missing or lacuna*: X: 20033 XIII: 31689

11. κρασπεδου] (105/111) →unanimous<sub>mat.9.20</sub> →A<sub>mat.9.20</sub> →B<sub>mat.9.20</sub>  
→C<sub>mat.9.20</sub> →D<sub>mat.9.20</sub> →F<sub>mat.9.20</sub> || IV: 20001 V: 20032 X: 31421 XI:  
30124 40060 XII: 30157 30828 40211 XIII: 30333 31780 32766 XIV: 31661  
XVI: 30061 32597

- κρασ[?]εδου: V: 20005
- κρασπαιδου: →E<sub>mat.9.20</sub> || X: 42211
- *either missing or lacuna*: X: 20033 XIII: 31689

12. του] (107/111) →unanimous<sub>mat.9.20</sub> →A<sub>mat.9.20</sub> →B<sub>mat.9.20</sub> →C<sub>mat.9.20</sub>  
→D<sub>mat.9.20</sub> →E<sub>mat.9.20</sub> || IV: 20001 V: 20005 20032 X: 42211 XI: 30124  
40060 XII: 30157 30828 40211 XIII: 30333 31689 31780 32766 XIV: 31661  
XVI: 30061 32597

- $\tau[?]$ : X: 31421
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow F_{\text{mat.9.20}} \parallel$  X: 20033

13.  $\iota\mu\alpha\tau\iota\upsilon\sigma]$  (104/111)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.20</sub>  $\rightarrow A_{\text{mat.9.20}}$   $\rightarrow B_{\text{mat.9.20}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mat.9.20}}$   $\rightarrow D_{\text{mat.9.20}}$   $\rightarrow E_{\text{mat.9.20}} \parallel$  IV: 20001 V: 20032 X: 42211 XII:  
 30157 30828 40211 XIII: 30333 31689 31780 32766 XIV: 31661 XVI: 30061  
 32597

- $[?]\tau\iota\upsilon\sigma$ : X: 31421
- $\eta\mu\alpha\tau\iota\upsilon\sigma$ : XI: 40060
- $\iota\mu\alpha\tau\iota\sigma[?]$ : XI: 30124
- $\mu\alpha\tau\iota\upsilon\sigma$ : V: 20005
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow F_{\text{mat.9.20}} \parallel$  X: 20033

14.  $\alpha\upsilon\tau\upsilon\sigma]$  (110/111)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.20</sub>  $\rightarrow A_{\text{mat.9.20}}$   $\rightarrow B_{\text{mat.9.20}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mat.9.20}}$   $\rightarrow D_{\text{mat.9.20}}$   $\rightarrow E_{\text{mat.9.20}}$   $\rightarrow F_{\text{mat.9.20}} \parallel$  IV: 20001 V: 20005  
 20032 X: 31421 42211 XI: 30124 40060 XII: 30157 30828 40211 XIII: 30333  
 31689 31780 32766 XIV: 31661 XVI: 30061 32597

- *either missing or lacuna*: X: 20033



# Verse 9:21

*Byz<sup>RP</sup>*: ελεγεν<sup>1</sup> γαρ<sup>2</sup> εν<sup>3</sup> εαυτη<sup>4</sup> εαν<sup>5</sup> μονον<sup>6</sup> αψωμαι<sup>7</sup>  
του<sup>8</sup> ιματιου<sup>9</sup> αυτου<sup>10</sup> σωθησομαι<sup>11</sup>

## Witness counts

| Description  | Count | Manuscript list  |
|--|-------|--|
| Number of transcribed manuscripts that contain this verse  | 120   | For manuscript lists see the apparatus and the witness groups  |
| Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful) | 7     | V: 20005 X: 31421 XII: 30517 40211 XIII: 30059 30295 30895   |
| Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus   | 5     | Corr.: 20001 <sup>c?</sup> 20003 <sup>c?</sup> 30723 <sup>c?</sup> 32193 <sup>c?</sup> 32786 <sup>c?</sup> |
| Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary  | 0     | None   |

| Description   | Count | Manuscript list   |
|---|-------|---|
| Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>41</sup>             | 4     | Corr.: 30579 <sup>c?</sup> 31279 <sup>c?</sup><br>40844 <sup>c?</sup> 42211 <sup>c?</sup> |
| Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>42</sup> | 118   | For manuscript lists see the apparatus and the witness groups                             |

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>41</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>42</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (120) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (7) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (5).

| Reading   | Earliest attestation (century) |
|-----------|--------------------------------|
| ελεγεν    | IV                             |
| γαρ       | IV                             |
| εν        | IV                             |
| εαυτη     | IV                             |
| εαν       | IV                             |
| μονον     | IV                             |
| αψωμαι    | IV                             |
| του       | IV                             |
| ιματιου   | IV                             |
| αυτου     | IV                             |
| σωθησομαι | IV                             |

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 92 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (26) attest to singular texts for the entire verse and are

therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>mat.9.21</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (11): IV: 20003 V: 20032 VI: 20043 IX: 20017 20041 30565 X: 30067 32193 XI: 30174 XIII: 32676 || Corr.: 20001<sup>c</sup>?
- →**A**<sub>mat.9.21</sub> **group**, attesting to ελεγε γαρ εν εαυτη εαν μονον αψωμαι του ιματιου αυτου σωθησομαι (30): IX: 30892 X: 40770 XI: 30700 31194 40773 XII: 30191 30509 30822 31190 XIII: 30118 31289 31451 31604 32766 32831 XIV: 30035 30209 30842 31043 31534 XV: 30130 30205 30555 30735 32886 XVI: 30061 30372 30866 32737 XVII: 31063
- →**B**<sub>mat.9.21</sub> **group**, attesting to ελεγε γαρ εν εαυτη εαν μονον αψωμαι του ιματιου αυτου σωθησομαι (12): XI: 30230 XII: 30279 31528 XIII: 31446 XIV: 30016 30222 31093 31342 31661 32786 XV: 30723 30954
- →**C**<sub>mat.9.21</sub> **group**, attesting to ελεγε γαρ εν εαυτη εαν μονον αψωμαι του κρασπεδου του ιματιου αυτου σωθησομαι (11): XI: 32586 XII: 30157 30310 30983 XIII: 30333 31047 31502 31689 XIV: 30738 XVI: 30423 31414
- →**D**<sub>mat.9.21</sub> **group**, attesting to ελεγεν γαρ εν εαυτηι εαν μονον αψωμαι του ιματιου αυτου σωθησομαι (4): X: 31110 31582 XII: 30001 31455
- →**E**<sub>mat.9.21</sub> **group**, attesting to ελεγεν γαρ εν εαυτη εαν μονον αψωμαι του ιματιου αυτου σωθησωμαι (4): IX: 40563 40844 XI: 40387 XIII: 40547
- →**F**<sub>mat.9.21</sub> **group**, attesting to ελεγεν γαρ εν εαυτη εαν μονον αψωμαι του ιματιου αυτου σωθησομαι (3): X: 31424 XIII: 30792 XIV: 31675
- →**G**<sub>mat.9.21</sub> **group**, attesting to ελεγεν γαρ εν εαυτηι εαν μονον αψωμαι του κρασπεδου αυτου σωθησομαι (3): XI: 30124 30788 XII: 30826

- $\rightarrow H_{\text{mat.9.21}}$  group, attesting to ελεγε γαρ εν εαυτη εαν μονον αψωμαι του ιματιου αυτου σωθησομαι (2): XI: 31192 XII: 30022
- $\rightarrow I_{\text{mat.9.21}}$  group, attesting to ελεγε γαρ εν εαυτη εαν μονον αψωμαι των ιματιων αυτου σωθησομαι (2): XIII: 30544 XVI: 32597
- $\rightarrow J_{\text{mat.9.21}}$  group, attesting to ελεγε γαρ εν εαυτη εαν μονον αψωμαι του ιματιου αυτου σωθησωμαι (2): XIII: 30233 31780
- $\rightarrow K_{\text{mat.9.21}}$  group, attesting to ελεγε γαρ εν εαυτη οτι εαν μονον αψωμαι του ιματιου αυτου σωθησομαι (2): XIII: 30184 32726
- $\rightarrow L_{\text{mat.9.21}}$  group, attesting to ελεγε γαρ εν εαυτη εαν μονον αψωμαι του ιματιου αυτου σωθησομαι (2): Corr.: 30723<sup>c</sup>? 32786<sup>c</sup>?
- $\rightarrow M_{\text{mat.9.21}}$  group, attesting to ελεγεν ελεγε γαρ εν εαυτη εαν μονον αψωμαι του ιματιου αυτου σωθησομαι (2): Corr.: 20003<sup>c</sup>? 32193<sup>c</sup>?
- $\rightarrow N_{\text{mat.9.21}}$  group, attesting to ελεγε γαρ εν εαυτη οτι εαν μονον αψωμαι του ιματιου αυτου σωθησομαι (2): XI: 31279 XII: 30038

## Apparatus

1. ελεγεν] (39/118)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow D_{\text{mat.9.21}}$   $\rightarrow E_{\text{mat.9.21}}$   
 $\rightarrow F_{\text{mat.9.21}}$   $\rightarrow G_{\text{mat.9.21}}$   $\rightarrow M_{\text{mat.9.21}}$  || IV: 20001 VI: 20042 IX: 20038 XI:  
40060 XII: 30163 30543 30828 30930 31273 XIII: 30013 30579 40950
- *either missing or lacuna:*  $\rightarrow A_{\text{mat.9.21}}$   $\rightarrow B_{\text{mat.9.21}}$   $\rightarrow C_{\text{mat.9.21}}$   
 $\rightarrow H_{\text{mat.9.21}}$   $\rightarrow I_{\text{mat.9.21}}$   $\rightarrow J_{\text{mat.9.21}}$   $\rightarrow K_{\text{mat.9.21}}$   $\rightarrow L_{\text{mat.9.21}}$   
 $\rightarrow N_{\text{mat.9.21}}$  || X: 42211 XI: 30150 30348 31579 XII: 30346  
30829 30863 XIII: 30004 30273 30749 32680 XIV: 30740 31574 XVI:  
30335

2.  $\gamma\alpha\rho]$  (37/118)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow D_{\text{mat.9.21}} \rightarrow E_{\text{mat.9.21}} \rightarrow F_{\text{mat.9.21}} \rightarrow G_{\text{mat.9.21}} \parallel$  IV: 20001 VI: 20042 IX: 20038 XI: 40060 XII: 30163 30543 30828 30930 31273 XIII: 30013 30579 40950

- $\epsilon\lambda\epsilon\ \gamma\alpha\rho$ : X: 42211 XIII: 30004
- $\epsilon\lambda\epsilon\gamma\epsilon\ \gamma\alpha\rho$ :  $\rightarrow A_{\text{mat.9.21}} \rightarrow B_{\text{mat.9.21}} \rightarrow C_{\text{mat.9.21}} \rightarrow H_{\text{mat.9.21}} \rightarrow I_{\text{mat.9.21}} \rightarrow J_{\text{mat.9.21}} \rightarrow K_{\text{mat.9.21}} \rightarrow L_{\text{mat.9.21}} \rightarrow M_{\text{mat.9.21}} \rightarrow N_{\text{mat.9.21}} \parallel$  XI: 30150 30348 XII: 30346 30829 30863 XIII: 30273 30749 32680 XIV: 30740 31574 XVI: 30335
- $\lambda\epsilon\gamma\omicron\upsilon\sigma\alpha\ \gamma\alpha\rho$ : XI: 31579

3.  $\epsilon\nu]$  (117/118)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.21}} \rightarrow B_{\text{mat.9.21}} \rightarrow C_{\text{mat.9.21}} \rightarrow D_{\text{mat.9.21}} \rightarrow E_{\text{mat.9.21}} \rightarrow F_{\text{mat.9.21}} \rightarrow G_{\text{mat.9.21}} \rightarrow H_{\text{mat.9.21}} \rightarrow I_{\text{mat.9.21}} \rightarrow J_{\text{mat.9.21}} \rightarrow K_{\text{mat.9.21}} \rightarrow L_{\text{mat.9.21}} \rightarrow M_{\text{mat.9.21}} \rightarrow N_{\text{mat.9.21}} \parallel$  IV: 20001 VI: 20042 IX: 20038 X: 42211 XI: 30348 31579 40060 XII: 30163 30346 30543 30828 30829 30863 30930 31273 XIII: 30004 30013 30273 30579 30749 32680 40950 XIV: 30740 31574 XVI: 30335

- $\epsilon\nu\ \epsilon\nu$ : XI: 30150

4.  $\epsilon\alpha\upsilon\tau\eta]$  (108/118)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.21}} \rightarrow B_{\text{mat.9.21}} \rightarrow C_{\text{mat.9.21}} \rightarrow E_{\text{mat.9.21}} \rightarrow F_{\text{mat.9.21}} \rightarrow I_{\text{mat.9.21}} \rightarrow J_{\text{mat.9.21}} \rightarrow K_{\text{mat.9.21}} \rightarrow L_{\text{mat.9.21}} \rightarrow M_{\text{mat.9.21}} \rightarrow N_{\text{mat.9.21}} \parallel$  IV: 20001 VI: 20042 IX: 20038 X: 42211 XI: 30150 30348 31579 40060 XII: 30163 30346 30543 30828 30829 30863 30930 31273 XIII: 30004 30013 30273 30749 32680 40950 XIV: 30740 31574 XVI: 30335

- $\epsilon\alpha\upsilon\tau\eta\iota$ :  $\rightarrow D_{\text{mat.9.21}} \rightarrow G_{\text{mat.9.21}} \rightarrow H_{\text{mat.9.21}}$
- $\epsilon\alpha\upsilon\tau\omega$ : XIII: 30579

5.  $\epsilon\alpha\nu]$  (107/118)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.21}} \rightarrow B_{\text{mat.9.21}} \rightarrow C_{\text{mat.9.21}} \rightarrow D_{\text{mat.9.21}} \rightarrow E_{\text{mat.9.21}} \rightarrow F_{\text{mat.9.21}} \rightarrow G_{\text{mat.9.21}} \rightarrow H_{\text{mat.9.21}} \rightarrow I_{\text{mat.9.21}} \rightarrow J_{\text{mat.9.21}} \rightarrow L_{\text{mat.9.21}} \rightarrow M_{\text{mat.9.21}} \parallel$  IV: 20001 IX: 20038 X: 42211 XI: 30150 31579 40060 XII: 30163 30346 30543 30828 30863 XIII: 30004 30013 30273 30579 30749 32680 XIV: 30740 XVI: 30335

- $\kappa\ \epsilon\alpha\nu$ : VI: 20042

- οτι εαν:  $\rightarrow K_{\text{mat.9.21}} \rightarrow N_{\text{mat.9.21}} \parallel$  XI: 30348 XII: 30829 30930 31273 XIII: 40950
- οτι καν: XIV: 31574

6. μονον] (115/118)  $\rightarrow \text{unanimous}$   $\rightarrow A_{\text{mat.9.21}} \rightarrow B_{\text{mat.9.21}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mat.9.21}} \rightarrow D_{\text{mat.9.21}} \rightarrow E_{\text{mat.9.21}} \rightarrow F_{\text{mat.9.21}} \rightarrow G_{\text{mat.9.21}} \rightarrow H_{\text{mat.9.21}}$   
 $\rightarrow I_{\text{mat.9.21}} \rightarrow J_{\text{mat.9.21}} \rightarrow K_{\text{mat.9.21}} \rightarrow L_{\text{mat.9.21}} \rightarrow M_{\text{mat.9.21}} \rightarrow N_{\text{mat.9.21}} \parallel$   
 VI: 20042 X: 42211 XI: 30150 30348 31579 40060 XII: 30163 30346 30543 30828 30829 30863 30930 31273 XIII: 30004 30013 30273 30579 30749 32680 40950 XIV: 30740 XVI: 30335

- μωνον: IX: 20038
- *either missing or lacuna*: IV: 20001 XIV: 31574

7. αψωμαι] (87/118)  $\rightarrow \text{unanimous}$   $\rightarrow A_{\text{mat.9.21}} \rightarrow C_{\text{mat.9.21}}$   
 $\rightarrow D_{\text{mat.9.21}} \rightarrow E_{\text{mat.9.21}} \rightarrow G_{\text{mat.9.21}} \rightarrow H_{\text{mat.9.21}} \rightarrow I_{\text{mat.9.21}} \rightarrow J_{\text{mat.9.21}}$   
 $\rightarrow K_{\text{mat.9.21}} \rightarrow M_{\text{mat.9.21}} \parallel$  IV: 20001 IX: 20038 XI: 30150 30348 31579 40060 XII: 30346 30543 30829 30863 30930 XIII: 30004 30013 30749

- αψομαι:  $\rightarrow B_{\text{mat.9.21}} \rightarrow F_{\text{mat.9.21}} \rightarrow N_{\text{mat.9.21}} \parallel$  VI: 20042 XII: 30163 30828 31273 XIII: 32680 XIV: 30740 XVI: 30335
- αψομαι αψωμαι:  $\rightarrow L_{\text{mat.9.21}}$
- αψομε: XIII: 40950
- αψωμε: X: 42211 XIII: 30579
- του αψωμαι: XIII: 30273
- *either missing or lacuna*: XIV: 31574

8. του] (87/118)  $\rightarrow \text{unanimous}$   $\rightarrow A_{\text{mat.9.21}} \rightarrow B_{\text{mat.9.21}} \rightarrow D_{\text{mat.9.21}}$   
 $\rightarrow E_{\text{mat.9.21}} \rightarrow F_{\text{mat.9.21}} \rightarrow H_{\text{mat.9.21}} \rightarrow J_{\text{mat.9.21}} \rightarrow K_{\text{mat.9.21}} \rightarrow L_{\text{mat.9.21}}$   
 $\rightarrow M_{\text{mat.9.21}} \rightarrow N_{\text{mat.9.21}} \parallel$  IV: 20001 VI: 20042 IX: 20038 X: 42211 XI: 30150 31579 40060 XII: 30829 31273 XIII: 30579 40950

- του κρασπεδου:  $\rightarrow G_{\text{mat.9.21}} \parallel$  XII: 30346 30543 30828 XIII: 30013
- του κρασπεδου του:  $\rightarrow C_{\text{mat.9.21}} \parallel$  XII: 30163 30863 30930 XIII: 30004 30273 30749 32680 XVI: 30335
- των:  $\rightarrow I_{\text{mat.9.21}} \parallel$  XIV: 30740 31574

- *either missing or lacuna*: XI: 30348

9.  $\mu\alpha\tau\iota\upsilon\sigma\iota\varsigma$ ] (105/118)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.21}}$   $\rightarrow B_{\text{mat.9.21}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mat.9.21}}$   $\rightarrow D_{\text{mat.9.21}}$   $\rightarrow E_{\text{mat.9.21}}$   $\rightarrow F_{\text{mat.9.21}}$   $\rightarrow H_{\text{mat.9.21}}$   $\rightarrow J_{\text{mat.9.21}}$   
 $\rightarrow K_{\text{mat.9.21}}$   $\rightarrow L_{\text{mat.9.21}}$   $\rightarrow M_{\text{mat.9.21}}$   $\rightarrow N_{\text{mat.9.21}}$  || IV: 20001 VI: 20042  
 IX: 20038 X: 42211 XI: 30150 31579 XII: 30163 30829 30863 30930 31273  
 XIII: 30004 30273 30579 30749 32680 40950 XVI: 30335

- $\eta\mu\alpha\tau\iota\upsilon\sigma\iota\varsigma$ : XI: 40060
- $\mu\alpha\tau\iota\omega\upsilon$ :  $\rightarrow I_{\text{mat.9.21}}$  || XIV: 30740 31574
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow G_{\text{mat.9.21}}$  || XI: 30348 XII: 30346 30543 30828 XIII: 30013

10.  $\alpha\upsilon\tau\iota\upsilon$ ] (117/118)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.21}}$   $\rightarrow B_{\text{mat.9.21}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mat.9.21}}$   $\rightarrow D_{\text{mat.9.21}}$   $\rightarrow E_{\text{mat.9.21}}$   $\rightarrow F_{\text{mat.9.21}}$   $\rightarrow G_{\text{mat.9.21}}$   $\rightarrow H_{\text{mat.9.21}}$   
 $\rightarrow I_{\text{mat.9.21}}$   $\rightarrow J_{\text{mat.9.21}}$   $\rightarrow K_{\text{mat.9.21}}$   $\rightarrow L_{\text{mat.9.21}}$   $\rightarrow M_{\text{mat.9.21}}$   $\rightarrow N_{\text{mat.9.21}}$  ||  
 IV: 20001 VI: 20042 IX: 20038 X: 42211 XI: 30150 31579 40060 XII: 30163 30346 30543 30828 30829 30863 30930 31273 XIII: 30004 30013 30273 30579 30749 32680 40950 XIV: 30740 31574 XVI: 30335

- *either missing or lacuna*: XI: 30348

11.  $\sigma\omega\theta\eta\sigma\omicron\mu\alpha\iota$ ] (100/118)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.21}}$   $\rightarrow B_{\text{mat.9.21}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mat.9.21}}$   $\rightarrow D_{\text{mat.9.21}}$   $\rightarrow F_{\text{mat.9.21}}$   $\rightarrow G_{\text{mat.9.21}}$   $\rightarrow H_{\text{mat.9.21}}$   $\rightarrow I_{\text{mat.9.21}}$   
 $\rightarrow K_{\text{mat.9.21}}$   $\rightarrow L_{\text{mat.9.21}}$   $\rightarrow M_{\text{mat.9.21}}$   $\rightarrow N_{\text{mat.9.21}}$  || IV: 20001 VI: 20042  
 XI: 30150 30348 31579 XII: 30163 30346 30543 30930 31273 XIII: 30004 30579 XIV: 30740 XVI: 30335

- $\alpha\psi\omicron\mu\alpha\iota$   $\sigma\omega\theta\eta\sigma\omicron\mu\alpha\iota$ : XIV: 31574
- $\sigma\omicron\theta\eta\sigma\omega\mu\alpha\iota$ : XI: 40060
- $\sigma\omega\theta\eta\sigma\omicron\mu\epsilon$ : XIII: 40950
- $\sigma\omega\theta\eta\sigma\omega\mu\alpha\iota$ :  $\rightarrow E_{\text{mat.9.21}}$   $\rightarrow J_{\text{mat.9.21}}$  || IX: 20038 XII: 30828 30829 30863 XIII: 30013 30273 32680
- $\sigma\omega\theta\eta\sigma\omega\mu\epsilon$ : X: 42211
- $\sigma\omega\theta\iota\sigma\omicron\mu\alpha\iota$ : XIII: 30749



## Verse 9:22

Byz<sup>RP</sup>: ο<sup>1</sup> δε<sup>2</sup> ιησους<sup>3</sup> επιστραφεις<sup>4</sup> και<sup>5</sup> ιδων<sup>6</sup>  
 αυτην<sup>7</sup> ειπεν<sup>8</sup> θαρσει<sup>9</sup> θυγατερ<sup>10</sup> η<sup>11</sup> πιστις<sup>12</sup> σου<sup>13</sup>  
 σεσωκεν<sup>14</sup> σε<sup>15</sup> και<sup>16</sup> εσωθη<sup>17</sup> η<sup>18</sup> γυνη<sup>19</sup> απο<sup>20</sup> της<sup>21</sup>  
 ωρας<sup>22</sup> εκεινης<sup>23</sup>

### Witness counts

| Description  | Count | Manuscript list  |
|--|-------|--|
| Number of transcribed manuscripts that contain this verse  | 120   | For manuscript lists see the apparatus and the witness groups  |
| Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful) | 7     | XI: <a href="#">30348</a> <a href="#">40773</a> XII: <a href="#">30543</a><br>XIII: <a href="#">30118</a> <a href="#">40547</a> XIV: <a href="#">31661</a><br>XVI: <a href="#">30335</a> |
| Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus   | 0     | None   |

| Description   | Count | Manuscript list   |
|---|-------|---|
| Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary                           | 0     | None  |
| Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>43</sup>             | 4     | Corr.: 20001 <sup>c?</sup> 20003 <sup>c?</sup><br>32193 <sup>c?</sup> 32766 <sup>c?</sup> |
| Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>44</sup> | 113   | For manuscript lists see the apparatus and the witness groups                             |

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

<sup>43</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>44</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (120) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (7) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IX.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

| Reading     | Earliest attestation (century) |
|-------------|--------------------------------|
| ο           | IV                             |
| δε          | IV                             |
| ιησους      | IV                             |
| επιστραφεις | V                              |
| και         | IV                             |
| ιδων        | IV                             |
| αυτην       | IV                             |
| ειπεν       | IV                             |
| θαρσει      | IV                             |
| θυγατερ     | IV                             |
| η           | IV                             |
| πιστις      | IV                             |
| σου         | IV                             |
| σεσωκεν     | IV                             |
| σε          | IV                             |

| Reading | Earliest attestation (century) |
|---------|--------------------------------|
| και     | IV                             |
| εσωθη   | IV                             |
| η       | IV                             |
| γυνη    | IV                             |
| απο     | IV                             |
| της     | IV                             |
| ωρας    | IV                             |
| εκεινης | IV                             |

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 79 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (34) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>mat.9.22</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (12): IX: 20017 20041 30565 X: 31110 31582 32193 XI: 30230

31192 XII: 30001 30022 XIII: 31780 XIV: 30222

- $\rightarrow A_{\text{mat.9.22}}$  group, attesting to ο δε ιησους επιστραφεις και ιδων αυτην ειπε θαρσει θυγατερ η πιστις σου σεσωκε σε και εσωθη η γυνη απο της ωρας εκεινης (29): XI: 30150 31194 XII: 30157 30191 30310 30509 30822 30863 31190 XIII: 30333 30544 31047 31289 32676 XIV: 30035 30209 30738 30842 31093 31534 32786 XV: 30130 30205 30954 32886 XVI: 30372 30866 32737 XVII: 31063
- $\rightarrow B_{\text{mat.9.22}}$  group, attesting to ο δε ιησους επιστραφεις και ιδων αυτην ειπεν θαρσει θυγατερ η πιστις σου σεσωκε σε και εσωθη η γυνη απο της ωρας εκεινης (9): XI: 30700 XII: 30038 30346 30517 31455 XIV: 31342 31574 XV: 30723 XVI: 31414
- $\rightarrow C_{\text{mat.9.22}}$  group, attesting to ο δε ιησους στραφεις και ιδων αυτην ειπεν θαρσει θυγατερ η πιστις σου σεσωκε σε και εσωθη η γυνη απο της ωρας εκεινης (6): XI: 30788 XII: 30826 30828 XIII: 30013 30184 32831
- $\rightarrow D_{\text{mat.9.22}}$  group, attesting to ο δε ιησους στραφεις και ιδων αυτην ειπεν θαρσει θυγατερ η πιστις σου σεσωκεν σε και εσωθη η γυνη απο της ωρας εκεινης (6): IV: 20003 VI: 20042 XI: 30124 32586 XIII: 31604 32726
- $\rightarrow E_{\text{mat.9.22}}$  group, attesting to ο δε ιησους επιστραφεις και ιδων αυτην ειπεν θαρσει θυγατερ η πιστι σου σεσωκεν σε και εσωθη η γυνη απο της ωρας εκεινης (4): IX: 40563 XI: 30174 XII: 30163 XIV: 31675
- $\rightarrow F_{\text{mat.9.22}}$  group, attesting to ο δε ιησους στραφεις και ιδων αυτην ειπε θαρσει θυγατερ η πιστις σου σεσωκε σε και εσωθη η γυνη απο της ωρας εκεινης (4): XII: 31528 XIII: 31689 XIV: 30016 XVI: 30061
- $\rightarrow G_{\text{mat.9.22}}$  group, attesting to ο δε ιησους επιστραφεις και ιδων αυτην ειπε θαρσει θυγατερ η πιστις σου σεσωκεν σε και εσωθη η γυνη απο της ωρας εκεινης (3): X: 30067 XII: 30279 XIII: 30233

- $\rightarrow H_{\text{mat.9.22}}$  group, attesting to ο δε ιησους επιστραφεις και ιδων αυτην ειπεν θαρσει θυγατερ η πιστης σου σεσωκε σε και εσωθη η γυνη απο της ωρας εκεινης (2): XIII: 30295 32680
- $\rightarrow I_{\text{mat.9.22}}$  group, attesting to ο δε ιησους επιστραφεις και ιδων αυτην ειπε θαρσει θυγατερ η πιστις σου σεσωκε σε πορευου εις ειρηνην και εσωθη η γυνη απο της ωρας εκεινης (2): XIV: 30740 XVI: 32597
- $\rightarrow J_{\text{mat.9.22}}$  group, attesting to ο δε ιησους επιστραφεις και ιδων αυτην ειπε θαρσει θυγατερ η πιστις σου σεσωκε σε και ιαθη η γυνη απο της ωρας εκεινης (2): XIV: 31043 XV: 30735

## Apparatus

1. ο] (112/113)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.22}} \rightarrow B_{\text{mat.9.22}} \rightarrow C_{\text{mat.9.22}}$   
 $\rightarrow D_{\text{mat.9.22}} \rightarrow E_{\text{mat.9.22}} \rightarrow F_{\text{mat.9.22}} \rightarrow G_{\text{mat.9.22}} \rightarrow H_{\text{mat.9.22}} \rightarrow I_{\text{mat.9.22}}$   
 $\rightarrow J_{\text{mat.9.22}} \parallel$  IV: 20001 V: 20005 20032 VI: 20043 IX: 20038 30892 40844  
X: 31424 40770 42211 XI: 31279 31579 40060 40387 XII: 30829 30930  
30983 31273 40211 XIII: 30004 30059 30273 30579 30749 30792 30895  
31446 31451 31502 32766 40950 XV: 30555 XVI: 30423

- [?]: X: 31421

2. δε] (111/113)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.22}} \rightarrow B_{\text{mat.9.22}} \rightarrow C_{\text{mat.9.22}}$   
 $\rightarrow D_{\text{mat.9.22}} \rightarrow E_{\text{mat.9.22}} \rightarrow F_{\text{mat.9.22}} \rightarrow G_{\text{mat.9.22}} \rightarrow H_{\text{mat.9.22}} \rightarrow I_{\text{mat.9.22}}$   
 $\rightarrow J_{\text{mat.9.22}} \parallel$  IV: 20001 V: 20005 20032 VI: 20043 IX: 20038 30892 40844  
X: 31424 40770 42211 XI: 31279 31579 40060 40387 XII: 30829 30930  
30983 31273 40211 XIII: 30004 30059 30273 30579 30749 30895 31446  
31451 31502 32766 40950 XV: 30555 XVI: 30423

- [?]ε: X: 31421
- δεν: XIII: 30792

3.  $\text{ιησους}] (111/113) \rightarrow \text{unanimous} \xrightarrow{\text{mat.9.22}} \text{A} \xrightarrow{\text{mat.9.22}} \text{B} \xrightarrow{\text{mat.9.22}} \text{C} \xrightarrow{\text{mat.9.22}} \text{D} \xrightarrow{\text{mat.9.22}} \text{E} \xrightarrow{\text{mat.9.22}} \text{F} \xrightarrow{\text{mat.9.22}} \text{G} \xrightarrow{\text{mat.9.22}} \text{H} \xrightarrow{\text{mat.9.22}} \text{I} \xrightarrow{\text{mat.9.22}} \text{J} \parallel \text{V: } 20032 \text{ VI: } 20043 \text{ IX: } 20038 \text{ 30892 } 40844 \text{ X: } 31421 \text{ 31424 } 40770 \text{ 42211 XI: } 31279 \text{ 31579 } 40060 \text{ 40387 XII: } 30829 \text{ 30930 } 30983 \text{ 31273 } 40211 \text{ XIII: } 30004 \text{ 30059 } 30273 \text{ 30579 } 30749 \text{ 30792 } 30895 \text{ 31446 } 31451 \text{ 31502 } 32766 \text{ 40950 XV: } 30555 \text{ XVI: } 30423$

- εστη: V: 20005
- *either missing or lacuna*: IV: 20001

4.  $\text{επιστραφεις}] (82/113) \rightarrow \text{unanimous} \xrightarrow{\text{mat.9.22}} \text{A} \xrightarrow{\text{mat.9.22}} \text{B} \xrightarrow{\text{mat.9.22}} \text{E} \xrightarrow{\text{mat.9.22}} \text{G} \xrightarrow{\text{mat.9.22}} \text{H} \xrightarrow{\text{mat.9.22}} \text{I} \xrightarrow{\text{mat.9.22}} \text{J} \parallel \text{V: } 20032 \text{ VI: } 20043 \text{ IX: } 20038 \text{ X: } 31424 \text{ 40770 XI: } 40387 \text{ XII: } 31273 \text{ 40211 XIII: } 30004 \text{ 30273 } 30579 \text{ 30749 } 30792 \text{ 30895 } 31446 \text{ 31451 } 31502 \text{ 32766 XVI: } 30423$

- επιστραφης: XI: 40060 XIII: 30059
- στραφεις:  $\rightarrow \text{C} \xrightarrow{\text{mat.9.22}} \text{D} \xrightarrow{\text{mat.9.22}} \text{F} \parallel \text{IV: } 20001 \text{ V: } 20005 \text{ IX: } 30892 \text{ 40844 X: } 31421 \text{ XI: } 31279 \text{ XII: } 30829 \text{ 30983 XIII: } 40950 \text{ XV: } 30555$
- στραφης: X: 42211 XI: 31579 XII: 30930

5.  $\text{και}] (113/113) \rightarrow \text{unanimous} \xrightarrow{\text{mat.9.22}} \text{A} \xrightarrow{\text{mat.9.22}} \text{B} \xrightarrow{\text{mat.9.22}} \text{C} \xrightarrow{\text{mat.9.22}} \text{D} \xrightarrow{\text{mat.9.22}} \text{E} \xrightarrow{\text{mat.9.22}} \text{F} \xrightarrow{\text{mat.9.22}} \text{G} \xrightarrow{\text{mat.9.22}} \text{H} \xrightarrow{\text{mat.9.22}} \text{I} \xrightarrow{\text{mat.9.22}} \text{J} \parallel \text{IV: } 20001 \text{ V: } 20005 \text{ 20032 VI: } 20043 \text{ IX: } 20038 \text{ 30892 } 40844 \text{ X: } 31421 \text{ 31424 } 40770 \text{ 42211 XI: } 31279 \text{ 31579 } 40060 \text{ 40387 XII: } 30829 \text{ 30930 } 30983 \text{ 31273 } 40211 \text{ XIII: } 30004 \text{ 30059 } 30273 \text{ 30579 } 30749 \text{ 30792 } 30895 \text{ 31446 } 31451 \text{ 31502 } 32766 \text{ 40950 XV: } 30555 \text{ XVI: } 30423$

6.  $\text{ιδων}] (107/113) \rightarrow \text{unanimous} \xrightarrow{\text{mat.9.22}} \text{A} \xrightarrow{\text{mat.9.22}} \text{B} \xrightarrow{\text{mat.9.22}} \text{C} \xrightarrow{\text{mat.9.22}} \text{D} \xrightarrow{\text{mat.9.22}} \text{E} \xrightarrow{\text{mat.9.22}} \text{F} \xrightarrow{\text{mat.9.22}} \text{G} \xrightarrow{\text{mat.9.22}} \text{H} \xrightarrow{\text{mat.9.22}} \text{I} \xrightarrow{\text{mat.9.22}} \text{J} \parallel \text{IV: } 20001 \text{ V: } 20032 \text{ VI: } 20043 \text{ IX: } 30892 \text{ 40844 X: } 31421 \text{ 31424 } 40770 \text{ 42211 XI: } 31279 \text{ 31579 } 40060 \text{ 40387 XII: } 30930 \text{ 30983 } 31273 \text{ 40211 XIII: } 30004 \text{ 30059 } 30273 \text{ 30579 } 30749 \text{ 31451 } 31502 \text{ 32766 } 40950 \text{ XV: } 30555 \text{ XVI: } 30423$

- ειδων: V: 20005 XIII: 30895 31446
- ιδον: IX: 20038 XII: 30829 XIII: 30792

7. αὐτην] (110/113) →unanimous<sub>mat.9.22</sub> →A<sub>mat.9.22</sub> →B<sub>mat.9.22</sub>  
→C<sub>mat.9.22</sub> →D<sub>mat.9.22</sub> →E<sub>mat.9.22</sub> →F<sub>mat.9.22</sub> →G<sub>mat.9.22</sub> →H<sub>mat.9.22</sub>  
→I<sub>mat.9.22</sub> →J<sub>mat.9.22</sub> || IV: 20001 V: 20005 20032 VI: 20043 IX: 20038  
30892 40844 X: 31421 31424 40770 42211 XI: 31279 31579 40060 40387  
XII: 30829 30930 31273 40211 XIII: 30059 30579 30749 30792 30895 31446  
31451 31502 32766 40950 XV: 30555 XVI: 30423

- αὐ—την: XII: 30983
- αὐτη: XIII: 30004 30273

8. εἰπεν] (59/113) →unanimous<sub>mat.9.22</sub> →B<sub>mat.9.22</sub> →C<sub>mat.9.22</sub>  
→D<sub>mat.9.22</sub> →E<sub>mat.9.22</sub> →H<sub>mat.9.22</sub> || IV: 20001 V: 20005 20032  
VI: 20043 IX: 30892 40844 X: 31424 40770 42211 XI: 31279 31579 40060  
40387 XII: 30829 30930 31273 XIII: 30004 30059 30579 40950

- [?]: X: 31421
- [?]πεν: IX: 20038
- εἰπε: →A<sub>mat.9.22</sub> →F<sub>mat.9.22</sub> →G<sub>mat.9.22</sub> →I<sub>mat.9.22</sub> →J<sub>mat.9.22</sub> ||  
XII: 30983 40211 XIII: 30273 30749 30792 30895 31446 31451 31502  
32766 XV: 30555 XVI: 30423

9. θαρσει] (106/113) →unanimous<sub>mat.9.22</sub> →A<sub>mat.9.22</sub> →B<sub>mat.9.22</sub>  
→C<sub>mat.9.22</sub> →D<sub>mat.9.22</sub> →E<sub>mat.9.22</sub> →F<sub>mat.9.22</sub> →G<sub>mat.9.22</sub> →H<sub>mat.9.22</sub>  
→I<sub>mat.9.22</sub> →J<sub>mat.9.22</sub> || V: 20005 20032 IX: 20038 30892 40844 X: 31421  
31424 40770 XI: 31279 31579 40387 XII: 30829 30930 30983 31273 40211  
XIII: 30004 30273 30579 30749 30792 30895 31446 31451 32766 XV: 30555  
XVI: 30423

- θαρσε: XIII: 30059
- θαρση: X: 42211 XIII: 31502
- θαρσι: IV: 20001 VI: 20043
- θασει: XI: 40060
- *either missing or lacuna*: XIII: 40950

10. θυγατερ] (109/113) →unanimous<sub>mat.9.22</sub> →A<sub>mat.9.22</sub> →B<sub>mat.9.22</sub>  
→C<sub>mat.9.22</sub> →D<sub>mat.9.22</sub> →E<sub>mat.9.22</sub> →F<sub>mat.9.22</sub> →G<sub>mat.9.22</sub> →H<sub>mat.9.22</sub>  
→I<sub>mat.9.22</sub> →J<sub>mat.9.22</sub> || IV: 20001 VI: 20043 IX: 30892 40844 X: 31421



31424 40770 42211 XI: 31279 31579 40060 40387 XII: 30829 30983 31273  
40211 XIII: 30004 30059 30273 30579 30749 30792 30895 31446 31451  
31502 32766 40950 XV: 30555 XVI: 30423

- θυγατηρ: V: 20005 20032 IX: 20038 XII: 30930

11.  $\eta]$  (113/113)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{mat.9.22}} A \xrightarrow{\text{mat.9.22}} B \xrightarrow{\text{mat.9.22}} C$   
 $\xrightarrow{\text{mat.9.22}} D \xrightarrow{\text{mat.9.22}} E \xrightarrow{\text{mat.9.22}} F \xrightarrow{\text{mat.9.22}} G \xrightarrow{\text{mat.9.22}} H \xrightarrow{\text{mat.9.22}} I$   
 $\xrightarrow{\text{mat.9.22}} J \parallel$  IV: 20001 V: 20005 20032 VI: 20043 IX: 20038 30892 40844  
 X: 31421 31424 40770 42211 XI: 31279 31579 40060 40387 XII: 30829  
 30930 30983 31273 40211 XIII: 30004 30059 30273 30579 30749 30792  
 30895 31446 31451 31502 32766 40950 XV: 30555 XVI: 30423

12.  $\pi\sigma\tau\iota\varsigma]$  (95/113)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{mat.9.22}} A \xrightarrow{\text{mat.9.22}} B$   
 $\xrightarrow{\text{mat.9.22}} C \xrightarrow{\text{mat.9.22}} D \xrightarrow{\text{mat.9.22}} F \xrightarrow{\text{mat.9.22}} G \xrightarrow{\text{mat.9.22}} I \xrightarrow{\text{mat.9.22}} J \parallel$   
 IV: 20001 V: 20005 20032 VI: 20043 IX: 20038 30892 40844 X: 31421  
 31424 40770 XI: 40060 XII: 30930 30983 XIII: 30749 30792 31446 31451  
 31502 32766 40950 XV: 30555 XVI: 30423

- $\pi\sigma\tau\epsilon\iota$ : XII: 30829
- $\pi\sigma\tau\epsilon\iota\varsigma$ : XIII: 30579
- $\pi\sigma\tau\eta$ : XI: 31279 31579 40387 XIII: 30059
- $\pi\sigma\tau\eta\varsigma$ :  $\rightarrow H_{\text{mat.9.22}} \parallel$  XII: 31273 40211 XIII: 30004 30273 30895
- $\pi\sigma\tau\iota$ :  $\rightarrow E_{\text{mat.9.22}} \parallel$  X: 42211

13.  $\sigma\sigma\upsilon]$  (113/113)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{mat.9.22}} A \xrightarrow{\text{mat.9.22}} B \xrightarrow{\text{mat.9.22}} C$   
 $\xrightarrow{\text{mat.9.22}} D \xrightarrow{\text{mat.9.22}} E \xrightarrow{\text{mat.9.22}} F \xrightarrow{\text{mat.9.22}} G \xrightarrow{\text{mat.9.22}} H \xrightarrow{\text{mat.9.22}} I$   
 $\xrightarrow{\text{mat.9.22}} J \parallel$  IV: 20001 V: 20005 20032 VI: 20043 IX: 20038 30892 40844  
 X: 31421 31424 40770 42211 XI: 31279 31579 40060 40387 XII: 30829  
 30930 30983 31273 40211 XIII: 30004 30059 30273 30579 30749 30792  
 30895 31446 31451 31502 32766 40950 XV: 30555 XVI: 30423

14.  $\sigma\epsilon\sigma\omega\kappa\epsilon\nu]$  (44/113)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{mat.9.22}} D \xrightarrow{\text{mat.9.22}} E$   
 $\xrightarrow{\text{mat.9.22}} G \parallel$  IV: 20001 V: 20005 20032 VI: 20043 IX: 40844 X: 31424  
 40770 42211 XI: 31279 31579 40060 40387 XII: 30829 30930 31273 XIII:  
 30273 30579 30792 31446

- $\sigma\epsilon[?]$ : X: 31421
- $\sigma\epsilon\sigma\omega\kappa\alpha\iota\epsilon\nu$ : IX: 20038
- $\sigma\epsilon\sigma\omega\kappa\epsilon$ :  $\rightarrow A_{\text{mat.9.22}} \rightarrow B_{\text{mat.9.22}} \rightarrow C_{\text{mat.9.22}} \rightarrow F_{\text{mat.9.22}}$   
 $\rightarrow H_{\text{mat.9.22}} \rightarrow I_{\text{mat.9.22}} \rightarrow J_{\text{mat.9.22}} \parallel$  IX: 30892 XII: 30983  
40211 XIII: 30004 30059 30749 30895 31451 31502 32766 40950 XV:  
30555 XVI: 30423

15.  $\sigma\epsilon](110/113) \rightarrow \text{unanimous}$   $\rightarrow A_{\text{mat.9.22}} \rightarrow B_{\text{mat.9.22}} \rightarrow C_{\text{mat.9.22}}$   
 $\rightarrow D_{\text{mat.9.22}} \rightarrow E_{\text{mat.9.22}} \rightarrow F_{\text{mat.9.22}} \rightarrow G_{\text{mat.9.22}} \rightarrow H_{\text{mat.9.22}} \rightarrow I_{\text{mat.9.22}}$   
 $\rightarrow J_{\text{mat.9.22}} \parallel$  IV: 20001 V: 20005 20032 VI: 20043 IX: 20038 30892 40844  
X: 31424 40770 42211 XI: 31279 31579 40387 XII: 30829 30930 30983  
31273 40211 XIII: 30004 30059 30273 30579 30749 30792 30895 31446  
31502 32766 40950 XV: 30555 XVI: 30423

- $[?]\epsilon$ : X: 31421
- $\sigma\alpha\iota$ : XI: 40060 XIII: 31451

16.  $\kappa\alpha\iota](109/113) \rightarrow \text{unanimous}$   $\rightarrow A_{\text{mat.9.22}} \rightarrow B_{\text{mat.9.22}} \rightarrow C_{\text{mat.9.22}}$   
 $\rightarrow D_{\text{mat.9.22}} \rightarrow E_{\text{mat.9.22}} \rightarrow F_{\text{mat.9.22}} \rightarrow G_{\text{mat.9.22}} \rightarrow H_{\text{mat.9.22}} \rightarrow J_{\text{mat.9.22}} \parallel$   
IV: 20001 V: 20005 20032 VI: 20043 IX: 20038 30892 40844 X: 31421 40770  
42211 XI: 31279 31579 40060 40387 XII: 30829 30930 30983 31273 40211  
XIII: 30004 30059 30273 30579 30749 30792 30895 31446 31451 31502 32766  
40950 XV: 30555

- $\pi\omicron\rho\epsilon\nu\omicron\upsilon\varsigma\ \epsilon\iota\varsigma\ \epsilon\iota\rho\eta\nu\eta\nu\ \kappa\alpha\iota$ :  $\rightarrow I_{\text{mat.9.22}} \parallel$  X: 31424
- *either missing or lacuna*: XVI: 30423

17.  $\epsilon\sigma\omega\theta\eta](104/113) \rightarrow \text{unanimous}$   $\rightarrow A_{\text{mat.9.22}} \rightarrow B_{\text{mat.9.22}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mat.9.22}} \rightarrow D_{\text{mat.9.22}} \rightarrow E_{\text{mat.9.22}} \rightarrow F_{\text{mat.9.22}} \rightarrow G_{\text{mat.9.22}} \rightarrow H_{\text{mat.9.22}}$   
 $\rightarrow I_{\text{mat.9.22}} \parallel$  IV: 20001 V: 20005 20032 VI: 20043 IX: 20038 X: 31421  
31424 XI: 31279 31579 40387 XII: 30829 30930 30983 31273 40211 XIII:  
30004 30059 30273 30579 30749 30792 30895 31446 31451 31502 32766  
40950

- $\epsilon\sigma\theta\eta$ : XI: 40060
- $\epsilon\sigma\omega\theta[?]$ : X: 40770
- $\epsilon\sigma\omega\theta\upsilon$ : XV: 30555

- $\iota\alpha\theta\eta$ :  $\rightarrow J_{\text{mat.9.22}}$  || IX: 30892 40844 X: 42211
- *either missing or lacuna*: XVI: 30423

18.  $\eta]$  (112/113)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.22}} \rightarrow B_{\text{mat.9.22}} \rightarrow C_{\text{mat.9.22}}$   
 $\rightarrow D_{\text{mat.9.22}} \rightarrow E_{\text{mat.9.22}} \rightarrow F_{\text{mat.9.22}} \rightarrow G_{\text{mat.9.22}} \rightarrow H_{\text{mat.9.22}} \rightarrow I_{\text{mat.9.22}}$   
 $\rightarrow J_{\text{mat.9.22}}$  || IV: 20001 V: 20005 20032 VI: 20043 IX: 20038 30892 40844  
 X: 31421 31424 40770 42211 XI: 31279 31579 40060 40387 XII: 30829  
 30930 30983 31273 40211 XIII: 30004 30059 30273 30579 30749 30792  
 30895 31446 31451 31502 32766 40950 XV: 30555

- *either missing or lacuna*: XVI: 30423

19.  $\gamma\upsilon\nu\eta]$  (112/113)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.22}} \rightarrow B_{\text{mat.9.22}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mat.9.22}} \rightarrow D_{\text{mat.9.22}} \rightarrow E_{\text{mat.9.22}} \rightarrow F_{\text{mat.9.22}} \rightarrow G_{\text{mat.9.22}} \rightarrow H_{\text{mat.9.22}}$   
 $\rightarrow I_{\text{mat.9.22}} \rightarrow J_{\text{mat.9.22}}$  || IV: 20001 V: 20005 20032 VI: 20043 IX: 20038  
 30892 40844 X: 31421 31424 40770 42211 XI: 31279 31579 40060 40387  
 XII: 30829 30930 30983 31273 40211 XIII: 30004 30059 30273 30579 30749  
 30792 30895 31446 31451 31502 32766 40950 XV: 30555

- *either missing or lacuna*: XVI: 30423

20.  $\alpha\pi\omicron]$  (110/113)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.22}} \rightarrow B_{\text{mat.9.22}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mat.9.22}} \rightarrow D_{\text{mat.9.22}} \rightarrow E_{\text{mat.9.22}} \rightarrow F_{\text{mat.9.22}} \rightarrow G_{\text{mat.9.22}} \rightarrow H_{\text{mat.9.22}}$   
 $\rightarrow I_{\text{mat.9.22}} \rightarrow J_{\text{mat.9.22}}$  || IV: 20001 V: 20005 20032 VI: 20043 IX: 20038  
 40844 X: 31421 31424 40770 42211 XI: 31279 31579 40060 40387 XII:  
 30829 30930 30983 31273 40211 XIII: 30004 30059 30273 30579 30749  
 30792 30895 31446 31451 31502 40950 XV: 30555

- $\alpha\pi$ —: XIII: 32766
- $\eta\alpha\pi\omicron$ : IX: 30892
- *either missing or lacuna*: XVI: 30423

21.  $\tau\eta\varsigma]$  (111/113)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.22}} \rightarrow B_{\text{mat.9.22}} \rightarrow C_{\text{mat.9.22}}$   
 $\rightarrow D_{\text{mat.9.22}} \rightarrow E_{\text{mat.9.22}} \rightarrow F_{\text{mat.9.22}} \rightarrow G_{\text{mat.9.22}} \rightarrow H_{\text{mat.9.22}} \rightarrow I_{\text{mat.9.22}}$   
 $\rightarrow J_{\text{mat.9.22}}$  || IV: 20001 V: 20005 20032 VI: 20043 IX: 20038 30892 40844  
 X: 31421 31424 42211 XI: 31279 31579 40060 40387 XII: 30829 30930

30983 31273 40211 XIII: 30004 30059 30273 30579 30749 30792 30895  
31446 31451 31502 32766 40950 XV: 30555

- $\tau\eta[?]$ : X: 40770
- *either missing or lacuna*: XVI: 30423

22.  $\omega\rho\alpha\varsigma$  (110/113)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{mat.9.22}} A_{\text{mat.9.22}} \rightarrow B_{\text{mat.9.22}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mat.9.22}} \rightarrow D_{\text{mat.9.22}} \rightarrow E_{\text{mat.9.22}} \rightarrow F_{\text{mat.9.22}} \rightarrow G_{\text{mat.9.22}} \rightarrow H_{\text{mat.9.22}}$   
 $\rightarrow I_{\text{mat.9.22}} \rightarrow J_{\text{mat.9.22}} \parallel$  IV: 20001 V: 20005 20032 VI: 20043 IX: 20038  
 30892 40844 X: 31424 42211 XI: 31279 31579 40060 40387 XII: 30829  
 30930 30983 31273 40211 XIII: 30004 30059 30273 30579 30749 30792  
 30895 31446 31451 31502 32766 40950 XV: 30555

- $[?]\rho\alpha\varsigma$ : X: 40770
- $\omega[?]$ : X: 31421
- *either missing or lacuna*: XVI: 30423

23.  $\epsilon\kappa\epsilon\iota\nu\eta\varsigma$  (107/113)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{mat.9.22}} A_{\text{mat.9.22}} \rightarrow B_{\text{mat.9.22}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mat.9.22}} \rightarrow D_{\text{mat.9.22}} \rightarrow E_{\text{mat.9.22}} \rightarrow F_{\text{mat.9.22}} \rightarrow G_{\text{mat.9.22}} \rightarrow H_{\text{mat.9.22}}$   
 $\rightarrow I_{\text{mat.9.22}} \rightarrow J_{\text{mat.9.22}} \parallel$  V: 20005 20032 VI: 20043 IX: 20038 30892 40844  
 X: 31424 40770 42211 XI: 31279 31579 40060 40387 XII: 30829 30983  
 31273 40211 XIII: 30004 30059 30273 30579 30792 30895 31446 31451  
 31502 40950 XV: 30555

- $[?]\epsilon\iota\nu\eta\varsigma$ : X: 31421
- $\epsilon\kappa\eta\nu\eta\varsigma$ : XII: 30930
- $\epsilon\kappa\iota\nu\eta\varsigma$ : IV: 20001 XIII: 32766
- $\epsilon\kappa\upsilon\nu\eta\varsigma$ : XIII: 30749
- *either missing or lacuna*: XVI: 30423

## Verse 9:23

*Byz<sup>RP</sup>*: και<sup>1</sup> ελθων<sup>2</sup> ο<sup>3</sup> ιησους<sup>4</sup> εις<sup>5</sup> την<sup>6</sup> οικιαν<sup>7</sup> του<sup>8</sup>  
 αρχοντος<sup>9</sup> και<sup>10</sup> ιδων<sup>11</sup> τους<sup>12</sup> αυλητας<sup>13</sup> και<sup>14</sup> τον<sup>15</sup>  
 οχλον<sup>16</sup> θορυβουμενον<sup>17</sup>

### Witness counts

| Description  | Count | Manuscript list   |
|--|-------|---|
| Number of transcribed manuscripts that contain this verse  | 120   | For manuscript lists see the apparatus and the witness groups   |
| Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful) | 13    | IV: <a href="#">20001</a> VI: <a href="#">20043</a> IX: <a href="#">20038</a><br>X: <a href="#">32193</a> <a href="#">42211</a> XII: <a href="#">30983</a><br><a href="#">31190</a> <a href="#">31528</a> XIII: <a href="#">30273</a> <a href="#">31446</a><br>XIV: <a href="#">30016</a> XV: <a href="#">30130</a> <a href="#">30954</a> |
| Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus   | 0     | None  |
| Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary  | 0     | None  |

| Description   | Count | Manuscript list   |
|---|-------|---|
| Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>45</sup>             | 2     | Corr.: 30829 <sup>c</sup> ? 40770 <sup>c</sup> ?              |
| Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>46</sup> | 107   | For manuscript lists see the apparatus and the witness groups |

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.

<sup>45</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>46</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (120) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (13) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

| Reading      | Earliest attestation (century) |
|--------------|--------------------------------|
| και          | IV                             |
| ελθων        | IV                             |
| ο            | IV                             |
| ιησους       | IV                             |
| εις          | IV                             |
| την          | IV                             |
| οικιαν       | IV                             |
| του          | IV                             |
| αρχοντος     | IV                             |
| και          | IV                             |
| ιδων         | IV                             |
| τους         | IV                             |
| αυλητας      | IV                             |
| και          | IV                             |
| τον          | IV                             |
| οχλον        | IV                             |
| θορυβουμενον | IV                             |

| Reading | Earliest attestation (century) |
|---------|--------------------------------|
|---------|--------------------------------|

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 96 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (11) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous<sub>mat.9.23</sub>** group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (72): IV: 20003 VI: 20042 IX: 20017 20041 30565 30892 40844 X: 30067 31110 31582 XI: 30150 30174 30230 30348 30700 31192 31194 31279 40387 XII: 30001 30022 30038 30157 30191 30279 30310 30509 30517 30822 30930 31455 XIII: 30004 30059 30118 30184 30233 30295 30333 30544 30579 31047 31289 31451 31502 31604 31780 32676 32680 32726 32831 40950 XIV: 30035 30209 30222 31093 31342 31574 31661 31675 32786 XV: 30205 30555 30735 32886 XVI: 30061 30335 30372 30423 30866 31414 32737 XVII: 31063
- →**A<sub>mat.9.23</sub>** group, attesting to και ελθων ο ιησους εις την οικιαν του αρχοντος και ιδων τους αυλιτας και τον οχλον θορυβουμενον (13): X: 31424 XI: 30124 30788 31579 40773 XII: 30346 30543 30826 30828 30863 40211 XIII: 30013 31689



- $\rightarrow B_{\text{mat.9.23}}$  group, attesting to και ελθων ο ιησους εις την οικειαν του αρχοντος και ιδων τους αυλητας και τον οχλον θορυβουμενον (5): V: 20005 20032 XI: 32586 XII: 31273 XIII: 30895
- $\rightarrow C_{\text{mat.9.23}}$  group, attesting to και ελθων ο ιησους εις την οικειαν του αρχισυναγωγου και ιδων τους αυλητας και τον οχλον θορυβουμενον (2): XIII: 30749 XIV: 30738
- $\rightarrow D_{\text{mat.9.23}}$  group, attesting to και ελθων ο ιησους εν τη οικια του αρχοντος και ιδων τους αυλητας και τον οχλον θορυβουμενον (2): XIV: 31534 XV: 30723
- $\rightarrow E_{\text{mat.9.23}}$  group, attesting to [?]αι ελθων ο ιησους εις την οικειαν του αρχοντος και ιδων τους αυλητας και τον οχλον θορυβουμενον (2): XIV: 30740 XVI: 32597

## Apparatus

1. και] (104/107)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.23</sub>  $\rightarrow A_{\text{mat.9.23}}$   $\rightarrow B_{\text{mat.9.23}}$   $\rightarrow C_{\text{mat.9.23}}$   
 $\rightarrow D_{\text{mat.9.23}}$  || IX: 40563 X: 31421 XI: 40060 XII: 30163 30829 XIII: 30792  
 32766 40547 XIV: 30842 31043

- [?]: X: 40770
- [?]αι:  $\rightarrow E_{\text{mat.9.23}}$

2. ελθων] (105/107)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.23</sub>  $\rightarrow A_{\text{mat.9.23}}$   $\rightarrow B_{\text{mat.9.23}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mat.9.23}}$   $\rightarrow D_{\text{mat.9.23}}$   $\rightarrow E_{\text{mat.9.23}}$  || X: 31421 40770 XI: 40060 XII:  
 30163 XIII: 30792 32766 40547 XIV: 30842 31043

- ελθον: XII: 30829
- ελθω[?]: IX: 40563

3. ο] (107/107)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.23</sub>  $\rightarrow$ A<sub>mat.9.23</sub>  $\rightarrow$ B<sub>mat.9.23</sub>  $\rightarrow$ C<sub>mat.9.23</sub>  
 $\rightarrow$ D<sub>mat.9.23</sub>  $\rightarrow$ E<sub>mat.9.23</sub> || IX: 40563 X: 31421 40770 XI: 40060 XII: 30163  
 30829 XIII: 30792 32766 40547 XIV: 30842 31043

4. ιησους] (107/107)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.23</sub>  $\rightarrow$ A<sub>mat.9.23</sub>  $\rightarrow$ B<sub>mat.9.23</sub>  
 $\rightarrow$ C<sub>mat.9.23</sub>  $\rightarrow$ D<sub>mat.9.23</sub>  $\rightarrow$ E<sub>mat.9.23</sub> || IX: 40563 X: 31421 40770 XI:  
 40060 XII: 30163 30829 XIII: 30792 32766 40547 XIV: 30842 31043

5. εις] (105/107)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.23</sub>  $\rightarrow$ A<sub>mat.9.23</sub>  $\rightarrow$ B<sub>mat.9.23</sub>  $\rightarrow$ C<sub>mat.9.23</sub>  
 $\rightarrow$ E<sub>mat.9.23</sub> || IX: 40563 X: 31421 40770 XI: 40060 XII: 30163 30829 XIII:  
 30792 32766 40547 XIV: 30842 31043

- εν:  $\rightarrow$ D<sub>mat.9.23</sub>

6. την] (104/107)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.23</sub>  $\rightarrow$ A<sub>mat.9.23</sub>  $\rightarrow$ B<sub>mat.9.23</sub>  $\rightarrow$ C<sub>mat.9.23</sub>  
 $\rightarrow$ E<sub>mat.9.23</sub> || IX: 40563 X: 31421 XI: 40060 XII: 30163 30829 XIII: 30792  
 32766 40547 XIV: 30842 31043

- τ[?]ν: X: 40770
- τη:  $\rightarrow$ D<sub>mat.9.23</sub>

7. οικιαν] (97/107)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.23</sub>  $\rightarrow$ A<sub>mat.9.23</sub>  $\rightarrow$ C<sub>mat.9.23</sub>  
 $\rightarrow$ E<sub>mat.9.23</sub> || X: 40770 XI: 40060 XII: 30163 30829 XIII: 30792 40547  
 XIV: 30842 31043

- [?]ικιαν: IX: 40563
- οικειαν:  $\rightarrow$ B<sub>mat.9.23</sub> || XIII: 32766
- οικι[?]: X: 31421
- οικια:  $\rightarrow$ D<sub>mat.9.23</sub>

8. του] (106/107)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.23</sub>  $\rightarrow$ A<sub>mat.9.23</sub>  $\rightarrow$ B<sub>mat.9.23</sub>  $\rightarrow$ C<sub>mat.9.23</sub>  
 $\rightarrow$ D<sub>mat.9.23</sub>  $\rightarrow$ E<sub>mat.9.23</sub> || IX: 40563 X: 40770 XI: 40060 XII: 30163 30829  
 XIII: 30792 32766 40547 XIV: 30842 31043

- [?]: X: 31421

9. αρχοντος] (102/107)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.23</sub>  $\rightarrow$ A<sub>mat.9.23</sub>  $\rightarrow$ B<sub>mat.9.23</sub>  
 $\rightarrow$ D<sub>mat.9.23</sub>  $\rightarrow$ E<sub>mat.9.23</sub>  $\parallel$  X: 31421 XII: 30163 30829 XIII: 30792 32766  
 40547 XIV: 30842 31043

- αρχ[?]τος: X: 40770
- αρχισυναγωγου:  $\rightarrow$ C<sub>mat.9.23</sub>
- αρχωντος: IX: 40563 XI: 40060

10. και] (107/107)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.23</sub>  $\rightarrow$ A<sub>mat.9.23</sub>  $\rightarrow$ B<sub>mat.9.23</sub>  $\rightarrow$ C<sub>mat.9.23</sub>  
 $\rightarrow$ D<sub>mat.9.23</sub>  $\rightarrow$ E<sub>mat.9.23</sub>  $\parallel$  IX: 40563 X: 31421 40770 XI: 40060 XII: 30163  
 30829 XIII: 30792 32766 40547 XIV: 30842 31043

11. ιδων] (104/107)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.23</sub>  $\rightarrow$ A<sub>mat.9.23</sub>  $\rightarrow$ B<sub>mat.9.23</sub>  
 $\rightarrow$ C<sub>mat.9.23</sub>  $\rightarrow$ D<sub>mat.9.23</sub>  $\rightarrow$ E<sub>mat.9.23</sub>  $\parallel$  IX: 40563 X: 31421 40770  
 XI: 40060 XII: 30163 XIII: 32766 40547 XIV: 31043

- ιδ[?]ν: XIV: 30842
- ιδον: XII: 30829 XIII: 30792

12. τους] (106/107)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.23</sub>  $\rightarrow$ A<sub>mat.9.23</sub>  $\rightarrow$ B<sub>mat.9.23</sub>  
 $\rightarrow$ C<sub>mat.9.23</sub>  $\rightarrow$ D<sub>mat.9.23</sub>  $\rightarrow$ E<sub>mat.9.23</sub>  $\parallel$  IX: 40563 X: 31421 XI: 40060  
 XII: 30163 30829 XIII: 30792 32766 40547 XIV: 30842 31043

- τ[?]ς αυλητας [?] [?]ων τους: X: 40770

13. αυλητας] (89/107)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.23</sub>  $\rightarrow$ B<sub>mat.9.23</sub>  $\rightarrow$ C<sub>mat.9.23</sub>  
 $\rightarrow$ D<sub>mat.9.23</sub>  $\rightarrow$ E<sub>mat.9.23</sub>  $\parallel$  IX: 40563 X: 31421 XII: 30163 30829 XIV: 30842 31043

- [?]ς: X: 40770
- αυλιτας:  $\rightarrow$ A<sub>mat.9.23</sub>  $\parallel$  XI: 40060 XIII: 30792 32766 40547

14. και] (106/107)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.23</sub>  $\rightarrow$ A<sub>mat.9.23</sub>  $\rightarrow$ B<sub>mat.9.23</sub>  $\rightarrow$ C<sub>mat.9.23</sub>  
 $\rightarrow$ D<sub>mat.9.23</sub>  $\rightarrow$ E<sub>mat.9.23</sub>  $\parallel$  IX: 40563 X: 40770 XI: 40060 XII: 30163 30829  
 XIII: 30792 32766 40547 XIV: 30842 31043

- [?]: X: 31421

15. τον] (106/107) →unanimous<sub>mat.9.23</sub> →A<sub>mat.9.23</sub> →B<sub>mat.9.23</sub> →C<sub>mat.9.23</sub>  
→D<sub>mat.9.23</sub> →E<sub>mat.9.23</sub> || IX: 40563 X: 40770 XI: 40060 XII: 30163 30829  
XIII: 30792 32766 40547 XIV: 30842 31043

- [?]: X: 31421

16. οχλον] (107/107) →unanimous<sub>mat.9.23</sub> →A<sub>mat.9.23</sub> →B<sub>mat.9.23</sub>  
→C<sub>mat.9.23</sub> →D<sub>mat.9.23</sub> →E<sub>mat.9.23</sub> || IX: 40563 X: 31421 40770 XI:  
40060 XII: 30163 30829 XIII: 30792 32766 40547 XIV: 30842 31043

17. θορυβουμενον] (101/107) →unanimous<sub>mat.9.23</sub> →A<sub>mat.9.23</sub>  
→B<sub>mat.9.23</sub> →C<sub>mat.9.23</sub> →D<sub>mat.9.23</sub> →E<sub>mat.9.23</sub> || IX: 40563 X:  
31421 XI: 40060 XII: 30829 XIII: 32766

- θο[?]βουμενον: X: 40770
- θοριβουμενον: XIII: 30792
- θορυ[?]ουμενον: XII: 30163
- θορυβουμεν[?]: XIV: 30842
- θορυβουμενους: XIV: 31043
- *either missing or lacuna*: XIII: 40547

## Verse 9:24

*Byz<sup>RP</sup>*: λεγει<sup>1</sup> αυτοις<sup>2</sup> αναχωρειτε<sup>3</sup> ου<sup>4</sup> γαρ<sup>5</sup> απεθανεν<sup>6</sup>  
το<sup>7</sup> κορασιον<sup>8</sup> αλλα<sup>9</sup> καθευδει<sup>10</sup> και<sup>11</sup> κατεγελων<sup>12</sup>  
αυτου<sup>13</sup>

### Witness counts

| Description  | Count | Manuscript list   |
|--|-------|---|
| Number of transcribed manuscripts that contain this verse  | 120   | For manuscript lists see the apparatus and the witness groups   |
| Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful) | 8     | XI: <a href="#">30174</a> <a href="#">30788</a> <a href="#">31194</a> XII: <a href="#">30822</a> <a href="#">31273</a> XIII: <a href="#">31451</a> XIV: <a href="#">30222</a> <a href="#">31574</a> |
| Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus   | 0     | None  |
| Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary  | 0     | None  |

| Description   | Count | Manuscript list  |
|---|-------|--|
| Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>47</sup>             | 5     | Corr.: 20003 <sup>c</sup> ? 20005 <sup>c</sup> ?<br>30273 <sup>c</sup> ? 32193 <sup>c</sup> ? 42211 <sup>c</sup> ? |
| Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>48</sup> | 112   | For manuscript lists see the apparatus and the witness groups  |

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: VI.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>47</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>48</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (120) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (8) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

| Reading    | Earliest attestation (century) |
|------------|--------------------------------|
| λεγει      | V                              |
| αυτοις     | V                              |
| αναχωρειτε | IV                             |
| ου         | IV                             |
| γαρ        | IV                             |
| απεθανεν   | IV                             |
| το         | IV                             |
| κορασιον   | IV                             |
| αλλα       | IV                             |
| καθευδει   | IV                             |
| και        | IV                             |
| κατεγελων  | IV                             |
| αυτου      | IV                             |

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 84 witnesses in groups for this

verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (28) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>mat.9.24</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (16): VI: 20043 IX: 20041 30565 40563 40844 X: 31110 32193 XI: 31192 XII: 30163 30279 XIII: 31780 32726 40547 XIV: 30738 31675 XV: 30723
- →**A**<sub>mat.9.24</sub> **group**, attesting to λεγει αυτοις αναχωρειτε ου γαρ απεθανε το κορασιον αλλα καθευδει και κατεγελων αυτου (39): X: 30067 40770 XI: 30150 30230 30348 30700 XII: 30022 30038 30157 30509 30517 31190 31528 XIII: 30004 30184 30295 30544 30749 31047 31289 31446 31502 32676 XIV: 30016 30035 30740 30842 31043 31342 31534 32786 XV: 30130 30735 XVI: 30372 30866 31414 32597 32737 XVII: 31063
- →**B**<sub>mat.9.24</sub> **group**, attesting to ελεγεν αναχωρειτε ου γαρ απεθανε το κορασιον αλλα καθευδει και κατεγελων αυτου (10): IX: 30892 XI: 32586 XII: 30543 30826 XIII: 30013 30118 31604 XIV: 30209 XV: 30205 32886
- →**C**<sub>mat.9.24</sub> **group**, attesting to ελεγεν αναχωρειτε ου γαρ απεθανεν το κορασιον αλλα καθευδει και κατεγελων αυτου (6): VI: 20042 X: 31582 XI: 30124 XII: 30001 30930 XIII: 32831
- →**D**<sub>mat.9.24</sub> **group**, attesting to λεγει αυτοις αναχωρειται ου γαρ απεθανε το κορασιον αλλα καθευδει και κατεγελων αυτου (3): XI: 40060 XIII: 30233 30895
- →**E**<sub>mat.9.24</sub> **group**, attesting to αναχωρειτε ου γαρ απεθανε το κορασιον αλλα καθευδει και κατεγελων αυτου (2): XIII: 30333 XVI: 30423



- $\rightarrow F_{\text{mat.9.24}}$  group, attesting to ελεγεν αναχωρειτε ου γαρ απεθανε το κορασιον αλλα καθευδει και κατεγελουν αυτου (2): XII: 30983 XIII: 31689
- $\rightarrow G_{\text{mat.9.24}}$  group, attesting to λεγει αυτοις αναχωρειτε ου γαρ απεθανε το κορασιον αλλα καθευδη και κατεγελων αυτου (2): XII: 30191 40211
- $\rightarrow H_{\text{mat.9.24}}$  group, attesting to λεγει αυτοις αναχωρειται ου γαρ απεθανεν το κορασιον αλλα καθευδει και κατεγελων αυτου (2): XII: 30829 XIII: 30579
- $\rightarrow I_{\text{mat.9.24}}$  group, attesting to λεγει αυτοις αναχωρειτε ου γαρ απεθανεν το κορασιον αλλα καθευδη και κατεγελων αυτου (2): X: 31424 XII: 30863

## Apparatus

- λεγει] (85/112)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.24</sub>  $\rightarrow A_{\text{mat.9.24}}$   $\rightarrow D_{\text{mat.9.24}}$   
 $\rightarrow G_{\text{mat.9.24}}$   $\rightarrow H_{\text{mat.9.24}}$   $\rightarrow I_{\text{mat.9.24}}$  || V: 20032 IX: 20017 20038  
X: 31421 42211 XI: 31279 31579 40387 40773 XII: 30310 31455 XIII: 30059  
30273 30792 32680 32766 40950 XIV: 31661 XV: 30555 30954 XVI: 30061
  - ειπεν: XIV: 31093
  - ελεγεν:  $\rightarrow B_{\text{mat.9.24}}$   $\rightarrow C_{\text{mat.9.24}}$   $\rightarrow F_{\text{mat.9.24}}$  || IV: 20001 20003 V: 20005 XII: 30346 30828 XVI: 30335
  - *either missing or lacuna*:  $\rightarrow E_{\text{mat.9.24}}$
- αυτοις] (87/112)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.24</sub>  $\rightarrow A_{\text{mat.9.24}}$   $\rightarrow D_{\text{mat.9.24}}$   
 $\rightarrow G_{\text{mat.9.24}}$   $\rightarrow H_{\text{mat.9.24}}$   $\rightarrow I_{\text{mat.9.24}}$  || V: 20032 IX: 20017 20038 X: 31421 XI: 31279 31579 40387 40773 XII: 30310 30346 31455 XIII: 30059  
30273 30792 32680 32766 40950 XIV: 31093 31661 XV: 30555 30954 XVI: 30061 30335

- αὐτοὺς: X: 42211
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow B_{\text{mat.9.24}} \rightarrow C_{\text{mat.9.24}} \rightarrow E_{\text{mat.9.24}}$   
 $\rightarrow F_{\text{mat.9.24}} \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20005 XII: 30828

3. ἀναχωρεῖτε] (96/112)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.24}} \rightarrow B_{\text{mat.9.24}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mat.9.24}} \rightarrow E_{\text{mat.9.24}} \rightarrow F_{\text{mat.9.24}} \rightarrow G_{\text{mat.9.24}} \rightarrow I_{\text{mat.9.24}} \parallel$  IV: 20003  
V: 20005 IX: 20017 XI: 40387 XII: 30310 30346 30828 XIII: 30273 30792  
32680 40950 XIV: 31093 31661 XV: 30555 30954 XVI: 30061 30335

- [?]ε: XII: 31455
- [?]χωρεῖτε: X: 31421
- ἀναχωρεῖται:  $\rightarrow D_{\text{mat.9.24}} \rightarrow H_{\text{mat.9.24}} \parallel$  V: 20032 XI: 31279
- ἀναχωρησατε: XI: 40773
- ἀναχωρηται: IX: 20038 XIII: 32766
- ἀναχωρητε: XI: 31579 XIII: 30059
- ἀναχωριται: X: 42211
- ἀναχωριτε: IV: 20001

4. οὐ] (112/112)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.24}} \rightarrow B_{\text{mat.9.24}} \rightarrow C_{\text{mat.9.24}}$   
 $\rightarrow D_{\text{mat.9.24}} \rightarrow E_{\text{mat.9.24}} \rightarrow F_{\text{mat.9.24}} \rightarrow G_{\text{mat.9.24}} \rightarrow H_{\text{mat.9.24}} \rightarrow I_{\text{mat.9.24}} \parallel$   
IV: 20001 20003 V: 20005 20032 IX: 20017 20038 X: 31421 42211 XI: 31279  
31579 40387 40773 XII: 30310 30346 30828 31455 XIII: 30059 30273 30792  
32680 32766 40950 XIV: 31093 31661 XV: 30555 30954 XVI: 30061 30335

5. γαρ] (112/112)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.24}} \rightarrow B_{\text{mat.9.24}} \rightarrow C_{\text{mat.9.24}}$   
 $\rightarrow D_{\text{mat.9.24}} \rightarrow E_{\text{mat.9.24}} \rightarrow F_{\text{mat.9.24}} \rightarrow G_{\text{mat.9.24}} \rightarrow H_{\text{mat.9.24}} \rightarrow I_{\text{mat.9.24}} \parallel$   
IV: 20001 20003 V: 20005 20032 IX: 20017 20038 X: 31421 42211 XI: 31279  
31579 40387 40773 XII: 30310 30346 30828 31455 XIII: 30059 30273 30792  
32680 32766 40950 XIV: 31093 31661 XV: 30555 30954 XVI: 30061 30335

6. ἀπεθανεν] (40/112)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow C_{\text{mat.9.24}} \rightarrow H_{\text{mat.9.24}}$   
 $\rightarrow I_{\text{mat.9.24}} \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20005 20032 IX: 20017 20038 X: 31421  
42211 XI: 31579 40387 XII: 30310 30346 XIII: 40950 XV: 30954

- ἀπεθανε:  $\rightarrow A_{\text{mat.9.24}} \rightarrow B_{\text{mat.9.24}} \rightarrow D_{\text{mat.9.24}} \rightarrow E_{\text{mat.9.24}}$   
 $\rightarrow F_{\text{mat.9.24}} \rightarrow G_{\text{mat.9.24}} \parallel$  XI: 31279 40773 XII: 30828 31455

XIII: 30059 30273 30792 32680 32766 XIV: 31093 31661 XV: 30555  
XVI: 30061 30335

7.  $\tau\omicron]$  (111/112)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{mat.9.24}} A \xrightarrow{\text{mat.9.24}} B \xrightarrow{\text{mat.9.24}} C$   
 $\xrightarrow{\text{mat.9.24}} D \xrightarrow{\text{mat.9.24}} E \xrightarrow{\text{mat.9.24}} F \xrightarrow{\text{mat.9.24}} G \xrightarrow{\text{mat.9.24}} H \xrightarrow{\text{mat.9.24}} I \parallel$   
 IV: 20001 20003 V: 20005 20032 IX: 20017 20038 X: 31421 42211 XI: 31279  
 31579 40387 40773 XII: 30346 30828 31455 XIII: 30059 30273 30792 32680  
 32766 40950 XIV: 31093 31661 XV: 30555 30954 XVI: 30061 30335

- $\alpha\lambda\lambda\alpha$   $\kappa\alpha\theta\epsilon\upsilon\delta\eta$   $\tau\omicron$ : XII: 30310

8.  $\kappa\omicron\rho\alpha\sigma\iota\omicron\nu]$  (110/112)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{mat.9.24}} A \xrightarrow{\text{mat.9.24}} B$   
 $\xrightarrow{\text{mat.9.24}} C \xrightarrow{\text{mat.9.24}} D \xrightarrow{\text{mat.9.24}} E \xrightarrow{\text{mat.9.24}} F \xrightarrow{\text{mat.9.24}} G \xrightarrow{\text{mat.9.24}} H$   
 $\xrightarrow{\text{mat.9.24}} I \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20005 20032 IX: 20017 20038 X: 42211  
 XI: 31279 31579 40387 40773 XII: 30310 30346 30828 31455 XIII: 30059  
 30273 30792 32680 32766 40950 XIV: 31093 31661 XV: 30555 XVI: 30061  
 30335

- $\kappa\omicron\rho\alpha$ [?]: X: 31421
- $\kappa\omicron\rho\alpha\sigma\iota\omicron$ [?]: XV: 30954

9.  $\alpha\lambda\lambda\alpha]$  (110/112)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{mat.9.24}} A \xrightarrow{\text{mat.9.24}} B$   
 $\xrightarrow{\text{mat.9.24}} C \xrightarrow{\text{mat.9.24}} D \xrightarrow{\text{mat.9.24}} E \xrightarrow{\text{mat.9.24}} F \xrightarrow{\text{mat.9.24}} G \xrightarrow{\text{mat.9.24}} H$   
 $\xrightarrow{\text{mat.9.24}} I \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20005 20032 IX: 20017 20038 X: 42211  
 XI: 31279 31579 40387 40773 XII: 30346 30828 31455 XIII: 30059 30273  
 30792 32680 32766 40950 XIV: 31093 31661 XV: 30555 30954 XVI: 30061  
 30335

- [?]: X: 31421
- *either missing or lacuna*: XII: 30310

10.  $\kappa\alpha\theta\epsilon\upsilon\delta\epsilon\iota]$  (99/112)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{mat.9.24}} A \xrightarrow{\text{mat.9.24}} B$   
 $\xrightarrow{\text{mat.9.24}} C \xrightarrow{\text{mat.9.24}} D \xrightarrow{\text{mat.9.24}} E \xrightarrow{\text{mat.9.24}} F \xrightarrow{\text{mat.9.24}} H \parallel$  IV: 20001  
 V: 20005 20032 IX: 20017 20038 XI: 31279 40773 XII: 30346 31455 XIII:  
 30792 32680 32766 40950 XIV: 31093 31661 XV: 30555 30954 XVI: 30061  
 30335

- [?]θευδει: X: 31421
- καθευδ[?]ι: IV: 20003
- καθευδη:  $\rightarrow G_{\text{mat.9.24}} \rightarrow I_{\text{mat.9.24}} \parallel$  X: 42211 XI: 31579 40387 XII: 30828 XIII: 30059 30273
- *either missing or lacuna*: XII: 30310

11. και] (112/112)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.24}} \rightarrow B_{\text{mat.9.24}} \rightarrow C_{\text{mat.9.24}} \rightarrow D_{\text{mat.9.24}} \rightarrow E_{\text{mat.9.24}} \rightarrow F_{\text{mat.9.24}} \rightarrow G_{\text{mat.9.24}} \rightarrow H_{\text{mat.9.24}} \rightarrow I_{\text{mat.9.24}} \parallel$   
 IV: 20001 20003 V: 20005 20032 IX: 20017 20038 X: 31421 42211 XI: 31279 31579 40387 40773 XII: 30310 30346 30828 31455 XIII: 30059 30273 30792 32680 32766 40950 XIV: 31093 31661 XV: 30555 30954 XVI: 30061 30335

12. κατεγελων] (99/112)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.24}} \rightarrow B_{\text{mat.9.24}} \rightarrow C_{\text{mat.9.24}} \rightarrow D_{\text{mat.9.24}} \rightarrow E_{\text{mat.9.24}} \rightarrow G_{\text{mat.9.24}} \rightarrow H_{\text{mat.9.24}} \rightarrow I_{\text{mat.9.24}} \parallel$   
 IV: 20001 20003 V: 20005 X: 31421 XI: 31579 40773 XII: 30310 30346 30828 31455 XIII: 30059 32766 XIV: 31093 XV: 30555 30954 XVI: 30061 30335

- καταγγελλον: XIII: 30273
- καταγελων: XIII: 32680
- καταιγελων: IX: 20038
- κατεγελασαν: XI: 31279
- κατεγελλων: XIII: 40950
- κατεγελον: XI: 40387
- κατεγελουν:  $\rightarrow F_{\text{mat.9.24}} \parallel$  V: 20032 IX: 20017 XIII: 30792 XIV: 31661
- κατελων: X: 42211

13. αυτου] (105/112)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.24}} \rightarrow B_{\text{mat.9.24}} \rightarrow C_{\text{mat.9.24}} \rightarrow D_{\text{mat.9.24}} \rightarrow E_{\text{mat.9.24}} \rightarrow F_{\text{mat.9.24}} \rightarrow G_{\text{mat.9.24}} \rightarrow H_{\text{mat.9.24}} \rightarrow I_{\text{mat.9.24}} \parallel$   
 IV: 20003 V: 20032 IX: 20017 20038 X: 31421 42211 XI: 31279 31579 40387 40773 XII: 30310 30346 31455 XIII: 30059 30273 32680 32766 40950 XIV: 31093 XV: 30954 XVI: 30335

- αυτον: V: 20005 XII: 30828 XIV: 31661
- αυτου ειδοτες οτι απεθανεν: IV: 20001 XV: 30555
- αυτου ειδωτες ειδοτες οτι απεθανεν: XVI: 30061

- αὐτῷ: XIII: 30792

## Verse 9:25

Byz<sup>RP</sup>: οτε<sup>1</sup> δε<sup>2</sup> εξεβληθη<sup>3</sup> ο<sup>4</sup> οχλος<sup>5</sup> εισελθων<sup>6</sup>  
 εκρατησεν<sup>7</sup> της<sup>8</sup> χειρος<sup>9</sup> αυτης<sup>10</sup> και<sup>11</sup> ηγερθη<sup>12</sup>  
 το<sup>13</sup> κορασιον<sup>14</sup>

### Witness counts

| Description  | Count | Manuscript list  |
|--|-------|--|
| Number of transcribed manuscripts that contain this verse  | 120   | For manuscript lists see the apparatus and the witness groups              |
| Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful) | 8     | IX: 20041 40563 40844 X: 31582 XI: 30700 XIII: 30544 XIV: 30842 XVI: 31414 |
| Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus   | 3     | Corr.: 20003 <sup>c?</sup> 32193 <sup>c?</sup> 40547 <sup>c?</sup>         |
| Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary  | 0     | None   |

| Description   | Count | Manuscript list   |
|---|-------|---|
| Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>49</sup>             | 5     | Corr.: 30001 <sup>c?</sup> 30130 <sup>c?</sup><br>30829 <sup>c?</sup> 32766 <sup>c?</sup> 42211 <sup>c?</sup> |
| Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>50</sup> | 115   | For manuscript lists see the apparatus and the witness groups   |

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>49</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>50</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (120) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (8) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (3).

| Reading   | Earliest attestation (century) |
|-----------|--------------------------------|
| οτε       | IV                             |
| δε        | IV                             |
| εξεβληθη  | IV                             |
| ο         | IV                             |
| οχλος     | IV                             |
| εισελθων  | IV                             |
| εκρατησεν | IV                             |
| της       | IV                             |
| χειρος    | IV                             |
| αυτης     | IV                             |
| και       | IV                             |
| ηγερθη    | IV                             |
| το        | IV                             |
| κορασιον  | IV                             |

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts



are identical for the entire verse. There are 88 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (27) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>mat.9.25</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (16): IV: 20003 V: 20032 VI: 20042 20043 IX: 20017 X: 30067 32193 XI: 30174 40387 XII: 30163 31273 XIII: 30233 30579 31780 40950 XVII: 31063
- →**A**<sub>mat.9.25</sub> **group**, attesting to οτε δε εξεβληθη ο οχλος εισελθων εκρατησε της χειρος αυτης και ηγεσθη το κορασιον (59): IX: 30565 30892 X: 31110 40770 XI: 30150 30230 30348 31192 31194 31279 31579 32586 40773 XII: 30022 30157 30191 30509 30822 31190 31528 40211 XIII: 30004 30059 30118 30184 30333 30749 30895 31047 31289 31446 31451 31502 31604 32676 32726 32831 XIV: 30016 30035 30209 30222 30738 30740 31093 31342 31574 31661 32786 XV: 30205 30555 30954 32886 XVI: 30061 30335 30372 30423 30866 32737 || Corr.: 40547<sup>c</sup>?
- →**B**<sub>mat.9.25</sub> **group**, attesting to οτε δε εξεβληθη ο οχλος εισελθων εκρατησε της χειρος αυτης και ηγειρεν το κορασιον (5): XI: 30788 XII: 30543 30826 30828 XIII: 30013
- →**C**<sub>mat.9.25</sub> **group**, attesting to οτε ουν εξεβη ο οχλος εισελθων εκρατησε της χειρος αυτης και ηγεσθη το κορασιον (2): XIV: 31043 XV: 30735
- →**D**<sub>mat.9.25</sub> **group**, attesting to οτε δε εξηλθεν ο οχλος εισελθων εκρατησε της χειρος αυτης και ηγεσθη το κορασιον (2): XIV: 31534 XV: 30723
- →**E**<sub>mat.9.25</sub> **group**, attesting to οτε δε εξεβληθη ο οχλος εισελθων εκρατησεν εκρατησε της χειρος αυτης και ηγεσθη το κορασιον (2): Corr.: 20003<sup>c</sup>? 32193<sup>c</sup>?

- $\rightarrow F_{\text{mat.9.25}}$  group, attesting to οτε δε εξεβληθη ο οχλος ελθων εκρατησεν της χειρος αυτης και ηγειρεν το κορασιον (2): X: 31424 XIV: 31675

## Apparatus

1. οτε] (112/115)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.25</sub>  $\rightarrow A_{\text{mat.9.25}}$   $\rightarrow B_{\text{mat.9.25}}$   $\rightarrow C_{\text{mat.9.25}}$   $\rightarrow D_{\text{mat.9.25}}$   $\rightarrow E_{\text{mat.9.25}}$   $\rightarrow F_{\text{mat.9.25}}$  || IV: 20001 V: 20005 IX: 20038 X: 42211 XI: 30124 40060 XII: 30001 30038 30310 30346 30517 30829 30863 30930 30983 31455 XIII: 30273 30295 30792 31689 32680 32766 40547 XV: 30130

- [?]: X: 31421
- [?]τε: XVI: 32597
- οταν: XII: 30279

2. δε] (111/115)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.25</sub>  $\rightarrow A_{\text{mat.9.25}}$   $\rightarrow B_{\text{mat.9.25}}$   $\rightarrow D_{\text{mat.9.25}}$   $\rightarrow E_{\text{mat.9.25}}$   $\rightarrow F_{\text{mat.9.25}}$  || IV: 20001 V: 20005 IX: 20038 X: 42211 XI: 30124 40060 XII: 30001 30038 30310 30346 30517 30829 30863 30930 30983 31455 XIII: 30273 30295 30792 31689 32680 32766 40547 XV: 30130 XVI: 32597

- [?]: X: 31421
- ουν:  $\rightarrow C_{\text{mat.9.25}}$
- *either missing or lacuna*: XII: 30279

3. εξεβληθη] (106/115)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.25</sub>  $\rightarrow A_{\text{mat.9.25}}$   $\rightarrow B_{\text{mat.9.25}}$   $\rightarrow E_{\text{mat.9.25}}$   $\rightarrow F_{\text{mat.9.25}}$  || IV: 20001 V: 20005 IX: 20038 X: 42211 XI: 30124 40060 XII: 30001 30038 30279 30310 30346 30517 30829 30930 30983 XIII: 30273 30295 31689 32766 40547 XV: 30130 XVI: 32597

- [?]βληθη: X: 31421
- εξε[?]ηθη: XII: 31455

- εξεβαλε: XII: 30863
- εξεβη:  $\rightarrow C_{\text{mat.9.25}}$
- εξεβλυθη: XIII: 30792
- εξευληθη: XIII: 32680
- εξηλθεν:  $\rightarrow D_{\text{mat.9.25}}$

4. ο] (114/115)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{mat.9.25}} \rightarrow A_{\text{mat.9.25}} \rightarrow B_{\text{mat.9.25}} \rightarrow C_{\text{mat.9.25}}$   
 $\rightarrow D_{\text{mat.9.25}} \rightarrow E_{\text{mat.9.25}} \rightarrow F_{\text{mat.9.25}} \parallel$  IV: 20001 V: 20005 IX: 20038 X:  
 31421 42211 XI: 30124 40060 XII: 30001 30038 30279 30310 30346 30517  
 30829 30930 30983 31455 XIII: 30273 30295 30792 31689 32680 32766 40547  
 XV: 30130 XVI: 32597

- τον: XII: 30863

5. οχλος] (114/115)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{mat.9.25}} \rightarrow A_{\text{mat.9.25}} \rightarrow B_{\text{mat.9.25}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mat.9.25}} \rightarrow D_{\text{mat.9.25}} \rightarrow E_{\text{mat.9.25}} \rightarrow F_{\text{mat.9.25}} \parallel$  IV: 20001 V: 20005  
 IX: 20038 X: 31421 42211 XI: 30124 40060 XII: 30001 30038 30279 30310  
 30346 30517 30829 30930 30983 31455 XIII: 30273 30295 30792 31689  
 32680 32766 40547 XV: 30130 XVI: 32597

- οχλον: XII: 30863

6. εισελθων] (108/115)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{mat.9.25}} \rightarrow A_{\text{mat.9.25}} \rightarrow B_{\text{mat.9.25}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mat.9.25}} \rightarrow D_{\text{mat.9.25}} \rightarrow E_{\text{mat.9.25}} \parallel$  IV: 20001 IX: 20038 X: 31421  
 42211 XI: 30124 XII: 30001 30038 30279 30310 30346 30829 30863 30983  
 31455 XIII: 30273 30792 31689 32680 32766 40547 XV: 30130 XVI: 32597

- εισελθον: XI: 40060 XII: 30930
- ελθων:  $\rightarrow F_{\text{mat.9.25}} \parallel$  V: 20005 XII: 30517
- *either missing or lacuna*: XIII: 30295

7. εκρατησεν] (28/115)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{mat.9.25}} \rightarrow E_{\text{mat.9.25}} \rightarrow F_{\text{mat.9.25}} \parallel$   
 IV: 20001 V: 20005 IX: 20038 X: 42211 XI: 30124 XII: 30279 30930 XIII:  
 32680

- δε: XII: 30038
- ε[?]ν: X: 31421

- εισ[?]: XIII: 30295
- εκρατεισεν: XII: 30829
- εκρατισε: XII: 30983 XIII: 30273
- εκρατισεν: XI: 40060
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow A_{\text{mat.9.25}} \rightarrow B_{\text{mat.9.25}} \rightarrow C_{\text{mat.9.25}} \rightarrow D_{\text{mat.9.25}} \parallel$  XII: 30001 30310 30346 30517 30863 31455 XIII: 30792 31689 32766 40547 XV: 30130 XVI: 32597

8. της] (30/115)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.25</sub>  $\rightarrow F_{\text{mat.9.25}} \parallel$  IV: 20001 IX: 20038 X: 31421 42211 XI: 30124 40060 XII: 30279 30829 30930 30983 XIII: 30273 32680

- εκρατησε: XIII: 40547
- εκρατησε της:  $\rightarrow A_{\text{mat.9.25}} \rightarrow B_{\text{mat.9.25}} \rightarrow C_{\text{mat.9.25}} \rightarrow D_{\text{mat.9.25}} \rightarrow E_{\text{mat.9.25}} \parallel$  XII: 30038 30310 30346 30517 30863 31455 XIII: 30295 30792 31689 32766 XV: 30130 XVI: 32597
- εκρατησε[?] της: XII: 30001
- την: V: 20005

9. χειρος] (112/115)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.25</sub>  $\rightarrow A_{\text{mat.9.25}} \rightarrow B_{\text{mat.9.25}} \rightarrow C_{\text{mat.9.25}} \rightarrow D_{\text{mat.9.25}} \rightarrow E_{\text{mat.9.25}} \rightarrow F_{\text{mat.9.25}} \parallel$  IX: 20038 X: 31421 42211 XI: 30124 40060 XII: 30001 30038 30279 30310 30346 30517 30829 30863 30930 30983 XIII: 30273 30295 30792 31689 32680 32766 40547 XV: 30130 XVI: 32597

- [?]ειρος: XII: 31455
- χειρα: V: 20005
- χειρος: IV: 20001

10. αυτης] (113/115)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.25</sub>  $\rightarrow A_{\text{mat.9.25}} \rightarrow B_{\text{mat.9.25}} \rightarrow C_{\text{mat.9.25}} \rightarrow D_{\text{mat.9.25}} \rightarrow E_{\text{mat.9.25}} \rightarrow F_{\text{mat.9.25}} \parallel$  IV: 20001 V: 20005 IX: 20038 X: 31421 42211 XI: 30124 40060 XII: 30001 30038 30279 30346 30517 30829 30863 30930 30983 31455 XIII: 30273 30295 30792 31689 32680 40547 XV: 30130 XVI: 32597

- αυτου: XIII: 32766
- *either missing or lacuna*: XII: 30310

11.  $\kappa\alpha\iota]$  (115/115)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.25</sub>  $\rightarrow A_{mat.9.25}$   $\rightarrow B_{mat.9.25}$   $\rightarrow C_{mat.9.25}$   
 $\rightarrow D_{mat.9.25}$   $\rightarrow E_{mat.9.25}$   $\rightarrow F_{mat.9.25}$   $\parallel$  IV: 20001 V: 20005 IX: 20038 X:  
31421 42211 XI: 30124 40060 XII: 30001 30038 30279 30310 30346 30517  
30829 30863 30930 30983 31455 XIII: 30273 30295 30792 31689 32680 32766  
40547 XV: 30130 XVI: 32597

12.  $\eta\gamma\epsilon\rho\theta\eta]$  (101/115)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.25</sub>  $\rightarrow A_{mat.9.25}$   $\rightarrow C_{mat.9.25}$   
 $\rightarrow D_{mat.9.25}$   $\rightarrow E_{mat.9.25}$   $\parallel$  IV: 20001 V: 20005 IX: 20038 X: 31421 42211  
XI: 40060 XII: 30001 30038 30279 30310 30829 30863 30930 31455 XIII:  
30273 30792 32680 32766 40547 XVI: 32597

- $[?]\gamma\epsilon\rho\theta\eta$ : XIII: 30295
- $\eta\gamma\epsilon\rho\epsilon$ : XII: 30346 30517 30983 XIII: 31689
- $\eta\gamma\epsilon\rho\epsilon\nu$ :  $\rightarrow B_{mat.9.25}$   $\rightarrow F_{mat.9.25}$   $\parallel$  XI: 30124
- $\eta\pi\epsilon$ : XV: 30130

13.  $\tau\omicron]$  (113/115)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.25</sub>  $\rightarrow A_{mat.9.25}$   $\rightarrow B_{mat.9.25}$   $\rightarrow C_{mat.9.25}$   
 $\rightarrow D_{mat.9.25}$   $\rightarrow E_{mat.9.25}$   $\rightarrow F_{mat.9.25}$   $\parallel$  IV: 20001 V: 20005 IX: 20038 X:  
42211 XI: 30124 XII: 30001 30038 30279 30310 30346 30517 30829 30863  
30930 30983 31455 XIII: 30273 30295 30792 31689 32680 32766 40547 XV:  
30130 XVI: 32597

- $[?]$ : X: 31421
- $\tau\omega$ : XI: 40060

14.  $\kappa\omicron\rho\alpha\sigma\iota\omicron\nu]$  (109/115)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.25</sub>  $\rightarrow A_{mat.9.25}$   $\rightarrow B_{mat.9.25}$   
 $\rightarrow C_{mat.9.25}$   $\rightarrow D_{mat.9.25}$   $\rightarrow E_{mat.9.25}$   $\rightarrow F_{mat.9.25}$   $\parallel$  IV: 20001 V: 20005  
XI: 30124 XII: 30001 30038 30279 30310 30517 30829 30863 30930 30983  
31455 XIII: 30273 30295 30792 31689 32680 32766 40547 XVI: 32597

- $[?]\rho\alpha\sigma\iota\omicron\nu$ : X: 31421
- $\kappa\omicron\rho\alpha\rho\sigma\iota\omicron\nu$ : X: 42211
- $\kappa\omicron\rho\alpha\sigma\epsilon\iota\omicron\nu$ : IX: 20038
- $\kappa\omicron\rho\alpha\sigma\eta\omega\nu$ : XI: 40060
- $\kappa\omicron\rho\alpha\sigma\iota\omicron\nu$   $\epsilon\gamma\epsilon\iota\rho\alpha\iota$   $\kappa\alpha\iota$   $\eta\gamma\epsilon\rho\theta\eta$ : XV: 30130
- $\kappa\omicron\rho\alpha\sigma\iota\sigma\iota\omicron\nu$ : XII: 30346

## Verse 9:26

*Byz<sup>RP</sup>*: και<sup>1</sup> εξηλθεν<sup>2</sup> η<sup>3</sup> φημη<sup>4</sup> αυτη<sup>5</sup> εις<sup>6</sup> ολην<sup>7</sup> την<sup>8</sup>  
 γην<sup>9</sup> εκεινην<sup>10</sup>

### Witness counts

| Description  | Count | Manuscript list   |
|--|-------|---|
| Number of transcribed manuscripts that contain this verse  | 120   | For manuscript lists see the apparatus and the witness groups   |
| Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful) | 7     | IX: <a href="#">30565</a> XII: <a href="#">30157</a> <a href="#">30828</a><br>XIII: <a href="#">32680</a> <a href="#">32726</a> XIV: <a href="#">31093</a><br><a href="#">32786</a> |
| Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus   | 0     | None  |
| Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary  | 0     | None  |

| Description   | Count | Manuscript list   |
|---|-------|---|
| Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>51</sup>             | 2     | Corr.: 20003 <sup>c</sup> ? 32766 <sup>c</sup> ?              |
| Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>52</sup> | 113   | For manuscript lists see the apparatus and the witness groups |

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.

<sup>51</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>52</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (120) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (7) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

| Reading | Earliest attestation (century) |
|---------|--------------------------------|
| και     | IV                             |
| εξηλθεν | IV                             |
| η       | IV                             |
| φημη    | IV                             |
| αυτη    | IV                             |
| εις     | IV                             |
| ολην    | IV                             |
| την     | IV                             |
| γην     | IV                             |
| εκεινην | IV                             |

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 94 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition



may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (19) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.26</sub> group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (7): IV: 20003 V: 20032 VI: 20043 X: 40770 XI: 40773 XIII: 40547 40950
- $\rightarrow$ A<sub>mat.9.26</sub> group, attesting to και εξηλθεν η φημη αὕτη εις ολην την γην εκεινην (60): IX: 20017 20041 30892 X: 30067 31110 32193 XI: 30150 30174 30700 31192 31279 XII: 30022 30038 30163 30191 30310 30346 30509 30517 30543 30822 30826 30863 31190 31528 XIII: 30004 30059 30184 30233 30333 30544 30749 30792 31047 31289 31451 31502 31604 31689 32831 XIV: 30016 30035 30738 30842 31043 31342 31534 31675 XV: 30130 30555 30723 30735 30954 XVI: 30061 30372 30423 30866 31414 32737 XVII: 31063
- $\rightarrow$ B<sub>mat.9.26</sub> group, attesting to και εξηλθεν η φημη αυτου εις ολην την γην εκεινην (10): V: 20005 X: 31424 XI: 31194 XII: 30279 XIII: 30895 32676 XIV: 30740 31574 31661 XVI: 32597
- $\rightarrow$ C<sub>mat.9.26</sub> group, attesting to και εξηλθεν η φημη αυτης εις ολην την γην εκεινην (10): IV: 20001 VI: 20042 X: 31582 XI: 32586 XII: 31273 XIII: 30118 XIV: 30209 XV: 30205 32886 XVI: 30335
- $\rightarrow$ D<sub>mat.9.26</sub> group, attesting to και εξηλθεν η φημη αὕτη εις ολην την γην εκεινην (7): XI: 30230 31579 XII: 30930 30983 XIII: 30579 31780 XIV: 30222

## Apparatus

1. και] (113/113)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.26</sub>  $\rightarrow$ A<sub>mat.9.26</sub>  $\rightarrow$ B<sub>mat.9.26</sub>  $\rightarrow$ C<sub>mat.9.26</sub>  
 $\rightarrow$ D<sub>mat.9.26</sub> || IX: 20038 40563 40844 X: 31421 42211 XI: 30124 30348

30788 40060 40387 XII: 30001 30829 31455 40211 XIII: 30013 30273 30295  
31446 32766

2. εξηλθεν] (110/113) →unanimous<sub>mat.9.26</sub> →A<sub>mat.9.26</sub> →B<sub>mat.9.26</sub>  
→C<sub>mat.9.26</sub> →D<sub>mat.9.26</sub> || IX: 20038 40563 40844 X: 31421 42211 XI:  
30124 30348 30788 40060 40387 XII: 30001 40211 XIII: 30013 30273 30295  
32766

- [?]ξηλθεν: XII: 31455
- εξελθεν: XII: 30829
- ηλθεν: XIII: 31446

3. η] (113/113) →unanimous<sub>mat.9.26</sub> →A<sub>mat.9.26</sub> →B<sub>mat.9.26</sub> →C<sub>mat.9.26</sub>  
→D<sub>mat.9.26</sub> || IX: 20038 40563 40844 X: 31421 42211 XI: 30124 30348  
30788 40060 40387 XII: 30001 30829 31455 40211 XIII: 30013 30273 30295  
31446 32766

4. φημη] (107/113) →unanimous<sub>mat.9.26</sub> →A<sub>mat.9.26</sub> →B<sub>mat.9.26</sub>  
→C<sub>mat.9.26</sub> →D<sub>mat.9.26</sub> || IX: 40563 40844 X: 31421 42211 XI: 30124  
30348 30788 XII: 30001 30829 31455 XIII: 30013 31446 32766

- [?]μη: XIII: 30295
- φ[?]μη: IX: 20038
- φημει: XI: 40060
- φιμι: XI: 40387
- φυμη: XII: 40211 XIII: 30273

5. αυτη] (10/113) →unanimous<sub>mat.9.26</sub> || XI: 40060 40387 XII: 40211

- αυ: IX: 40563 X: 42211
- αυτης: →C<sub>mat.9.26</sub> || IX: 20038 XII: 30001
- αυτου: →B<sub>mat.9.26</sub>
- αυτου̃: XI: 30348
- αυτη̃ς: XI: 30124
- αυτη: XIII: 30013
- αυτης: →D<sub>mat.9.26</sub>
- αυτης: →A<sub>mat.9.26</sub> || IX: 40844 X: 31421 XII: 30829 31455 XIII:  
30295 31446

- ἀΰτηι: XI: 30788
- ἀΰτη: XIII: 30273
- *either missing or lacuna*: XIII: 32766

6. εἰς] (107/113) →unanimous<sub>mat.9.26</sub> →A<sub>mat.9.26</sub> →B<sub>mat.9.26</sub> →C<sub>mat.9.26</sub>  
→D<sub>mat.9.26</sub> || IX: 20038 40844 XI: 30124 30788 40060 40387 XII: 30829  
31455 40211 XIII: 30013 30273 30295 31446

- [?] [?]: X: 31421
- [?] ης: XIII: 32766
- ’ τή’ εἰς: IX: 40563
- ’ τῇ̃ εἰς: X: 42211
- εἰς εἰς: XII: 30001
- *either missing or lacuna*: XI: 30348

7. ὁλην] (112/113) →unanimous<sub>mat.9.26</sub> →A<sub>mat.9.26</sub> →B<sub>mat.9.26</sub>  
→C<sub>mat.9.26</sub> →D<sub>mat.9.26</sub> || IX: 20038 40563 40844 X: 42211 XI:  
30124 30348 30788 40060 40387 XII: 30001 30829 31455 40211 XIII: 30013  
30273 30295 31446 32766

- *either missing or lacuna*: X: 31421

8. την] (113/113) →unanimous<sub>mat.9.26</sub> →A<sub>mat.9.26</sub> →B<sub>mat.9.26</sub> →C<sub>mat.9.26</sub>  
→D<sub>mat.9.26</sub> || IX: 20038 40563 40844 X: 31421 42211 XI: 30124 30348  
30788 40060 40387 XII: 30001 30829 31455 40211 XIII: 30013 30273 30295  
31446 32766

9. γην] (113/113) →unanimous<sub>mat.9.26</sub> →A<sub>mat.9.26</sub> →B<sub>mat.9.26</sub> →C<sub>mat.9.26</sub>  
→D<sub>mat.9.26</sub> || IX: 20038 40563 40844 X: 31421 42211 XI: 30124 30348  
30788 40060 40387 XII: 30001 30829 31455 40211 XIII: 30013 30273 30295  
31446 32766

10. ἐκεῖνην] (110/113) →unanimous<sub>mat.9.26</sub> →A<sub>mat.9.26</sub> →B<sub>mat.9.26</sub>  
→C<sub>mat.9.26</sub> →D<sub>mat.9.26</sub> || IX: 20038 40563 X: 31421 XI: 30124 30348  
30788 40060 XII: 30001 30829 31455 40211 XIII: 30013 30273 30295 31446  
32766

- ἐκεῖνην καὶ πάντες [?] (ον): X: 42211

- εκείνην και πάντες θαυμάζον και εδοξάζον τον θεον: IX: 40844
- εκείνην: XI: 40387

## Verse 9:27

*Byz<sup>RP</sup>*: και<sup>1</sup> παραγοντι<sup>2</sup> εκειθεν<sup>3</sup> τω<sup>4</sup> ιησου<sup>5</sup> ηκολουθησαν<sup>6</sup>  
 αυτω<sup>7</sup> δυο<sup>8</sup> τυφλοι<sup>9</sup> κραζοντες<sup>10</sup> και<sup>11</sup> λεγοντες<sup>12</sup>  
 ελεησον<sup>13</sup> ημας<sup>14</sup> υιε<sup>15</sup> δαυιδ<sup>16</sup>

### Witness counts

| Description  | Count | Manuscript list  |
|--|-------|--|
| Number of transcribed manuscripts that contain this verse  | 120   | For manuscript lists see the apparatus and the witness groups  |
| Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful) | 9     | IX: <a href="#">30892</a> X: <a href="#">31424</a> <a href="#">42211</a> XI: <a href="#">31192</a> <a href="#">32586</a> XII: <a href="#">30001</a> <a href="#">30509</a> <a href="#">30829</a> XIV: <a href="#">30740</a> |
| Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus   | 0     | None   |
| Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary  | 0     | None   |

| Description   | Count | Manuscript list  |
|---|-------|--|
| Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>53</sup>             | 8     | Corr.: 20017 <sup>c?</sup> 30174 <sup>c?</sup><br>30333 <sup>c?</sup> 30346 <sup>c?</sup> 30348 <sup>c?</sup><br>30895 <sup>c?</sup> 32726 <sup>c?</sup> 32766 <sup>c?</sup> |
| Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>54</sup> | 111   | For manuscript lists see the apparatus and the witness groups  |

#### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

<sup>53</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>54</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (120) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (9) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: VI.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

| Reading     | Earliest attestation (century) |
|-------------|--------------------------------|
| και         | IV                             |
| παραγοντι   | IV                             |
| εκειθεν     | IV                             |
| τω          | IV                             |
| ιησου       | IV                             |
| ηκολουθησαν | IV                             |
| αυτω        | IV                             |
| δυο         | IV                             |
| τυφλοι      | IV                             |
| κραζοντες   | IV                             |
| και         | IV                             |
| λεγοντες    | IV                             |
| ελεησον     | IV                             |
| ημας        | IV                             |
| υιε         | IV                             |

| Reading | Earliest attestation (century) |
|---------|--------------------------------|
| δαυιδ   | IV                             |

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 74 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (37) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous<sub>mat.9.27</sub>** group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (32): VI: 20043 VIII: 20250 XI: 30150 31194 31279 XII: 30157 30310 30822 31190 31273 XIII: 30004 30118 30184 30233 30544 30579 31289 31451 31502 31604 32676 32680 32726 XIV: 30209 30842 31093 31534 32786 XV: 30723 32886 XVI: 30335 XVII: 31063
- →**A<sub>mat.9.27</sub>** group, attesting to και παραγοντι εκειθεν τω ιησου ηκολουθησαν αυτω δυο τυφλοι κραζοντες και λεγοντες ελεησον ημας υιος δαυιδ (15): IX: 20041 30565 X: 32193 XII: 30038 30191 30279 XIII: 31047 XIV: 30035 30222 31342 31661 31675 XV: 30205 XVI: 30866 31414
- →**B<sub>mat.9.27</sub>** group, attesting to και παραγοντι εκειθεν τω ιησου ηκολουθησαν αυτω δυο τυφλοι κραζοντες και λεγοντες ελεησον



ημας κυριε υιε δαυιδ (5): XII: 30983 31528 XIII: 31689 XV: 30555 XVI: 30061

- $\rightarrow C_{\text{mat.9.27}}$  group, attesting to και παραγοντι εκειθεν τω ιησου ηκολουθησαν αυτω δυο τυφλοι κραζοντες και λεγοντες ελεησον ημας υιε δαυιδ (3): X: 31110 31582 XII: 30022
- $\rightarrow D_{\text{mat.9.27}}$  group, attesting to και παραγοντι τω ιησου εκειθεν ηκολουθησαν αυτω δυο τυφλοι κραζοντες και λεγοντες ελεησον ημας υιος δαυιδ (3): XIII: 31446 31780 XV: 30954
- $\rightarrow E_{\text{mat.9.27}}$  group, attesting to και παραγοντι εκειθεν τω ιησου ηκολουθησαν αυτω δυο τυφλοι κραζοντες και λεγοντες ελεησον ημας υιε δαυιδ (3): XI: 30230 XIII: 30273 32831
- $\rightarrow F_{\text{mat.9.27}}$  group, attesting to τω καιρω εκεινω παραγοντι τω ιησου ηκολουθησαν αυτω δυο τυφλοι κραζοντες και λεγοντες ελεησον ημας υιε δαυιδ (3): X: 40770 XII: 30163 XIII: 40547
- $\rightarrow G_{\text{mat.9.27}}$  group, attesting to τω καιρω εκεινω παραγοντι τω ιησου ηκολουθησαν αυτω δυο τυφλοι κραζοντες και λεγοντες ελεησον ημας υιος δαυιδ (3): IX: 40563 XI: 40387 40773
- $\rightarrow H_{\text{mat.9.27}}$  group, attesting to και παραγοντι εκειθεν τω ιησου ηκολουθησαν αυτω δυο τυφλοι κραζοντες ελεησον ημας κυριε υιε δαυιδ (3): XII: 30543 30828 XIII: 30013
- $\rightarrow I_{\text{mat.9.27}}$  group, attesting to και παραγοντι εκειθεν τω ιησου ηκολουθησαν αυτω δυο τυφλοι κραζοντες και λεγοντες ελεησον ημας ο υιος δαυιδ (2): XI: 30174 XIV: 31574
- $\rightarrow J_{\text{mat.9.27}}$  group, attesting to και παραγοντι εκειθεν τω ιησου ηκολουθησαν αυτω δυο τυφλοι κραζοντες και λεγοντες ελεησον ημας υιε δαβιδ (2): XVI: 30372 32737

# Apparatus

1.  $\kappa\alpha\iota$ ] (97/111)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.27}} \rightarrow B_{\text{mat.9.27}} \rightarrow C_{\text{mat.9.27}}$   
 $\rightarrow D_{\text{mat.9.27}} \rightarrow E_{\text{mat.9.27}} \rightarrow H_{\text{mat.9.27}} \rightarrow I_{\text{mat.9.27}} \rightarrow J_{\text{mat.9.27}} \parallel$  IV: 20001  
 20003 V: 20005 20032 VI: 20042 IX: 20017 20038 X: 30067 XI: 30124  
 30348 30700 30788 31579 XII: 30346 30517 30826 30863 30930 31455 XIII:  
 30059 30295 30333 30792 30895 32766 XIV: 30738 31043 XV: 30130 30735

- [?]: X: 31421
- [?]αι: XIV: 30016 XVI: 32597
- τω:  $\rightarrow F_{\text{mat.9.27}} \rightarrow G_{\text{mat.9.27}} \parallel$  XI: 40060 XII: 40211 XIII: 40950
- *either missing or lacuna*: IX: 40844 XVI: 30423

2.  $\pi\alpha\rho\alpha\gamma\omicron\nu\tau\iota$ ] (92/111)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.27}} \rightarrow B_{\text{mat.9.27}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mat.9.27}} \rightarrow D_{\text{mat.9.27}} \rightarrow H_{\text{mat.9.27}} \rightarrow I_{\text{mat.9.27}} \rightarrow J_{\text{mat.9.27}} \parallel$  IV: 20001  
 20003 V: 20005 20032 VI: 20042 IX: 20017 X: 30067 XI: 30124 30348  
 30700 30788 XII: 30346 30517 30826 30863 30930 31455 XIII: 30059 30295  
 30333 30792 32766 XIV: 30016 30738 31043 XVI: 30423 32597

- [?]τι: X: 31421
- $\kappa\alpha\iota\rho\omega \epsilon\kappa\epsilon\iota\nu\omega \pi\alpha\rho\alpha\gamma\omicron\nu\tau\iota$ :  $\rightarrow F_{\text{mat.9.27}} \rightarrow G_{\text{mat.9.27}} \parallel$  XI: 40060
- $\kappa\alpha\iota\rho\omega \epsilon\kappa\epsilon\iota\nu\omega \pi\alpha\rho\alpha\gamma\omega\nu\tau\iota$ : XIII: 40950
- $\kappa\alpha\iota\rho\omega\iota \epsilon\kappa\epsilon\iota\nu\omega \pi\alpha\rho\alpha\gamma\omicron\nu\tau\iota$ : XII: 40211
- $\pi\alpha\rho\alpha[?]\nu\tau\iota$ : XI: 31579
- $\pi\alpha\rho\alpha\gamma\omega\nu$ : XV: 30735
- $\pi\alpha\rho\alpha\gamma\omega\nu \omicron \kappa\upsilon\rho\iota\omicron\varsigma$ : IX: 40844
- $\pi\alpha\rho\alpha\gamma\omega\nu\tau\iota$ :  $\rightarrow E_{\text{mat.9.27}} \parallel$  IX: 20038
- $\pi\rho\omicron\alpha\gamma\omicron\nu\tau\iota$ : XV: 30130
- $\rho\alpha\gamma\omicron\nu\tau\iota$ : XIII: 30895

3.  $\epsilon\kappa\epsilon\iota\theta\epsilon\nu$ ] (93/111)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.27}} \rightarrow B_{\text{mat.9.27}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mat.9.27}} \rightarrow E_{\text{mat.9.27}} \rightarrow H_{\text{mat.9.27}} \rightarrow I_{\text{mat.9.27}} \rightarrow J_{\text{mat.9.27}} \parallel$  IV: 20001  
 20003 V: 20005 VI: 20042 IX: 20017 X: 30067 31421 XI: 30124 30348  
 30700 30788 31579 XII: 30346 30517 30826 30863 31455 XIII: 30059 30295  
 30333 30895 XIV: 30016 30738 31043 XV: 30130 30735 XVI: 30423 32597

- εκειθε: XIII: 30792
- εκηθεν: XIII: 32766
- εκιθεν: IX: 20038
- ημων: IX: 40844
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow D_{\text{mat.9.27}} \rightarrow F_{\text{mat.9.27}} \rightarrow G_{\text{mat.9.27}} \parallel V$ :  
20032 XI: 40060 XII: 30930 40211 XIII: 40950

4. τω] (100/111)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.27}} \rightarrow B_{\text{mat.9.27}} \rightarrow D_{\text{mat.9.27}}$   
 $\rightarrow E_{\text{mat.9.27}} \rightarrow F_{\text{mat.9.27}} \rightarrow G_{\text{mat.9.27}} \rightarrow H_{\text{mat.9.27}} \rightarrow I_{\text{mat.9.27}} \rightarrow J_{\text{mat.9.27}} \parallel$   
 IV: 20001 20003 V: 20005 20032 VI: 20042 IX: 20017 20038 X: 31421 XI:  
 30348 31579 40060 XII: 30346 30826 30863 30930 40211 XIII: 30059 30295  
 30333 30895 32766 40950 XIV: 30016 30738 31043 XV: 30130 30735 XVI:  
 30423 32597

- ιησους: IX: 40844
- του: XIII: 30792
- τωι:  $\rightarrow C_{\text{mat.9.27}} \parallel X$ : 30067 XI: 30124 30700 30788 XII: 30517  
31455

5. ιησου] (110/111)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.27}} \rightarrow B_{\text{mat.9.27}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mat.9.27}} \rightarrow D_{\text{mat.9.27}} \rightarrow E_{\text{mat.9.27}} \rightarrow F_{\text{mat.9.27}} \rightarrow G_{\text{mat.9.27}} \rightarrow H_{\text{mat.9.27}}$   
 $\rightarrow I_{\text{mat.9.27}} \rightarrow J_{\text{mat.9.27}} \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20005 20032 VI: 20042 IX:  
 20017 20038 X: 30067 31421 XI: 30124 30348 30700 30788 31579 40060  
 XII: 30346 30517 30826 30863 30930 31455 40211 XIII: 30059 30295 30333  
 30792 30895 32766 40950 XIV: 30016 30738 31043 XV: 30130 30735 XVI:  
 30423 32597

- ο: IX: 40844

6. ηκολουθησαν] (98/111)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.27}} \rightarrow B_{\text{mat.9.27}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mat.9.27}} \rightarrow E_{\text{mat.9.27}} \rightarrow F_{\text{mat.9.27}} \rightarrow G_{\text{mat.9.27}} \rightarrow H_{\text{mat.9.27}} \rightarrow I_{\text{mat.9.27}}$   
 $\rightarrow J_{\text{mat.9.27}} \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20005 VI: 20042 IX: 20017 X: 30067  
 XI: 30124 30700 30788 31579 40060 XII: 30346 30517 30826 30863 31455  
 40211 XIII: 30059 30792 30895 32766 XIV: 30016 30738 31043 XV: 30130  
 30735 XVI: 32597

- εκειθεν ηκολουθησαν:  $\rightarrow D_{\text{mat.9.27}} \parallel V$ : 20032 XII: 30930

- η[?]ολουθησαν: IX: 20038
- ηκολ[?]θησαν: XIII: 30295
- ηκολουθη[?] [?]: X: 31421
- ηκολουθησον: XI: 30348
- ηκολουθισαν: XIII: 40950
- προσηλθον: XIII: 30333 XVI: 30423
- χριστος ηκολουθησαν: IX: 40844

7. αυτω] (95/111) →unanimous<sub>mat.9.27</sub> →A<sub>mat.9.27</sub> →B<sub>mat.9.27</sub>  
→D<sub>mat.9.27</sub> →E<sub>mat.9.27</sub> →F<sub>mat.9.27</sub> →G<sub>mat.9.27</sub> →H<sub>mat.9.27</sub> →I<sub>mat.9.27</sub>  
→J<sub>mat.9.27</sub> || IV: 20001 V: 20032 VI: 20042 IX: 20017 20038 40844 X:  
30067 XI: 30348 31579 40060 XII: 30863 XIII: 30295 30333 30792 30895  
32766 40950 XIV: 30016 30738 31043 XV: 30130 30735 XVI: 30423 32597

- [?]: X: 31421
- αυτωι: →C<sub>mat.9.27</sub> || XI: 30124 30700 30788 XII: 30517 30826  
40211
- τω: XII: 30346 XIII: 30059
- *either missing or lacuna*: IV: 20003 V: 20005 XII: 30930 31455

8. δυο] (107/111) →unanimous<sub>mat.9.27</sub> →A<sub>mat.9.27</sub> →B<sub>mat.9.27</sub> →C<sub>mat.9.27</sub>  
→D<sub>mat.9.27</sub> →E<sub>mat.9.27</sub> →F<sub>mat.9.27</sub> →G<sub>mat.9.27</sub> →H<sub>mat.9.27</sub> →I<sub>mat.9.27</sub>  
→J<sub>mat.9.27</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005 20032 VI: 20042 IX: 20038 40844  
X: 30067 XI: 30124 30348 30700 30788 31579 40060 XII: 30346 30517  
30826 30863 30930 31455 40211 XIII: 30295 30792 30895 32766 40950 XIV:  
30016 30738 31043 XV: 30130 30735 XVI: 30423 32597

- δυ: IX: 20017
- ιησου δυο: XIII: 30059
- *either missing or lacuna*: X: 31421 XIII: 30333

9. τυφλοι] (111/111) →unanimous<sub>mat.9.27</sub> →A<sub>mat.9.27</sub> →B<sub>mat.9.27</sub>  
→C<sub>mat.9.27</sub> →D<sub>mat.9.27</sub> →E<sub>mat.9.27</sub> →F<sub>mat.9.27</sub> →G<sub>mat.9.27</sub> →H<sub>mat.9.27</sub>  
→I<sub>mat.9.27</sub> →J<sub>mat.9.27</sub> || IV: 20001 20003 V: 20005 20032 VI: 20042 IX:  
20017 20038 40844 X: 30067 31421 XI: 30124 30348 30700 30788 31579  
40060 XII: 30346 30517 30826 30863 30930 31455 40211 XIII: 30059 30295

30333 30792 30895 32766 40950 XIV: 30016 30738 31043 XV: 30130 30735  
XVI: 30423 32597

10.  $\kappa\rho\alpha\zeta\omicron\nu\tau\epsilon\varsigma]$  (108/111)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{mat.9.27}} A \xrightarrow{\text{mat.9.27}} B$   
 $\xrightarrow{\text{mat.9.27}} C \xrightarrow{\text{mat.9.27}} D \xrightarrow{\text{mat.9.27}} E \xrightarrow{\text{mat.9.27}} F \xrightarrow{\text{mat.9.27}} G \xrightarrow{\text{mat.9.27}} H$   
 $\xrightarrow{\text{mat.9.27}} I \xrightarrow{\text{mat.9.27}} J \parallel$  IV: 20003 V: 20005 20032 VI: 20042 IX: 20017  
 20038 40844 X: 30067 31421 XI: 30124 30348 30700 30788 31579 XII:  
 30346 30517 30826 30863 30930 31455 40211 XIII: 30059 30295 30333  
 30792 30895 40950 XIV: 30016 30738 31043 XV: 30130 30735 XVI: 30423  
 32597

- $\kappa\rho\alpha\zeta\omega\nu\tau\alpha\iota\varsigma$ : XI: 40060
- $\kappa\rho\alpha\zeta\omega\nu\tau\epsilon\varsigma$ : XIII: 32766
- $\kappa\rho\alpha\upsilon\gamma\alpha\zeta\omicron\nu\tau\epsilon\varsigma$ : IV: 20001

11.  $\kappa\alpha\iota]$  (101/111)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{mat.9.27}} A \xrightarrow{\text{mat.9.27}} B \xrightarrow{\text{mat.9.27}} C$   
 $\xrightarrow{\text{mat.9.27}} D \xrightarrow{\text{mat.9.27}} E \xrightarrow{\text{mat.9.27}} F \xrightarrow{\text{mat.9.27}} G \xrightarrow{\text{mat.9.27}} I \xrightarrow{\text{mat.9.27}} J \parallel$   
 IV: 20001 20003 V: 20005 20032 VI: 20042 IX: 20017 20038 40844 X:  
 30067 31421 XI: 30348 30700 31579 40060 XII: 30517 30930 31455 40211  
 XIII: 30059 30295 30333 30792 30895 32766 40950 XIV: 30016 30738 XV:  
 30130 XVI: 30423 32597

- $\kappa\alpha\iota$  λεγοντες και: XII: 30863
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow H_{\text{mat.9.27}} \parallel$  XI: 30124 30788 XII: 30346  
 30826 XIV: 31043 XV: 30735

12.  $\lambda\epsilon\gamma\omicron\nu\tau\epsilon\varsigma]$  (99/111)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{mat.9.27}} A \xrightarrow{\text{mat.9.27}} B$   
 $\xrightarrow{\text{mat.9.27}} C \xrightarrow{\text{mat.9.27}} D \xrightarrow{\text{mat.9.27}} E \xrightarrow{\text{mat.9.27}} F \xrightarrow{\text{mat.9.27}} G \xrightarrow{\text{mat.9.27}} I$   
 $\xrightarrow{\text{mat.9.27}} J \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20005 20032 VI: 20042 IX: 20017 20038  
 40844 X: 30067 XI: 30348 30700 31579 40060 XII: 30517 30863 30930  
 31455 XIII: 30059 30295 30333 30792 30895 40950 XIV: 30016 30738 XV:  
 30130 XVI: 30423 32597

- $[\text{?}]$ : X: 31421
- $\lambda[\text{?}]\gamma\omicron\nu\tau\epsilon\varsigma$ : XII: 40211
- $\lambda\epsilon\gamma\omega\nu\tau\epsilon\varsigma$ : XIII: 32766

- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow H_{\text{mat.9.27}}$  || XI: 30124 30788 XII: 30346 30826 XIV: 31043 XV: 30735

13.  $\epsilon\lambda\epsilon\theta\sigma\upsilon\eta$ ] (111/111)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.27}}$   $\rightarrow B_{\text{mat.9.27}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mat.9.27}}$   $\rightarrow D_{\text{mat.9.27}}$   $\rightarrow E_{\text{mat.9.27}}$   $\rightarrow F_{\text{mat.9.27}}$   $\rightarrow G_{\text{mat.9.27}}$   $\rightarrow H_{\text{mat.9.27}}$   
 $\rightarrow I_{\text{mat.9.27}}$   $\rightarrow J_{\text{mat.9.27}}$  || IV: 20001 20003 V: 20005 20032 VI: 20042 IX:  
20017 20038 40844 X: 30067 31421 XI: 30124 30348 30700 30788 31579  
40060 XII: 30346 30517 30826 30863 30930 31455 40211 XIII: 30059 30295  
30333 30792 30895 32766 40950 XIV: 30016 30738 31043 XV: 30130 30735  
XVI: 30423 32597

14.  $\eta\mu\alpha\varsigma$ ] (111/111)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.27}}$   $\rightarrow B_{\text{mat.9.27}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mat.9.27}}$   $\rightarrow D_{\text{mat.9.27}}$   $\rightarrow E_{\text{mat.9.27}}$   $\rightarrow F_{\text{mat.9.27}}$   $\rightarrow G_{\text{mat.9.27}}$   $\rightarrow H_{\text{mat.9.27}}$   
 $\rightarrow I_{\text{mat.9.27}}$   $\rightarrow J_{\text{mat.9.27}}$  || IV: 20001 20003 V: 20005 20032 VI: 20042 IX:  
20017 20038 40844 X: 30067 31421 XI: 30124 30348 30700 30788 31579  
40060 XII: 30346 30517 30826 30863 30930 31455 40211 XIII: 30059 30295  
30333 30792 30895 32766 40950 XIV: 30016 30738 31043 XV: 30130 30735  
XVI: 30423 32597

15.  $\upsilon\epsilon$ ] (59/111)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow C_{\text{mat.9.27}}$   $\rightarrow E_{\text{mat.9.27}}$   $\rightarrow F_{\text{mat.9.27}}$   
 $\rightarrow J_{\text{mat.9.27}}$  || IV: 20001 V: 20005 IX: 20017 20038 X: 30067 XI: 30124  
30348 XII: 30346 30930 XIII: 30295 30895 40950 XIV: 31043 XV: 30130  
30735 XVI: 32597

- $\iota\eta\sigma\upsilon\upsilon\epsilon$ : VI: 20042
- $\kappa\upsilon\rho\iota\epsilon\upsilon$ [?]: XII: 30826
- $\kappa\upsilon\rho\iota\epsilon\upsilon\epsilon$ :  $\rightarrow B_{\text{mat.9.27}}$   $\rightarrow H_{\text{mat.9.27}}$  || X: 31421 XI: 30788 31579  
40060 XII: 30863 XIII: 30059 32766 XIV: 30016
- $\kappa\upsilon\rho\iota\epsilon\upsilon\iota\omicron\varsigma$ : XIV: 30738
- $\omicron\upsilon\iota\omicron\varsigma$ :  $\rightarrow I_{\text{mat.9.27}}$  || XI: 30700
- $\upsilon\iota\omicron\varsigma$ :  $\rightarrow A_{\text{mat.9.27}}$   $\rightarrow D_{\text{mat.9.27}}$   $\rightarrow G_{\text{mat.9.27}}$  || IV: 20003 V: 20032  
IX: 40844 XII: 30517 31455 40211 XIII: 30333 30792 XVI: 30423

16.  $\delta\alpha\upsilon\iota\delta$ ] (106/111)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.27}}$   $\rightarrow B_{\text{mat.9.27}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mat.9.27}}$   $\rightarrow D_{\text{mat.9.27}}$   $\rightarrow E_{\text{mat.9.27}}$   $\rightarrow F_{\text{mat.9.27}}$   $\rightarrow G_{\text{mat.9.27}}$   $\rightarrow H_{\text{mat.9.27}}$   
 $\rightarrow I_{\text{mat.9.27}}$  || IV: 20001 VI: 20042 IX: 20017 20038 40844 X: 30067 31421

XI: 30124 30348 30700 30788 31579 40060 XII: 30346 30517 30826 30863  
 30930 31455 40211 XIII: 30059 30295 30333 30792 30895 32766 40950 XIV:  
 30016 30738 31043 XV: 30130 30735 XVI: 30423 32597

- $\delta\alpha\beta\iota\delta: \rightarrow J_{\text{mat.9.27}}$
- $\delta\alpha\upsilon\epsilon\iota\delta: \text{IV: } 20003 \text{ V: } 20005 \text{ } 20032$

## Verse 9:28

Byz<sup>RP</sup>: ελθοντι<sup>1</sup> δε<sup>2</sup> εις<sup>3</sup> την<sup>4</sup> οικιαν<sup>5</sup> προσηλθον<sup>6</sup>  
 αυτω<sup>7</sup> οι<sup>8</sup> τυφλοι<sup>9</sup> και<sup>10</sup> λεγει<sup>11</sup> αυτοις<sup>12</sup> ο<sup>13</sup> ιησους<sup>14</sup>  
 πιστευετε<sup>15</sup> οτι<sup>16</sup> δυναμαι<sup>17</sup> τουτο<sup>18</sup> ποιησαι<sup>19</sup>  
 λεγουσιν<sup>20</sup> αυτω<sup>21</sup> ναι<sup>22</sup> κυριε<sup>23</sup>

### Witness counts

| Description  | Count | Manuscript list   |
|--|-------|---|
| Number of transcribed manuscripts that contain this verse  | 121   | For manuscript lists see the apparatus and the witness groups   |
| Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful) | 16    | IV: <a href="#">20003</a> VI: <a href="#">20043</a> IX: <a href="#">20017</a> X: <a href="#">30067</a> XI: <a href="#">30230</a> <a href="#">31579</a> XII: <a href="#">30022</a> <a href="#">30279</a> <a href="#">30826</a> XIII: <a href="#">30004</a> <a href="#">31604</a> <a href="#">32676</a> <a href="#">32831</a> <a href="#">40547</a> XIV: <a href="#">31675</a> XVI: <a href="#">30061</a> |
| Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus   | 1     | Corr.: <a href="#">31780</a> <sup>c</sup> ?   |



| Description   | Count | Manuscript list   |
|---|-------|---|
| Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary                           | 0     | None  |
| Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>55</sup>             | 4     | Corr.: 20001 <sup>c</sup> ? 20041 <sup>c</sup> ?<br>30222 <sup>c</sup> ? 42211 <sup>c</sup> ? |
| Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>56</sup> | 106   | For manuscript lists see the apparatus and the witness groups                                 |

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

<sup>55</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>56</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (121) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (16) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (1).

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IX.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

| Reading   | Earliest attestation (century) |
|-----------|--------------------------------|
| ελθοντι   | V                              |
| δε        | IV                             |
| εις       | V                              |
| την       | IV                             |
| οικιαν    | IV                             |
| προσηλθον | IV                             |
| αυτω      | IV                             |
| οι        | IV                             |
| τυφλοι    | V                              |
| και       | IV                             |
| λεγει     | IV                             |
| αυτοις    | IV                             |
| ο         | V                              |
| ιησους    | IV                             |
| πιστευετε | IV                             |

| Reading  | Earliest attestation (century) |
|----------|--------------------------------|
| οτι      | IV                             |
| δυναμαι  | IV                             |
| τουτο    | V                              |
| ποιησαι  | IV                             |
| λεγουσιν | IV                             |
| αυτω     | IV                             |
| ναι      | IV                             |
| κυριε    | IV                             |

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 71 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (35) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous<sub>mat.9.28</sub> group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (28): IX: 30565 X: 32193 40770 XI: 40773 XII: 30038 30157

30346 30509 30822 30828 30863 30983 40211 XIII: 30013 30118 30233 31289  
31446 31689 XIV: 30209 31043 31342 XV: 30130 30205 30735 32886 XVI:  
30372 32737

- $\rightarrow A_{\text{mat.9.28}}$  group, attesting to ελθοντι δε αυτω εις την οικιαν προσηλθον αυτω οι τυφλοι και λεγει αυτοις ο ιησους πιστευετε οτι δυναμαι τουτο ποιησαι λεγουσιν αυτω ναι κυριε (12): XI: 30348 31194 31279 XII: 30191 31528 XIII: 30184 30544 31451 XIV: 30016 30842 31093 XV: 30954
- $\rightarrow B_{\text{mat.9.28}}$  group, attesting to ελθοντι δε εις την οικιαν προσηλθον αυτω οι τυφλοι και λεγει αυτοις πιστευετε οτι δυναμαι τουτο ποιησαι λεγουσιν αυτω ναι κυριε (6): XI: 30150 XII: 31190 XIV: 30035 XVI: 30866 31414 XVII: 31063
- $\rightarrow C_{\text{mat.9.28}}$  group, attesting to ελθοντι δε εις την οικιαν προσηλθον αυτωι οι τυφλοι και λεγει αυτοις ο ιησους πιστευετε οτι δυναμαι τουτο ποιησαι λεγουσιν αυτωι ναι κυριε (4): X: 31110 31582 XI: 30124 30788
- $\rightarrow D_{\text{mat.9.28}}$  group, attesting to ελθοντι δε αυτω εις την οικιαν προσηλθον αυτω οι τυφλοι και λεγει αυτοις ο ιησους πιστευεται οτι δυναμαι τουτο ποιησαι λεγουσιν αυτω ναι κυριε (3): XIII: 30059 30895 || Corr.: 31780<sup>c</sup>?
- $\rightarrow E_{\text{mat.9.28}}$  group, attesting to ελθοντος δε αυτου εις την οικιαν προσηλθον αυτω οι τυφλοι και λεγει αυτοις ο ιησους πιστευετε οτι δυναμαι τουτο ποιησαι λεγουσιν αυτω ναι κυριε (3): XII: 30163 XIII: 31502 32680
- $\rightarrow F_{\text{mat.9.28}}$  group, attesting to ελθοντι δε εις την οικιαν προσηλθον αυτω οι τυφλοι και λεγει αυτοις ο ιησους πιστευετε οτι δυναμε τουτο ποιησαι λεγουσιν αυτω ναι κυριε (3): IX: 40563 40844 XII: 30930
- $\rightarrow G_{\text{mat.9.28}}$  group, attesting to ελθοντι δε αυτω εις την οικιαν προσηλθον αυτω οι τυφλοι και λεγει αυτοις ο ιησους πιστευετε οτι δυναμαι τουτο ποιησαι ναι κυριε λεγουσιν αυτω (2): XIV: 31534 XV: 30723

- $\rightarrow H_{\text{mat.9.28}}$  group, attesting to ελθοντι δε αυτω εις την οικιαν προσηλθον αυτω οι τυφλοι και λεγει αυτοις πιστευετε οτι δυναμαι τουτο ποιησαι λεγουσιν αυτω ναι κυριε (2): XII: 30829 XIII: 32726
- $\rightarrow I_{\text{mat.9.28}}$  group, attesting to ελθοντι δε εις την οικιαν προσηλθον αυτω οι τυφλοι και λεγει αυτοις ο ιησους πιστευεται οτι δυναμαι τουτο ποιησαι λεγουσιν αυτω ναι κυριε (2): XIII: 30273 XIV: 31661
- $\rightarrow J_{\text{mat.9.28}}$  group, attesting to ελθοντι δε εις την οικιαν προσηλθον αυτω οι τυφλοι και λεγει αυτοις ο ιησους πιστευετε οτι δυναμαι τουτο ποιησαι λεγουσιν αυτω εκεινοι ναι κυριε (2): XIII: 30333 XVI: 30423
- $\rightarrow K_{\text{mat.9.28}}$  group, attesting to ελθοντι δε εις την οικειαν προσηλθον αυτω οι τυφλοι και λεγει αυτοις ο ιησους πιστευεται οτι δυναμαι τουτο ποιησαι λεγουσιν αυτω ναι κυριε (2): V: 20032 VIII: 20250
- $\rightarrow L_{\text{mat.9.28}}$  group, attesting to ελθοντι δε αυτω εις την οικιαν προσηλθον αυτω οι τυφλοι και λεγει αυτοις ο ιησους πιστευετε οτι δυναμαι τουτο ποιησαι και λεγουσιν αυτω ναι κυριε (2): XIII: 31047 XIV: 30738

## Apparatus

1. ελθοντι] (90/106)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.28</sub>  $\rightarrow A_{\text{mat.9.28}}$   $\rightarrow B_{\text{mat.9.28}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mat.9.28}}$   $\rightarrow D_{\text{mat.9.28}}$   $\rightarrow F_{\text{mat.9.28}}$   $\rightarrow G_{\text{mat.9.28}}$   $\rightarrow H_{\text{mat.9.28}}$   $\rightarrow I_{\text{mat.9.28}}$   
 $\rightarrow J_{\text{mat.9.28}}$   $\rightarrow K_{\text{mat.9.28}}$   $\rightarrow L_{\text{mat.9.28}}$  || IX: 20041 30892 X: 31424 42211 XI:  
31192 32586 40060 XII: 30001 30517 30543 31273 31455 XIII: 30579 30749  
30792 31780 32766 XIV: 30222 31574 32786 XV: 30555 XVI: 30335

- [?]: X: 31421
- [?]λθοντι: XIV: 30740 XVI: 32597
- ε[?]θοντι: XIII: 30295
- εισελθοντι: IV: 20001 VI: 20042

- ελθοντες: XII: 30310
- ελθοντη: IX: 20038
- ελθοντος:  $\rightarrow E_{\text{mat.9.28}}$  || XI: 30700 40387
- ελθωντι: XIII: 40950
- και: V: 20005
- *either missing or lacuna*: XI: 30174

2. δε] (103/106)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.28}} \rightarrow B_{\text{mat.9.28}} \rightarrow C_{\text{mat.9.28}}$   
 $\rightarrow D_{\text{mat.9.28}} \rightarrow E_{\text{mat.9.28}} \rightarrow F_{\text{mat.9.28}} \rightarrow G_{\text{mat.9.28}} \rightarrow H_{\text{mat.9.28}} \rightarrow I_{\text{mat.9.28}}$   
 $\rightarrow J_{\text{mat.9.28}} \rightarrow K_{\text{mat.9.28}} \rightarrow L_{\text{mat.9.28}}$  || IV: 20001 VI: 20042 IX: 20038  
 20041 30892 X: 31421 31424 42211 XI: 30700 31192 32586 40060 40387  
 XII: 30001 30310 30517 30543 31273 XIII: 30295 30579 30749 30792 31780  
 32766 40950 XIV: 30222 30740 31574 32786 XV: 30555 XVI: 30335 32597

- [?]ε: XII: 31455
- *either missing or lacuna*: V: 20005 XI: 30174

3. εις] (63/106)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow B_{\text{mat.9.28}} \rightarrow C_{\text{mat.9.28}} \rightarrow F_{\text{mat.9.28}}$   
 $\rightarrow I_{\text{mat.9.28}} \rightarrow J_{\text{mat.9.28}} \rightarrow K_{\text{mat.9.28}}$  || IX: 20038 20041 30892 X: 42211 XI:  
 40060 40387 XII: 30001 30310 30543 XIII: 30295 30579 30792 40950 XIV:  
 30222 30740 XVI: 32597

- αυτου εις:  $\rightarrow E_{\text{mat.9.28}}$  || XI: 30700 XIII: 32766 XVI: 30335
- αυτω εις:  $\rightarrow A_{\text{mat.9.28}} \rightarrow D_{\text{mat.9.28}} \rightarrow G_{\text{mat.9.28}} \rightarrow H_{\text{mat.9.28}}$   
 $\rightarrow L_{\text{mat.9.28}}$  || IV: 20001 VI: 20042 X: 31421 31424 XII: 30517 31273  
 XIII: 30749 31780 XIV: 31574 32786 XV: 30555
- αυτωι εις: XI: 31192 32586 XII: 31455
- ερχεται εις: V: 20005
- *either missing or lacuna*: XI: 30174

4. την] (101/106)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.28}} \rightarrow B_{\text{mat.9.28}} \rightarrow C_{\text{mat.9.28}}$   
 $\rightarrow D_{\text{mat.9.28}} \rightarrow E_{\text{mat.9.28}} \rightarrow F_{\text{mat.9.28}} \rightarrow G_{\text{mat.9.28}} \rightarrow H_{\text{mat.9.28}} \rightarrow I_{\text{mat.9.28}}$   
 $\rightarrow J_{\text{mat.9.28}} \rightarrow K_{\text{mat.9.28}} \rightarrow L_{\text{mat.9.28}}$  || IV: 20001 V: 20005 VI: 20042 IX:  
 20038 20041 30892 X: 31421 31424 XI: 30700 31192 32586 40060 40387  
 XII: 30001 30310 30543 31273 31455 XIII: 30295 30579 30749 30792 31780  
 32766 40950 XIV: 30222 31574 32786 XV: 30555 XVI: 30335

- τιν: X: 42211
- τον: XII: 30517
- *either missing or lacuna*: XI: 30174 XIV: 30740 XVI: 32597

5. οικιαν] (98/106) →unanimous<sub>mat.9.28</sub> →A<sub>mat.9.28</sub> →B<sub>mat.9.28</sub>  
→C<sub>mat.9.28</sub> →D<sub>mat.9.28</sub> →E<sub>mat.9.28</sub> →F<sub>mat.9.28</sub> →G<sub>mat.9.28</sub> →H<sub>mat.9.28</sub>  
→I<sub>mat.9.28</sub> →J<sub>mat.9.28</sub> →L<sub>mat.9.28</sub> || IV: 20001 VI: 20042 IX: 20038 20041  
30892 X: 31421 XI: 30700 31192 32586 40060 40387 XII: 30001 30310  
30543 31455 XIII: 30295 30579 30749 30792 31780 32766 40950 XIV: 30222  
30740 31574 32786 XV: 30555 XVI: 30335 32597

- οικειαν: →K<sub>mat.9.28</sub> || V: 20005 X: 42211 XII: 31273
- οικον: X: 31424 XII: 30517
- *either missing or lacuna*: XI: 30174

6. προσηλθον] (102/106) →unanimous<sub>mat.9.28</sub> →A<sub>mat.9.28</sub> →B<sub>mat.9.28</sub>  
→C<sub>mat.9.28</sub> →D<sub>mat.9.28</sub> →E<sub>mat.9.28</sub> →F<sub>mat.9.28</sub> →G<sub>mat.9.28</sub> →H<sub>mat.9.28</sub>  
→I<sub>mat.9.28</sub> →J<sub>mat.9.28</sub> →K<sub>mat.9.28</sub> →L<sub>mat.9.28</sub> || IV: 20001 VI: 20042 IX:  
20038 20041 30892 X: 31424 42211 XI: 30700 31192 32586 40060 40387  
XII: 30001 30310 30517 30543 31273 31455 XIII: 30579 30749 30792 31780  
32766 40950 XIV: 30222 30740 31574 32786 XV: 30555 XVI: 30335 32597

- και προσηλθον: V: 20005
- προσηλ[?]: X: 31421
- προσηλθ[?]: XIII: 30295
- *either missing or lacuna*: XI: 30174

7. αυτω] (95/106) →unanimous<sub>mat.9.28</sub> →A<sub>mat.9.28</sub> →B<sub>mat.9.28</sub>  
→D<sub>mat.9.28</sub> →E<sub>mat.9.28</sub> →F<sub>mat.9.28</sub> →G<sub>mat.9.28</sub> →H<sub>mat.9.28</sub> →I<sub>mat.9.28</sub>  
→J<sub>mat.9.28</sub> →K<sub>mat.9.28</sub> →L<sub>mat.9.28</sub> || IV: 20001 V: 20005 VI: 20042 IX:  
20038 20041 30892 X: 31421 31424 XI: 32586 40060 40387 XII: 30001  
30310 31273 XIII: 30295 30579 30749 30792 31780 32766 40950 XIV: 30222  
30740 31574 32786 XV: 30555 XVI: 30335 32597

- [?]ωι: XII: 31455
- αυτον: X: 42211
- αυτωι: →C<sub>mat.9.28</sub> || XI: 30700 31192 XII: 30517 30543

- *either missing or lacuna*: XI: 30174

8. οἰ] (104/106) →unanimous<sub>mat.9.28</sub> →A<sub>mat.9.28</sub> →B<sub>mat.9.28</sub> →C<sub>mat.9.28</sub>  
→D<sub>mat.9.28</sub> →E<sub>mat.9.28</sub> →F<sub>mat.9.28</sub> →G<sub>mat.9.28</sub> →H<sub>mat.9.28</sub> →I<sub>mat.9.28</sub>  
→J<sub>mat.9.28</sub> →K<sub>mat.9.28</sub> →L<sub>mat.9.28</sub> || IV: 20001 V: 20005 VI: 20042 IX:  
20038 20041 30892 X: 31421 31424 42211 XI: 30700 31192 32586 40060  
40387 XII: 30001 30310 30517 30543 31273 31455 XIII: 30295 30579 30749  
30792 32766 40950 XIV: 30222 30740 31574 32786 XV: 30555 XVI: 30335  
32597

- *either missing or lacuna*: XI: 30174 XIII: 31780

9. τυφλοι] (103/106) →unanimous<sub>mat.9.28</sub> →A<sub>mat.9.28</sub> →B<sub>mat.9.28</sub>  
→C<sub>mat.9.28</sub> →D<sub>mat.9.28</sub> →E<sub>mat.9.28</sub> →F<sub>mat.9.28</sub> →G<sub>mat.9.28</sub> →H<sub>mat.9.28</sub>  
→I<sub>mat.9.28</sub> →J<sub>mat.9.28</sub> →K<sub>mat.9.28</sub> →L<sub>mat.9.28</sub> || VI: 20042 IX: 20038  
20041 30892 X: 31421 31424 42211 XI: 30700 31192 32586 40060 40387  
XII: 30001 30310 30517 30543 31273 31455 XIII: 30295 30579 30749 30792  
31780 32766 40950 XIV: 30222 30740 31574 32786 XV: 30555 XVI: 30335  
32597

- δυο τυφλοι: IV: 20001 V: 20005
- *either missing or lacuna*: XI: 30174

10. καὶ] (104/106) →unanimous<sub>mat.9.28</sub> →A<sub>mat.9.28</sub> →B<sub>mat.9.28</sub> →C<sub>mat.9.28</sub>  
→D<sub>mat.9.28</sub> →E<sub>mat.9.28</sub> →F<sub>mat.9.28</sub> →G<sub>mat.9.28</sub> →H<sub>mat.9.28</sub> →I<sub>mat.9.28</sub>  
→J<sub>mat.9.28</sub> →K<sub>mat.9.28</sub> →L<sub>mat.9.28</sub> || IV: 20001 V: 20005 VI: 20042 IX:  
20038 20041 30892 X: 31421 31424 42211 XI: 30174 30700 31192 32586  
40060 40387 XII: 30001 30310 30517 30543 31273 31455 XIII: 30295 30579  
30792 31780 32766 40950 XIV: 30222 30740 31574 XV: 30555 XVI: 30335  
32597

- [?] [?]: XIII: 30749
- δεομενοι καὶ: XIV: 32786

11. λεγει] (105/106) →unanimous<sub>mat.9.28</sub> →A<sub>mat.9.28</sub> →B<sub>mat.9.28</sub>  
→C<sub>mat.9.28</sub> →D<sub>mat.9.28</sub> →E<sub>mat.9.28</sub> →F<sub>mat.9.28</sub> →G<sub>mat.9.28</sub> →H<sub>mat.9.28</sub>  
→I<sub>mat.9.28</sub> →J<sub>mat.9.28</sub> →K<sub>mat.9.28</sub> →L<sub>mat.9.28</sub> || IV: 20001 V: 20005 VI:



20042 IX: 20038 20041 30892 X: 31421 31424 42211 XI: 30174 30700 31192  
32586 40060 40387 XII: 30001 30310 30517 30543 31273 31455 XIII: 30295  
30579 30792 31780 32766 40950 XIV: 30222 30740 31574 32786 XV: 30555  
XVI: 30335 32597

- [?]: XIII: 30749

12. αὐτοῖς] (103/106) →unanimous<sub>mat.9.28</sub> →A<sub>mat.9.28</sub> →B<sub>mat.9.28</sub>  
→C<sub>mat.9.28</sub> →D<sub>mat.9.28</sub> →E<sub>mat.9.28</sub> →F<sub>mat.9.28</sub> →G<sub>mat.9.28</sub> →H<sub>mat.9.28</sub>  
→I<sub>mat.9.28</sub> →J<sub>mat.9.28</sub> →K<sub>mat.9.28</sub> →L<sub>mat.9.28</sub> || IV: 20001 V: 20005 VI:  
20042 IX: 20038 20041 30892 X: 31421 31424 XI: 30174 30700 31192 32586  
40060 40387 XII: 30001 30310 30517 30543 31273 31455 XIII: 30295 30579  
30792 31780 32766 40950 XIV: 30222 30740 32786 XV: 30555 XVI: 30335  
32597

- αὐτῶ: XIV: 31574
- εαὐτῶ: X: 42211
- *either missing or lacuna*: XIII: 30749

13. ο] (93/106) →unanimous<sub>mat.9.28</sub> →A<sub>mat.9.28</sub> →C<sub>mat.9.28</sub> →D<sub>mat.9.28</sub>  
→E<sub>mat.9.28</sub> →F<sub>mat.9.28</sub> →G<sub>mat.9.28</sub> →I<sub>mat.9.28</sub> →J<sub>mat.9.28</sub> →K<sub>mat.9.28</sub>  
→L<sub>mat.9.28</sub> || V: 20005 VI: 20042 IX: 20038 20041 30892 X: 31421 31424  
42211 XI: 30174 30700 31192 32586 40060 40387 XII: 30001 30310 30517  
30543 31273 31455 XIII: 30295 30579 30792 31780 32766 40950 XIV: 31574  
32786 XV: 30555 XVI: 30335

- *either missing or lacuna*: →B<sub>mat.9.28</sub> →H<sub>mat.9.28</sub> || IV: 20001 XIII:  
30749 XIV: 30222 30740 XVI: 32597

14. ἡσους] (93/106) →unanimous<sub>mat.9.28</sub> →A<sub>mat.9.28</sub> →C<sub>mat.9.28</sub>  
→D<sub>mat.9.28</sub> →E<sub>mat.9.28</sub> →F<sub>mat.9.28</sub> →G<sub>mat.9.28</sub> →I<sub>mat.9.28</sub> →J<sub>mat.9.28</sub>  
→K<sub>mat.9.28</sub> →L<sub>mat.9.28</sub> || IV: 20001 V: 20005 VI: 20042 IX: 20038 20041  
30892 X: 31424 42211 XI: 30174 30700 31192 32586 40060 40387 XII:  
30001 30310 30517 30543 31273 31455 XIII: 30295 30579 30792 31780  
32766 40950 XIV: 31574 32786 XV: 30555 XVI: 30335

- [?]: X: 31421

- [?] ιησους: XIII: 30749
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow B_{\text{mat.9.28}} \rightarrow H_{\text{mat.9.28}} \parallel$  XIV: 30222  
30740 XVI: 32597

15. πιστευετε] (89/106)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.28}} \rightarrow B_{\text{mat.9.28}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mat.9.28}} \rightarrow E_{\text{mat.9.28}} \rightarrow F_{\text{mat.9.28}} \rightarrow G_{\text{mat.9.28}} \rightarrow H_{\text{mat.9.28}} \rightarrow J_{\text{mat.9.28}}$   
 $\rightarrow L_{\text{mat.9.28}} \parallel$  IV: 20001 V: 20005 VI: 20042 IX: 20038 30892 X: 31421  
 31424 42211 XI: 30174 30700 31192 32586 40387 XII: 30001 30310 30517  
 30543 31273 XIII: 30792 40950 XIV: 30740 31574 32786 XV: 30555 XVI:  
 30335

- $\{ \therefore$  XIII: 30749
- πιστευε: IX: 20041
- πιστευεται:  $\rightarrow D_{\text{mat.9.28}} \rightarrow I_{\text{mat.9.28}} \rightarrow K_{\text{mat.9.28}} \parallel$  XI: 40060 XII:  
 31455 XIII: 30579 31780 32766 XIV: 30222 XVI: 32597
- *either missing or lacuna*: XIII: 30295

16. οτι] (104/106)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.28}} \rightarrow B_{\text{mat.9.28}} \rightarrow C_{\text{mat.9.28}}$   
 $\rightarrow D_{\text{mat.9.28}} \rightarrow E_{\text{mat.9.28}} \rightarrow F_{\text{mat.9.28}} \rightarrow G_{\text{mat.9.28}} \rightarrow H_{\text{mat.9.28}} \rightarrow I_{\text{mat.9.28}}$   
 $\rightarrow J_{\text{mat.9.28}} \rightarrow K_{\text{mat.9.28}} \rightarrow L_{\text{mat.9.28}} \parallel$  IV: 20001 V: 20005 VI: 20042 IX:  
 20038 20041 30892 X: 31421 31424 42211 XI: 30174 30700 31192 32586  
 40060 40387 XII: 30001 30310 30517 30543 31273 31455 XIII: 30579 30792  
 31780 32766 40950 XIV: 30222 30740 31574 32786 XV: 30555 XVI: 30335  
 32597

- [?]στευετε οτι: XIII: 30295
- unclear } [?]τευετε οτι: XIII: 30749

17. δυναμαι] (96/106)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.28}} \rightarrow B_{\text{mat.9.28}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mat.9.28}} \rightarrow D_{\text{mat.9.28}} \rightarrow E_{\text{mat.9.28}} \rightarrow G_{\text{mat.9.28}} \rightarrow H_{\text{mat.9.28}} \rightarrow I_{\text{mat.9.28}}$   
 $\rightarrow J_{\text{mat.9.28}} \rightarrow K_{\text{mat.9.28}} \rightarrow L_{\text{mat.9.28}} \parallel$  IV: 20001 V: 20005 VI: 20042 IX:  
 20041 X: 31421 31424 XI: 30174 30700 31192 32586 XII: 30001 30310  
 30517 30543 31273 31455 XIII: 30579 30749 30792 31780 32766 XIV: 30222  
 30740 31574 32786 XV: 30555 XVI: 30335 32597

- δυναμε:  $\rightarrow F_{\text{mat.9.28}} \parallel$  IX: 20038 X: 42211 XI: 40060 40387 XIII:  
 30295 40950

- τουτο δυναμαι: IX: 30892

18. τουτο] (102/106) →unanimous<sub>mat.9.28</sub> →A<sub>mat.9.28</sub> →B<sub>mat.9.28</sub>  
→C<sub>mat.9.28</sub> →D<sub>mat.9.28</sub> →E<sub>mat.9.28</sub> →F<sub>mat.9.28</sub> →G<sub>mat.9.28</sub> →H<sub>mat.9.28</sub>  
→I<sub>mat.9.28</sub> →J<sub>mat.9.28</sub> →K<sub>mat.9.28</sub> →L<sub>mat.9.28</sub> || V: 20005 VI: 20042 IX:  
20041 X: 31421 31424 42211 XI: 30174 30700 31192 32586 40060 40387  
XII: 30001 30310 30517 30543 31273 31455 XIII: 30295 30749 30792 31780  
32766 40950 XIV: 30222 30740 31574 32786 XV: 30555 XVI: 30335 32597

- τουτω: IX: 20038 XIII: 30579
- υμιν τουτο: IV: 20001
- *either missing or lacuna*: IX: 30892

19. ποιησαι] (103/106) →unanimous<sub>mat.9.28</sub> →A<sub>mat.9.28</sub> →B<sub>mat.9.28</sub>  
→C<sub>mat.9.28</sub> →D<sub>mat.9.28</sub> →E<sub>mat.9.28</sub> →F<sub>mat.9.28</sub> →G<sub>mat.9.28</sub> →H<sub>mat.9.28</sub>  
→I<sub>mat.9.28</sub> →J<sub>mat.9.28</sub> →K<sub>mat.9.28</sub> →L<sub>mat.9.28</sub> || IV: 20001 V: 20005 VI:  
20042 IX: 20038 20041 30892 X: 31424 42211 XI: 30174 30700 31192 32586  
40060 40387 XII: 30001 30310 30517 30543 31273 31455 XIII: 30749 30792  
31780 32766 40950 XIV: 30222 30740 31574 32786 XV: 30555 XVI: 30335  
32597

- ποιησε: XIII: 30579
- ποι[?]αι: X: 31421
- ποιησ[?]: XIII: 30295

20. λεγουσιν] (101/106) →unanimous<sub>mat.9.28</sub> →A<sub>mat.9.28</sub> →B<sub>mat.9.28</sub>  
→C<sub>mat.9.28</sub> →D<sub>mat.9.28</sub> →E<sub>mat.9.28</sub> →F<sub>mat.9.28</sub> →H<sub>mat.9.28</sub> →I<sub>mat.9.28</sub>  
→J<sub>mat.9.28</sub> →K<sub>mat.9.28</sub> || IV: 20001 V: 20005 VI: 20042 IX: 20038 20041  
30892 X: 31421 31424 42211 XI: 30174 30700 31192 32586 40060 40387  
XII: 30001 30310 30517 30543 31273 31455 XIII: 30295 30579 30749 31780  
32766 40950 XIV: 30222 30740 31574 32786 XV: 30555 XVI: 30335 32597

- και λεγουσιν: →L<sub>mat.9.28</sub>
- λεγουσι: XIII: 30792
- ναι κυριε λεγουσιν: →G<sub>mat.9.28</sub>

21. αὐτῶ] (96/106) →unanimous<sub>mat.9.28</sub> →A<sub>mat.9.28</sub> →B<sub>mat.9.28</sub>  
→D<sub>mat.9.28</sub> →E<sub>mat.9.28</sub> →F<sub>mat.9.28</sub> →G<sub>mat.9.28</sub> →H<sub>mat.9.28</sub> →I<sub>mat.9.28</sub>  
→J<sub>mat.9.28</sub> →K<sub>mat.9.28</sub> →L<sub>mat.9.28</sub> || IV: 20001 V: 20005 VI: 20042 IX:  
20038 20041 30892 X: 31421 31424 42211 XI: 32586 40060 40387 XII:  
30310 30543 31273 XIII: 30295 30579 30749 30792 31780 32766 40950 XIV:  
30222 30740 31574 32786 XV: 30555 XVI: 30335 32597

- αὐτῶι: →C<sub>mat.9.28</sub> || XI: 30174 30700 31192 XII: 30001 30517  
31455

22. ναι] (100/106) →unanimous<sub>mat.9.28</sub> →A<sub>mat.9.28</sub> →B<sub>mat.9.28</sub> →C<sub>mat.9.28</sub>  
→D<sub>mat.9.28</sub> →E<sub>mat.9.28</sub> →F<sub>mat.9.28</sub> →H<sub>mat.9.28</sub> →I<sub>mat.9.28</sub> →K<sub>mat.9.28</sub>  
→L<sub>mat.9.28</sub> || IV: 20001 V: 20005 VI: 20042 IX: 20038 20041 30892 X:  
31421 31424 42211 XI: 30174 30700 31192 32586 40060 40387 XII: 30001  
30310 30517 30543 31273 31455 XIII: 30295 30579 30749 30792 31780  
32766 40950 XIV: 30740 31574 32786 XVI: 30335 32597

- ἐκεῖνοι ναι: →J<sub>mat.9.28</sub>
- και: XV: 30555
- νε: XIV: 30222
- *either missing or lacuna*: →G<sub>mat.9.28</sub>

23. κυριε] (104/106) →unanimous<sub>mat.9.28</sub> →A<sub>mat.9.28</sub> →B<sub>mat.9.28</sub>  
→C<sub>mat.9.28</sub> →D<sub>mat.9.28</sub> →E<sub>mat.9.28</sub> →F<sub>mat.9.28</sub> →H<sub>mat.9.28</sub> →I<sub>mat.9.28</sub>  
→J<sub>mat.9.28</sub> →K<sub>mat.9.28</sub> →L<sub>mat.9.28</sub> || IV: 20001 V: 20005 VI: 20042 IX:  
20038 20041 30892 X: 31421 31424 42211 XI: 30174 30700 31192 32586  
40060 40387 XII: 30001 30310 30517 30543 31273 31455 XIII: 30295 30579  
30749 30792 31780 32766 40950 XIV: 30222 30740 31574 32786 XV: 30555  
XVI: 30335 32597

- *either missing or lacuna*: →G<sub>mat.9.28</sub>

## Verse 9:29

*Byz<sup>RP</sup>*: τοτε<sup>1</sup> ηψατο<sup>2</sup> των<sup>3</sup> οφθαλμων<sup>4</sup> αυτων<sup>5</sup> λεγων<sup>6</sup>  
κατα<sup>7</sup> την<sup>8</sup> πιστιν<sup>9</sup> υμων<sup>10</sup> γενηθητω<sup>11</sup> υμιν<sup>12</sup>

### Witness counts

| Description  | Count | Manuscript list  |
|--|-------|--|
| Number of transcribed manuscripts that contain this verse  | 121   | For manuscript lists see the apparatus and the witness groups                          |
| Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful) | 10    | IX: 40563 40844 X: 31421 XII: 30038 30191 31190 31455 XIII: 31689 XV: 30555 XVI: 30866 |
| Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus   | 0     | None   |
| Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary  | 0     | None   |

| Description   | Count | Manuscript list  |
|---|-------|--|
| Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>57</sup>             | 3     | Corr.: 20041 <sup>c?</sup> 30001 <sup>c?</sup> 32766 <sup>c?</sup> |
| Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>58</sup> | 111   | For manuscript lists see the apparatus and the witness groups      |

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>57</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>58</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (121) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (10) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

| Reading  | Earliest attestation (century) |
|----------|--------------------------------|
| τοτε     | IV                             |
| ηψατο    | IV                             |
| των      | IV                             |
| οφθαλμων | IV                             |
| αυτων    | IV                             |
| λεγων    | IV                             |
| κατα     | IV                             |
| την      | IV                             |
| πιστιν   | IV                             |
| υμων     | IV                             |
| γενηθητω | IV                             |
| υμιν     | IV                             |

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 95 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The

remaining witnesses (16) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>mat.9.29</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (82): IV: 20001 20003 V: 20032 VI: 20042 20043 IX: 20017 30892 X: 30067 31110 31424 32193 40770 XI: 30124 30150 30174 30230 30348 30700 30788 31192 31194 31579 32586 40387 40773 XII: 30022 30157 30163 30279 30346 30509 30517 30543 30826 30828 30829 30983 31273 31528 XIII: 30013 30184 30233 30273 30333 30544 30749 30895 31047 31289 31446 31451 31502 31780 32676 32680 32726 32831 40547 40950 XIV: 30016 30035 30222 30738 30740 30842 31043 31093 31342 31534 31574 31661 31675 32786 XV: 30130 30735 30954 XVI: 30061 30335 30423 31414 32737 XVII: 31063
- →**A**<sub>mat.9.29</sub> **group**, attesting to τότε ηψατο των οφθαλμων αυτων και ειπε κατα την πιστιν υμων γεννηθητω υμιν (4): XII: 30822 XIII: 30118 XIV: 30209 XV: 32886
- →**B**<sub>mat.9.29</sub> **group**, attesting to τότε ηψατο των οφθαλμων αυτων λεγων κατα την πιστην υμων γεννηθητω υμιν (4): XI: 31279 XII: 40211 XIII: 30004 32766
- →**C**<sub>mat.9.29</sub> **group**, attesting to τότε ηψατο των οφθαλμων αυτων λεγων κατα την πιστιν υμων γεννηθητω υμιν (3): XIII: 30579 30792 31604
- →**D**<sub>mat.9.29</sub> **group**, attesting to τότε ηψατο των οφθαλμων αυτων λεγων κατα την πιστιν υμων γεννηθητω υμιν (2): XII: 30863 30930

## Apparatus

1. τότε] (109/111) →**unanimous**<sub>mat.9.29</sub> →**A**<sub>mat.9.29</sub> →**B**<sub>mat.9.29</sub>  
→**C**<sub>mat.9.29</sub> →**D**<sub>mat.9.29</sub> || V: 20005 VIII: 20250 IX: 20038 20041



30565 X: 31582 XI: 40060 XII: 30001 30310 XIII: 30059 30295 XV: 30205  
30723 XVI: 30372

- [?]οτε: XVI: 32597
- το: X: 42211

2. ηψατο] (110/111) →unanimous<sub>mat.9.29</sub> →A<sub>mat.9.29</sub> →B<sub>mat.9.29</sub>  
→C<sub>mat.9.29</sub> →D<sub>mat.9.29</sub> || V: 20005 VIII: 20250 IX: 20038 20041 30565  
X: 31582 42211 XI: 40060 XII: 30001 30310 XIII: 30059 XV: 30205 30723  
XVI: 30372 32597

- ηψα[?]: XIII: 30295

3. των] (111/111) →unanimous<sub>mat.9.29</sub> →A<sub>mat.9.29</sub> →B<sub>mat.9.29</sub>  
→C<sub>mat.9.29</sub> →D<sub>mat.9.29</sub> || V: 20005 VIII: 20250 IX: 20038 20041  
30565 X: 31582 42211 XI: 40060 XII: 30001 30310 XIII: 30059 30295 XV:  
30205 30723 XVI: 30372 32597

4. οφθαλμων] (105/111) →unanimous<sub>mat.9.29</sub> →A<sub>mat.9.29</sub> →B<sub>mat.9.29</sub>  
→C<sub>mat.9.29</sub> →D<sub>mat.9.29</sub> || IX: 20041 X: 31582 XI: 40060 XII: 30001  
30310 XIII: 30059 30295 XV: 30205 XVI: 30372 32597

- οθαλμων: XV: 30723
- ομματτων: VIII: 20250
- ομματων: V: 20005 IX: 20038
- οφθαλμον: X: 42211
- οφθαλμω[?]: IX: 30565

5. αυτων] (110/111) →unanimous<sub>mat.9.29</sub> →A<sub>mat.9.29</sub> →B<sub>mat.9.29</sub>  
→C<sub>mat.9.29</sub> →D<sub>mat.9.29</sub> || V: 20005 VIII: 20250 IX: 20038 20041 30565  
X: 31582 42211 XI: 40060 XII: 30001 30310 XIII: 30059 30295 XV: 30205  
30723 XVI: 32597

- *either missing or lacuna*: XVI: 30372

6. λεγων] (102/111) →unanimous<sub>mat.9.29</sub> →B<sub>mat.9.29</sub> →C<sub>mat.9.29</sub>  
→D<sub>mat.9.29</sub> || VIII: 20250 IX: 20038 20041 30565 X: 42211 XI: 40060  
XIII: 30059 30295 XV: 30723 XVI: 30372 32597

- και [?]: XII: 30001
- και ειπε:  $\rightarrow A_{\text{mat.9.29}}$   $\parallel$  XII: 30310 XV: 30205
- και ειπεν: V: 20005 X: 31582

7. κατα] (110/111)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.29</sub>  $\rightarrow A_{\text{mat.9.29}}$   $\rightarrow B_{\text{mat.9.29}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mat.9.29}}$   $\rightarrow D_{\text{mat.9.29}}$   $\parallel$  V: 20005 VIII: 20250 IX: 20041 30565  
 X: 31582 42211 XI: 40060 XII: 30001 30310 XIII: 30059 30295 XV: 30205  
 30723 XVI: 30372 32597

- κατ[?]: IX: 20038

8. την] (110/111)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.29</sub>  $\rightarrow A_{\text{mat.9.29}}$   $\rightarrow B_{\text{mat.9.29}}$   $\rightarrow C_{\text{mat.9.29}}$   
 $\rightarrow D_{\text{mat.9.29}}$   $\parallel$  V: 20005 VIII: 20250 IX: 20038 20041 30565 X: 31582 42211  
 XI: 40060 XII: 30001 30310 XIII: 30059 XV: 30205 30723 XVI: 30372 32597

- [?]: XIII: 30295

9. πιστιν] (102/111)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.29</sub>  $\rightarrow A_{\text{mat.9.29}}$   $\rightarrow C_{\text{mat.9.29}}$   
 $\rightarrow D_{\text{mat.9.29}}$   $\parallel$  V: 20005 VIII: 20250 IX: 20041 X: 31582 XII: 30001 30310  
 XIII: 30059 30295 XV: 30723 XVI: 30372 32597

- [?]ν: XV: 30205
- π[?]στιν: IX: 30565
- πιστειν: X: 42211
- πιστην:  $\rightarrow B_{\text{mat.9.29}}$   $\parallel$  IX: 20038 XI: 40060

10. υμων] (108/111)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.29</sub>  $\rightarrow A_{\text{mat.9.29}}$   $\rightarrow B_{\text{mat.9.29}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mat.9.29}}$   $\rightarrow D_{\text{mat.9.29}}$   $\parallel$  V: 20005 VIII: 20250 IX: 20038 20041 30565  
 X: 31582 42211 XI: 40060 XII: 30001 XIII: 30295 XV: 30205 30723 XVI:  
 30372

- ημων: XII: 30310 XIII: 30059 XVI: 32597

11. γενηθητω] (104/111)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.29</sub>  $\rightarrow A_{\text{mat.9.29}}$   $\rightarrow B_{\text{mat.9.29}}$   $\parallel$   
 V: 20005 VIII: 20250 IX: 20038 30565 X: 31582 42211 XII: 30001 30310  
 XIII: 30059 30295 XV: 30205 30723 XVI: 30372 32597

- [?]νηθητω: IX: 20041

- γγενηθειτω: XI: 40060
- γενηθητο:  $\rightarrow D_{\text{mat.9.29}}$
- γεννηθητω:  $\rightarrow C_{\text{mat.9.29}}$

12. υμιν] (109/111)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.29</sub>  $\rightarrow A_{\text{mat.9.29}}$   $\rightarrow B_{\text{mat.9.29}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mat.9.29}}$   $\rightarrow D_{\text{mat.9.29}}$  || VIII: 20250 IX: 20038 20041 30565 X:  
 31582 42211 XII: 30001 30310 XIII: 30059 30295 XV: 30205 30723 XVI:  
 30372 32597

- υμειν: V: 20005
- υμην: XI: 40060

## Verse 9:30

*Byz<sup>RP</sup>*: και<sup>1</sup> ανεωχθησαν<sup>2</sup> αυτων<sup>3</sup> οι<sup>4</sup> οφθαλμοι<sup>5</sup> και<sup>6</sup>  
 ενεβριμησατο<sup>7</sup> αυτοις<sup>8</sup> ο<sup>9</sup> ιησους<sup>10</sup> λεγων<sup>11</sup> ορατε<sup>12</sup>  
 μηδεις<sup>13</sup> γινωσκετω<sup>14</sup>

### Witness counts

| Description  | Count | Manuscript list   |
|--|-------|---|
| Number of transcribed manuscripts that contain this verse  | 121   | For manuscript lists see the apparatus and the witness groups                               |
| Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful) | 11    | V: 20032 X: 40770 42211 XII: 30310 30822 XIII: 30059 30295 30333 31502 XV: 30205 XVI: 30423 |
| Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus   | 1     | Corr.: 30700 <sup>c</sup> ?   |
| Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary  | 0     | None  |

| Description   | Count | Manuscript list   |
|---|-------|---|
| Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>59</sup>             | 4     | Corr.: 20001 <sup>c</sup> ? 20003 <sup>c</sup> ?<br>30565 <sup>c</sup> ? 32766 <sup>c</sup> ? |
| Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>60</sup> | 111   | For manuscript lists see the apparatus and the witness groups                                 |

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.

<sup>59</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>60</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (121) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (11) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (1).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: IX.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

| Reading      | Earliest attestation (century) |
|--------------|--------------------------------|
| και          | IV                             |
| ανεωχθησαν   | IV                             |
| αυτων        | IV                             |
| οι           | IV                             |
| οφθαλμοι     | IV                             |
| και          | IV                             |
| ενεβριμησατο | V                              |
| αυτοις       | IV                             |
| ο            | IV                             |
| ιησους       | IV                             |
| λεγων        | IV                             |
| ορατε        | IV                             |
| μηδεις       | IV                             |
| γινωσκετω    | IV                             |

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 84 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (27) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous<sub>mat.9.30</sub>** group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (61): IX: 20017 20038 20041 40844 X: 30067 31110 31424 32193 XI: 30124 30150 30174 30230 30348 30788 31192 31194 31279 31579 32586 40773 XII: 30038 30191 30279 30346 30509 30517 30543 30826 30828 30983 31190 31273 40211 XIII: 30004 30013 30184 30544 31047 31289 31446 31451 31689 31780 32676 32831 XIV: 30222 30842 31043 31574 31661 XV: 30130 30555 30735 XVI: 30061 30335 30372 30866 31414 32737 XVII: 31063 || Corr.: 30700<sup>c</sup>?
- →**A<sub>mat.9.30</sub>** group, attesting to και ανεωχθησαν αυτων οι οφθαλμοι και ενεβριμηθη αυτοις ο ιησους λεγων ορατε μηδεις γινωσκετω (6): IX: 30892 XII: 30001 30022 XIII: 30118 XIV: 30209 XV: 32886
- →**B<sub>mat.9.30</sub>** group, attesting to και ηνεωχθησαν αυτων οι οφθαλμοι και ενεβριμησατο αυτοις ο ιησους λεγων ορατε μηδεις γινωσκετω (6): VI: 20042 XIII: 30233 30749 XIV: 30035 30738 31534
- →**C<sub>mat.9.30</sub>** group, attesting to και ανεωχθησαν αυτων οι οφθαλμοι και ενεβριμησατο αυτοις ο ιησους λεγων ορατε μηδεις γινωσκετο (3): IX: 40563 XII: 30157 30863
- →**D<sub>mat.9.30</sub>** group, attesting to και ανεωχθησαν αυτων οι οφθαλμοι και ενεβριμησατο αυτοις ο ιησους λεγων ορατε μηδεις γινωσκετω (2): IX: 30565 XIII: 32680

- $\rightarrow E_{\text{mat.9.30}}$  group, attesting to και ανεωχθησαν αυτω οι οφθαλμοι και ενεβριμησατο αυτοις ο ιησους λεγων ορατε μηδεις γινωσκετω (2): XII: 30829 XIII: 40547
- $\rightarrow F_{\text{mat.9.30}}$  group, attesting to και ανεωχθησαν αυτων οι οφθαλμοι και ενεβριμησατο ο ιησους λεγων ορατε μηδεις γινωσκετω (2): XII: 31528 XIV: 30016
- $\rightarrow G_{\text{mat.9.30}}$  group, attesting to και ανεωχθησαν αυτων οι οφθαλμοι [?]αι ενεβριμησατο αυτοις ο ιησους λεγων ορατε μηδεις γινωσκετω (2): XIV: 30740 XVI: 32597

## Apparatus

1. και] (111/111)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.30}} \rightarrow B_{\text{mat.9.30}} \rightarrow C_{\text{mat.9.30}} \rightarrow D_{\text{mat.9.30}} \rightarrow E_{\text{mat.9.30}} \rightarrow F_{\text{mat.9.30}} \rightarrow G_{\text{mat.9.30}} \parallel$  IV: 20001 20003 V: 20005 VI: 20043 VIII: 20250 X: 31421 31582 XI: 30700 40060 40387 XII: 30163 30930 31455 XIII: 30273 30579 30792 30895 31604 32726 32766 40950 XIV: 31093 31342 31675 32786 XV: 30723 30954
2. ανεωχθησαν] (94/111)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.30}} \rightarrow C_{\text{mat.9.30}} \rightarrow D_{\text{mat.9.30}} \rightarrow E_{\text{mat.9.30}} \rightarrow F_{\text{mat.9.30}} \rightarrow G_{\text{mat.9.30}} \parallel$  IV: 20001 VIII: 20250 X: 31421 31582 XI: 30700 40387 XII: 30163 30930 31455 XIII: 30273 31604 32726 32766 XIV: 31342 31675 XV: 30954
  - ανεοχθησαν: XI: 40060 XIII: 30579
  - ανεωχθησα: XIII: 30895
  - ηνεωχθησαν:  $\rightarrow B_{\text{mat.9.30}} \parallel$  IV: 20003 V: 20005 XV: 30723
  - ηνοιχθησαν: XIII: 30792
  - παραχρημα ανεωχθησαν: VI: 20043 XIII: 40950 XIV: 31093
  - παραχρημα ηνεωχθησαν: XIV: 32786
3. αυτων] (102/111)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.30}} \rightarrow B_{\text{mat.9.30}} \rightarrow C_{\text{mat.9.30}} \rightarrow D_{\text{mat.9.30}} \rightarrow F_{\text{mat.9.30}} \rightarrow G_{\text{mat.9.30}} \parallel$  IV: 20003 VI: 20043



VIII: 20250 X: 31582 XI: 30700 40060 40387 XII: 30930 XIII: 30273 30579  
30792 30895 31604 32726 40950 XIV: 31093 31342 31675 32786 XV: 30954

- $\alpha\upsilon$ [?]: X: 31421
- $\alpha\upsilon\tau\omicron\nu$ : XII: 30163
- $\alpha\upsilon\tau\omega$ :  $\rightarrow E_{\text{mat.9.30}}$  || XIII: 32766 XV: 30723
- $\alpha\upsilon\tau\omega\iota$ : XII: 31455
- *either missing or lacuna*: IV: 20001 V: 20005

4.  $\omicron\iota$ ] (109/111)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.30}} \rightarrow B_{\text{mat.9.30}} \rightarrow C_{\text{mat.9.30}}$   
 $\rightarrow D_{\text{mat.9.30}} \rightarrow E_{\text{mat.9.30}} \rightarrow F_{\text{mat.9.30}} \rightarrow G_{\text{mat.9.30}}$  || IV: 20001 20003 V:  
20005 VI: 20043 VIII: 20250 X: 31582 XI: 40060 40387 XII: 30163 30930  
31455 XIII: 30273 30579 30792 30895 31604 32726 32766 40950 XIV: 31093  
31342 31675 32786 XV: 30723 30954

- *either missing or lacuna*: X: 31421 XI: 30700

5.  $\omicron\phi\theta\alpha\lambda\mu\omicron\iota$ ] (109/111)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.30}} \rightarrow B_{\text{mat.9.30}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mat.9.30}} \rightarrow D_{\text{mat.9.30}} \rightarrow E_{\text{mat.9.30}} \rightarrow F_{\text{mat.9.30}} \rightarrow G_{\text{mat.9.30}}$  || IV: 20001  
20003 V: 20005 VI: 20043 VIII: 20250 X: 31582 XI: 30700 40060 40387 XII:  
30163 30930 31455 XIII: 30273 30579 30792 30895 32726 32766 40950 XIV:  
31093 31342 31675 32786 XV: 30723 30954

- $\omicron\phi\theta$ [?] $\mu\omicron\iota$ : XIII: 31604
- *either missing or lacuna*: X: 31421

6.  $\kappa\alpha\iota$ ] (106/111)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.30}} \rightarrow B_{\text{mat.9.30}} \rightarrow C_{\text{mat.9.30}}$   
 $\rightarrow D_{\text{mat.9.30}} \rightarrow E_{\text{mat.9.30}} \rightarrow F_{\text{mat.9.30}}$  || IV: 20001 20003 VI: 20043 VIII:  
20250 X: 31582 XI: 30700 40060 40387 XII: 30930 31455 XIII: 30273 30579  
30792 30895 31604 32726 32766 40950 XIV: 31093 31342 31675 32786 XV:  
30723 30954

- [?]: XII: 30163
- [?] [?]  $\phi\theta\alpha\lambda\mu\omicron\iota \kappa\alpha\iota$ : X: 31421
- [?]  $\alpha\iota$ :  $\rightarrow G_{\text{mat.9.30}}$
- $\alpha\upsilon\tau\omega\nu \kappa\alpha\iota$ : V: 20005

7. ενεβριμησατο] (85/111)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.30</sub>  $\rightarrow$ B<sub>mat.9.30</sub>  $\rightarrow$ C<sub>mat.9.30</sub>  
 $\rightarrow$ E<sub>mat.9.30</sub> || V: 20005 VI: 20043 VIII: 20250 XI: 30700 40387 XII: 31455  
 XIII: 30792 30895 31604 32726 32766 XIV: 32786 XV: 30723

- [?]βριμησατο: XII: 30163
- ανεβριμησατο: XV: 30954
- ενεβριμησατο: XII: 30930
- ενεβρειμηθη: IV: 20003
- ενεβρημησατο:  $\rightarrow$ D<sub>mat.9.30</sub>  $\rightarrow$ F<sub>mat.9.30</sub> || XIV: 31093
- ενεβρημισατο: XIII: 40950
- ενεβριμηθη:  $\rightarrow$ A<sub>mat.9.30</sub> || IV: 20001 X: 31582
- ενεβριμησ[?]: X: 31421
- ενεβριμησαντο: XIII: 30579
- ενεβριμησατω: XIII: 30273
- ενεβρυμησατο: XI: 40060 XIV: 31675
- ενεμβριμησατο:  $\rightarrow$ G<sub>mat.9.30</sub> || XIV: 31342

8. αυτοις] (108/111)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.30</sub>  $\rightarrow$ A<sub>mat.9.30</sub>  $\rightarrow$ B<sub>mat.9.30</sub>  
 $\rightarrow$ C<sub>mat.9.30</sub>  $\rightarrow$ D<sub>mat.9.30</sub>  $\rightarrow$ E<sub>mat.9.30</sub>  $\rightarrow$ G<sub>mat.9.30</sub> || IV: 20001 20003 V:  
 20005 VI: 20043 VIII: 20250 X: 31582 XI: 30700 40060 40387 XII: 30163  
 30930 31455 XIII: 30273 30579 30792 30895 31604 32726 32766 40950 XIV:  
 31093 31342 31675 32786 XV: 30723 30954

- [?]: X: 31421
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow$ F<sub>mat.9.30</sub>

9. ο] (108/111)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.30</sub>  $\rightarrow$ A<sub>mat.9.30</sub>  $\rightarrow$ B<sub>mat.9.30</sub>  $\rightarrow$ C<sub>mat.9.30</sub>  
 $\rightarrow$ D<sub>mat.9.30</sub>  $\rightarrow$ E<sub>mat.9.30</sub>  $\rightarrow$ F<sub>mat.9.30</sub>  $\rightarrow$ G<sub>mat.9.30</sub> || IV: 20001 20003 VI:  
 20043 VIII: 20250 X: 31582 XI: 30700 40060 40387 XII: 30163 30930 31455  
 XIII: 30273 30579 30792 30895 31604 32766 40950 XIV: 31093 31342 31675  
 32786 XV: 30723 30954

- [?]: X: 31421
- *either missing or lacuna*: V: 20005 XIII: 32726

10.  $\iota\eta\sigma\upsilon\varsigma]$  (109/111)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.30</sub>  $\rightarrow A$ <sub>mat.9.30</sub>  $\rightarrow B$ <sub>mat.9.30</sub>  
 $\rightarrow C$ <sub>mat.9.30</sub>  $\rightarrow D$ <sub>mat.9.30</sub>  $\rightarrow E$ <sub>mat.9.30</sub>  $\rightarrow F$ <sub>mat.9.30</sub>  $\rightarrow G$ <sub>mat.9.30</sub> || IV: 20001  
 20003 V: 20005 VI: 20043 VIII: 20250 X: 31582 XI: 30700 40060 40387 XII:  
 30163 30930 31455 XIII: 30273 30579 30792 30895 31604 32766 40950 XIV:  
 31093 31342 31675 32786 XV: 30723 30954

- $[\text{?}]$ : X: 31421
- *either missing or lacuna*: XIII: 32726

11.  $\lambda\epsilon\gamma\omega\eta]$  (110/111)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.30</sub>  $\rightarrow A$ <sub>mat.9.30</sub>  $\rightarrow B$ <sub>mat.9.30</sub>  
 $\rightarrow C$ <sub>mat.9.30</sub>  $\rightarrow D$ <sub>mat.9.30</sub>  $\rightarrow E$ <sub>mat.9.30</sub>  $\rightarrow F$ <sub>mat.9.30</sub>  $\rightarrow G$ <sub>mat.9.30</sub> || IV: 20001  
 20003 V: 20005 VI: 20043 VIII: 20250 X: 31421 31582 XI: 30700 40060  
 40387 XII: 30163 30930 31455 XIII: 30273 30579 30792 30895 32726 32766  
 40950 XIV: 31093 31342 31675 32786 XV: 30723 30954

- $\lambda\epsilon\gamma\omega[\text{?}]$ : XIII: 31604

12.  $\omicron\rho\alpha\tau\epsilon]$  (108/111)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.30</sub>  $\rightarrow A$ <sub>mat.9.30</sub>  $\rightarrow B$ <sub>mat.9.30</sub>  
 $\rightarrow C$ <sub>mat.9.30</sub>  $\rightarrow D$ <sub>mat.9.30</sub>  $\rightarrow E$ <sub>mat.9.30</sub>  $\rightarrow F$ <sub>mat.9.30</sub>  $\rightarrow G$ <sub>mat.9.30</sub> || IV: 20001  
 20003 V: 20005 VI: 20043 VIII: 20250 X: 31421 31582 XI: 30700 XII: 30163  
 30930 31455 XIII: 30273 30579 30792 30895 31604 32726 40950 XIV: 31093  
 31342 31675 32786 XV: 30723 30954

- $\omicron\rho\alpha\tau\alpha\iota$ : XI: 40060 40387 XIII: 32766

13.  $\mu\eta\delta\epsilon\iota\varsigma]$  (109/111)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.30</sub>  $\rightarrow A$ <sub>mat.9.30</sub>  $\rightarrow B$ <sub>mat.9.30</sub>  
 $\rightarrow C$ <sub>mat.9.30</sub>  $\rightarrow D$ <sub>mat.9.30</sub>  $\rightarrow E$ <sub>mat.9.30</sub>  $\rightarrow F$ <sub>mat.9.30</sub>  $\rightarrow G$ <sub>mat.9.30</sub> || IV: 20003  
 V: 20005 VI: 20043 VIII: 20250 X: 31421 31582 XI: 30700 40387 XII: 30163  
 30930 31455 XIII: 30273 30579 30792 30895 31604 32726 32766 40950 XIV:  
 31093 31342 31675 32786 XV: 30723 30954

- $\mu\eta\delta\eta\varsigma$ : XI: 40060
- $\mu\eta\delta\iota\varsigma$ : IV: 20001

14.  $\gamma\iota\nu\omega\sigma\kappa\epsilon\tau\omega]$  (101/111)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.30</sub>  $\rightarrow A$ <sub>mat.9.30</sub>  $\rightarrow B$ <sub>mat.9.30</sub>  
 $\rightarrow D$ <sub>mat.9.30</sub>  $\rightarrow E$ <sub>mat.9.30</sub>  $\rightarrow F$ <sub>mat.9.30</sub>  $\rightarrow G$ <sub>mat.9.30</sub> || IV: 20001 VI: 20043  
 XI: 30700 XII: 30163 30930 31455 XIII: 30273 30579 30792 30895 31604  
 32726 32766 40950 XIV: 31093 31342 31675 32786 XV: 30723 30954

- γεινωσκειτω: IV: 20003 V: 20005 VIII: 20250
- γινοςκειτω: XI: 40060
- γινω[?]: X: 31421
- γινωσκε[?]: X: 31582
- γινωσκετο:  $\rightarrow C_{\text{mat.9.30}}$  || XI: 40387

# Verse 9:31

Byz<sup>RP</sup>: οἱ<sup>1</sup> δε<sup>2</sup> ἐξελθοντες<sup>3</sup> διεφημισαν<sup>4</sup> αὐτον<sup>5</sup> ἐν<sup>6</sup> ὁλῇ<sup>7</sup>  
τῇ<sup>8</sup> γῇ<sup>9</sup> ἐκείνῃ<sup>10</sup>

## Witness counts

| Description  | Count | Manuscript list  |
|--|-------|--|
| Number of transcribed manuscripts that contain this verse  | 121   | For manuscript lists see the apparatus and the witness groups  |
| Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful) | 5     | IX: <a href="#">20041</a> <a href="#">30565</a> XI: <a href="#">30150</a><br>XIII: <a href="#">30895</a> <a href="#">40950</a> |
| Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus   | 1     | Corr.: <a href="#">20001</a> <sup>c?</sup>   |
| Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary  | 0     | None   |

| Description   | Count | Manuscript list   |
|---|-------|---|
| Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>61</sup>             | 2     | Corr.: 30118 <sup>c</sup> ? 32193 <sup>c</sup> ?              |
| Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>62</sup> | 117   | For manuscript lists see the apparatus and the witness groups |

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>61</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>62</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (121) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (5) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (1).

| Reading    | Earliest attestation (century) |
|------------|--------------------------------|
| οι         | IV                             |
| δε         | IV                             |
| εξελθοντες | IV                             |
| διεφημισαν | IV                             |
| αυτον      | IV                             |
| εν         | IV                             |
| ολη        | IV                             |
| τη         | IV                             |
| γη         | IV                             |
| εκεινη     | IV                             |

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 98 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (19) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by

the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>mat.9.31</sub> group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (40): IV: 20003 V: 20032 VIII: 20250 IX: 20017 X: 40770 XI: 40387 XII: 30038 30157 30509 30822 31190 XIII: 30233 30295 30333 30749 31289 31451 31502 31780 32680 XIV: 30035 30209 30222 30738 30842 31534 32786 XV: 30130 30205 30555 30723 30735 32886 XVI: 30061 30372 30423 30866 32737 XVII: 31063 || Corr.: 20001?
- →**A**<sub>mat.9.31</sub> group, attesting to οι δε εξελθοντες διεφημησαν αυτον εν ολη τη γη εκεινη (47): VI: 20043 IX: 30892 40563 40844 X: 30067 31424 XI: 30230 31194 40773 XII: 30163 30191 30279 30310 30543 30829 30863 30930 30983 31273 31528 40211 XIII: 30004 30013 30059 30118 30184 30273 30792 31047 31446 31689 32676 32726 32831 40547 XIV: 30016 30740 31043 31093 31342 31574 31661 31675 XV: 30954 XVI: 30335 31414 32597
- →**B**<sub>mat.9.31</sub> group, attesting to οι δε εξελθοντες διεφημισαν αυτον εν ολη τη γη εκεινη (5): X: 31110 31582 XI: 31192 XII: 30001 30022
- →**C**<sub>mat.9.31</sub> group, attesting to οι δε εξελθοντες διεφιμησαν αυτον εν ολη τη γη εκεινη (2): VI: 20042 XII: 30828
- →**D**<sub>mat.9.31</sub> group, attesting to οι δε εξελθοντες διεφημισαν αυτον εν ολη τη γη εκεινη (2): XI: 30124 32586
- →**E**<sub>mat.9.31</sub> group, attesting to οι δε εξελθοντες διεφημησαν αυτον εν ολη τη γη εκεινη (2): XI: 30788 XII: 30826

## Apparatus

1. οι] (116/117) →**unanimous**<sub>mat.9.31</sub> →**A**<sub>mat.9.31</sub> →**B**<sub>mat.9.31</sub> →**C**<sub>mat.9.31</sub> →**D**<sub>mat.9.31</sub> →**E**<sub>mat.9.31</sub> || IV: 20001 V: 20005 IX: 20038 X: 32193 42211 XI: 30174 30348 30700 31279 31579 40060 XII: 30346 30517 31455 XIII: 30544 30579 31604 32766



- [?]: X: 31421
2. δε] (117/117)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.31</sub>  $\rightarrow$ A<sub>mat.9.31</sub>  $\rightarrow$ B<sub>mat.9.31</sub>  $\rightarrow$ C<sub>mat.9.31</sub>  
 $\rightarrow$ D<sub>mat.9.31</sub>  $\rightarrow$ E<sub>mat.9.31</sub> || IV: 20001 V: 20005 IX: 20038 X: 31421 32193  
 42211 XI: 30174 30348 30700 31279 31579 40060 XII: 30346 30517 31455  
 XIII: 30544 30579 31604 32766
3. εξελθοντες] (113/117)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.31</sub>  $\rightarrow$ A<sub>mat.9.31</sub>  $\rightarrow$ B<sub>mat.9.31</sub>  
 $\rightarrow$ C<sub>mat.9.31</sub>  $\rightarrow$ D<sub>mat.9.31</sub>  $\rightarrow$ E<sub>mat.9.31</sub> || IV: 20001 V: 20005 IX: 20038 X:  
 31421 32193 42211 XI: 30174 30348 30700 31579 40060 XII: 30517 31455  
 XIII: 30579 32766
- διελθοντες: XI: 31279
  - ελθοντες: XIII: 30544
  - εξελθον[?]: XIII: 31604
  - εξελθωντες: XII: 30346
4. διεφημισαν] (52/117)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.31</sub>  $\rightarrow$ B<sub>mat.9.31</sub>  $\rightarrow$ D<sub>mat.9.31</sub> ||  
 IV: 20001 IX: 20038 XI: 30174 30700 XIII: 30579
- [?]: X: 31421
  - [?]ν: XI: 31579
  - [?]σαν: X: 32193
  - διεφημισαν: V: 20005
  - διεφημησαν:  $\rightarrow$ A<sub>mat.9.31</sub>  $\rightarrow$ E<sub>mat.9.31</sub> || XI: 30348 31279 40060 XII:  
 30346 30517 31455 XIII: 31604 32766
  - διεφιμησαν:  $\rightarrow$ C<sub>mat.9.31</sub> || X: 42211
  - εφημησαν: XIII: 30544
5. αυτον] (114/117)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.31</sub>  $\rightarrow$ A<sub>mat.9.31</sub>  $\rightarrow$ B<sub>mat.9.31</sub>  
 $\rightarrow$ C<sub>mat.9.31</sub>  $\rightarrow$ D<sub>mat.9.31</sub>  $\rightarrow$ E<sub>mat.9.31</sub> || IV: 20001 V: 20005 IX: 20038 X:  
 32193 42211 XI: 30174 30700 31279 31579 40060 XII: 30346 30517 31455  
 XIII: 30544 31604 32766
- [?]: X: 31421
  - αυτων: XI: 30348 XIII: 30579

6.  $\epsilon\nu]$  (116/117)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.31</sub>  $\rightarrow A_{mat.9.31}$   $\rightarrow B_{mat.9.31}$   $\rightarrow C_{mat.9.31}$   
 $\rightarrow D_{mat.9.31}$   $\rightarrow E_{mat.9.31}$   $\parallel$  IV: 20001 V: 20005 IX: 20038 X: 31421 32193  
42211 XI: 30174 30348 30700 31279 31579 XII: 30346 30517 31455 XIII:  
30544 30579 31604 32766

- *either missing or lacuna*: XI: 40060

7.  $o\lambda\eta]$  (105/117)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.31</sub>  $\rightarrow A_{mat.9.31}$   $\rightarrow C_{mat.9.31}$   
 $\rightarrow D_{mat.9.31}$   $\parallel$  V: 20005 IX: 20038 X: 31421 32193 42211 XI: 30174 30348  
31279 31579 XII: 30346 XIII: 30544 30579 31604 32766

- $o\lambda\eta\iota$ :  $\rightarrow B_{mat.9.31}$   $\rightarrow E_{mat.9.31}$   $\parallel$  XI: 30700 XII: 30517 31455
- $o\lambda\eta\nu$ : XI: 40060
- *either missing or lacuna*: IV: 20001

8.  $\tau\eta]$  (104/117)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.31</sub>  $\rightarrow A_{mat.9.31}$   $\rightarrow C_{mat.9.31}$   $\parallel$  IV:  
20001 V: 20005 IX: 20038 X: 31421 32193 42211 XI: 30174 30348 31279  
31579 XII: 30346 30517 XIII: 30544 30579 31604

- $\tau\eta\iota$ :  $\rightarrow B_{mat.9.31}$   $\rightarrow D_{mat.9.31}$   $\rightarrow E_{mat.9.31}$   $\parallel$  XI: 30700 XII: 31455
- $\tau\eta\nu$ : XI: 40060
- $\tau\iota$ : XIII: 32766

9.  $\gamma\eta]$  (103/117)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.31</sub>  $\rightarrow A_{mat.9.31}$   $\rightarrow C_{mat.9.31}$   $\parallel$  IV:  
20001 V: 20005 IX: 20038 X: 31421 32193 42211 XI: 30348 31279 31579  
XII: 30346 XIII: 30544 30579 31604 32766

- $\gamma\eta\iota$ :  $\rightarrow B_{mat.9.31}$   $\rightarrow D_{mat.9.31}$   $\rightarrow E_{mat.9.31}$   $\parallel$  XI: 30174 30700 XII:  
30517 31455
- $\gamma\eta\nu$ : XI: 40060

10.  $\epsilon\kappa\epsilon\iota\nu\eta]$  (104/117)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.31</sub>  $\rightarrow A_{mat.9.31}$   $\rightarrow C_{mat.9.31}$   $\parallel$  IV:  
20001 V: 20005 X: 31421 32193 XI: 30174 30348 30700 31279 31579 XII:  
30346 31455 XIII: 30544 30579 31604 32766

- $\epsilon\kappa\epsilon\iota\nu\eta\iota$ :  $\rightarrow B_{mat.9.31}$   $\rightarrow D_{mat.9.31}$   $\rightarrow E_{mat.9.31}$   $\parallel$  XII: 30517
- $\epsilon\kappa\epsilon\iota\nu\eta\nu$ : XI: 40060
- $\epsilon\kappa\iota\nu\eta$ : IX: 20038 X: 42211

## Verse 9:32

*Byz<sup>RP</sup>*: αὐτῶν<sup>1</sup> δὲ<sup>2</sup> ἐξερχομένων<sup>3</sup> ἰδοὺ<sup>4</sup> προσήνεγκαν<sup>5</sup>  
αὐτῷ<sup>6</sup> ἄνθρωπον<sup>7</sup> κῶφον<sup>8</sup> δαιμονιζόμενον<sup>9</sup>

### Witness counts

| Description  | Count | Manuscript list  |
|--|-------|--|
| Number of transcribed manuscripts that contain this verse  | 120   | For manuscript lists see the apparatus and the witness groups  |
| Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful) | 5     | VI: <a href="#">20042</a> X: <a href="#">32193</a> XII: <a href="#">31528</a><br>XIII: <a href="#">31451</a> XV: <a href="#">30954</a> |
| Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus   | 0     | None   |
| Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary  | 0     | None   |

| Description   | Count | Manuscript list   |
|---|-------|---|
| Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>63</sup>             | 5     | Corr.: 30279 <sup>c?</sup> 30333 <sup>c?</sup><br>30828 <sup>c?</sup> 31289 <sup>c?</sup> 40844 <sup>c?</sup> |
| Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>64</sup> | 115   | For manuscript lists see the apparatus and the witness groups   |

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.

<sup>63</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>64</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (120) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (5) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: V.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

| Reading        | Earliest attestation (century) |
|----------------|--------------------------------|
| αυτων          | IV                             |
| δε             | IV                             |
| εξερχομενων    | IV                             |
| ιδου           | IV                             |
| προσηνεγκαν    | IV                             |
| αυτω           | IV                             |
| ανθρωπον       | V                              |
| κωφον          | IV                             |
| δαιμονιζομενον | IV                             |

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 98 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (17) attest to singular texts for the entire verse and are

therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>mat.9.32</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (68): V: 20005 20032 VI: 20043 IX: 20041 40563 X: 30067 31110 40770 XI: 30150 30230 30348 31194 31579 XII: 30038 30157 30163 30191 30346 30509 30543 30822 30826 30863 30983 31190 31273 40211 XIII: 30013 30059 30118 30184 30295 30544 30749 30792 30895 31047 31446 31689 31780 32676 32726 32831 40547 40950 XIV: 30016 30035 30209 30738 30740 30842 31093 31342 31661 31675 32786 XV: 30130 30205 30555 30735 XVI: 30061 30335 30372 30423 30866 31414 32737 XVII: 31063
- →**A**<sub>mat.9.32</sub> **group**, attesting to αυτων δε εξερχομενων ιδου προσηνεγκαν αυτωι ανθρωπον κωφον δαιμονιζομενον (10): X: 31582 XI: 30174 31192 32586 XII: 30001 30022 30310 30517 30829 31455
- →**B**<sub>mat.9.32</sub> **group**, attesting to αυτων δε εξερχομενων προσηνεγκαν αυτω ανθρωπον κωφον δαιμονιζομενον (4): XI: 40773 XIV: 31043 31534 XV: 30723
- →**C**<sub>mat.9.32</sub> **group**, attesting to αυτων δε εξερχομενων ιδου προσηνεγκαν αυτω ανθρωπον κωφον και δαιμονιζομενον (3): IX: 30565 XIII: 30004 31502
- →**D**<sub>mat.9.32</sub> **group**, attesting to αυτων δε εξερχομενων ιδου προσηνεγκαν αυτω ανθρωπον κωφον δαιμονιζομενον (3): XI: 40387 XII: 30279 XIII: 32766
- →**E**<sub>mat.9.32</sub> **group**, attesting to αυτων δε εξερχομενων ιδου προσηνεγκαν αυτω κωφον δαιμονιζομενον (3): IV: 20001 20003 XII: 30930
- →**F**<sub>mat.9.32</sub> **group**, attesting to αυτων δε εξερχομενων ιδου προσηνεγκαν αυτον ανθρωπον κωφον δαιμονιζομενον (3): XI: 31279 XII: 30828 XIII: 32680
- →**G**<sub>mat.9.32</sub> **group**, attesting to αυτων δε εξερχομενων ιδου προσηνεγκαν αυτωι κωφον δαιμονιζομενον (2): XI: 30124 30788

- $\rightarrow H_{\text{mat.9.32}}$  group, attesting to αυτον δε εξερχομενων ιδου προσηνεγκαν αυτω ανθρωπον κωφον δαιμονιζομενον (2): IX: 20017 XV: 32886

## Apparatus

1. αυτων] (107/115)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.32</sub>  $\rightarrow A_{\text{mat.9.32}}$   $\rightarrow B_{\text{mat.9.32}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mat.9.32}}$   $\rightarrow D_{\text{mat.9.32}}$   $\rightarrow E_{\text{mat.9.32}}$   $\rightarrow F_{\text{mat.9.32}}$   $\rightarrow G_{\text{mat.9.32}}$  || IX: 20038  
 X: 31421 XI: 30700 40060 XIII: 30233 30273 30333 30579 31289 31604 XIV: 31574

- [?]υτων: XVI: 32597
- αυτον:  $\rightarrow H_{\text{mat.9.32}}$
- εξερχομενον: X: 42211
- εξερχομενων: IX: 30892 40844 XIV: 30222
- τουτων: X: 31424

2. δε] (113/115)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.32</sub>  $\rightarrow A_{\text{mat.9.32}}$   $\rightarrow B_{\text{mat.9.32}}$   $\rightarrow C_{\text{mat.9.32}}$   
 $\rightarrow D_{\text{mat.9.32}}$   $\rightarrow E_{\text{mat.9.32}}$   $\rightarrow F_{\text{mat.9.32}}$   $\rightarrow G_{\text{mat.9.32}}$   $\rightarrow H_{\text{mat.9.32}}$  || IX: 20038  
 30892 40844 X: 31424 42211 XI: 30700 40060 XIII: 30233 30273 30333  
 31289 31604 XIV: 30222 31574 XVI: 32597

- δ[?]: X: 31421
- *either missing or lacuna*: XIII: 30579

3. εξερχομενων] (107/115)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.32</sub>  $\rightarrow A_{\text{mat.9.32}}$   $\rightarrow B_{\text{mat.9.32}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mat.9.32}}$   $\rightarrow D_{\text{mat.9.32}}$   $\rightarrow E_{\text{mat.9.32}}$   $\rightarrow F_{\text{mat.9.32}}$   $\rightarrow G_{\text{mat.9.32}}$   $\rightarrow H_{\text{mat.9.32}}$   
 || IX: 20038 XI: 30700 XIII: 30233 30333 30579 31289 31604 XIV: 31574  
 XVI: 32597

- [?]μενων: X: 31421
- αυτον: X: 42211
- αυτων: IX: 30892 40844 XIV: 30222

- εξελθοντων: X: 31424
- εξερχομενον: XI: 40060 XIII: 30273

4. ιδου] (110/115)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.32</sub>  $\rightarrow$ A<sub>mat.9.32</sub>  $\rightarrow$ C<sub>mat.9.32</sub>  
 $\rightarrow$ D<sub>mat.9.32</sub>  $\rightarrow$ E<sub>mat.9.32</sub>  $\rightarrow$ F<sub>mat.9.32</sub>  $\rightarrow$ G<sub>mat.9.32</sub>  $\rightarrow$ H<sub>mat.9.32</sub> || IX:  
 20038 30892 40844 X: 31421 31424 42211 XI: 40060 XIII: 30233 30273  
 30333 30579 31289 31604 XIV: 30222 31574 XVI: 32597

- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow$ B<sub>mat.9.32</sub> || XI: 30700

5. προσηνεγκαν] (110/115)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.32</sub>  $\rightarrow$ A<sub>mat.9.32</sub>  $\rightarrow$ B<sub>mat.9.32</sub>  
 $\rightarrow$ C<sub>mat.9.32</sub>  $\rightarrow$ D<sub>mat.9.32</sub>  $\rightarrow$ E<sub>mat.9.32</sub>  $\rightarrow$ F<sub>mat.9.32</sub>  $\rightarrow$ G<sub>mat.9.32</sub>  $\rightarrow$ H<sub>mat.9.32</sub>  
 || IX: 20038 30892 40844 X: 31421 31424 XI: 30700 XIII: 30273 30333  
 30579 31289 XIV: 30222 XVI: 32597

- προσηνεγκαν: X: 42211
- προσ[?]νεγκαν: XIII: 30233
- προσηνεγ[?]: XIII: 31604
- προσηνεγγαν: XIV: 31574
- προσινεγκαν: XI: 40060

6. αυτω] (98/115)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.32</sub>  $\rightarrow$ B<sub>mat.9.32</sub>  $\rightarrow$ C<sub>mat.9.32</sub>  
 $\rightarrow$ D<sub>mat.9.32</sub>  $\rightarrow$ E<sub>mat.9.32</sub>  $\rightarrow$ H<sub>mat.9.32</sub> || IX: 20038 30892 40844 X:  
 31424 42211 XI: 40060 XIII: 30233 30273 30333 30579 31289 31604 XIV:  
 30222 31574 XVI: 32597

- α[?]: X: 31421
- αυτον:  $\rightarrow$ F<sub>mat.9.32</sub>
- αυτωι:  $\rightarrow$ A<sub>mat.9.32</sub>  $\rightarrow$ G<sub>mat.9.32</sub> || XI: 30700

7. ανθρωπον] (107/115)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.32</sub>  $\rightarrow$ A<sub>mat.9.32</sub>  $\rightarrow$ B<sub>mat.9.32</sub>  
 $\rightarrow$ C<sub>mat.9.32</sub>  $\rightarrow$ D<sub>mat.9.32</sub>  $\rightarrow$ F<sub>mat.9.32</sub>  $\rightarrow$ H<sub>mat.9.32</sub> || IX: 20038 40844 X:  
 31424 42211 XI: 30700 XIII: 30233 30273 30333 30579 31289 31604 XIV:  
 30222 31574 XVI: 32597

- [?]: X: 31421
- ανθρωπων: XI: 40060



- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow E_{\text{mat.9.32}} \rightarrow G_{\text{mat.9.32}} \parallel$  IX: 30892

8. κωφον] (108/115)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{mat.9.32}} \rightarrow A_{\text{mat.9.32}} \rightarrow B_{\text{mat.9.32}} \rightarrow C_{\text{mat.9.32}} \rightarrow E_{\text{mat.9.32}} \rightarrow F_{\text{mat.9.32}} \rightarrow G_{\text{mat.9.32}} \rightarrow H_{\text{mat.9.32}} \parallel$  IX: 20038 30892 40844 X: 31421 31424 XI: 30700 40060 XIII: 30233 30579 31604 XIV: 30222 31574 XVI: 32597

- δαιμονιζομενον κωφον: XIII: 30333
- κωφον: XIII: 31289
- κωφον:  $\rightarrow D_{\text{mat.9.32}} \parallel$  X: 42211 XIII: 30273

9. δαιμονιζομενον] (105/115)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{mat.9.32}} \rightarrow A_{\text{mat.9.32}} \rightarrow B_{\text{mat.9.32}} \rightarrow D_{\text{mat.9.32}} \rightarrow E_{\text{mat.9.32}} \rightarrow F_{\text{mat.9.32}} \rightarrow G_{\text{mat.9.32}} \rightarrow H_{\text{mat.9.32}} \parallel$  IX: 30892 X: 31421 31424 XI: 30700 XIII: 30233 31289 31604 XIV: 30222 31574 XVI: 32597

- δαιμονιζωμενον: XI: 40060
- δαιμωνιζομενον: IX: 20038
- δεμονιζομεμενον: XIII: 30579
- και δαιμονιζομενον:  $\rightarrow C_{\text{mat.9.32}} \parallel$  IX: 40844 XIII: 30273
- και δεμονιζομενον: X: 42211
- *either missing or lacuna*: XIII: 30333

## Verse 9:33

*Byz<sup>RP</sup>*: και<sup>1</sup> εκβληθεντος<sup>2</sup> του<sup>3</sup> δαιμονιου<sup>4</sup> ελαλησεν<sup>5</sup>  
ο<sup>6</sup> κωφος<sup>7</sup> και<sup>8</sup> εθαυμασαν<sup>9</sup> οι<sup>10</sup> οχλοι<sup>11</sup> λεγοντες<sup>12</sup>  
ουδεποτε<sup>13</sup> εφανε<sup>14</sup> ουτως<sup>15</sup> εν<sup>16</sup> τω<sup>17</sup> ισραηλ<sup>18</sup>

### Witness counts

| Description  | Count | Manuscript list   |
|--|-------|---|
| Number of transcribed manuscripts that contain this verse  | 120   | For manuscript lists see the apparatus and the witness groups   |
| Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful) | 19    | V: <a href="#">20005</a> X: <a href="#">31582</a> XI: <a href="#">30124</a><br><a href="#">30700</a> <a href="#">31194</a> <a href="#">40773</a> XII: <a href="#">30157</a><br><a href="#">30346</a> XIII: <a href="#">30013</a> <a href="#">31047</a> <a href="#">32680</a><br><a href="#">32766</a> XIV: <a href="#">30035</a> <a href="#">30209</a> <a href="#">31574</a><br>XV: <a href="#">30130</a> <a href="#">30723</a> XVI: <a href="#">31414</a><br>XVII: <a href="#">31063</a> |
| Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus   | 0     | None  |

| Description   | Count | Manuscript list   |
|---|-------|---|
| Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary                           | 0     | None  |
| Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>65</sup>             | 2     | Corr.: 30579 <sup>c</sup> ? 30842 <sup>c</sup> ?              |
| Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>66</sup> | 101   | For manuscript lists see the apparatus and the witness groups |

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

<sup>65</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>66</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (120) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (19) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (0).

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

| Reading     | Earliest attestation (century) |
|-------------|--------------------------------|
| και         | IV                             |
| εκβληθεντος | IV                             |
| του         | IV                             |
| δαιμονιου   | IV                             |
| ελαλησεν    | IV                             |
| ο           | IV                             |
| κωφος       | IV                             |
| και         | IV                             |
| εθαυμασαν   | IV                             |
| οι          | IV                             |
| οχλοι       | IV                             |
| λεγοντες    | IV                             |
| ουδεποτε    | IV                             |
| εφανη       | IV                             |
| ουτως       | IV                             |

| Reading | Earliest attestation (century) |
|---------|--------------------------------|
| εν      | IV                             |
| τω      | IV                             |
| ισραηλ  | IV                             |

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 77 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (24) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous<sub>mat.9.33</sub>** group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (49): IV: 20001 20003 V: 20032 VI: 20042 20043 IX: 20017 20041 30892 40563 40844 X: 32193 XI: 30150 30174 30230 31279 XII: 30038 30163 30509 30543 30828 30863 30930 30983 31190 31528 40211 XIII: 30059 30233 30544 30749 31289 31446 31451 31502 31689 31780 32676 XIV: 30016 30738 31043 31093 31342 31661 32786 XV: 30555 30735 XVI: 30061 30372 32737
- →**A<sub>mat.9.33</sub>** group, attesting to και εκβληθεντος του δαιμονιου ελαλησεν ο κωφος και εθαυμασαν οι οχλοι λεγοντες ουδεποτε εφρανη

ουτως εν τω ισραηλ (9): X: 30067 31110 XI: 30788 31192 32586 XII: 30001 30022 30826 31455

- $\rightarrow B_{\text{mat.9.33}}$  group, attesting to και εκβληθεντος του δαιμονιου ελαλησεν ο κωφος και εθαυμασαν οι οχλοι λεγοντες ουδεποτε εφανει ουτως εν τω ισραηλ (7): XI: 30348 XII: 30829 31273 XIII: 30184 32726 XIV: 31534 XVI: 30335
- $\rightarrow C_{\text{mat.9.33}}$  group, attesting to και εκβληθεντος του δαιμονιου ελαλησεν ο κωφος και εθαυμασαν οι οχλοι λεγοντες ουδεποτε εφανε ουτος εν τω ισραηλ (3): X: 42211 XI: 31579 40387
- $\rightarrow D_{\text{mat.9.33}}$  group, attesting to και εκβληθεντος του δαιμονιου ελαλησεν ο κωφος και εθαυμασαν οι οχλοι λεγοντες οτι ουδεποτε εφανε ουτως εν τω ισραηλ (3): X: 40770 XII: 30191 XVI: 30866
- $\rightarrow E_{\text{mat.9.33}}$  group, attesting to και εκβληθεντος του δαιμονιου ελαλησεν ο κωφος και εθαυμασαν οι οχλοι λεγοντες ουδεποτε εφανει ουτος εν τω ισραηλ (2): XIII: 30004 40950
- $\rightarrow F_{\text{mat.9.33}}$  group, attesting to και εκβληθεντος του δαιμονιου ελαλησεν ο κωφος και εθαυμασαν οι οχλοι λεγοντες οτι ουδεποτε ουτως εφανε εν τω ισραηλ (2): X: 31424 XIV: 31675
- $\rightarrow G_{\text{mat.9.33}}$  group, attesting to και εκβληθεντος του δαιμονιου ελαλησεν ο κωφος και εθαυμασαν οι οχλοι λεγοντες ουδεποτε εφανε ουτος εν τω ισραηλ (2): XIII: 30118 XV: 30205

## Apparatus

1. και] (100/101)  $\rightarrow$  unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.33}}$   $\rightarrow B_{\text{mat.9.33}}$   $\rightarrow C_{\text{mat.9.33}}$   $\rightarrow D_{\text{mat.9.33}}$   $\rightarrow E_{\text{mat.9.33}}$   $\rightarrow F_{\text{mat.9.33}}$   $\rightarrow G_{\text{mat.9.33}}$  || IX: 20038 30565 X: 31421 XI: 40060 XII: 30279 30310 30517 30822 XIII: 30273 30295 30333 30579 30792 30895 32831 40547 XIV: 30222 30740 30842 XV: 30954 32886 XVI: 30423 32597

- [?]: XIII: 31604

2. εκβληθεντος] (92/101)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{mat.9.33}}$  A  $\xrightarrow{\text{mat.9.33}}$  B  $\xrightarrow{\text{mat.9.33}}$  C  $\xrightarrow{\text{mat.9.33}}$  D  $\xrightarrow{\text{mat.9.33}}$  E  $\xrightarrow{\text{mat.9.33}}$  F  $\xrightarrow{\text{mat.9.33}}$  G  $\parallel$  IX: 20038 30565 XI: 40060 XII: 30279 30310 30517 30822 XIII: 30295 30895 32831 40547 XIV: 30222 30842 XV: 30954 32886

- [?]θοντος: XIV: 30740
- [?]ς: XIII: 30579
- [?]τος: X: 31421
- εκβλυθεντος: XIII: 30792 31604
- εμβληθεντος: XIII: 30273
- εξελθοντος: XIII: 30333 XVI: 30423 32597

3. του] (101/101)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{mat.9.33}}$  A  $\xrightarrow{\text{mat.9.33}}$  B  $\xrightarrow{\text{mat.9.33}}$  C  $\xrightarrow{\text{mat.9.33}}$  D  $\xrightarrow{\text{mat.9.33}}$  E  $\xrightarrow{\text{mat.9.33}}$  F  $\xrightarrow{\text{mat.9.33}}$  G  $\parallel$  IX: 20038 30565 X: 31421 XI: 40060 XII: 30279 30310 30517 30822 XIII: 30273 30295 30333 30579 30792 30895 31604 32831 40547 XIV: 30222 30740 30842 XV: 30954 32886 XVI: 30423 32597

4. δαιμονιου] (100/101)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{mat.9.33}}$  A  $\xrightarrow{\text{mat.9.33}}$  B  $\xrightarrow{\text{mat.9.33}}$  C  $\xrightarrow{\text{mat.9.33}}$  D  $\xrightarrow{\text{mat.9.33}}$  E  $\xrightarrow{\text{mat.9.33}}$  F  $\xrightarrow{\text{mat.9.33}}$  G  $\parallel$  IX: 20038 30565 X: 31421 XII: 30279 30310 30517 30822 XIII: 30273 30295 30333 30579 30792 30895 31604 32831 40547 XIV: 30222 30740 30842 XV: 30954 32886 XVI: 30423 32597

- δαιμωνιου: XI: 40060

5. ελαλησεν] (99/101)  $\rightarrow$ unanimous  $\xrightarrow{\text{mat.9.33}}$  A  $\xrightarrow{\text{mat.9.33}}$  B  $\xrightarrow{\text{mat.9.33}}$  C  $\xrightarrow{\text{mat.9.33}}$  D  $\xrightarrow{\text{mat.9.33}}$  E  $\xrightarrow{\text{mat.9.33}}$  F  $\xrightarrow{\text{mat.9.33}}$  G  $\parallel$  IX: 20038 30565 X: 31421 XI: 40060 XII: 30279 30310 30517 30822 XIII: 30295 30333 30579 30792 31604 32831 40547 XIV: 30222 30740 30842 XV: 30954 32886 XVI: 30423 32597

- ελαλεισεν: XIII: 30273
- ελαλησε: XIII: 30895

6. ο] (99/101) →unanimous<sub>mat.9.33</sub> →A<sub>mat.9.33</sub> →B<sub>mat.9.33</sub> →C<sub>mat.9.33</sub>  
→D<sub>mat.9.33</sub> →E<sub>mat.9.33</sub> →F<sub>mat.9.33</sub> →G<sub>mat.9.33</sub> || IX: 20038 30565 XI:  
40060 XII: 30279 30310 30517 30822 XIII: 30273 30333 30579 30792 30895  
31604 32831 40547 XIV: 30222 30740 30842 XV: 30954 32886 XVI: 30423  
32597

- [?]: X: 31421
- *either missing or lacuna*: XIII: 30295

7. κωφος] (92/101) →unanimous<sub>mat.9.33</sub> →A<sub>mat.9.33</sub> →B<sub>mat.9.33</sub>  
→D<sub>mat.9.33</sub> →E<sub>mat.9.33</sub> →F<sub>mat.9.33</sub> →G<sub>mat.9.33</sub> || IX: 30565 XII: 30279  
30310 30517 30822 XIII: 30333 30579 30792 30895 31604 32831 40547 XIV:  
30740 30842 XV: 30954 32886 XVI: 30423 32597

- [?]: X: 31421 XIII: 30295
- [?]ωφος: IX: 20038
- *either missing or lacuna*: →C<sub>mat.9.33</sub> || XI: 40060 XIII: 30273 XIV:  
30222

8. και] (88/101) →unanimous<sub>mat.9.33</sub> →A<sub>mat.9.33</sub> →B<sub>mat.9.33</sub> →D<sub>mat.9.33</sub>  
→E<sub>mat.9.33</sub> →F<sub>mat.9.33</sub> →G<sub>mat.9.33</sub> || IX: 20038 30565 X: 31421 XII:  
30279 30517 XIII: 30579 30792 30895 31604 32831 40547 XIV: 30842 XV:  
30954 32886

- [?]αι: XIV: 30740 XVI: 32597
- κωφος και: →C<sub>mat.9.33</sub> || XI: 40060 XIII: 30273 30295 XIV: 30222
- *either missing or lacuna*: XII: 30310 30822 XIII: 30333 XVI: 30423

9. εθαυμασαν] (96/101) →unanimous<sub>mat.9.33</sub> →A<sub>mat.9.33</sub> →B<sub>mat.9.33</sub>  
→C<sub>mat.9.33</sub> →D<sub>mat.9.33</sub> →E<sub>mat.9.33</sub> →F<sub>mat.9.33</sub> →G<sub>mat.9.33</sub> || IX: 30565  
X: 31421 XI: 40060 XII: 30279 30517 XIII: 30273 30295 30579 30792 30895  
31604 32831 40547 XIV: 30222 30740 30842 XV: 30954 32886 XVI: 32597

- εθαυ[?]σαν: IX: 20038
- *either missing or lacuna*: XII: 30310 30822 XIII: 30333 XVI: 30423



10. οἱ] (101/101) →unanimous<sub>mat.9.33</sub> →A<sub>mat.9.33</sub> →B<sub>mat.9.33</sub> →C<sub>mat.9.33</sub>  
→D<sub>mat.9.33</sub> →E<sub>mat.9.33</sub> →F<sub>mat.9.33</sub> →G<sub>mat.9.33</sub> || IX: 20038 30565 X:  
31421 XI: 40060 XII: 30279 30310 30517 30822 XIII: 30273 30295 30333  
30579 30792 30895 31604 32831 40547 XIV: 30222 30740 30842 XV: 30954  
32886 XVI: 30423 32597

11. οἱ] (95/101) →unanimous<sub>mat.9.33</sub> →A<sub>mat.9.33</sub> →B<sub>mat.9.33</sub>  
→C<sub>mat.9.33</sub> →D<sub>mat.9.33</sub> →E<sub>mat.9.33</sub> →F<sub>mat.9.33</sub> →G<sub>mat.9.33</sub> || IX:  
20038 30565 XI: 40060 XII: 30279 30517 XIII: 30273 30295 30579 30792  
30895 31604 32831 XIV: 30222 30740 30842 XV: 30954 32886 XVI: 32597

- [?]χοι: XIII: 40547
- δε οἱ: XII: 30310 30822 XIII: 30333 XVI: 30423
- λεγ[?]: X: 31421

12. λεγοντες] (93/101) →unanimous<sub>mat.9.33</sub> →A<sub>mat.9.33</sub> →B<sub>mat.9.33</sub>  
→C<sub>mat.9.33</sub> →D<sub>mat.9.33</sub> →E<sub>mat.9.33</sub> →F<sub>mat.9.33</sub> →G<sub>mat.9.33</sub> || IX: 30565  
XI: 40060 XII: 30279 30517 XIII: 30273 30579 30792 30895 31604 32831  
XIV: 30222 30740 30842 XV: 30954 32886 XVI: 32597

- [?]γοντες: XIII: 30295
- εθαυμασαν λεγοντες: XII: 30310 30822 XIII: 30333 XVI: 30423
- λεγοντε[?]: XIII: 40547
- λεγωντες: IX: 20038
- *either missing or lacuna*: X: 31421

13. ουδεποτε] (90/101) →unanimous<sub>mat.9.33</sub> →A<sub>mat.9.33</sub> →B<sub>mat.9.33</sub>  
→C<sub>mat.9.33</sub> →E<sub>mat.9.33</sub> →G<sub>mat.9.33</sub> || IX: 30565 XI: 40060 XII: 30279  
30310 30822 XIII: 30273 30333 30792 30895 31604 40547 XIV: 30222 30740  
30842 XV: 30954 32886 XVI: 30423 32597

- [?]δεποτε: X: 31421
- οτι ουδεποται: IX: 20038
- οτι ουδεποτε: →D<sub>mat.9.33</sub> →F<sub>mat.9.33</sub> || XII: 30517
- ουδεπο: XIII: 30295
- ουδεποται: XIII: 30579
- ουδεπωτε: XIII: 32831

14. εφανη] (80/101) →unanimous<sub>mat.9.33</sub> →A<sub>mat.9.33</sub> →C<sub>mat.9.33</sub>  
→D<sub>mat.9.33</sub> →G<sub>mat.9.33</sub> || IX: 20038 30565 XII: 30279 30822 XIII: 30295  
30333 30792 31604 32831 XIV: 30222 30740 XV: 32886 XVI: 30423 32597

- αφανη: XIII: 30579
- εφα[?]η: XIII: 40547
- εφαν: XIV: 30842
- εφανει: →B<sub>mat.9.33</sub> →E<sub>mat.9.33</sub> || X: 31421 XI: 40060 XII: 30310  
XIII: 30273 30895
- ουτως εφανη: →F<sub>mat.9.33</sub> || XII: 30517 XV: 30954

15. ουτως] (81/101) →unanimous<sub>mat.9.33</sub> →A<sub>mat.9.33</sub> →B<sub>mat.9.33</sub>  
→D<sub>mat.9.33</sub> || X: 31421 XII: 30310 30822 XIII: 30295 30333 30579 30792  
30895 31604 32831 40547 XIV: 30222 30842

- [?]ς: XV: 32886
- ουτος: →C<sub>mat.9.33</sub> →E<sub>mat.9.33</sub> →G<sub>mat.9.33</sub> || IX: 20038 XI: 40060  
XIII: 30273 XVI: 30423 32597
- τοιουτος: XII: 30279 XIV: 30740
- *either missing or lacuna*: →F<sub>mat.9.33</sub> || IX: 30565 XII: 30517 XV:  
30954

16. εν] (99/101) →unanimous<sub>mat.9.33</sub> →A<sub>mat.9.33</sub> →B<sub>mat.9.33</sub> →C<sub>mat.9.33</sub>  
→D<sub>mat.9.33</sub> →E<sub>mat.9.33</sub> →F<sub>mat.9.33</sub> →G<sub>mat.9.33</sub> || IX: 20038 30565 X:  
31421 XI: 40060 XII: 30310 30517 30822 XIII: 30273 30333 30579 30792  
30895 31604 32831 40547 XIV: 30222 30740 30842 XV: 30954 32886 XVI:  
30423 32597

- [?]ν: XIII: 30295
- ανθρωπος εν: XII: 30279

17. τω] (90/101) →unanimous<sub>mat.9.33</sub> →B<sub>mat.9.33</sub> →C<sub>mat.9.33</sub> →D<sub>mat.9.33</sub>  
→E<sub>mat.9.33</sub> →F<sub>mat.9.33</sub> →G<sub>mat.9.33</sub> || IX: 20038 30565 XI: 40060 XII:  
30279 30310 30822 XIII: 30273 30295 30333 30579 30792 30895 31604 32831  
40547 XIV: 30222 30740 30842 XV: 30954 32886 XVI: 30423 32597

- τ[?]: X: 31421

- $\tau\omega\iota: \rightarrow A_{\text{mat.9.33}} \parallel \text{XII: } 30517$

18.  $\iota\sigma\rho\alpha\eta\lambda] \quad (100/101) \rightarrow \text{unanimous}_{\text{mat.9.33}} \rightarrow A_{\text{mat.9.33}} \rightarrow B_{\text{mat.9.33}} \rightarrow C_{\text{mat.9.33}} \rightarrow D_{\text{mat.9.33}} \rightarrow E_{\text{mat.9.33}} \rightarrow F_{\text{mat.9.33}} \rightarrow G_{\text{mat.9.33}} \parallel \text{IX: } 20038$   
 X: 31421 XI: 40060 XII: 30279 30310 30517 30822 XIII: 30273 30295 30333  
 30579 30792 30895 31604 32831 40547 XIV: 30222 30740 30842 XV: 30954  
 32886 XVI: 30423 32597

- $\iota\sigma\rho\alpha\eta\lambda \text{ ουτως: IX: } 30565$

## Verse 9:34

*Byz<sup>RP</sup>*: οἱ<sup>1</sup> δε<sup>2</sup> φαρισαῖοι<sup>3</sup> ελεγον<sup>4</sup> εν<sup>5</sup> τω<sup>6</sup> αρχοντι<sup>7</sup>  
των<sup>8</sup> δαιμονιων<sup>9</sup> εκβαλλει<sup>10</sup> τα<sup>11</sup> δαιμονια<sup>12</sup>

### Witness counts

| Description  | Count | Manuscript list  |
|--|-------|--|
| Number of transcribed manuscripts that contain this verse  | 120   | For manuscript lists see the apparatus and the witness groups                    |
| Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful) | 3     | VI: <a href="#">20043</a> XII: <a href="#">31190</a> XIII: <a href="#">30544</a> |
| Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus   | 0     | None   |
| Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary  | 0     | None   |

| Description   | Count | Manuscript list   |
|---|-------|---|
| Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>67</sup>             | 4     | Corr.: 20001 <sup>c</sup> ? 20003 <sup>c</sup> ?<br>20038 <sup>c</sup> ? 30061 <sup>c</sup> ? |
| Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>68</sup> | 117   | For manuscript lists see the apparatus and the witness groups                                 |

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: VI.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>67</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>68</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (120) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (3) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

| Reading   | Earliest attestation (century) |
|-----------|--------------------------------|
| οι        | IV                             |
| δε        | IV                             |
| φαρισαιοι | IV                             |
| ελεγον    | IV                             |
| εν        | IV                             |
| τω        | IV                             |
| αρχοντι   | IV                             |
| των       | IV                             |
| δαιμονιων | IV                             |
| εκβαλλει  | IV                             |
| τα        | IV                             |
| δαιμονια  | IV                             |

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 99 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The

remaining witnesses (18) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>mat.9.34</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (75): VI: 20042 IX: 20041 30892 40563 X: 30067 32193 40770 XI: 30150 30348 31194 31279 40387 40773 XII: 30038 30163 30191 30279 30310 30346 30509 30543 30822 30828 30829 30863 30930 30983 31273 31528 XIII: 30013 30059 30118 30184 30233 30333 30579 30749 30792 30895 31047 31289 31446 31451 31502 32676 32680 32726 32831 40547 40950 XIV: 30016 30035 30209 30222 30738 30842 31093 31342 31534 31661 31675 32786 XV: 30130 30205 30723 30735 30954 32886 XVI: 30335 30372 30423 30866 31414 32737 XVII: 31063
- →**A**<sub>mat.9.34</sub> **group**, attesting to οι δε φαρισαιοι ελεγον εν τωι αρχοντι των δαιμονιων εκβαλλει τα δαιμονια (13): X: 31110 31582 XI: 30124 30174 30700 30788 31192 32586 XII: 30001 30022 30517 30826 31455
- →**B**<sub>mat.9.34</sub> **group**, attesting to οι δε φαρισαιοι ελεγον εν τω αρχοντι των δαιμονιων εκβαλλει τα δαιμονια (6): IX: 20017 XII: 30157 40211 XIII: 30273 XV: 30555 XVI: 30061
- →**C**<sub>mat.9.34</sub> **group**, attesting to οι δε φαρισαιοι ελεγων εν τω αρχοντι των δαιμονιων εκβαλλει τα δαιμονια (3): XI: 30230 XIII: 31689 XIV: 30740
- →**D**<sub>mat.9.34</sub> **group**, attesting to οι δε φαρεισαιοι ελεγον εν τω αρχοντι των δαιμονιων εκβαλλει τα δαιμονια (2): IV: 20003 IX: 40844

## Apparatus

1. οι] (114/117) →**unanimous**<sub>mat.9.34</sub> →**A**<sub>mat.9.34</sub> →**B**<sub>mat.9.34</sub> →**C**<sub>mat.9.34</sub>  
→**D**<sub>mat.9.34</sub> || IV: 20001 V: 20032 IX: 20038 30565 X: 31424 42211 XI:

31579 40060 XIII: 30004 30295 31604 31780 32766 XIV: 31043 31574

- [?]: X: 31421
- [?]ι: XVI: 32597
- *either missing or lacuna*: X: 20033

2. δε] (116/117) →unanimous<sub>mat.9.34</sub> →A<sub>mat.9.34</sub> →B<sub>mat.9.34</sub> →C<sub>mat.9.34</sub>  
→D<sub>mat.9.34</sub> || IV: 20001 V: 20032 IX: 20038 30565 X: 31421 31424 42211  
XI: 31579 40060 XIII: 30004 30295 31604 31780 32766 XIV: 31043 31574  
XVI: 32597

- *either missing or lacuna*: X: 20033

3. φαρισαιοι] (109/117) →unanimous<sub>mat.9.34</sub> →A<sub>mat.9.34</sub> →B<sub>mat.9.34</sub>  
→C<sub>mat.9.34</sub> || IV: 20001 V: 20032 IX: 20038 30565 X: 31421 31424 XIII:  
30004 30295 31604 31780 32766 XVI: 32597

- φαρισαιοι: →D<sub>mat.9.34</sub>
- φαρισ[?]ι[?]: XI: 31579
- φαρισαίου: X: 42211
- φαρισεοι: XI: 40060
- φαρισσαιοι: XIV: 31043 31574
- *either missing or lacuna*: X: 20033

4. ελεγον] (107/117) →unanimous<sub>mat.9.34</sub> →A<sub>mat.9.34</sub> →B<sub>mat.9.34</sub>  
→D<sub>mat.9.34</sub> || IV: 20001 V: 20032 IX: 30565 X: 31421 31424 42211 XI:  
31579 XIII: 31780 XIV: 31043 31574 XVI: 32597

- ελε[?]: XIII: 30295
- ελεγων: →C<sub>mat.9.34</sub> || IX: 20038 XI: 40060 XIII: 30004 31604  
32766
- *either missing or lacuna*: X: 20033

5. εν] (114/117) →unanimous<sub>mat.9.34</sub> →A<sub>mat.9.34</sub> →B<sub>mat.9.34</sub> →C<sub>mat.9.34</sub>  
→D<sub>mat.9.34</sub> || IX: 20038 30565 X: 31421 31424 42211 XI: 31579 40060  
XIII: 30004 30295 31604 31780 32766 XIV: 31043 31574 XVI: 32597

- *either missing or lacuna*: IV: 20001 V: 20032 X: 20033



6. τω] (103/117) →unanimous<sub>mat.9.34</sub> →B<sub>mat.9.34</sub> →C<sub>mat.9.34</sub> →D<sub>mat.9.34</sub>  
 || IV: 20001 V: 20032 IX: 20038 30565 X: 31421 31424 42211 XI: 31579  
 40060 XIII: 30004 30295 31604 31780 32766 XIV: 31043 31574 XVI: 32597

- τι: X: 20033
- τωι: →A<sub>mat.9.34</sub>

7. αρχοντι] (113/117) →unanimous<sub>mat.9.34</sub> →A<sub>mat.9.34</sub> →B<sub>mat.9.34</sub>  
 →C<sub>mat.9.34</sub> →D<sub>mat.9.34</sub> || IV: 20001 V: 20032 IX: 20038 30565 X: 31424  
 42211 XI: 31579 40060 XIII: 30004 30295 31604 31780 XIV: 31574 XVI:  
 32597

- [?]: X: 31421
- αρχον[?]: XIV: 31043
- αρχωτι: XIII: 32766
- *either missing or lacuna*: X: 20033

8. των] (117/117) →unanimous<sub>mat.9.34</sub> →A<sub>mat.9.34</sub> →B<sub>mat.9.34</sub>  
 →C<sub>mat.9.34</sub> →D<sub>mat.9.34</sub> || IV: 20001 V: 20032 IX: 20038 30565 X:  
 20033 31421 31424 42211 XI: 31579 40060 XIII: 30004 30295 31604 31780  
 32766 XIV: 31043 31574 XVI: 32597

9. δαιμονιων] (114/117) →unanimous<sub>mat.9.34</sub> →A<sub>mat.9.34</sub> →B<sub>mat.9.34</sub>  
 →C<sub>mat.9.34</sub> →D<sub>mat.9.34</sub> || IV: 20001 V: 20032 X: 20033 31421 31424  
 42211 XI: 31579 40060 XIII: 30295 31604 31780 32766 XIV: 31043 31574  
 XVI: 32597

- δαι[?]ονιων: IX: 30565
- δαιμωνιων: IX: 20038 XIII: 30004

10. εκβαλλει] (106/117) →unanimous<sub>mat.9.34</sub> →A<sub>mat.9.34</sub> →C<sub>mat.9.34</sub>  
 →D<sub>mat.9.34</sub> || IV: 20001 V: 20032 IX: 30565 X: 20033 31421 42211 XI:  
 31579 XIII: 30004 31604 31780 XIV: 31043 31574 XVI: 32597

- [?]κβαλλει: XIII: 30295
- εκβαλλει: →B<sub>mat.9.34</sub>
- εκβαλλη: X: 31424 XI: 40060 XIII: 32766

- εκβαλλι: IX: 20038

11. τα] (117/117)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.34</sub>  $\rightarrow$ A<sub>mat.9.34</sub>  $\rightarrow$ B<sub>mat.9.34</sub>  $\rightarrow$ C<sub>mat.9.34</sub>  
 $\rightarrow$ D<sub>mat.9.34</sub>  $\parallel$  IV: 20001 V: 20032 IX: 20038 30565 X: 20033 31421 31424  
 42211 XI: 31579 40060 XIII: 30004 30295 31604 31780 32766 XIV: 31043  
 31574 XVI: 32597

12. δαιμονια] (111/117)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.34</sub>  $\rightarrow$ A<sub>mat.9.34</sub>  $\rightarrow$ B<sub>mat.9.34</sub>  
 $\rightarrow$ C<sub>mat.9.34</sub>  $\rightarrow$ D<sub>mat.9.34</sub>  $\parallel$  V: 20032 IX: 20038 30565 X: 20033 31424 XI:  
 31579 40060 XIII: 30004 30295 32766 XIV: 31574 XVI: 32597

- [?]: X: 31421
- δαιμον[?]: XIV: 31043
- δαιμον[?]α: XIII: 31604
- δαιμωνια: XIII: 31780
- δεμονια: IV: 20001 X: 42211

## Verse 9:35

Byz<sup>RP</sup>: και<sup>1</sup> περιηγεν<sup>2</sup> ο<sup>3</sup> ιησους<sup>4</sup> τας<sup>5</sup> πολεις<sup>6</sup>  
 πασας<sup>7</sup> και<sup>8</sup> τας<sup>9</sup> κωμας<sup>10</sup> διδασκων<sup>11</sup> εν<sup>12</sup> ταις<sup>13</sup>  
 συναγωγαις<sup>14</sup> αυτων<sup>15</sup> και<sup>16</sup> κηρυσσων<sup>17</sup> το<sup>18</sup>  
 ευαγγελιον<sup>19</sup> της<sup>20</sup> βασιλειας<sup>21</sup> και<sup>22</sup> θεραπειων<sup>23</sup>  
 πασαν<sup>24</sup> νοσον<sup>25</sup> και<sup>26</sup> πασαν<sup>27</sup> μαλακιαν<sup>28</sup> εν<sup>29</sup> τω<sup>30</sup>  
 λαω<sup>31</sup>

## Witness counts

| Description  | Count | Manuscript list  |
|--|-------|--|
| Number of transcribed manuscripts that contain this verse  | 121   | For manuscript lists see the apparatus and the witness groups  |
| Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful) | 18    | IX: <a href="#">40563</a> XI: <a href="#">32586</a> <a href="#">40387</a> XII: <a href="#">30310</a> <a href="#">30930</a> <a href="#">30983</a> <a href="#">40211</a> XIII: <a href="#">30118</a> <a href="#">30273</a> <a href="#">31446</a> <a href="#">31502</a> <a href="#">32676</a> <a href="#">32726</a> XIV: <a href="#">30016</a> <a href="#">30740</a> <a href="#">31661</a> <a href="#">32786</a> XVI: <a href="#">32597</a> |

| Description   | Count      | Manuscript list  |
|---|------------|--|
| Corrected witnesses<br><i>included</i> in the apparatus                                       | 2          | Corr.: 30788 <sup>c</sup> ? 31110 <sup>c</sup> ?   |
| Witnesses <i>ignored</i> due to<br>being too fragmentary                                      | 0          | None   |
| Corrected witnesses <i>ignored</i><br>from the apparatus <sup>69</sup>                        | 5          | Corr.: 20001 <sup>c</sup> ? 20038 <sup>c</sup> ?<br>30222 <sup>c</sup> ? 30579 <sup>c</sup> ? 31675 <sup>c</sup> ? |
| <b>Number of witnesses that<br/>were taken into account in<br/>the collation<sup>70</sup></b> | <b>105</b> | For manuscript lists see the<br>apparatus and the witness<br>groups  |

#### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

<sup>69</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>70</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (121) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (18) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (2).

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): **IV**.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: **IX**.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

| Reading  | Earliest attestation (century) |
|----------|--------------------------------|
| και      | IV                             |
| περιηγεν | IV                             |
| ο        | IV                             |
| ιησους   | IV                             |
| τας      | IV                             |
| πολεις   | IV                             |
| πασας    | IV                             |
| και      | IV                             |
| τας      | IV                             |
| κωμας    | IV                             |
| διδασκων | IV                             |

| Reading    | Earliest attestation (century) |
|------------|--------------------------------|
| εν         | IV                             |
| ταις       | IV                             |
| συναγωγαις | IV                             |
| αυτων      | IV                             |
| και        | IV                             |
| κηρυσσων   | IV                             |
| το         | IV                             |
| ευαγγελιον | IV                             |
| της        | IV                             |
| βασιλειας  | IV                             |
| και        | IV                             |
| θεραπευων  | IV                             |
| πασαν      | IV                             |
| νοσον      | IV                             |
| και        | IV                             |
| πασαν      | IV                             |
| μαλακιαν   | IV                             |
| εν         | IV                             |
| τω         | IV                             |

| Reading | Earliest attestation (century) |
|---------|--------------------------------|
| λαω     | IX                             |

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 73 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (32) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous<sub>mat.9.35</sub>** group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (30): IX: 20017 20041 X: 20033 40770 XI: 30230 31194 40773 XII: 30038 30191 30279 30863 31190 XIII: 30059 30233 30749 31047 31289 32766 40950 XIV: 30035 31093 31574 XV: 30555 XVI: 30061 30372 30866 31414 32737 XVII: 31063 || Corr.: 30788<sup>c</sup>?
- →**A<sub>mat.9.35</sub>** group, attesting to και περιηγεν ο ιησους τας πολεις πασας και τας κωμας διδασκων εν ταις συναγωγαις αυτων και κηρυσσων το ευαγγελιον της βασιλειας και θεραπειων πασαν νοσον και πασαν μαλακιαν (24): IV: 20003 V: 20032 VI: 20042 IX: 30565 30892 40844 X: 31110 31582 32193 XI: 30788 31192 XII: 30001 30022 30509 30822 31273 XIII: 30333 32831 XIV: 30209 30222 31342 XV: 30205 32886 XVI: 30423

- $\rightarrow B_{\text{mat.9.35}}$  group, attesting to και περιηγεν ο ιησους τας πολεις πασας και τας κωμας διδασκων εν ταις συναγωγαίς αυτων και κηρυσσων το ευαγγελιον της βασιλειας και θεραπειων πασαν νοσον και πασαν μαλακιαν εν τω λαω και πολλοι ηκολουθησαν αυτω (9): X: 31424 XI: 30150 XII: 30346 30543 XIII: 30004 30013 32680 XV: 30954 XVI: 30335
- $\rightarrow C_{\text{mat.9.35}}$  group, attesting to και περιηγεν ο ιησους τας πολεις πασας και τας κωμας διδασκων εν ταις συναγωγαίς αυτων και κηρυσσων το ευαγγελιον της βασιλειας και θεραπειων πασαν νοσον και πασαν μαλακιαν εν τω λαω (4): XI: 30124 30174 30700 || Corr.: 31110<sup>c</sup>?
- $\rightarrow D_{\text{mat.9.35}}$  group, attesting to και περιηγεν ο ιησους τας πολεις πασας και τας κωμας διδασκων εν ταις συναγωγαίς αυτων και κηρυσσων το ευαγγελιον της βασιλειας και θεραπειων πασαν νοσον και πασαν μαλακιαν εν τω λαω (2): XIII: 30792 31780
- $\rightarrow E_{\text{mat.9.35}}$  group, attesting to και περιηγεν ο ιησους τας πολεις πασας και τας κωμας διδασκων εν ταις συναγωγαίς και κηρυσσων το ευαγγελιον της βασιλειας και θεραπειων πασαν νοσον και πασαν μαλακιαν εν τω λαω (2): XIV: 31534 XV: 30723
- $\rightarrow F_{\text{mat.9.35}}$  group, attesting to και περιηγεν ο ιησους τας πολεις πασας και κωμας διδασκων εν ταις συναγωγαίς αυτων και κηρυσσων το ευαγγελιον της βασιλειας και θεραπειων πασαν νοσον και πασαν μαλακιαν εν τω λαω (2): XIII: 30544 XIV: 30738

## Apparatus

1. και] (104/105)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.35}} \rightarrow B_{\text{mat.9.35}} \rightarrow C_{\text{mat.9.35}} \rightarrow D_{\text{mat.9.35}} \rightarrow E_{\text{mat.9.35}} \rightarrow F_{\text{mat.9.35}} ||$  IV: 20001 V: 20005 VI: 20043 IX: 20038 X: 30067 31421 XI: 30348 31279 31579 40060 XII: 30157 30163 30517



30826 30828 30829 31455 31528 XIII: 30184 30295 30579 30895 31451 31604  
31689 40547 XIV: 30842 31043 31675 XV: 30130 30735

- $\chi[?]$ : X: 42211

2. περιγεν] (99/105)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.35</sub>  $\rightarrow A$ <sub>mat.9.35</sub>  $\rightarrow B$ <sub>mat.9.35</sub>  
 $\rightarrow C$ <sub>mat.9.35</sub>  $\rightarrow D$ <sub>mat.9.35</sub>  $\rightarrow E$ <sub>mat.9.35</sub>  $\rightarrow F$ <sub>mat.9.35</sub> || IV: 20001 V: 20005 VI:  
20043 IX: 20038 X: 30067 31421 XI: 31279 31579 40060 XII: 30157 30163  
30517 30826 30828 31455 31528 XIII: 30579 30895 31451 31604 31689  
40547 XIV: 30842 31043 31675 XV: 30130

- παρηγεν: XV: 30735
- περι[?]γεν: XIII: 30295
- περιγεν: X: 42211
- περιηγε: XI: 30348 XII: 30829 XIII: 30184

3. ο] (99/105)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.35</sub>  $\rightarrow A$ <sub>mat.9.35</sub>  $\rightarrow B$ <sub>mat.9.35</sub>  $\rightarrow C$ <sub>mat.9.35</sub>  
 $\rightarrow D$ <sub>mat.9.35</sub>  $\rightarrow E$ <sub>mat.9.35</sub>  $\rightarrow F$ <sub>mat.9.35</sub> || IV: 20001 V: 20005 VI: 20043 IX:  
20038 X: 30067 31421 42211 XI: 40060 XII: 30157 30163 30517 30826  
30828 31455 XIII: 30295 30579 30895 31451 31604 31689 40547 XIV: 30842  
31043 31675 XV: 30130 30735

- *either missing or lacuna*: XI: 30348 31279 31579 XII: 30829 31528  
XIII: 30184

4. ιησους] (99/105)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.35</sub>  $\rightarrow A$ <sub>mat.9.35</sub>  $\rightarrow B$ <sub>mat.9.35</sub>  
 $\rightarrow C$ <sub>mat.9.35</sub>  $\rightarrow D$ <sub>mat.9.35</sub>  $\rightarrow E$ <sub>mat.9.35</sub>  $\rightarrow F$ <sub>mat.9.35</sub> || IV: 20001 V: 20005 VI:  
20043 IX: 20038 X: 30067 31421 42211 XI: 40060 XII: 30157 30163 30517  
30826 30828 31455 XIII: 30295 30579 30895 31451 31604 31689 40547 XIV:  
30842 31043 31675 XV: 30130 30735

- *either missing or lacuna*: XI: 30348 31279 31579 XII: 30829 31528  
XIII: 30184

5. τας] (105/105)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.35</sub>  $\rightarrow A$ <sub>mat.9.35</sub>  $\rightarrow B$ <sub>mat.9.35</sub>  $\rightarrow C$ <sub>mat.9.35</sub>  
 $\rightarrow D$ <sub>mat.9.35</sub>  $\rightarrow E$ <sub>mat.9.35</sub>  $\rightarrow F$ <sub>mat.9.35</sub> || IV: 20001 V: 20005 VI: 20043 IX:  
20038 X: 30067 31421 42211 XI: 30348 31279 31579 40060 XII: 30157 30163

30517 30826 30828 30829 31455 31528 XIII: 30184 30295 30579 30895 31451  
31604 31689 40547 XIV: 30842 31043 31675 XV: 30130 30735

6. πολεις] (97/105) →unanimous<sub>mat.9.35</sub> →A<sub>mat.9.35</sub> →B<sub>mat.9.35</sub>  
→C<sub>mat.9.35</sub> →D<sub>mat.9.35</sub> →E<sub>mat.9.35</sub> →F<sub>mat.9.35</sub> || VI: 20043 IX: 20038 X:  
30067 31421 XI: 30348 31279 40060 XII: 30157 30517 30826 30829 31528  
XIII: 30184 30295 30579 30895 31451 31604 31689 40547 XIV: 31043 31675  
XV: 30130 30735

- πολ[?]ς: XIV: 30842
- πολης: X: 42211
- πολις: IV: 20001 V: 20005 XI: 31579 XII: 30163 30828
- πωλεις: XII: 31455

7. πασας] (100/105) →unanimous<sub>mat.9.35</sub> →A<sub>mat.9.35</sub> →B<sub>mat.9.35</sub>  
→C<sub>mat.9.35</sub> →D<sub>mat.9.35</sub> →E<sub>mat.9.35</sub> →F<sub>mat.9.35</sub> || IV: 20001 V: 20005 VI:  
20043 IX: 20038 X: 30067 42211 XI: 30348 31279 31579 40060 XII: 30157  
30163 30517 30826 30829 31455 31528 XIII: 30184 30295 30579 30895  
31451 31689 40547 XIV: 30842 31675 XV: 30130

- π[?]: X: 31421
- παισας: XII: 30828
- πασα[?]: XIII: 31604
- *either missing or lacuna*: XIV: 31043 XV: 30735

8. και] (104/105) →unanimous<sub>mat.9.35</sub> →A<sub>mat.9.35</sub> →B<sub>mat.9.35</sub> →C<sub>mat.9.35</sub>  
→D<sub>mat.9.35</sub> →E<sub>mat.9.35</sub> →F<sub>mat.9.35</sub> || IV: 20001 V: 20005 VI: 20043 IX:  
20038 X: 30067 31421 42211 XI: 30348 31279 31579 40060 XII: 30157 30163  
30517 30826 30828 30829 31455 31528 XIII: 30184 30295 30579 30895 31451  
31604 31689 XIV: 30842 31043 31675 XV: 30130 30735

- *either missing or lacuna*: XIII: 40547

9. τας] (101/105) →unanimous<sub>mat.9.35</sub> →A<sub>mat.9.35</sub> →B<sub>mat.9.35</sub> →C<sub>mat.9.35</sub>  
→D<sub>mat.9.35</sub> →E<sub>mat.9.35</sub> || IV: 20001 V: 20005 VI: 20043 IX: 20038 X:  
30067 31421 42211 XI: 30348 31279 31579 40060 XII: 30157 30163 30517  
30826 30828 30829 31455 31528 XIII: 30184 30295 30579 30895 31451 31604  
XIV: 30842 31043 31675 XV: 30130 30735

- τα[?]: XIII: 31689
- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow F_{\text{mat.9.35}}$  || XIII: 40547

10. κωμας] (98/105)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.35</sub>  $\rightarrow A_{\text{mat.9.35}}$   $\rightarrow B_{\text{mat.9.35}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mat.9.35}}$   $\rightarrow D_{\text{mat.9.35}}$   $\rightarrow E_{\text{mat.9.35}}$   $\rightarrow F_{\text{mat.9.35}}$  || IV: 20001 V: 20005 VI:  
 20043 IX: 20038 X: 30067 31421 42211 XI: 30348 31279 31579 40060 XII:  
 30157 30517 30826 31455 31528 XIII: 30184 30895 31451 31604 31689 XIV:  
 30842 31043 31675 XV: 30735

- [?]μας: XIII: 30295
- κομας: XII: 30163 30828 30829 XIII: 30579
- χωρας: XV: 30130
- *either missing or lacuna*: XIII: 40547

11. διδασκων] (103/105)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.35</sub>  $\rightarrow A_{\text{mat.9.35}}$   $\rightarrow B_{\text{mat.9.35}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mat.9.35}}$   $\rightarrow D_{\text{mat.9.35}}$   $\rightarrow E_{\text{mat.9.35}}$   $\rightarrow F_{\text{mat.9.35}}$  || IV: 20001 V: 20005 VI:  
 20043 IX: 20038 X: 30067 31421 42211 XI: 30348 31579 XII: 30157 30163  
 30517 30826 30828 30829 31455 31528 XIII: 30184 30295 30579 30895  
 31451 31604 31689 40547 XIV: 30842 31043 31675 XV: 30130 30735

- διδασκον: XI: 40060
- διδασκον διδασκων: XI: 31279

12. εν] (104/105)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.35</sub>  $\rightarrow A_{\text{mat.9.35}}$   $\rightarrow B_{\text{mat.9.35}}$   $\rightarrow C_{\text{mat.9.35}}$   
 $\rightarrow D_{\text{mat.9.35}}$   $\rightarrow E_{\text{mat.9.35}}$   $\rightarrow F_{\text{mat.9.35}}$  || IV: 20001 V: 20005 VI: 20043 IX:  
 20038 X: 30067 42211 XI: 30348 31279 31579 40060 XII: 30157 30163 30517  
 30826 30828 30829 31455 31528 XIII: 30184 30295 30579 30895 31451 31604  
 31689 40547 XIV: 30842 31043 31675 XV: 30130 30735

- ε[?]: X: 31421

13. ταις] (103/105)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.35</sub>  $\rightarrow A_{\text{mat.9.35}}$   $\rightarrow B_{\text{mat.9.35}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mat.9.35}}$   $\rightarrow D_{\text{mat.9.35}}$   $\rightarrow E_{\text{mat.9.35}}$   $\rightarrow F_{\text{mat.9.35}}$  || IV: 20001 V:  
 20005 VI: 20043 X: 30067 42211 XI: 30348 31279 31579 40060 XII: 30157  
 30163 30517 30826 30828 30829 31455 31528 XIII: 30184 30295 30579  
 30895 31451 31604 31689 40547 XIV: 30842 31043 31675 XV: 30130 30735

- [?]: X: 31421
- τες: IX: 20038

14. συναγωγαις] (100/105) →unanimous<sub>mat.9.35</sub> →A<sub>mat.9.35</sub> →B<sub>mat.9.35</sub>  
→C<sub>mat.9.35</sub> →D<sub>mat.9.35</sub> →E<sub>mat.9.35</sub> →F<sub>mat.9.35</sub> || IV: 20001 V: 20005 VI:  
20043 X: 30067 42211 XI: 30348 31279 31579 XII: 30157 30163 30517 30826  
30828 30829 31455 31528 XIII: 30184 30579 31451 31604 31689 40547 XIV:  
30842 31043 31675 XV: 30130 30735

- [?]ναγωγαις: X: 31421
- συνα[?]γαις: XIII: 30295
- συναγογαις: XI: 40060
- συναγωγες: IX: 20038 XIII: 30895

15. αυτων] (101/105) →unanimous<sub>mat.9.35</sub> →A<sub>mat.9.35</sub> →B<sub>mat.9.35</sub>  
→C<sub>mat.9.35</sub> →D<sub>mat.9.35</sub> →F<sub>mat.9.35</sub> || IV: 20001 V: 20005 VI: 20043 IX:  
20038 X: 30067 31421 42211 XI: 30348 31279 31579 40060 XII: 30157  
30163 30517 30826 30828 30829 31455 31528 XIII: 30184 30295 30579  
30895 31451 31604 31689 40547 XIV: 30842 31675 XV: 30130

- *either missing or lacuna*: →E<sub>mat.9.35</sub> || XIV: 31043 XV: 30735

16. και] (104/105) →unanimous<sub>mat.9.35</sub> →A<sub>mat.9.35</sub> →B<sub>mat.9.35</sub> →C<sub>mat.9.35</sub>  
→D<sub>mat.9.35</sub> →E<sub>mat.9.35</sub> →F<sub>mat.9.35</sub> || V: 20005 VI: 20043 IX: 20038 X:  
30067 31421 42211 XI: 30348 31279 31579 40060 XII: 30157 30163 30517  
30826 30828 30829 31455 31528 XIII: 30184 30295 30579 30895 31451 31604  
31689 40547 XIV: 30842 31043 31675 XV: 30130 30735

- *either missing or lacuna*: IV: 20001

17. κηρυσσων] (95/105) →unanimous<sub>mat.9.35</sub> →A<sub>mat.9.35</sub> →B<sub>mat.9.35</sub>  
→C<sub>mat.9.35</sub> →E<sub>mat.9.35</sub> →F<sub>mat.9.35</sub> || IV: 20001 V: 20005 VI: 20043 IX:  
20038 X: 30067 XI: 31279 31579 XII: 30157 30163 30517 30826 30828  
31455 31528 XIII: 30184 30295 31451 31604 31689 40547 XIV: 30842 31043  
XV: 30130 30735

- εκηρυσσεν: XI: 40060

- κηρυσ[?]: X: 31421
- κηρυσσον: X: 42211 XI: 30348 XII: 30829 XIII: 30895 XIV: 31675
- κηρυσων:  $\rightarrow D_{\text{mat.9.35}}$
- κυρυσσων: XIII: 30579

18. το] (103/105)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{mat.9.35}} \rightarrow A_{\text{mat.9.35}} \rightarrow B_{\text{mat.9.35}} \rightarrow C_{\text{mat.9.35}}$   
 $\rightarrow D_{\text{mat.9.35}} \rightarrow E_{\text{mat.9.35}} \rightarrow F_{\text{mat.9.35}} \parallel$  IV: 20001 V: 20005 VI: 20043 IX:  
 20038 X: 30067 42211 XI: 30348 31279 31579 XII: 30157 30163 30517 30826  
 30828 30829 31455 31528 XIII: 30184 30295 30579 30895 31451 31604 31689  
 40547 XIV: 30842 31043 31675 XV: 30130 30735

- [?]: X: 31421
- τω: XI: 40060

19. ευαγγελιον] (99/105)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{mat.9.35}} \rightarrow A_{\text{mat.9.35}} \rightarrow B_{\text{mat.9.35}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mat.9.35}} \rightarrow D_{\text{mat.9.35}} \rightarrow E_{\text{mat.9.35}} \rightarrow F_{\text{mat.9.35}} \parallel$  IV: 20001 V: 20005  
 VI: 20043 X: 30067 XI: 30348 31279 31579 40060 XII: 30157 30163 30517  
 30826 30828 30829 31455 31528 XIII: 30184 30895 31451 31689 40547 XIV:  
 30842 31043 31675 XV: 30130 30735

- [?]αγγελιον: X: 31421
- [?]γγελιον: XIII: 30295
- ευ[?]γγελιον: XIII: 31604
- ευαγγελειον: X: 42211
- ευαγγελιο[?]: IX: 20038
- ευαγγελιων: XIII: 30579

20. της] (104/105)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{mat.9.35}} \rightarrow A_{\text{mat.9.35}} \rightarrow B_{\text{mat.9.35}} \rightarrow C_{\text{mat.9.35}}$   
 $\rightarrow D_{\text{mat.9.35}} \rightarrow E_{\text{mat.9.35}} \rightarrow F_{\text{mat.9.35}} \parallel$  IV: 20001 V: 20005 VI: 20043 IX:  
 20038 X: 30067 31421 42211 XI: 30348 31279 31579 40060 XII: 30157 30163  
 30517 30826 30828 30829 31455 31528 XIII: 30184 30295 30895 31451 31604  
 31689 40547 XIV: 30842 31043 31675 XV: 30130 30735

- *either missing or lacuna*: XIII: 30579

21. βασιλειας] (104/105)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{mat.9.35}} \rightarrow A_{\text{mat.9.35}} \rightarrow B_{\text{mat.9.35}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mat.9.35}} \rightarrow D_{\text{mat.9.35}} \rightarrow E_{\text{mat.9.35}} \rightarrow F_{\text{mat.9.35}} \parallel$  IV: 20001 V: 20005

VI: 20043 IX: 20038 X: 30067 31421 42211 XI: 30348 31279 31579 40060  
 XII: 30157 30163 30517 30826 30828 30829 31455 31528 XIII: 30184 30295  
 30895 31451 31604 31689 40547 XIV: 30842 31043 31675 XV: 30130 30735

- *either missing or lacuna*: XIII: 30579

22. **καὶ**] (102/105)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.35</sub>  $\rightarrow$ A<sub>mat.9.35</sub>  $\rightarrow$ B<sub>mat.9.35</sub>  $\rightarrow$ C<sub>mat.9.35</sub>  
 $\rightarrow$ D<sub>mat.9.35</sub>  $\rightarrow$ E<sub>mat.9.35</sub>  $\rightarrow$ F<sub>mat.9.35</sub> || IV: 20001 V: 20005 VI: 20043 IX:  
 20038 X: 30067 42211 XI: 30348 31279 31579 40060 XII: 30163 30517 30826  
 30828 30829 31455 31528 XIII: 30295 30579 30895 31451 31604 31689 40547  
 XIV: 30842 31043 31675 XV: 30130 30735

- **κα[?]**: X: 31421
- τοῦ θεοῦ καὶ: XII: 30157
- *either missing or lacuna*: XIII: 30184

23. **θεραπευων**] (100/105)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.35</sub>  $\rightarrow$ A<sub>mat.9.35</sub>  $\rightarrow$ B<sub>mat.9.35</sub>  
 $\rightarrow$ C<sub>mat.9.35</sub>  $\rightarrow$ D<sub>mat.9.35</sub>  $\rightarrow$ E<sub>mat.9.35</sub>  $\rightarrow$ F<sub>mat.9.35</sub> || IV: 20001 V: 20005 VI:  
 20043 IX: 20038 X: 30067 42211 XI: 30348 31279 40060 XII: 30157 30163  
 30517 30826 30828 30829 31455 31528 XIII: 30184 30579 30895 31451  
 31689 40547 XIV: 30842 31043 XV: 30130 30735

- **[?]απευον**: XIII: 30295
- **[?]πευων**: X: 31421
- θεραπευ**[?]**: XIII: 31604
- θεραπευον: XI: 31579 XIV: 31675

24. **πασαν**] (105/105)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.35</sub>  $\rightarrow$ A<sub>mat.9.35</sub>  $\rightarrow$ B<sub>mat.9.35</sub>  
 $\rightarrow$ C<sub>mat.9.35</sub>  $\rightarrow$ D<sub>mat.9.35</sub>  $\rightarrow$ E<sub>mat.9.35</sub>  $\rightarrow$ F<sub>mat.9.35</sub> || IV: 20001 V: 20005  
 VI: 20043 IX: 20038 X: 30067 31421 42211 XI: 30348 31279 31579 40060  
 XII: 30157 30163 30517 30826 30828 30829 31455 31528 XIII: 30184 30295  
 30579 30895 31451 31604 31689 40547 XIV: 30842 31043 31675 XV: 30130  
 30735

25. **νοσον**] (100/105)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.35</sub>  $\rightarrow$ A<sub>mat.9.35</sub>  $\rightarrow$ B<sub>mat.9.35</sub>  
 $\rightarrow$ C<sub>mat.9.35</sub>  $\rightarrow$ D<sub>mat.9.35</sub>  $\rightarrow$ E<sub>mat.9.35</sub>  $\rightarrow$ F<sub>mat.9.35</sub> || IV: 20001 V: 20005 VI:  
 20043 IX: 20038 X: 30067 31421 XI: 30348 31279 31579 XII: 30157 30163

30517 30826 30829 31528 XIII: 30184 30295 30579 30895 31451 31604  
40547 XIV: 30842 31043 31675 XV: 30130 30735

- νοσσον: XII: 31455
- νοσων: X: 42211 XII: 30828 XIII: 31689
- νωσον: XI: 40060

26.  $\kappa\alpha\iota$ ] (105/105)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.35</sub>  $\rightarrow A_{mat.9.35}$   $\rightarrow B_{mat.9.35}$   $\rightarrow C_{mat.9.35}$   
 $\rightarrow D_{mat.9.35}$   $\rightarrow E_{mat.9.35}$   $\rightarrow F_{mat.9.35}$   $\parallel$  IV: 20001 V: 20005 VI: 20043 IX:  
20038 X: 30067 31421 42211 XI: 30348 31279 31579 40060 XII: 30157 30163  
30517 30826 30828 30829 31455 31528 XIII: 30184 30295 30579 30895 31451  
31604 31689 40547 XIV: 30842 31043 31675 XV: 30130 30735

27.  $\pi\alpha\sigma\alpha\nu$ ] (104/105)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.35</sub>  $\rightarrow A_{mat.9.35}$   $\rightarrow B_{mat.9.35}$   
 $\rightarrow C_{mat.9.35}$   $\rightarrow D_{mat.9.35}$   $\rightarrow E_{mat.9.35}$   $\rightarrow F_{mat.9.35}$   $\parallel$  IV: 20001 V: 20005 VI:  
20043 IX: 20038 X: 30067 42211 XI: 30348 31279 31579 40060 XII: 30157  
30163 30517 30826 30828 30829 31455 31528 XIII: 30184 30295 30579  
30895 31451 31604 31689 40547 XIV: 30842 31043 31675 XV: 30130 30735

- $\pi[?]$ : X: 31421

28.  $\mu\alpha\lambda\alpha\kappa\iota\alpha\nu$ ] (102/105)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.35</sub>  $\rightarrow A_{mat.9.35}$   $\rightarrow B_{mat.9.35}$   
 $\rightarrow C_{mat.9.35}$   $\rightarrow D_{mat.9.35}$   $\rightarrow E_{mat.9.35}$   $\rightarrow F_{mat.9.35}$   $\parallel$  IV: 20001 VI: 20043  
IX: 20038 X: 30067 31421 42211 XI: 30348 31279 31579 XII: 30157 30163  
30517 30826 30828 30829 31455 31528 XIII: 30184 30579 30895 31451  
31604 31689 40547 XIV: 30842 31043 31675 XV: 30130 30735

- $[?]\lambda\alpha\kappa\iota\alpha\nu$ : XIII: 30295
- $\mu\alpha\lambda\alpha\kappa\epsilon\iota\alpha\nu$ : V: 20005
- $\mu\alpha\lambda\alpha\kappa\iota$ : XI: 40060

29.  $\epsilon\nu$ ] (73/105)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.35</sub>  $\rightarrow B_{mat.9.35}$   $\rightarrow C_{mat.9.35}$   $\rightarrow D_{mat.9.35}$   
 $\rightarrow E_{mat.9.35}$   $\rightarrow F_{mat.9.35}$   $\parallel$  IV: 20001 IX: 20038 X: 30067 31421 XI: 30348  
31279 40060 XII: 30163 30517 30826 30828 30829 31455 31528 XIII: 30184  
30579 30895 31451 31689 40547 XIV: 30842 31043 31675 XV: 30735

- $\epsilon$ : XI: 31579

- *either missing or lacuna*:  $\rightarrow A_{\text{mat.9.35}}$  || V: 20005 VI: 20043 X: 42211 XII: 30157 XIII: 30295 31604 XV: 30130
30. τω] (66/105)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.35</sub>  $\rightarrow B_{\text{mat.9.35}}$   $\rightarrow D_{\text{mat.9.35}}$   $\rightarrow E_{\text{mat.9.35}}$   $\rightarrow F_{\text{mat.9.35}}$  || IV: 20001 IX: 20038 X: 31421 XI: 30348 31279 31579 40060 XII: 30163 30828 30829 31528 XIII: 30184 30579 30895 31451 31689 40547 XIV: 30842 31043 31675 XV: 30735
- τωι:  $\rightarrow C_{\text{mat.9.35}}$  || X: 30067 XII: 30517 30826 31455
  - *either missing or lacuna*:  $\rightarrow A_{\text{mat.9.35}}$  || V: 20005 VI: 20043 X: 42211 XII: 30157 XIII: 30295 31604 XV: 30130
31. λαω] (48/105)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.35</sub>  $\rightarrow D_{\text{mat.9.35}}$   $\rightarrow E_{\text{mat.9.35}}$   $\rightarrow F_{\text{mat.9.35}}$  || X: 30067 31421 XI: 31279 31579 40060 XII: 31528 XIII: 30579 30895 40547 XIV: 30842 31043 XV: 30735
- [?]αω: IX: 20038
  - και πολλοι ηκολουθησαν αυτω: VI: 20043
  - λαω και ηκολουθησαν αυτω: IV: 20001
  - λαω και πολλοι ηκολουθησαν αυτω:  $\rightarrow B_{\text{mat.9.35}}$  || XI: 30348 XII: 30163 30828 30829 XIII: 30184 31689 XIV: 31675
  - λαωι:  $\rightarrow C_{\text{mat.9.35}}$  || XII: 31455 XIII: 31451
  - λαωι και πολλοι ηκολουθησαν αυτω: XII: 30826
  - λαωι και πολλοι ηκολουθησαν αυτωι: XII: 30517
  - *either missing or lacuna*:  $\rightarrow A_{\text{mat.9.35}}$  || V: 20005 X: 42211 XII: 30157 XIII: 30295 31604 XV: 30130



## Verse 9:36

*Byz<sup>RP</sup>*: ιδων<sup>1</sup> δε<sup>2</sup> τους<sup>3</sup> οχλους<sup>4</sup> εσπλαγχνισθη<sup>5</sup> περι<sup>6</sup>  
 αυτων<sup>7</sup> οτι<sup>8</sup> ησαν<sup>9</sup> εσκυλμενοι<sup>10</sup> και<sup>11</sup> ερριμμενοι<sup>12</sup>  
 ωσει<sup>13</sup> προβατα<sup>14</sup> μη<sup>15</sup> εχοντα<sup>16</sup> ποιμενα<sup>17</sup>

### Witness counts

| Description  | Count | Manuscript list  |
|--|-------|--|
| Number of transcribed manuscripts that contain this verse  | 117   | For manuscript lists see the apparatus and the witness groups  |
| Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful) | 22    | VI: <a href="#">20042</a> IX: <a href="#">20017</a> <a href="#">20041</a> <a href="#">30565</a> X: <a href="#">30067</a> <a href="#">31110</a> <a href="#">31421</a> <a href="#">40770</a> XI: <a href="#">30150</a> <a href="#">30348</a> <a href="#">31192</a> <a href="#">40773</a> XII: <a href="#">30022</a> <a href="#">30517</a> <a href="#">30543</a> <a href="#">40211</a> XIII: <a href="#">30004</a> <a href="#">30579</a> <a href="#">31289</a> <a href="#">32831</a> XIV: <a href="#">31342</a> <a href="#">31675</a> |
| Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus   | 2     | Corr.: <a href="#">31414<sup>c</sup>?</a> <a href="#">32193<sup>c</sup>?</a>   |

| Description   | Count | Manuscript list   |
|---|-------|---|
| Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary                           | 0     | None  |
| Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>71</sup>             | 10    | Corr.: 20003 <sup>c</sup> ? 20005 <sup>c</sup> ?<br>30001 <sup>c</sup> ? 30035 <sup>c</sup> ? 30059 <sup>c</sup> ?<br>30061 <sup>c</sup> ? 30233 <sup>c</sup> ? 30892 <sup>c</sup> ?<br>31455 <sup>c</sup> ? 31502 <sup>c</sup> ? |
| Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>72</sup> | 97    | For manuscript lists see the apparatus and the witness groups   |

#### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

<sup>71</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>72</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (117) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (22) minus the fragmentary witnesses (0) plus the included corrected witnesses (2).

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: V.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

| Reading      | Earliest attestation (century) |
|--------------|--------------------------------|
| ιδων         | IV                             |
| δε           | IV                             |
| τους         | IV                             |
| οχλους       | IV                             |
| εσπλαγχνισθη | IV                             |
| περι         | IV                             |
| αυτων        | IV                             |
| οτι          | IV                             |
| ησαν         | IV                             |
| εσκυλμενοι   | IV                             |
| και          | IV                             |

| Reading    | Earliest attestation (century) |
|------------|--------------------------------|
| ερριμμενοι | V                              |
| ωσει       | IV                             |
| προβατα    | IV                             |
| μη         | IV                             |
| εχοντα     | IV                             |
| ποιμενα    | IV                             |

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 46 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (51) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous<sub>mat.9.36</sub>** group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (7): V: 20032 XII: 30509 31528 XIII: 30184 XIV: 30016 XVI: 30372 32737
- →**A<sub>mat.9.36</sub>** group, attesting to ιδων δε τους οχλους εσπλαγχνισθη περι αυτων οτι ησαν εσκυλμενοι και ερριμμενοι ως προβατα μη

εχοντα ποιμενα (8): IX: 20038 X: 31582 XI: 32586 XII: 30038 30822 30930 XIV: 30209 XVI: 30866

- → $B_{\text{mat.9.36}}$  group, attesting to ιδων δε τους οχλους εσπλαγχνισθη περι αυτων οτι ησαν εσκυλμενοι και εριμμενοι ως προβατα μη εχοντα ποιμενα (7): VI: 20043 X: 32193 XII: 31273 XIII: 30333 XIV: 32786 XVI: 30423 31414
- → $C_{\text{mat.9.36}}$  group, attesting to ιδων δε τους οχλους εσπλαγχνισθη περι αυτων οτι ησαν εκλελυμενοι και ερριμμενοι ωσει προβατα μη εχοντα ποιμενα (5): XII: 30191 31190 XIV: 30222 30842 XVII: 31063
- → $D_{\text{mat.9.36}}$  group, attesting to ιδων δε τους οχλους εσπλαγχνισθη περι αυτων οτι ησαν εσκυλμενοι και ερριμμενοι ωσει προβατα μη εχοντα ποιμενα (3): XI: 30700 31279 XV: 30130
- → $E_{\text{mat.9.36}}$  group, attesting to ιδων δε τους οχλους εσπλαγχνισθη περι αυτων οτι ησαν εσκυλμενοι και ερριμμενοι ως προβατα μη εχοντα ποιμενα (3): XII: 31455 XV: 30205 32886
- → $F_{\text{mat.9.36}}$  group, attesting to ιδων δε τους οχλους εσπλαγχνισθη περι αυτων οτι ησαν εκλελυμενοι και ερριμμενοι ως προβατα μη εχοντα ποιμενα (3): XI: 31194 XIII: 32676 XIV: 30738
- → $G_{\text{mat.9.36}}$  group, attesting to ιδων δε τους οχλους εσπλαγχνισθη περι αυτων οτι ησαν εσκυλμενοι και εριμμενοι ωσει προβατα μη εχοντα ποιμενα (2): IV: 20001 XIV: 31574
- → $H_{\text{mat.9.36}}$  group, attesting to ιδων δε τους οχλους εσπλαγχνισθη περι αυτων οτι ησαν εκλελυμενοι και ερριμμενοι ως προβατα μη εχοντα ποιμενα (2): XIV: 31534 XV: 30723
- → $I_{\text{mat.9.36}}$  group, attesting to ιδων δε τους οχλους εσπλαγχνισθη περι αυτων οτι ησαν εσκυλμενοι και εριμμενοι ερριμμενοι ως προβατα μη εχοντα ποιμενα (2): Corr.: 31414<sup>c</sup>? 32193<sup>c</sup>?
- → $J_{\text{mat.9.36}}$  group, attesting to ιδων δε τους οχλους ο ιησους εσπλαγχνισθη περι αυτων οτι ησαν εσκυλμενοι και ερριμμενοι ωσει προβατα μη εχοντα ποιμενα (2): XII: 30346 30826

- $\rightarrow K_{\text{mat.9.36}}$  group, attesting to ἰδων δε τους οχλους εσπλαγχνισθη περι αυτων οτι ησαν εσκυλμενοι και ερρημενοι ωσει προβατα μη εχοντα ποιμενα (2): X: 20033 XII: 30279

## Apparatus

1. ἰδων] (92/97)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.36}} \rightarrow B_{\text{mat.9.36}} \rightarrow C_{\text{mat.9.36}}$   
 $\rightarrow D_{\text{mat.9.36}} \rightarrow E_{\text{mat.9.36}} \rightarrow F_{\text{mat.9.36}} \rightarrow G_{\text{mat.9.36}} \rightarrow H_{\text{mat.9.36}} \rightarrow I_{\text{mat.9.36}}$   
 $\rightarrow J_{\text{mat.9.36}} \rightarrow K_{\text{mat.9.36}} \parallel$  IV: 20003 V: 20005 VIII: 20250 IX: 30892 X:  
 31424 XI: 30124 30174 30230 30788 31579 XII: 30001 30157 30163 30310  
 30828 30829 30863 30983 XIII: 30013 30059 30118 30233 30273 30295  
 30544 30895 31047 31446 31451 31502 31604 31689 31780 32680 32726  
 32766 XIV: 30035 30740 31043 31093 31661 XV: 30555 30735 30954 XVI:  
 30061 30335

- [?]δων: XIII: 30749 XVI: 32597
- ἰδον: XIII: 30792
- τω: XI: 40387 XIII: 40950

2. δε] (94/97)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.36}} \rightarrow B_{\text{mat.9.36}} \rightarrow C_{\text{mat.9.36}}$   
 $\rightarrow D_{\text{mat.9.36}} \rightarrow E_{\text{mat.9.36}} \rightarrow F_{\text{mat.9.36}} \rightarrow G_{\text{mat.9.36}} \rightarrow H_{\text{mat.9.36}} \rightarrow I_{\text{mat.9.36}}$   
 $\rightarrow J_{\text{mat.9.36}} \rightarrow K_{\text{mat.9.36}} \parallel$  IV: 20003 V: 20005 VIII: 20250 IX: 30892 X:  
 31424 XI: 30124 30174 30230 30788 31579 XII: 30001 30157 30163 30310  
 30828 30829 30863 30983 XIII: 30013 30059 30118 30233 30273 30295  
 30544 30749 30792 30895 31047 31446 31451 31502 31604 31689 31780  
 32726 32766 XIV: 30035 30740 31043 31093 31661 XV: 30555 30735 30954  
 XVI: 30061 30335 32597

- καιρω: XI: 40387 XIII: 40950
- *either missing or lacuna*: XIII: 32680

3. τους] (92/97)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.36}} \rightarrow B_{\text{mat.9.36}} \rightarrow C_{\text{mat.9.36}}$   
 $\rightarrow D_{\text{mat.9.36}} \rightarrow E_{\text{mat.9.36}} \rightarrow F_{\text{mat.9.36}} \rightarrow G_{\text{mat.9.36}} \rightarrow H_{\text{mat.9.36}} \rightarrow I_{\text{mat.9.36}}$

→J<sub>mat.9.36</sub> →K<sub>mat.9.36</sub> || IV: 20003 V: 20005 VIII: 20250 IX: 30892 X: 31424 XI: 30124 30174 30230 30788 31579 XII: 30001 30163 30310 30828 30829 30863 30983 XIII: 30013 30059 30118 30233 30273 30295 30544 30749 30792 30895 31446 31451 31502 31604 31689 31780 32680 32726 32766 XIV: 30035 30740 31043 31093 31661 XV: 30555 30735 30954 XVI: 30061 32597

- εκεινω ειδεν: XI: 40387
- εκεινω ιδεν: XIII: 40950
- ο ιησους τους: XII: 30157 XIII: 31047 XVI: 30335

4. οχλους] (94/97) →unanimous<sub>mat.9.36</sub> →A<sub>mat.9.36</sub> →B<sub>mat.9.36</sub>  
→C<sub>mat.9.36</sub> →D<sub>mat.9.36</sub> →E<sub>mat.9.36</sub> →F<sub>mat.9.36</sub> →G<sub>mat.9.36</sub> →H<sub>mat.9.36</sub>  
→I<sub>mat.9.36</sub> →J<sub>mat.9.36</sub> →K<sub>mat.9.36</sub> || IV: 20003 V: 20005 VIII: 20250 IX: 30892 X: 31424 XI: 30124 30174 30230 30788 31579 XII: 30001 30157 30163 30310 30828 30829 30863 30983 XIII: 30013 30059 30118 30233 30295 30544 30749 30792 30895 31047 31446 31451 31502 31604 31689 31780 32680 32726 32766 XIV: 30035 30740 31043 31093 31661 XV: 30555 30735 30954 XVI: 30061 30335 32597

- οχτους: XIII: 30273
- *either missing or lacuna*: XI: 40387 XIII: 40950

5. επλαγχνισθη] (69/97) →unanimous<sub>mat.9.36</sub> →A<sub>mat.9.36</sub> →B<sub>mat.9.36</sub>  
→C<sub>mat.9.36</sub> →D<sub>mat.9.36</sub> →E<sub>mat.9.36</sub> →F<sub>mat.9.36</sub> →G<sub>mat.9.36</sub> →H<sub>mat.9.36</sub>  
→I<sub>mat.9.36</sub> →K<sub>mat.9.36</sub> || IV: 20003 VIII: 20250 IX: 30892 XI: 30124 XII: 30157 30163 XIII: 30118 30273 30544 30749 30792 30895 31047 31446 31604 32680 32726 XIV: 30035 30740 31043 31093 XV: 30555 30735 30954 XVI: 32597

- [?]: XVI: 30061
- [?]αγχνισθη: XIII: 30295
- [?]πλαγχνισθει: XIII: 31780
- επλαγχνισθη: XIII: 31502
- εσπλανχνισθη: V: 20005
- εσπλαχνισθη: XI: 30174 30230 XII: 30863 XIV: 31661

- ευσπλαγχνισθη: X: 31424 XI: 30788 XII: 30310 XIII: 30233 32766 XVI: 30335
- ευσπλαγχνισθη: XII: 30829
- ο ιησους: XII: 30983
- ο ιησους εσπλαγχνισθη:  $\rightarrow J_{\text{mat.9.36}} \parallel$  XII: 30828 XIII: 31451
- ο ιησους ευσπλαγχνισθη: XIII: 30013 31689
- ο ιησους πολλυν: XI: 40387 XIII: 40950
- σπλαγχνισθη: XII: 30001
- *either missing or lacuna*: XI: 31579 XIII: 30059

6. περι] (88/97)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.36}} \rightarrow B_{\text{mat.9.36}} \rightarrow C_{\text{mat.9.36}}$   
 $\rightarrow D_{\text{mat.9.36}} \rightarrow E_{\text{mat.9.36}} \rightarrow F_{\text{mat.9.36}} \rightarrow G_{\text{mat.9.36}} \rightarrow H_{\text{mat.9.36}} \rightarrow I_{\text{mat.9.36}}$   
 $\rightarrow J_{\text{mat.9.36}} \rightarrow K_{\text{mat.9.36}} \parallel$  IV: 20003 V: 20005 VIII: 20250 IX: 30892 XI:  
 30124 30174 30230 30788 XII: 30001 30157 30163 30310 30828 30829 30863  
 XIII: 30013 30118 30233 30273 30295 30544 30749 30792 30895 31047  
 31446 31451 31502 31604 31689 31780 32680 32726 32766 XIV: 30035  
 30740 31093 31661 XV: 30555 XVI: 30061 30335 32597

- επ: X: 31424 XIV: 31043 XV: 30735
- εσπλαγχνησθη περι: XI: 31579
- εσπλαγχνησθη περι: XIII: 30059
- ευσπλαγχνησθη περι: XII: 30983
- οχλον και εσπλαγχνησθη επ: XI: 40387
- οχλον και εσπλαγχνισθη επ: XIII: 40950
- τι περι: XV: 30954

7. αυτων] (92/97)  $\rightarrow$ unanimous  $\rightarrow A_{\text{mat.9.36}} \rightarrow B_{\text{mat.9.36}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mat.9.36}} \rightarrow D_{\text{mat.9.36}} \rightarrow E_{\text{mat.9.36}} \rightarrow F_{\text{mat.9.36}} \rightarrow G_{\text{mat.9.36}} \rightarrow H_{\text{mat.9.36}}$   
 $\rightarrow I_{\text{mat.9.36}} \rightarrow J_{\text{mat.9.36}} \rightarrow K_{\text{mat.9.36}} \parallel$  IV: 20003 V: 20005 VIII: 20250 IX:  
 30892 XI: 30124 30174 30230 30788 31579 XII: 30001 30157 30163 30310  
 30828 30829 30863 30983 XIII: 30013 30059 30118 30233 30273 30295  
 30544 30749 30792 30895 31047 31446 31451 31502 31604 31689 31780  
 32680 32726 32766 XIV: 30035 30740 31093 31661 XV: 30555 30954 XVI:  
 30061 30335 32597

- αυτον: XV: 30735
- αυτους: X: 31424 XI: 40387 XIII: 40950 XIV: 31043



8. οτι] (97/97) →unanimous<sub>mat.9.36</sub> →A<sub>mat.9.36</sub> →B<sub>mat.9.36</sub> →C<sub>mat.9.36</sub>  
→D<sub>mat.9.36</sub> →E<sub>mat.9.36</sub> →F<sub>mat.9.36</sub> →G<sub>mat.9.36</sub> →H<sub>mat.9.36</sub> →I<sub>mat.9.36</sub>  
→J<sub>mat.9.36</sub> →K<sub>mat.9.36</sub> || IV: 20003 V: 20005 VIII: 20250 IX: 30892 X:  
31424 XI: 30124 30174 30230 30788 31579 40387 XII: 30001 30157 30163  
30310 30828 30829 30863 30983 XIII: 30013 30059 30118 30233 30273  
30295 30544 30749 30792 30895 31047 31446 31451 31502 31604 31689  
31780 32680 32726 32766 40950 XIV: 30035 30740 31043 31093 31661 XV:  
30555 30735 30954 XVI: 30061 30335 32597

9. ησαν] (93/97) →unanimous<sub>mat.9.36</sub> →A<sub>mat.9.36</sub> →B<sub>mat.9.36</sub> →C<sub>mat.9.36</sub>  
→D<sub>mat.9.36</sub> →E<sub>mat.9.36</sub> →F<sub>mat.9.36</sub> →G<sub>mat.9.36</sub> →H<sub>mat.9.36</sub> →I<sub>mat.9.36</sub>  
→J<sub>mat.9.36</sub> →K<sub>mat.9.36</sub> || IV: 20003 V: 20005 VIII: 20250 IX: 30892 X:  
31424 XI: 30124 30174 30230 30788 31579 40387 XII: 30001 30157 30163  
30310 30828 30829 30863 30983 XIII: 30013 30233 30273 30295 30544  
30749 30792 30895 31047 31446 31451 31502 31604 31689 31780 32680  
32726 32766 40950 XIV: 30035 30740 31043 31093 31661 XV: 30735 30954  
XVI: 30335 32597

- εισαν: XIII: 30059
- ησ[?]: XVI: 30061
- *either missing or lacuna*: XIII: 30118 XV: 30555

10. εσκυλμενοι] (69/97) →unanimous<sub>mat.9.36</sub> →A<sub>mat.9.36</sub> →B<sub>mat.9.36</sub>  
→D<sub>mat.9.36</sub> →E<sub>mat.9.36</sub> →G<sub>mat.9.36</sub> →I<sub>mat.9.36</sub> →J<sub>mat.9.36</sub> →K<sub>mat.9.36</sub> ||  
IV: 20003 VIII: 20250 IX: 30892 XI: 30124 30174 30788 31579 XII: 30001  
30157 30163 30310 30828 30829 XIII: 30013 30059 30118 30273 30792  
31446 31451 31502 31604 31780 32680 32726 32766 40950 XIV: 31043  
31093 31661 XV: 30555 30735 XVI: 30335

- —μενοι: XIV: 30035
- [?]κυλμενοι: V: 20005
- [?]υλμενοι: XIII: 30295
- εγ: XVI: 30061
- εκλελυμενοι: →C<sub>mat.9.36</sub> →F<sub>mat.9.36</sub> →H<sub>mat.9.36</sub> || X: 31424 XI:  
30230 40387 XII: 30863 XIII: 30749 30895 31047 XIV: 30740 XV:  
30954 XVI: 32597

- εσκηλμενοι: XII: 30983 XIII: 31689
- εσκιλμενοι: XIII: 30544
- εσκυλισμενοι: XIII: 30233

11. και] (94/97) →unanimous<sub>mat.9.36</sub> →A<sub>mat.9.36</sub> →B<sub>mat.9.36</sub> →C<sub>mat.9.36</sub>  
 →D<sub>mat.9.36</sub> →E<sub>mat.9.36</sub> →F<sub>mat.9.36</sub> →G<sub>mat.9.36</sub> →H<sub>mat.9.36</sub> →I<sub>mat.9.36</sub>  
 →J<sub>mat.9.36</sub> →K<sub>mat.9.36</sub> || IV: 20003 V: 20005 VIII: 20250 IX: 30892 X:  
 31424 XI: 30124 30174 30230 30788 40387 XII: 30001 30157 30310 30828  
 30829 30863 30983 XIII: 30013 30059 30118 30233 30273 30295 30544  
 30749 30792 30895 31047 31451 31502 31604 31689 31780 32680 32726  
 32766 40950 XIV: 30035 30740 31043 31093 31661 XV: 30555 30735 30954  
 XVI: 30061 30335 32597

- either missing or lacuna: XI: 31579 XII: 30163 XIII: 31446

12. ερριμμενοι] (43/97) →unanimous<sub>mat.9.36</sub> →A<sub>mat.9.36</sub> →C<sub>mat.9.36</sub>  
 →F<sub>mat.9.36</sub> || IX: 30892 XI: 30124 XII: 30001 30157 30310 30828 30983  
 XIII: 30118 30295 30749 30792 31047 31451 31502 31604 32680 32726 XIV:  
 31661 XVI: 30061 30335

- εριμμενοι: →B<sub>mat.9.36</sub> →G<sub>mat.9.36</sub> || IV: 20003 XIII: 31780 XV:  
 30555
- εριμμενοι ερριμμενοι: →I<sub>mat.9.36</sub>
- ερρημενοι: →K<sub>mat.9.36</sub> || X: 31424 XIII: 30895 31689
- ερρημμενοι: XI: 40387 XII: 30863 XIII: 30233 30273 32766
- ερριμμενοι: →D<sub>mat.9.36</sub> →E<sub>mat.9.36</sub> →H<sub>mat.9.36</sub> →J<sub>mat.9.36</sub> || XI:  
 30174 30230 30788 XII: 30829 XIII: 30013 30059 30544 40950 XIV:  
 30035 30740 31043 XV: 30735 30954 XVI: 32597
- περιερημενοι: XIV: 31093
- ρεριμμενοι: V: 20005 VIII: 20250
- either missing or lacuna: XI: 31579 XII: 30163 XIII: 31446

13. ωσει] (44/97) →unanimous<sub>mat.9.36</sub> →C<sub>mat.9.36</sub> →D<sub>mat.9.36</sub> →G<sub>mat.9.36</sub>  
 →J<sub>mat.9.36</sub> →K<sub>mat.9.36</sub> || IV: 20003 VIII: 20250 XI: 30230 31579 XII: 30829  
 30863 30983 XIII: 30013 30059 30233 30295 31689 31780 32726 32766 XIV:  
 30740 31043 31093 XV: 30555 30735 30954 XVI: 30061 32597

- $\omega\varsigma$ :  $\rightarrow A_{\text{mat.9.36}} \rightarrow B_{\text{mat.9.36}} \rightarrow E_{\text{mat.9.36}} \rightarrow F_{\text{mat.9.36}} \rightarrow H_{\text{mat.9.36}}$   
 $\rightarrow I_{\text{mat.9.36}} \parallel V: 20005 \text{ X: } 31424 \text{ XI: } 30174 \text{ 30788 } 40387 \text{ XII: } 30001$   
 $30157 \text{ 30163 } 30310 \text{ XIII: } 30118 \text{ 30273 } 30544 \text{ 30749 } 30792 \text{ 30895 } 31047$   
 $31446 \text{ 31451 } 31502 \text{ 31604 } 32680 \text{ 40950 } \text{ XIV: } 30035 \text{ XVI: } 30335$
- $\omega\sigma$ : XI: 30124 XIV: 31661
- $\omega\sigma[?]$ : IX: 30892
- $\omega\sigma\omicron\iota$ : XII: 30828

14.  $\pi\rho\omega\beta\alpha\tau\alpha]$  (94/97)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{mat.9.36}} \rightarrow A_{\text{mat.9.36}} \rightarrow B_{\text{mat.9.36}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mat.9.36}} \rightarrow D_{\text{mat.9.36}} \rightarrow E_{\text{mat.9.36}} \rightarrow F_{\text{mat.9.36}} \rightarrow G_{\text{mat.9.36}} \rightarrow H_{\text{mat.9.36}}$   
 $\rightarrow I_{\text{mat.9.36}} \rightarrow J_{\text{mat.9.36}} \rightarrow K_{\text{mat.9.36}} \parallel IV: 20003 \text{ V: } 20005 \text{ VIII: } 20250 \text{ IX: } 30892$   
 $\text{ X: } 31424 \text{ XI: } 30124 \text{ 30174 } 30230 \text{ 30788 } 31579 \text{ 40387 } \text{ XII: } 30001$   
 $30157 \text{ 30163 } 30310 \text{ 30828 } 30829 \text{ 30863 } 30983 \text{ XIII: } 30013 \text{ 30059 } 30118$   
 $30233 \text{ 30273 } 30544 \text{ 30749 } 30792 \text{ 30895 } 31047 \text{ 31446 } 31451 \text{ 31502 } 31604$   
 $31689 \text{ 31780 } 32680 \text{ 32766 } 40950 \text{ XIV: } 30035 \text{ 30740 } 31043 \text{ 31093 } 31661 \text{ XV: } 30555$   
 $30735 \text{ 30954 } \text{ XVI: } 30061 \text{ 32597}$

- $[?]$ : XIII: 30295
- $\pi\rho\omega\beta\alpha\tau\alpha$ : XIII: 32726
- $\tau\alpha \pi\rho\omega\beta\alpha\tau\alpha$ : XVI: 30335

15.  $\mu\eta]$  (96/97)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{mat.9.36}} \rightarrow A_{\text{mat.9.36}} \rightarrow B_{\text{mat.9.36}} \rightarrow C_{\text{mat.9.36}}$   
 $\rightarrow D_{\text{mat.9.36}} \rightarrow E_{\text{mat.9.36}} \rightarrow F_{\text{mat.9.36}} \rightarrow G_{\text{mat.9.36}} \rightarrow H_{\text{mat.9.36}} \rightarrow I_{\text{mat.9.36}}$   
 $\rightarrow J_{\text{mat.9.36}} \rightarrow K_{\text{mat.9.36}} \parallel IV: 20003 \text{ V: } 20005 \text{ VIII: } 20250 \text{ IX: } 30892 \text{ X: } 31424$   
 $\text{ XI: } 30124 \text{ 30174 } 30230 \text{ 30788 } 31579 \text{ 40387 } \text{ XII: } 30001 \text{ 30157 } 30163$   
 $30310 \text{ 30828 } 30829 \text{ 30863 } 30983 \text{ XIII: } 30013 \text{ 30059 } 30118 \text{ 30233 } 30273$   
 $30295 \text{ 30544 } 30749 \text{ 30792 } 30895 \text{ 31047 } 31446 \text{ 31451 } 31502 \text{ 31604 } 31689$   
 $31780 \text{ 32680 } 32726 \text{ 40950 } \text{ XIV: } 30035 \text{ 30740 } 31043 \text{ 31093 } 31661 \text{ XV: } 30555$   
 $30735 \text{ 30954 } \text{ XVI: } 30061 \text{ 30335 } 32597$

- $\mu\iota$ : XIII: 32766

16.  $\epsilon\chi\omicron\nu\tau\alpha]$  (95/97)  $\rightarrow \text{unanimous}_{\text{mat.9.36}} \rightarrow A_{\text{mat.9.36}} \rightarrow B_{\text{mat.9.36}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mat.9.36}} \rightarrow D_{\text{mat.9.36}} \rightarrow E_{\text{mat.9.36}} \rightarrow F_{\text{mat.9.36}} \rightarrow G_{\text{mat.9.36}} \rightarrow H_{\text{mat.9.36}}$   
 $\rightarrow I_{\text{mat.9.36}} \rightarrow J_{\text{mat.9.36}} \rightarrow K_{\text{mat.9.36}} \parallel IV: 20003 \text{ V: } 20005 \text{ VIII: } 20250 \text{ IX: } 30892$   
 $\text{ X: } 31424 \text{ XI: } 30124 \text{ 30174 } 30230 \text{ 30788 } 31579 \text{ 40387 } \text{ XII: } 30001$

30157 30163 30310 30828 30829 30863 30983 XIII: 30013 30059 30118  
 30233 30273 30295 30544 30749 30792 30895 31047 31451 31502 31604  
 31689 31780 32680 32726 32766 40950 XIV: 30035 31043 31093 31661 XV:  
 30555 30735 30954 XVI: 30061 30335 32597

- εχόντες: XIII: 31446 XIV: 30740

17. ποιμενα] (93/97) →unanimous<sub>mat.9.36</sub> →A<sub>mat.9.36</sub> →B<sub>mat.9.36</sub>  
 →C<sub>mat.9.36</sub> →D<sub>mat.9.36</sub> →E<sub>mat.9.36</sub> →F<sub>mat.9.36</sub> →G<sub>mat.9.36</sub> →H<sub>mat.9.36</sub>  
 →I<sub>mat.9.36</sub> →J<sub>mat.9.36</sub> →K<sub>mat.9.36</sub> || V: 20005 VIII: 20250 IX: 30892 X:  
 31424 XI: 30124 30174 30230 30788 31579 40387 XII: 30001 30157 30310  
 30828 30829 30863 30983 XIII: 30013 30059 30118 30233 30273 30295  
 30544 30749 30792 30895 31047 31446 31451 31502 31689 31780 32680  
 32726 32766 40950 XIV: 30035 30740 31093 31661 XV: 30555 30735 30954  
 XVI: 30061 30335 32597

- ποιμ[?]: XIV: 31043
- ποιμ[?]ν[?]: XII: 30163
- ποιμ[?]να: XIII: 31604
- ποιμεννα: IV: 20003

## Verse 9:37

*Byz<sup>RP</sup>*: τοτε<sup>1</sup> λεγει<sup>2</sup> τοις<sup>3</sup> μαθηταις<sup>4</sup> αυτου<sup>5</sup> ο<sup>6</sup> μεν<sup>7</sup>  
θερισμος<sup>8</sup> πολυς<sup>9</sup> οι<sup>10</sup> δε<sup>11</sup> εργαται<sup>12</sup> ολιγοι<sup>13</sup>

### Witness counts

| Description  | Count | Manuscript list  |
|--|-------|--|
| Number of transcribed manuscripts that contain this verse  | 116   | For manuscript lists see the apparatus and the witness groups  |
| Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful) | 6     | X: <a href="#">40770</a> XI: <a href="#">40773</a> XII: <a href="#">30828</a><br><a href="#">31455</a> XIII: <a href="#">30295</a> <a href="#">30792</a> |
| Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus   | 0     | None   |
| Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary  | 0     | None   |

| Description   | Count | Manuscript list   |
|---|-------|---|
| Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>73</sup>             | 2     | Corr.: 30735 <sup>c?</sup> 30866 <sup>c?</sup>                |
| Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>74</sup> | 110   | For manuscript lists see the apparatus and the witness groups |

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.
- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine texform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

<sup>73</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>74</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (116) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (6) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

| Reading  | Earliest attestation (century) |
|----------|--------------------------------|
| τοτε     | IV                             |
| λεγει    | IV                             |
| τοις     | IV                             |
| μαθηταις | IV                             |
| αυτου    | IV                             |
| ο        | IV                             |
| μεν      | IV                             |
| θερισμος | IV                             |
| πολυς    | IV                             |
| οι       | IV                             |
| δε       | IV                             |
| εργαται  | IV                             |
| ολιγοι   | IV                             |

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 100 witnesses in groups for this

verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (10) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous**<sub>mat.9.37</sub> **group**, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (93): IV: 20003 V: 20005 VI: 20042 20043 IX: 20041 30565 30892 X: 20033 30067 31110 31424 31582 32193 XI: 30150 30174 30230 30348 30700 30788 31192 31194 31279 32586 40387 XII: 30001 30022 30038 30157 30163 30191 30279 30310 30346 30509 30517 30543 30822 30826 30829 30930 30983 31190 31273 31528 40211 XIII: 30004 30013 30059 30118 30184 30233 30333 30544 30579 30749 30895 31047 31289 31446 31451 31502 31689 32676 32680 32766 32831 XIV: 30016 30035 30209 30222 30738 30740 30842 31043 31093 31342 31534 31574 31661 31675 32786 XV: 30130 30205 30555 30723 30954 32886 XVI: 30335 30372 30423 31414 32737 XVII: 31063
- →**A**<sub>mat.9.37</sub> **group**, attesting to τότε λεγει τοις μαθηταις αυτου ο μεν θερισμος πολυς οι δε εργατε ολιγοι (4): IX: 20017 XI: 30124 31579 XII: 30863
- →**B**<sub>mat.9.37</sub> **group**, attesting to τότε λεγει τοις μαθηταις αυτου ο μεν θερισμος πολλυς οι δε εργαται ολιγοι (3): XIII: 30273 31780 XVI: 30866

## Apparatus

1. τότε] (107/110) →**unanimous**<sub>mat.9.37</sub> →**A**<sub>mat.9.37</sub> →**B**<sub>mat.9.37</sub> || IV: 20001 V: 20032 IX: 20038 XIII: 31604 32726 40950 XVI: 30061
  - [?]οτε: XVI: 32597
  - το[?]: X: 31421
  - *either missing or lacuna*: XV: 30735



2. λεγει] (107/110) →unanimous<sub>mat.9.37</sub> →A<sub>mat.9.37</sub> →B<sub>mat.9.37</sub> || V:  
20032 IX: 20038 XIII: 31604 40950 XV: 30735 XVI: 30061 32597
- [?]: X: 31421
  - λεγ[?]: XIII: 32726
  - λεγι: IV: 20001
3. τοις] (109/110) →unanimous<sub>mat.9.37</sub> →A<sub>mat.9.37</sub> →B<sub>mat.9.37</sub> || IV:  
20001 V: 20032 IX: 20038 X: 31421 XIII: 31604 32726 40950 XV: 30735  
XVI: 32597
- αυτοις τοις: XVI: 30061
4. μαθηταις] (109/110) →unanimous<sub>mat.9.37</sub> →A<sub>mat.9.37</sub> →B<sub>mat.9.37</sub> ||  
V: 20032 IX: 20038 X: 31421 XIII: 31604 32726 40950 XV: 30735 XVI:  
30061 32597
- μαθητες: IV: 20001
5. αυτου] (110/110) →unanimous<sub>mat.9.37</sub> →A<sub>mat.9.37</sub> →B<sub>mat.9.37</sub> || IV:  
20001 V: 20032 IX: 20038 X: 31421 XIII: 31604 32726 40950 XV: 30735  
XVI: 30061 32597
6. ο] (110/110) →unanimous<sub>mat.9.37</sub> →A<sub>mat.9.37</sub> →B<sub>mat.9.37</sub> || IV: 20001  
V: 20032 IX: 20038 X: 31421 XIII: 31604 32726 40950 XV: 30735 XVI:  
30061 32597
7. μεν] (109/110) →unanimous<sub>mat.9.37</sub> →A<sub>mat.9.37</sub> →B<sub>mat.9.37</sub> || IV:  
20001 V: 20032 IX: 20038 X: 31421 XIII: 32726 40950 XV: 30735 XVI:  
30061 32597
- *either missing or lacuna*: XIII: 31604
8. θερισμος] (107/110) →unanimous<sub>mat.9.37</sub> →A<sub>mat.9.37</sub> →B<sub>mat.9.37</sub> ||  
IV: 20001 V: 20032 XIII: 32726 40950 XV: 30735 XVI: 30061 32597
- [?]: X: 31421
  - [?] θερισμος: XIII: 31604
  - θερησμος: IX: 20038

9. πολυς] (105/110)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.37</sub>  $\rightarrow$ A<sub>mat.9.37</sub>  $\rightarrow$ B<sub>mat.9.37</sub> || IV: 20001 V: 20032 IX: 20038 XIII: 31604 32726 XV: 30735 XVI: 30061 32597

- [?]λυσ: X: 31421
- πολ[?]: XIII: 40950
- πολλυς:  $\rightarrow$ B<sub>mat.9.37</sub>

10. οι] (110/110)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.37</sub>  $\rightarrow$ A<sub>mat.9.37</sub>  $\rightarrow$ B<sub>mat.9.37</sub> || IV: 20001 V: 20032 IX: 20038 X: 31421 XIII: 31604 32726 40950 XV: 30735 XVI: 30061 32597

11. δε] (110/110)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.37</sub>  $\rightarrow$ A<sub>mat.9.37</sub>  $\rightarrow$ B<sub>mat.9.37</sub> || IV: 20001 V: 20032 IX: 20038 X: 31421 XIII: 31604 32726 40950 XV: 30735 XVI: 30061 32597

12. εργαται] (103/110)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.37</sub>  $\rightarrow$ B<sub>mat.9.37</sub> || X: 31421 XIII: 31604 32726 40950 XV: 30735 XVI: 30061 32597

- εργατε:  $\rightarrow$ A<sub>mat.9.37</sub> || IV: 20001 V: 20032 IX: 20038

13. ολιγοι] (108/110)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.37</sub>  $\rightarrow$ A<sub>mat.9.37</sub>  $\rightarrow$ B<sub>mat.9.37</sub> || IV: 20001 IX: 20038 X: 31421 XIII: 31604 32726 40950 XVI: 30061 32597

- ολειγοι: V: 20032
- ολογοι: XV: 30735

## Verse 9:38

Byz<sup>RP</sup>: δε<sup>1</sup>θη<sup>2</sup>τε<sup>3</sup> ο<sup>4</sup>υν<sup>5</sup> του<sup>6</sup> κυ<sup>7</sup>ριου<sup>8</sup> του<sup>9</sup> θε<sup>10</sup>ρι<sup>11</sup>σμου<sup>12</sup>  
 ο<sup>13</sup>πω<sup>14</sup>ς<sup>15</sup> εκ<sup>16</sup>βα<sup>17</sup>λη<sup>18</sup> εργ<sup>19</sup>α<sup>20</sup>τας<sup>21</sup> ει<sup>22</sup>ς<sup>23</sup> τον<sup>24</sup> θε<sup>25</sup>ρι<sup>26</sup>σμον<sup>27</sup>  
 αυ<sup>28</sup>του<sup>29</sup>

### Witness counts

| Description  | Count | Manuscript list   |
|--|-------|---|
| Number of transcribed manuscripts that contain this verse  | 116   | For manuscript lists see the apparatus and the witness groups   |
| Number of witnesses that are <i>ignored</i> for including the verse more than once (reconstruction unsuccessful) | 7     | XI: <a href="#">30230</a> <a href="#">31579</a> XII: <a href="#">30310</a><br>XIII: <a href="#">30059</a> <a href="#">31604</a> XV: <a href="#">30954</a><br>XVI: <a href="#">31414</a> |
| Corrected witnesses <i>included</i> in the apparatus   | 0     | None  |
| Witnesses <i>ignored</i> due to being too fragmentary  | 0     | None  |

| Description   | Count | Manuscript list   |
|---|-------|---|
| Corrected witnesses <i>ignored</i> from the apparatus <sup>75</sup>             | 4     | Corr.: 20005 <sup>c</sup> ? 30061 <sup>c</sup> ?<br>30191 <sup>c</sup> ? 32193 <sup>c</sup> ? |
| Number of witnesses that were taken into account in the collation <sup>76</sup> | 109   | For manuscript lists see the apparatus and the witness groups                                 |

### *Nomina sacra* or abbreviations

Please note that one or more of the witnesses contains *nomina sacra* which have been spelled out by our automated algorithm. This process is very accurate, but occasional mistakes can happen, especially with obscure or uncommon *nomina sacra*. In case of doubt about the actual reading of a *nomen sacrum*, please consult the original transcripts or facsimiles.

## Earliest attestation

**Note:** Most manuscripts have not been transcribed yet. In consequence, the below information is based only on the limited sample available at the moment of creating the apparatus.

- Earliest attestation (century) of the *existence* of this verse (including fragmentary manuscripts): IV.

<sup>75</sup>These corrected witnesses offer singular readings for the entire verse, which may indicate that our automated algorithm reconstructed them incorrectly. We are ignoring them from the collation in order to reduce the risk of displaying inaccurate results (the *uncorrected* witness may itself be included in the apparatus).

<sup>76</sup>The total number of witnesses is calculated as the total manuscripts (116) minus the witnesses that attest to the verse more than once and where the verse could not be reconstructed (7) minus the fragmentary witnesses (o) plus the included corrected witnesses (o).

- Earliest attestation (century) of the *complete, verbatim text* of the Byzantine textform for this verse in a transcribed manuscript: IV.

Below is the earliest attestation of each *individual Byzantine reading*:

| Reading  | Earliest attestation (century) |
|----------|--------------------------------|
| δεηθητε  | IV                             |
| ουν      | IV                             |
| του      | IV                             |
| κυριου   | IV                             |
| του      | IV                             |
| θερισμου | IV                             |
| οπως     | IV                             |
| εκβαλη   | IV                             |
| εργατας  | IV                             |
| εις      | IV                             |
| τον      | IV                             |
| θερισμον | IV                             |
| αυτου    | IV                             |

## Witness groups

The below groups show witnesses that share identical texts for the entire verse. That is, any two witnesses belong in the same group if their texts are identical for the entire verse. There are 92 witnesses in groups for this verse. For these, the apparatus lists the group instead of the individual witnesses. The group names are assigned automatically and their composition may change as new manuscripts are added to the collation in future. The remaining witnesses (17) attest to singular texts for the entire verse and are therefore not part of any group. These non-aligned witnesses are individually shown in the apparatus. Manuscript identifiers are shown preceded by the century of their estimated date (latest estimated date).

- →**unanimous<sub>mat.9.38</sub>** group, ie witnesses that attest a verse identical with Byz<sup>RP</sup> (51): IV: 20001 20003 VI: 20042 20043 IX: 20017 20041 30892 X: 30067 31110 40770 XI: 30124 30150 30348 30700 30788 32586 XII: 30038 30157 30163 30191 30509 30517 30543 30822 30826 30828 31190 31273 XIII: 30013 30184 30233 30295 30749 31047 31289 31451 31502 32680 XIV: 30035 30222 30740 30842 31574 31675 32786 XV: 30130 XVI: 30335 30372 30866 32597 32737
- →**A<sub>mat.9.38</sub>** group, attesting to δεηθητε ουν του κυριου του θερισμου οπως εκβαλλη εργατας εις τον θερισμον αυτου (18): IX: 30565 X: 31424 XI: 31194 XIII: 30118 30333 30579 30895 31780 32676 32831 XIV: 30209 30738 31043 31534 XV: 30205 30735 32886 XVI: 30423
- →**B<sub>mat.9.38</sub>** group, attesting to δεηθητε ουν του κυριου του θερισμου οπως εκβαλει εργατας εις τον θερισμον αυτου (9): XI: 31279 XII: 30829 31528 40211 XIII: 30544 32726 XIV: 31661 XV: 30555 XVII: 31063
- →**C<sub>mat.9.38</sub>** group, attesting to δεηθητε ουν του κυριου του θερισμου οπως εκβαλλει εργατας εις τον θερισμον αυτου (7): XI: 40773 XII: 31455 XIII: 30792 31446 40950 XIV: 30016 31342
- →**D<sub>mat.9.38</sub>** group, attesting to δεηθητε ουν του κυριου του θερισμου οπως εκβαλλι εργατας εις τον θερισμον αυτου (4): X: 31582 XI: 31192 XII: 30001 30022

- $\rightarrow E_{\text{mat.9.38}}$  group, attesting to δεηθηται ουν του κυριου του θερισμου  
οπως εκβαλη εργατας εις τον θερισμον αυτου (3): V: 20032 XII: 30346  
XIII: 32766

## Apparatus

1. δεηθητε] (101/109)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.38</sub>  $\rightarrow A_{\text{mat.9.38}}$   $\rightarrow B_{\text{mat.9.38}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mat.9.38}}$   $\rightarrow D_{\text{mat.9.38}}$  || V: 20005 X: 20033 32193 XI: 30174 40387 XII:  
30279 30863 30930 XIII: 31689 XIV: 31093 XV: 30723 XVI: 30061
  - [?]ε: X: 31421
  - δαιηθητε: XIII: 30004
  - δεηθετε: XII: 30983
  - δεηθηται:  $\rightarrow E_{\text{mat.9.38}}$  || IX: 20038 XIII: 30273
2. ουν] (109/109)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.38</sub>  $\rightarrow A_{\text{mat.9.38}}$   $\rightarrow B_{\text{mat.9.38}}$   $\rightarrow C_{\text{mat.9.38}}$   
 $\rightarrow D_{\text{mat.9.38}}$   $\rightarrow E_{\text{mat.9.38}}$  || V: 20005 IX: 20038 X: 20033 31421 32193 XI:  
30174 40387 XII: 30279 30863 30930 30983 XIII: 30004 30273 31689 XIV:  
31093 XV: 30723 XVI: 30061
3. του] (107/109)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.38</sub>  $\rightarrow A_{\text{mat.9.38}}$   $\rightarrow B_{\text{mat.9.38}}$   $\rightarrow C_{\text{mat.9.38}}$   
 $\rightarrow D_{\text{mat.9.38}}$   $\rightarrow E_{\text{mat.9.38}}$  || IX: 20038 X: 20033 31421 32193 XI: 30174  
40387 XII: 30279 30863 30983 XIII: 30004 30273 31689 XIV: 31093 XV:  
30723 XVI: 30061
  - τον: V: 20005
  - τω: XII: 30930
4. κυριου] (106/109)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.38</sub>  $\rightarrow A_{\text{mat.9.38}}$   $\rightarrow B_{\text{mat.9.38}}$   
 $\rightarrow C_{\text{mat.9.38}}$   $\rightarrow D_{\text{mat.9.38}}$   $\rightarrow E_{\text{mat.9.38}}$  || IX: 20038 X: 20033 31421 32193  
XI: 30174 40387 XII: 30279 30983 XIII: 30004 30273 31689 XIV: 31093 XV:  
30723 XVI: 30061
  - θερισμου: XII: 30863

- κυριον: V: 20005
- κυριω: XII: 30930

5. του] (108/109)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.38</sub>  $\rightarrow$ A<sub>mat.9.38</sub>  $\rightarrow$ B<sub>mat.9.38</sub>  $\rightarrow$ C<sub>mat.9.38</sub>  
 $\rightarrow$ D<sub>mat.9.38</sub>  $\rightarrow$ E<sub>mat.9.38</sub> || V: 20005 IX: 20038 X: 20033 31421 32193 XI:  
 30174 40387 XII: 30863 30930 30983 XIII: 30004 30273 31689 XIV: 31093  
 XV: 30723 XVI: 30061

- τ[?]: XII: 30279

6. θερισμού] (106/109)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.38</sub>  $\rightarrow$ A<sub>mat.9.38</sub>  $\rightarrow$ B<sub>mat.9.38</sub>  
 $\rightarrow$ C<sub>mat.9.38</sub>  $\rightarrow$ D<sub>mat.9.38</sub>  $\rightarrow$ E<sub>mat.9.38</sub> || V: 20005 X: 20033 31421 32193  
 XI: 40387 XII: 30279 30930 30983 XIII: 30004 30273 31689 XIV: 31093 XV:  
 30723 XVI: 30061

- [?]ερισμού: XI: 30174
- θε[?]μου: IX: 20038
- κυριου: XII: 30863

7. οπως] (107/109)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.38</sub>  $\rightarrow$ A<sub>mat.9.38</sub>  $\rightarrow$ B<sub>mat.9.38</sub>  
 $\rightarrow$ C<sub>mat.9.38</sub>  $\rightarrow$ D<sub>mat.9.38</sub>  $\rightarrow$ E<sub>mat.9.38</sub> || V: 20005 IX: 20038 X: 20033  
 32193 XI: 30174 40387 XII: 30279 30863 30930 30983 XIII: 30004 30273  
 XIV: 31093 XV: 30723 XVI: 30061

- αυτου οπως: XIII: 31689
- ο[?]: X: 31421

8. εκβαλη] (61/109)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.38</sub>  $\rightarrow$ E<sub>mat.9.38</sub> || V: 20005 IX:  
 20038 XI: 30174 XII: 30863 30930 30983 XVI: 30061

- [?]: X: 32193
- [?]λει: X: 31421
- εκβαλα: XII: 30279
- εκβαλει:  $\rightarrow$ B<sub>mat.9.38</sub> || XIII: 30004 30273 31689
- εκβαληι:  $\rightarrow$ D<sub>mat.9.38</sub>
- εκβαλλει:  $\rightarrow$ C<sub>mat.9.38</sub> || XI: 40387 XIV: 31093
- εκβαλλη:  $\rightarrow$ A<sub>mat.9.38</sub> || XV: 30723



- εμβάλει: X: 20033

9. εργατας] (108/109)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.38</sub>  $\rightarrow$ A<sub>mat.9.38</sub>  $\rightarrow$ B<sub>mat.9.38</sub>  
 $\rightarrow$ C<sub>mat.9.38</sub>  $\rightarrow$ D<sub>mat.9.38</sub>  $\rightarrow$ E<sub>mat.9.38</sub> || V: 20005 X: 20033 31421 32193  
 XI: 30174 40387 XII: 30279 30863 30930 30983 XIII: 30004 30273 31689  
 XIV: 31093 XV: 30723 XVI: 30061

- [?]γατας: IX: 20038

10. εις] (109/109)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.38</sub>  $\rightarrow$ A<sub>mat.9.38</sub>  $\rightarrow$ B<sub>mat.9.38</sub>  $\rightarrow$ C<sub>mat.9.38</sub>  
 $\rightarrow$ D<sub>mat.9.38</sub>  $\rightarrow$ E<sub>mat.9.38</sub> || V: 20005 IX: 20038 X: 20033 31421 32193 XI:  
 30174 40387 XII: 30279 30863 30930 30983 XIII: 30004 30273 31689 XIV:  
 31093 XV: 30723 XVI: 30061

11. τον] (108/109)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.38</sub>  $\rightarrow$ A<sub>mat.9.38</sub>  $\rightarrow$ B<sub>mat.9.38</sub>  $\rightarrow$ C<sub>mat.9.38</sub>  
 $\rightarrow$ D<sub>mat.9.38</sub>  $\rightarrow$ E<sub>mat.9.38</sub> || V: 20005 IX: 20038 X: 20033 31421 32193 XI:  
 30174 40387 XII: 30279 30863 30930 30983 XIII: 30004 30273 31689 XIV:  
 31093 XV: 30723

- του: XVI: 30061

12. θερισμον] (105/109)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.38</sub>  $\rightarrow$ A<sub>mat.9.38</sub>  $\rightarrow$ B<sub>mat.9.38</sub>  
 $\rightarrow$ C<sub>mat.9.38</sub>  $\rightarrow$ D<sub>mat.9.38</sub>  $\rightarrow$ E<sub>mat.9.38</sub> || V: 20005 IX: 20038 X: 20033  
 32193 XI: 30174 XII: 30279 30863 30983 XIII: 30004 30273 31689 XIV:  
 31093 XVI: 30061

- αμπελωνα: XI: 40387 XII: 30930 XV: 30723
- θερισ[?]: X: 31421

13. αυτου] (106/109)  $\rightarrow$ unanimous<sub>mat.9.38</sub>  $\rightarrow$ A<sub>mat.9.38</sub>  $\rightarrow$ B<sub>mat.9.38</sub>  
 $\rightarrow$ C<sub>mat.9.38</sub>  $\rightarrow$ D<sub>mat.9.38</sub>  $\rightarrow$ E<sub>mat.9.38</sub> || V: 20005 IX: 20038 X: 20033  
 32193 XI: 30174 40387 XII: 30279 30863 30930 30983 XIII: 30004 30273  
 XV: 30723 XVI: 30061

- [?]: X: 31421
- either missing or lacuna: XIII: 31689 XIV: 31093